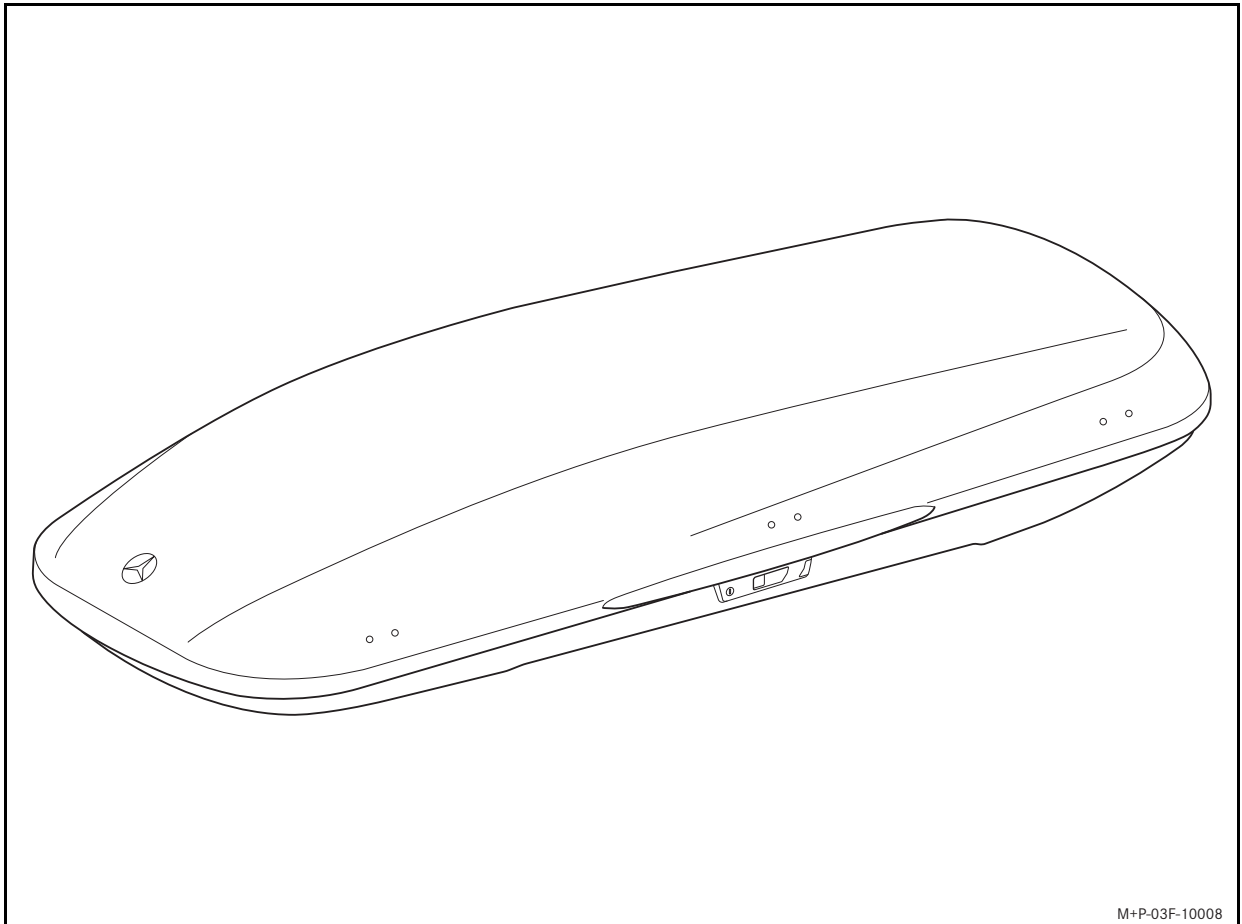


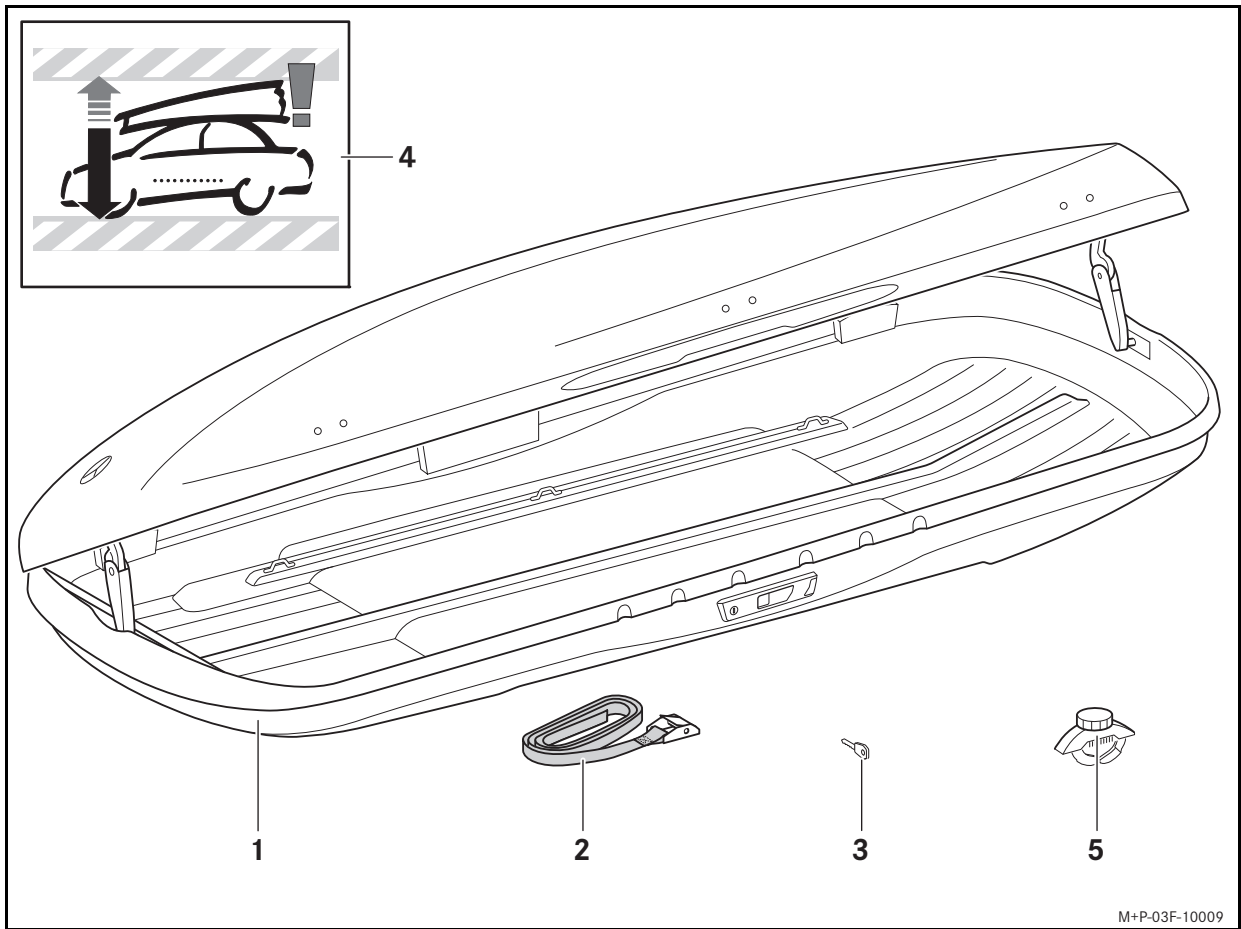


Mercedes-Benz



M+P-03F-10008

<b>(D)</b> Montageanleitung	Dachbox	Seite	1
<b>(GB)</b> Installation Instructions	Roof box	Page	5
<b>(USA)</b> Installation Instructions	Roof box	Page	9
<b>(F)</b> Instructions de montage	Coffre de toit	Page	13
<b>(E)</b> Instrucciones de montaje	Caja portaequipajes de techo	Página	17
<b>(I)</b> Istruzioni di montaggio	Box per il tetto	Pagina	21
<b>(NL)</b> Montagehandleiding	Dakbox	Pagina	25
<b>(GR)</b> Οδηγίες τοποθέτησης	Μπαγκαζιέρα οροφής	Σελίδα	29
<b>(RUS)</b> Руководство по монтажу	Багажный бокс на крыше	стр.	33
<b>(BG)</b> Ръководство за монтаж	Багажна кутия за покрива	Страница	37
<b>(CDN)</b> Instructions de montage	Coffre de toit	Page	41
<b>(CN)</b> 安装说明	车顶箱	页	45
<b>(CZ)</b> Návod k montáži	Střešní box	Strana	49
<b>(DK)</b> Monteringsvejledning	Tagboks	Side	53
<b>(EST)</b> Paigaldusjuhend	Katuseboks	Lehekülg	57
<b>(FIN)</b> Asennusohje	Kattoboksi	sivu	61
<b>(H)</b> Szerelési útmutató	Tetőbox	oldal	65
<b>(HR)</b> Upute za montažu	Krovna kutija	Stranica	69
<b>(J)</b> 取付け説明書	ルーフボックス	ページ	73
<b>(KOR)</b> 장착 지침	루프 박스	페이지	77
<b>(LT)</b> Montavimo instrukcija	Stogo bagažinė	psl.	81
<b>(LV)</b> Montāžas instrukcija	Kaste uz jumta	Lappuse	85
<b>(N)</b> Monteringsanvisning	Takboks	Side	89
<b>(P)</b> Instruções de montagem	Caixa do tejadilho	Página	93
<b>(PL)</b> Instrukcja montażu	Zamykany bagażnik dachowy	Strona	97
<b>(RO)</b> Instrucțiuni de montare	Cutie pentru plafon	Pagina	101
<b>(S)</b> Monteringsanvisning	Takbox	Sida	105
<b>(SK)</b> Návod na montáž	Strešný box	Strana	109
<b>(SLO)</b> Navodila za montažo	Strešni kovček	Stran	113
<b>(TR)</b> Montaj talimatı	Portbagaj	Sayfa	117
<b>(UA)</b> Інструкція по збірці	Багажний бокс на даху	сторінку	121
<b>(ET)</b> دليل التثبيت	علبة السقف	الصفحة	125



© 2022, Mercedes-Benz AG  
Mercedesstr. 120, 70372 Stuttgart, Germany  
Reprinting, translating and reproduction, in whole or in part, are not permitted without our prior written consent.

2022/08  
03F014-21

**D**

**Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Mercedes-Benz Dachbox.**

**Wir wünschen Ihnen viel Spaß und Freude bei der Nutzung.**

**Gültigkeit**

Diese Montageanleitung der Dachbox ist freigegeben für Mercedes-Benz Fahrzeuge mit montiertem Grund- bzw. Relingträgern.

Die Dachbox dient dem Transport von Ladegut. Mercedes-Benz empfiehlt Ihnen aus Sicherheitsgründen, nur für Mercedes-Benz im Rahmen dieser Dachbox zum Gebrauch freigegebenes Zubehör zu verwenden. Informationen zum Zubehör erhalten Sie bei einem Mercedes-Benz Servicestützpunkt.

Diese Montageanleitung gilt für beide verfügbaren Größen der Dachbox (A0008400500 und A0008400600).

**Allgemeine Hinweise**

Beachten Sie alle Sicherheitshinweise und Arbeitsanweisungen in dieser Montageanleitung und in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Bitte prüfen Sie vor Beginn der Montage, ob die Voraussetzungen für eine Selbstmontage gegeben sind. Andernfalls wenden Sie sich an eine qualifizierte Fachwerkstatt. Mercedes-Benz empfiehlt Ihnen hierfür einen Mercedes-Benz Servicestützpunkt.

Abhängig von der Breite der Grund- bzw. Relingträger kann unter Beachtung der zulässigen Dachlast eine weitere Dachbox bzw. andere Produkte aus dem Mercedes-Benz Programm montiert werden.

Änderungen von technischen Details gegenüber Abbildungen der Montageanleitung sind vorbehalten.

Führen Sie die Montage mithilfe einer zweiten Person durch.

**Einzelteile**

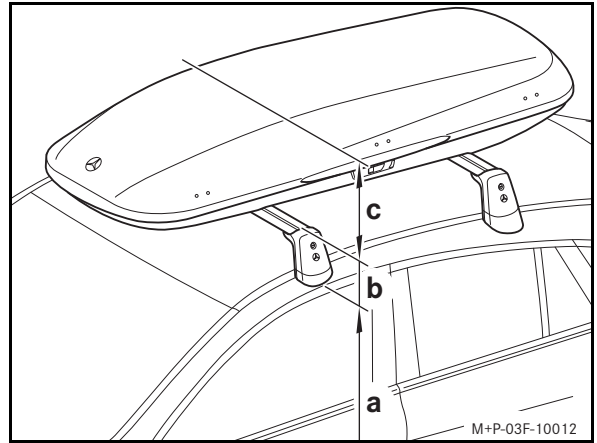
Pos.	Bezeichnung	Stück
1	Dachbox	1
2	Spanngurt	3
3	Schlüssel	2
4	Aufkleber	1
5	Verriegelung	4

**Benötigte Hilfsmittel**

- Maßband

**Technische Daten**

	Dachbox mittel (A0008400500)	Dachbox groß (A0008400600)
Eigengewicht:	24 kg	28 kg
Maximale Zuladung:	75 kg	75 kg
Stauraum:	ca. 430 l	ca. 590 l
Länge:	ca. 1921 mm	ca. 2356 mm
Breite:	ca. 1025 mm	ca. 1025 mm
Höhe:	ca. 370 mm	ca. 403 mm



**Gesamthöhe (Beispiel Dachbox groß)**

Fahrzeughöhe (a):	siehe Betriebsanleitung des Fahrzeugs
+ Aufbauhöhe der Grundträger (b):	siehe Montageanleitung des Grundträgers
+ Aufbauhöhe der Dachbox (c):	ca. 403 mm
= Gesamthöhe	

**Hinweis**

**Bei Dachtransporten sind die Vorschriften der StVZO sowie alle länderspezifischen Vorschriften zu beachten. Das Ladegut muss mit einer Ladungssicherung befestigt werden.**

**Wichtig!**

Nach Montage der Dachbox auf das Fahrzeug muss die Gesamthöhe des Fahrzeugs vom Boden bis zur Oberkante Dachbox gemessen und am Aufkleber (4) mit einem wasserfesten Stift eingetragen werden. Der Aufkleber (4) muss für den Fahrer gut sichtbar im Fahrzeuginnenraum angebracht werden. Geeignete Stelle mit einem fett- und wachslösenden, nicht aggressiven Reiniger reinigen. Hinweise auf der Verpackung des Reinigungsmittels beachten.

## Sicherheitshinweise



### WARNUNG

Beachten Sie unbedingt die maximale Zuladung der Dachbox, die maximale Dachlast und das zulässige Gesamtgewicht Ihres Fahrzeugs. Andernfalls könnten sich Dachbox und/oder Grund- bzw. Relingträger vom Fahrzeug lösen und dadurch Sie und andere Personen verletzen und/oder Sachschäden, auch an Ihrem Fahrzeug, verursachen.



### WARNUNG

Eine unsachgemäß befestigte Dachbox oder eine unsachgemäß befestigte Dachladung kann sich vom Fahrzeug lösen und dadurch einen Unfall verursachen.

Beachten Sie die Montageanleitung zur Installation und die speziellen Gebrauchshinweise. Befestigen Sie das Ladegut stets sorgfältig.

Die Befestigungen der Dachbox müssen vor jeder Fahrt und in regelmäßigen Abständen während einer längeren Reise auf festen Sitz geprüft werden.



### WARNUNG

Die Verwendung einer Dachbox erhöht die Windangriffsfläche und führt zur Erhöhung des Fahrzeugschwerpunkts und damit zur Veränderung des Fahrverhaltens. Beispielsweise kann das zusätzliche Gewicht auf dem Dach des Fahrzeugs die Bremswirkung, das Kurvenfahrverhalten und das Beschleunigungsvermögen des Fahrzeugs verschlechtern.

Überschreiten Sie deshalb auch ohne Zuladung mit montierter Dachbox eine Höchstgeschwindigkeit von 130 km/h nicht und fahren Sie immer mit erhöhter Vorsicht.

## Hinweis

Bei montierter Dachbox kann das Öffnen des Schiebe-/Hebedachs eingeschränkt sein. Öffnen Sie das Schiebe-/Hebedach daher nicht bei montierter Dachbox.

Stellen Sie sicher, dass Sie bei montierten Trägeraufbauten und Transportgütern die Heckklappe vollständig öffnen können.

Beachten Sie die durch die montierte Dachbox veränderten Fahrzeugabmessungen und die dadurch veränderte Durchfahrthöhe.

Fahren Sie nicht mit montierter Dachbox in eine Waschanlage.

Bei jeder Fahrt muss die Dachbox verschlossen und der Schlüssel abgezogen sein.

Personen, Tiere, Gefahrgüter oder Ähnliches nicht in der Dachbox transportieren.

Bewahren Sie den Zweitschlüssel sicher auf. Bei Verlust eines Schlüssels kann bei einem Mercedes-Benz Servicestützpunkt ein Ersatzschlüssel nachbestellt werden.

Die Schlüsselnummer ist im Schlüssel eingeprägt. Für eventuelle Nachbestellungen bitte Schlüsselnummer hier eintragen.

Beachten Sie die Hinweisschilder auf der Innenseite der Dachbox.

Die Dachbox ist spritzwassergeschützt. Mercedes-Benz empfiehlt, wasserempfindliches Ladegut zusätzlich zu verpacken.

Aus Gründen der Sicherheit und der Kraftstoffeinsparung sollten die Dachbox bei Nichtbenutzung vom Fahrzeug abmontiert werden.

## Pflegehinweise

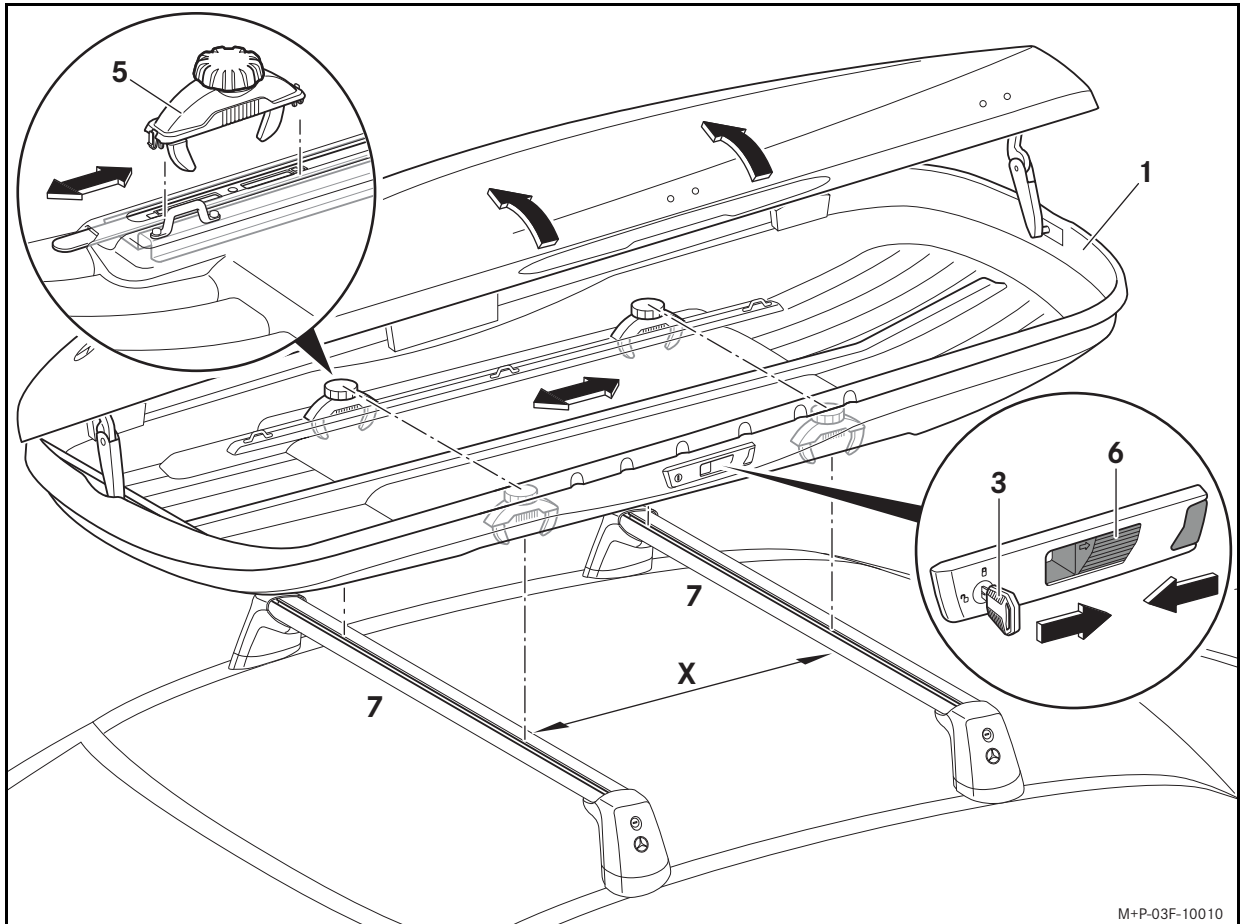
Zur Reinigung der Dachbox empfiehlt Mercedes-Benz, die bei einem Mercedes-Benz Servicestützpunkt erhältliche Kunststoff-Pflegeemulsion oder Wasser, dem handelsübliches Autoshampoo zugesetzt wurde, zu verwenden. Keine Lösungsmittelhaltigen Reiniger verwenden!

Die Schlösser sollten in regelmäßigen Abständen mit Universal-Gleitspray gepflegt werden.

## Lagerung

Lagern Sie die Dachbox nicht hochkant, sondern legen Sie die Dachbox auf einen sauberen Untergrund.

## Dachbox montieren



### WARNUNG

Kontrollieren Sie die Dachbox sowie die Grund- bzw. Relingträger vor jeder Fahrt und auch während einer längeren Reise auf festen Sitz. Wiederholen Sie diese Kontrolle abhängig von der Fahrbahnbeschaffenheit in regelmäßigen Abständen, spätestens jedoch nach 1000 km Dauernutzung.

Verwenden Sie keine beschädigte oder defekte Dachbox. Die Dachbox könnte sich von Ihrem Fahrzeug lösen und dadurch Sie und andere Personen verletzen und/oder Sachschäden, auch an Ihrem Fahrzeug, verursachen.

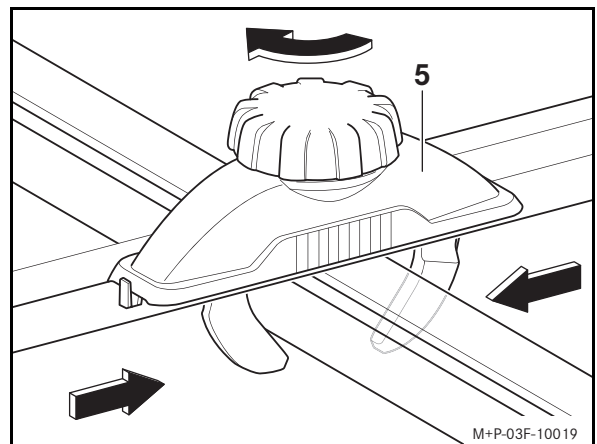
Aus Sicherheitsgründen sollte die Dachbox auf der verkehrsabgewandten Seite montiert werden. Sind zwei Dachboxen montiert, beim Be- und Entladen auf den Straßenverkehr achten.

Die Dachbox parallel zur Längsachse des Fahrzeugs ausrichten.

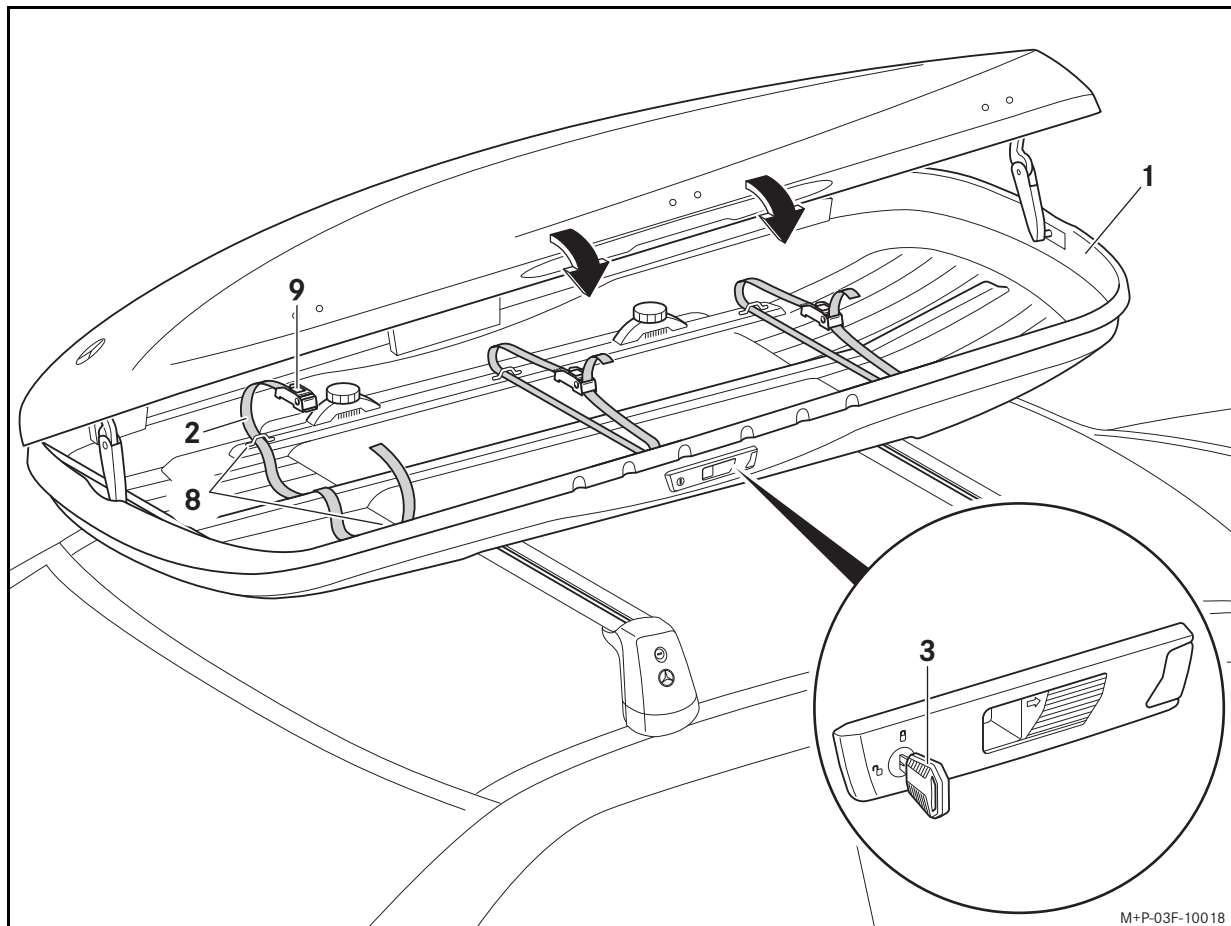
### Hinweis

Zur Vermeidung von Windgeräuschen können die im Lieferumfang von Grund- bzw. Relingträgern enthaltenen Abdeckprofile verwendet werden.

1. Dachbox (1) mit Schlüssel (3) entsichern, den Verschluss (6) wie dargestellt drücken (Pfeile) und die Dachbox (1) öffnen.
2. Verriegelungen (5) ggf. öffnen und in die Schiene einsetzen.  
Bei Fahrzeugwechsel:  
Verriegelungen (5) lösen und entsprechend dem Abstand (x) ausrichten.
3. Abstand (x) ermitteln und die Verriegelungen (5) anpassen.
4. Dachbox (1) zuklappen.
5. Dachbox (1) auf den Grund- bzw. Relingträgern (7) aufsetzen.



6. Dachbox (1) wieder öffnen und die Verriegelungen (5) schließen.
7. Kontrollieren Sie, ob die Verriegelungen (5) die Schienen der Grund- bzw. Relingträger (7) komplett umschließen.



M+P-03F-10018



### WARNUNG

Das Fahrverhalten eines beladenen Fahrzeugs ist abhängig von der Lastverteilung. Achten Sie darauf, dass

- die maximale Zuladung der Dachbox keinesfalls überschritten wird, auch wenn die zulässige Dachlast noch nicht erreicht ist.
- die Ladung gleichmäßig verteilt ist und der Schwerpunkt der Last möglichst tief liegt.
- spitze oder scharfkantige Gegenstände zum Schutz der Spanngurte und der Dachbox sorgfältig gepolstert sind.
- die Ladung mit allen Spanngurten fixiert ist und während der Fahrt nicht verrutschen kann.

Sonst kann sich die Ladung während der Fahrt, z. B. beim Bremsen, lösen und die Dachbox beschädigen.

1. Spanngurte (2) durch die Ösen (8) ziehen.
2. Dachbox (1) beladen.
3. Spanngurte (2) über die Ladung legen, durch den Verschluss (9) führen und straffen.
4. Den festen Sitz der Ladung kontrollieren und die Spanngurte (2) bei Bedarf erneut straffen.

### Dachbox verschließen

Der Schlüssel (3) lässt sich nur bei geschlossener Dachbox (1) und senkrechter Schlüsselposition abziehen.

Deckel der Dachbox (1) am Griff nach unten ziehen, bis dieser hörbar einrastet und mit Schlüssel (3) sichern.

### Demontage

Führen Sie die Demontage mithilfe einer zweiten Person durch.

Die Demontage der Dachbox erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.



**Congratulations on the purchase of your new Mercedes-Benz roof box.**

**We hope you enjoy using your new accessory.**

**Validity**

These installation instructions for the roof box are approved for Mercedes-Benz vehicles with basic carrier bars or basic carrier bars for rails installed.

The roof box is used for transporting loads. For safety reasons, Mercedes-Benz recommends using only accessories approved for use on Mercedes-Benz vehicles in conjunction with this roof box. You can obtain further information regarding accessories at a Mercedes-Benz Service Centre.

These installation instructions apply to both available roof box sizes (A0008400500 and A0008400600).

**General notes**

Observe all safety notes and working instructions in these installation instructions and the vehicle Owner's Manual to avoid personal injury- and damage to property.

Please check before beginning installation whether the requirements for self-installation are met. Otherwise, contact a qualified specialist workshop. Mercedes-Benz recommends that you use a Mercedes-Benz Service Centre for this purpose.

Depending on the width of the basic carrier or the basic carrier bars for rails and the permissible roof load, it may be possible to fit another roof box or other products from the Mercedes-Benz product range.

The manufacturer reserves the right to change any of the technical details shown in the illustrations of these installation instructions.

Installation should be carried out with the help of a second person.

**Parts included**

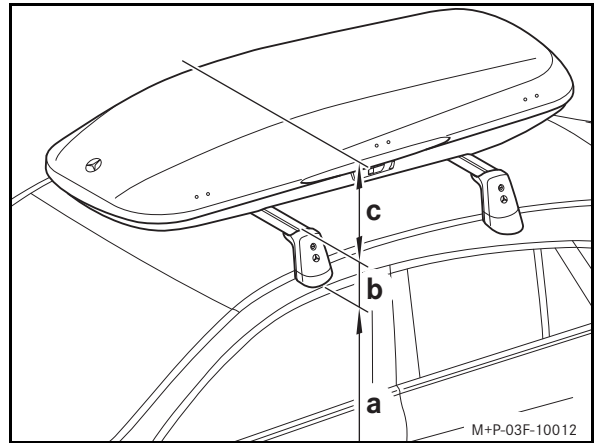
Item	Description	Units
1	Roof box	1
2	Strap	3
3	Key	2
4	Sticker	1
5	Locking mechanism	4

**Equipment required**

- Measuring tape

**Technical data**

	Medium roof box (A0008400500)	Large roof box (A0008400600)
Weight:	53 lbs (24 kg)	62 lbs (28 kg)
Maximum load:	165 lbs (75 kg)	165 lbs (75 kg)
Stowage space:	approx. 430 l	approx. 590 l
Length:	approx. 76 inch (approx. 1921 mm)	approx. 93 inch (approx. 2356 mm)
Width:	approx. 40 inch (approx. 1025 mm)	approx. 40 inch (approx. 1025 mm)
Height:	approx. 15 inch (approx. 370 mm)	approx. 16 inch (approx. 403 mm)



**Total height (example: large roof box)**

Vehicle height (a):	See the vehicle Owner's Manual
+ Installation height of basic carrier bars (b):	See the installation instructions for the basic carrier bars
+ Installation height of roof box (c):	approx. 16 inch (approx. 403 mm)
<hr/>	
= Overall height	

**Note**

**When transporting a load on the roof, observe national road traffic licensing regulations and all relevant country-specific regulations. The load must be secured with a load securing device.**

**Important**

After installing the roof box, measure the overall height of the vehicle from the ground to the top edge of the roof box and enter the overall height on sticker (4) with a waterproof marker. Sticker (4) must be affixed in the vehicle interior so that it is clearly visible to the driver. Find a suitable location for the sticker and clean the area with a non-aggressive, degreasing and wax-removing cleaning agent. Follow the instructions on the cleaning agent packaging.



## Safety notes



### WARNING

You must observe the maximum load of the roof box, the maximum roof load and the gross vehicle weight rating of your vehicle. Otherwise, the roof box and/or the basic carrier bars or basic carrier bars for rails may come loose from the vehicle, resulting in injury to you and other persons and/or damage to property, including your vehicle.



### WARNING

An incorrectly secured roof box or an incorrectly secured load could come loose from the vehicle and thereby cause an accident. Observe the installation instructions and the specific operating instructions when fitting. Always carefully secure the load. Check that the roof box fastening fixtures are secure before each trip and at regular intervals during longer trips.



### WARNING

Using a roof box increases the surface area exposed to the wind and also raises the vehicle's centre of gravity, thus causing a change in driving characteristics. For example, the additional weight on the roof of the vehicle may impair braking performance, cornering ability and the acceleration characteristics of the vehicle. Therefore, do not exceed a top speed of 81 mph (130 km/h) even with an unladen roof box installed and always take extra precautions.

### Note

Opening the tilting/sliding sunroof may be restricted when the roof box is fitted. Therefore, do not open the tilting/sliding sunroof when the roof box is fitted.

When add-on carrying equipment and goods are mounted, make sure that the tailgate can be opened fully.

Take note of how the vehicle dimensions change once the roof box is fitted, including the altered headroom.

Do not enter an automatic car wash with the roof box fitted.

Always keep the roof box locked and remove the key when driving.

Do not transport people, animals, dangerous goods or similar items in the roof box.

Store the second key in a safe place. If you lose a key, a replacement key can be ordered at a Mercedes-Benz Service Centre.

The key number is stamped on the key. Please enter this number here in case you ever need to order a replacement.

Read and comply with the instruction labels on the inside of the roof box.

The roof box is splash-resistant. Mercedes-Benz recommends placing loads that are sensitive to water in additional packaging.

For safety reasons, and in order to save fuel, roof boxes should be removed from the vehicle when not in use.

### Notes on care

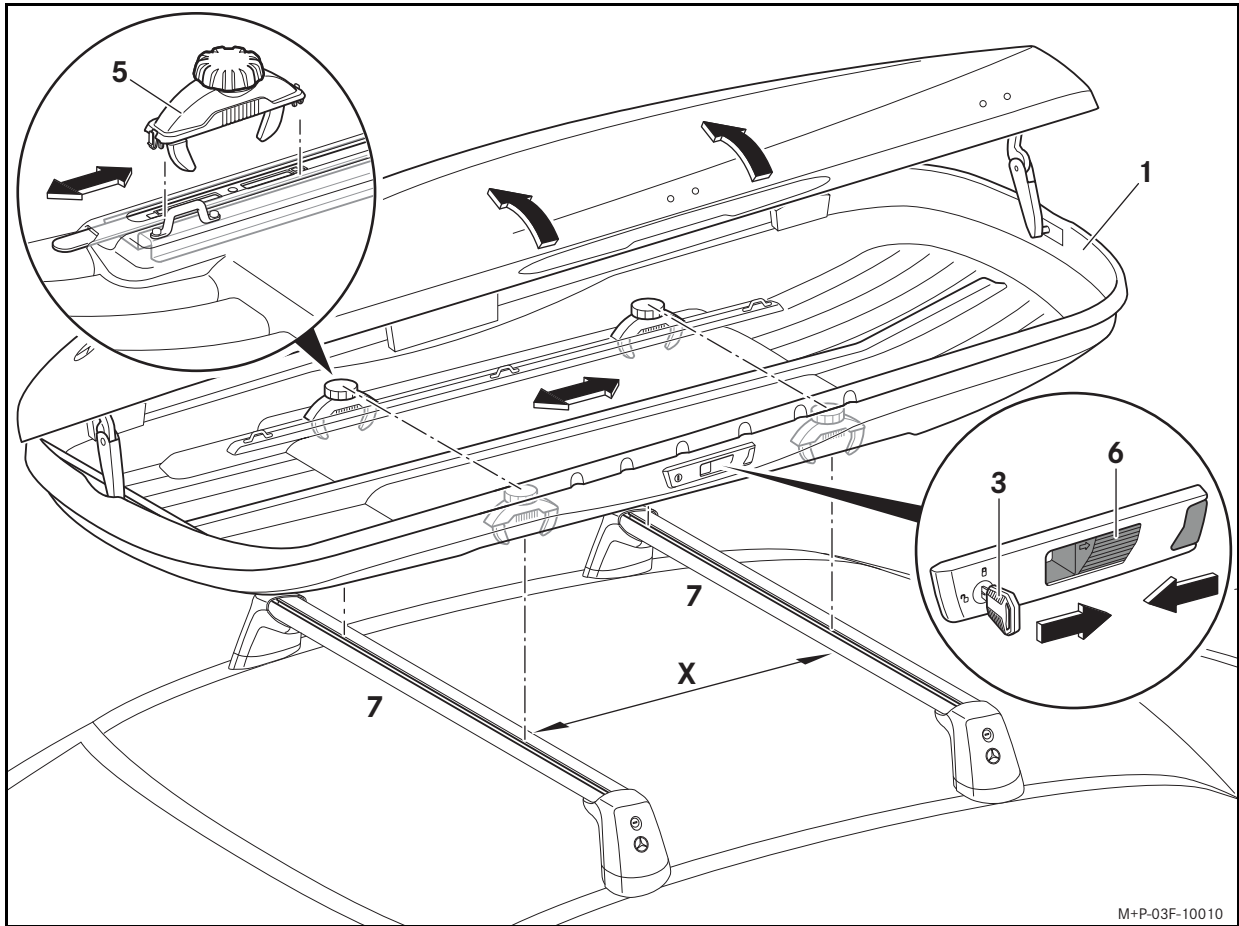
To clean the roof box, Mercedes-Benz recommends using the plastic cleaning and care emulsion available at any Mercedes-Benz Service Centre or water mixed with commercially available car shampoo. Do not use cleaning agents containing solvents.

Spray the locks at regular intervals with a multi-purpose spray lubricant.

### Storage

Do not store the roof box upright, but place it on a clean surface.

## Installing a roof box



### WARNING

Check that the roof box and the basic carrier bars or basic carrier bars for rails are securely attached before every journey and also during long journeys.

Repeat these checks at regular intervals depending on the road surface conditions and after 621 miles (1,000 km) of continuous use at most.

Do not use the roof box if it is damaged or faulty. There is a risk of the roof box coming loose and thus injuring you or others and/or causing material damage, including to your vehicle.

For safety reasons, fit the roof box on the side facing away from the traffic. If two roof boxes are fitted, pay attention to road and traffic conditions when loading and unloading.

Align the roof box parallel to the longitudinal axis of the vehicle.

### Note

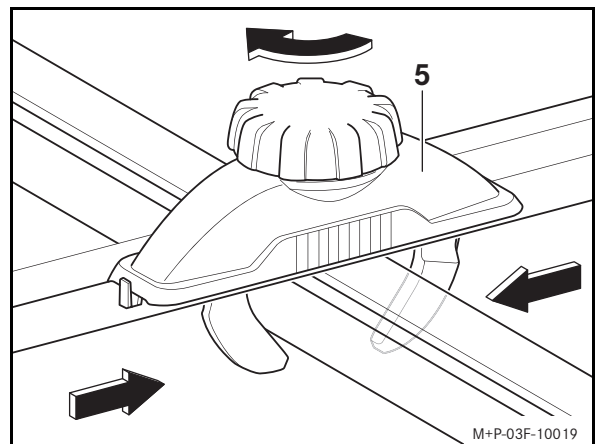
To avoid wind noise, the cover strips included in the items ordered with basic carrier bars or basic carrier bars for rails can be used.

5. Release roof box (1) with key (3) and press clasp (6) as shown (arrows) and open roof box (1).
6. Open locking mechanisms (5) if necessary and insert them into the rail.

When changing vehicles:

Release locking mechanisms (5) and align them according to the distance (x).

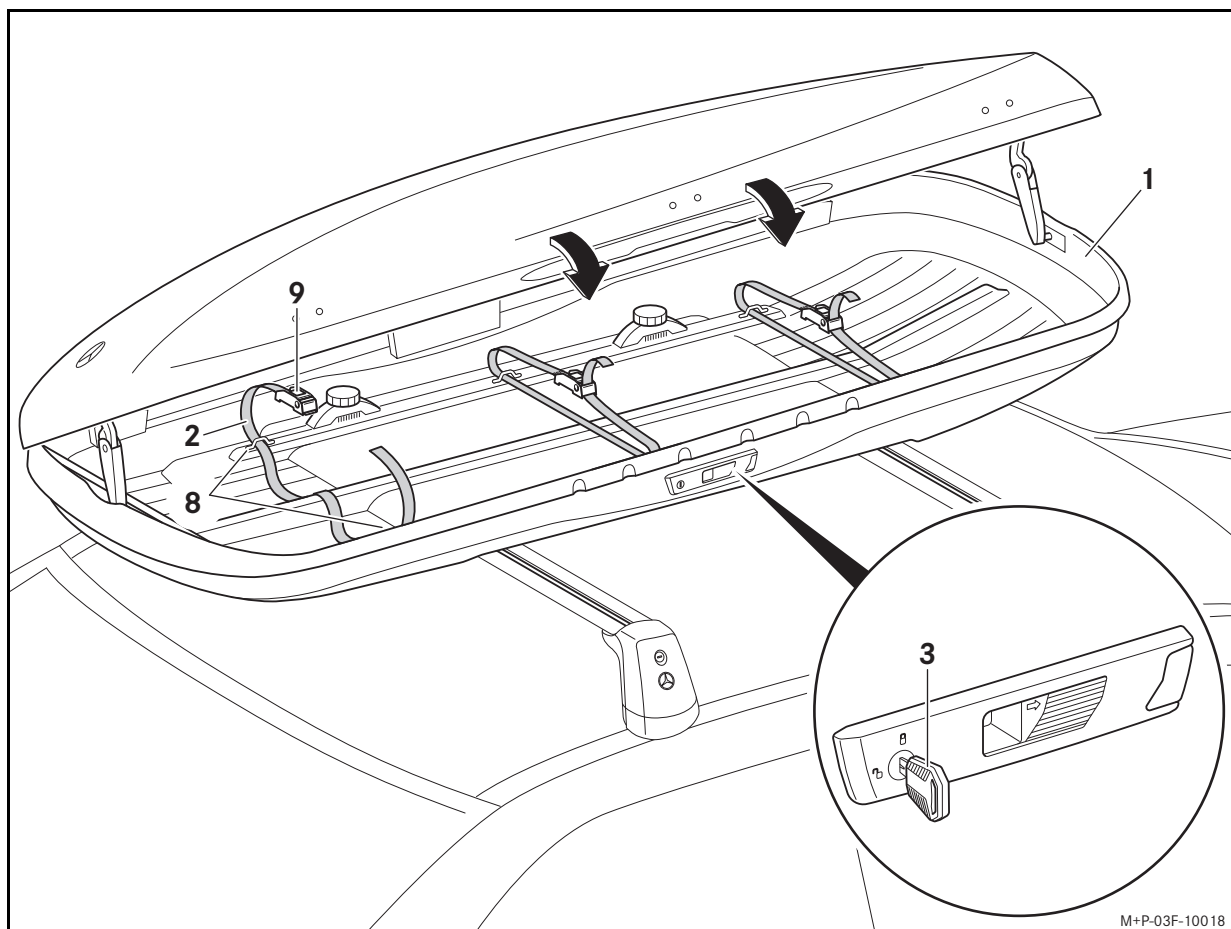
7. Determine distance (x) and adjust locking mechanisms (5).
8. Close roof box (1).
9. Place roof box (1) on basic carrier bars- or basic carrier bars for rails (7).



10. Open roof box (1) again and close locks (5).

11. Check whether locks (5) completely enclose basic carrier bars or basic carrier bars for rails (7).

## Load securing



### WARNING

The handling characteristics of a laden vehicle are dependent on the distribution of the vehicle's load. Make sure that:

- the maximum load of the roof box is never exceeded, even if the permissible roof load has not yet been reached
- the load is evenly distributed, and the load's centre of gravity is as low as possible
- pointed or sharp-edged objects are carefully padded to protect the tensioning straps and the roof box
- the load is secured with all tensioning straps and cannot slip during the journey

The load could otherwise come loose during your journey, e.g. when you brake, and damage the roof box.

1. Pull tensioning straps (2) through eyelets (8).
2. Load roof box (1).
3. Place tensioning straps (2) over the load, route through clasp (9) and pull tight.
4. Check that the load is secure and re-tighten tensioning straps (2) as required.

### Closing the roof box

The key (3) can be removed only when roof box (1) is closed and the key is in the vertical position.

Pull down the lid of roof box (1) by the handle until it engages audibly and secure with key (3).

### Removal

Removal should be carried out with the help of a second person.

To remove the roof box, follow the same sequence in reverse.



## Congratulations on your purchase of a new Mercedes-Benz roof box.

We hope you enjoy using your new accessory.

### Validity

These Installation Instructions for the roof box are approved for Mercedes-Benz vehicles with a basic carrier or basic carrier for rails installed.

The roof box is used for transporting loads. For safety reasons, Mercedes-Benz recommends only using accessories approved for use on Mercedes-Benz vehicles in conjunction with this roof box. You can obtain information on accessories at an authorized Mercedes-Benz Center.

These installation instructions apply to both of the available roof box sizes (A0008400500 and A0008400600).

### General notes

Observe all safety notes and work instructions in these Installation Instructions and in the vehicle Operator's Manual in order to avoid personal injury and damage to property.

Please check before beginning installation whether the requirements for self-installation are met. Otherwise, contact a qualified specialist workshop. Mercedes-Benz recommends that you use an authorized Mercedes-Benz Center for this purpose.

Depending on the width of the basic carrier or basic carrier for rails and the permissible roof load, in addition to the roof box, it may be possible to install a second roof box or other products from the Mercedes-Benz product range.

The manufacturer reserves the right to change any of the technical details shown in the illustrations of these Installation Instructions.

Installation should be carried out with the help of a second person.

### Parts included

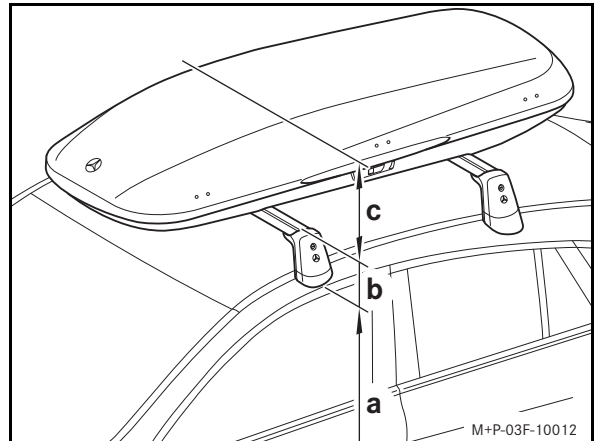
Pos.	Designation	Pieces
1	Roof box	1
2	Tensioning strap	3
3	Key	2
4	Sticker	1
5	Locking mechanism	4

### Equipment required

- Measuring tape

### Technical data

	Roof box, medium (A0008400500)	Roof box, large (A0008400600)
Weight:	53 lbs (24 kg)	62 lbs (28 kg)
Maximum load:	165 lbs (75 kg)	165 lbs (75 kg)
Stowage space:	approx. 430 l	approx. 590 l
Length:	approx. 76 inch (approx. 1921 mm)	approx. 93 inch (approx. 2356 mm)
Width:	approx. 40 inch (approx. 1025 mm)	approx. 40 inch (approx. 1025 mm)
Height:	approx. 15 inch (approx. 370 mm)	approx. 16 inch (approx. 403 mm)



### Overall height (example: large roof box)

Vehicle height (a):	See the vehicle Operator's Manual
+ Installation height of the basic carrier (b):	See the Installation Instructions of the basic carrier
+ Installation height of roof box (c):	approx. 16 inch (approx. 403 mm)
<hr/>	
= Overall height	

### Note

**When transporting cargo on the roof, observe national road traffic licensing regulations and all relevant country-specific regulations. The cargo must be secured with appropriate load-securing measures.**

### Important

After installing the roof box on the vehicle, measure the overall height of the vehicle from the ground to the top edge of the roof box and enter the overall height on sticker (4) with a waterproof marker. Sticker (4) must be affixed in the vehicle interior so that it is clearly visible to the driver. Clean the suitable location for the sticker with a non-aggressive, degreasing and wax-removing cleaning agent. Follow the instructions on the cleaning agent package.

## Safety notes



### WARNING

You must observe the maximum load of the roof box, the maximum roof load and the permissible gross mass of your vehicle. Otherwise, the roof box and/or the basic carrier or basic carrier for rails may come loose from the vehicle, resulting in injury to you and other persons and/or damage to property, including your vehicle.



### WARNING

An incorrectly secured roof box or incorrectly secured cargo could come loose from the vehicle and thereby cause an accident. Observe the installation instructions and the specific operating instructions when fitting. Always carefully secure the cargo. Check that the anchorages of the roof box are secure before every journey and at regular intervals throughout longer journeys.



### WARNING

Using a roof box increases the surface area exposed to the wind, which also raises the vehicle center of gravity, thus causing a change in driving characteristics. For example, the additional weight on the roof of the vehicle may impair braking effect, cornering ability and the acceleration characteristics of the vehicle. Therefore, do not exceed a maximum speed of 81 mph (130 km/h) even with an unladen roof box installed and always take extra precautions.

### Note

An installed roof box may restrict the opening of the tilting/sliding sunroof. Therefore, do not open the tilting/sliding sunroof when the roof box is installed.

When add-on carrying equipment is installed and cargo is being transported, make sure that the tailgate can be opened entirely.

Take note of how the vehicle dimensions change once the roof box is mounted and the resulting change to the clearance height.

Do not enter an automatic car wash with the roof box installed.

Always keep the roof box locked and remove the key when driving.

Do not transport people, animals, dangerous goods or similar items in the roof box.

Store the replacement key in a safe place. If you lose a key, a replacement key can be ordered at a Mercedes-Benz Center.

The key number is stamped on the key. Please enter this number here in case you wish to make a repeat order in the future.

Read and comply with the information labels on the inside of the roof box.

The roof box is splash-resistant. Mercedes-Benz recommends placing loads that are sensitive to water in additional packaging.

For safety reasons, and in order to save fuel, roof boxes should be removed from the vehicle when not in use.

### Notes on care

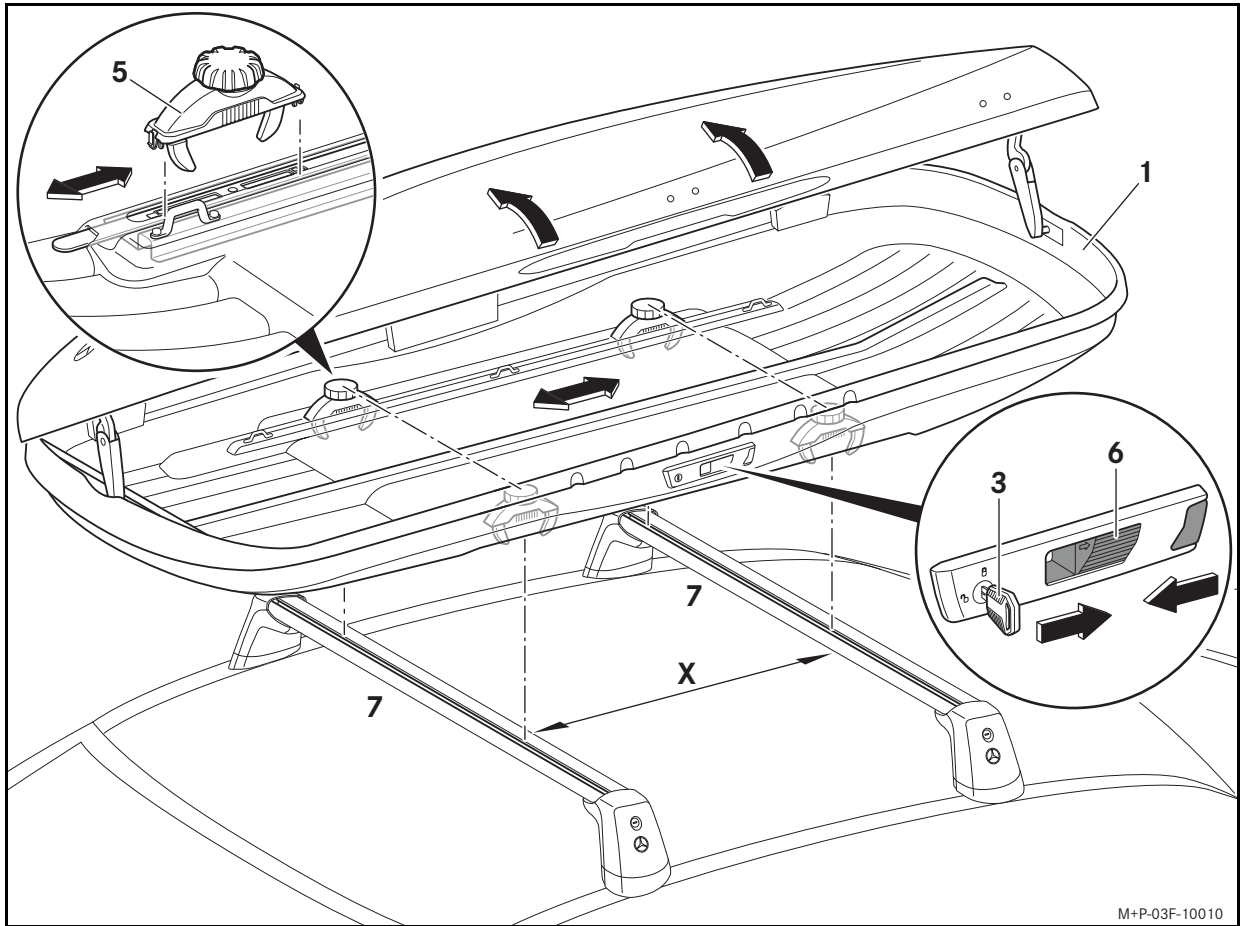
To clean the roof box, Mercedes-Benz recommends using the plastic cleaning and care emulsion available at any Mercedes-Benz Center or water mixed with commercially available car shampoo. Do not use cleaning agents containing solvents.

Spray the locks at regular intervals with a multipurpose spray lubricant.

### Storage

Do not store the roof box in an upright position; lay the roof box on a clean surface.

## Installing the roof box



### WARNING

Check that the roof box and the basic carrier or basic carrier for rails are securely attached before every journey and also during long journeys.

Repeat these checks at regular intervals depending on the road surface conditions and at the latest after 621 miles (1000 km) of continuous use.

Do not use the roof box if it is damaged or faulty. There is a risk of the roof box coming loose from your vehicle and thus injuring you or others and/or causing material damage, including to your vehicle.

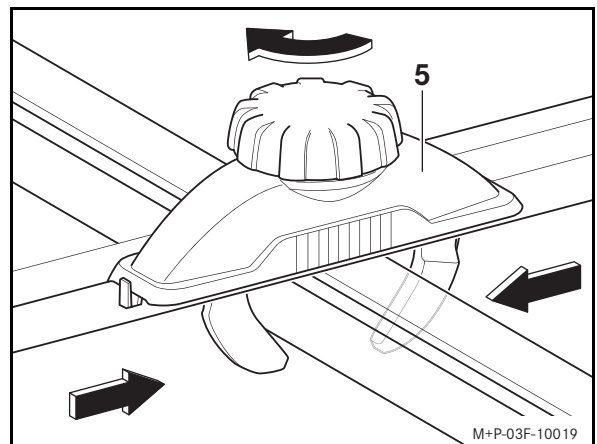
For safety reasons, install the roof box on the side facing away from the traffic. If two roof boxes are installed, pay attention to road and traffic conditions when loading and unloading.

Align the roof box parallel to the vehicle's longitudinal axis.

### Note

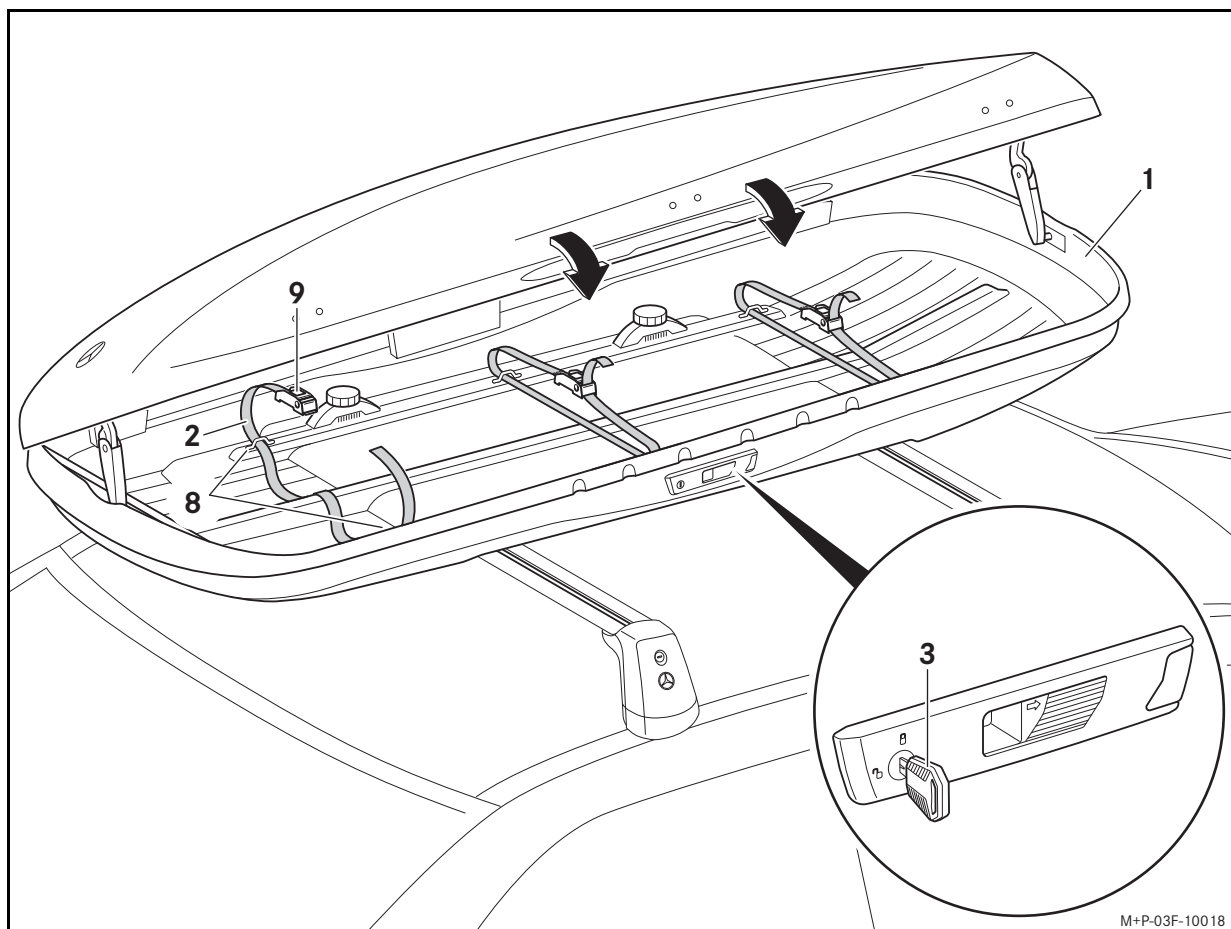
To avoid wind noise, you can use the cover profiles supplied with the basic carrier or basic carrier for rails.

5. Unlock roof box (1) using key (3) and press clasp (6) as shown (arrow), then open roof box (1).
6. Open locking mechanisms (5) if necessary and insert into the rails.  
When switching to another vehicle:  
Release locking mechanisms (5) and position in accordance with distance (x).
7. Determine distance (x) and adjust locking mechanisms (5).
8. Close roof box (1).
9. Position roof box (1) on basic carrier or basic carrier for rails (7).



10. Open roof box (1) again and close locking mechanisms (5).
11. Check whether locking mechanisms (5) completely surround the rails of basic carrier or basic carrier for rails (7).

## Load-securing measures



### WARNING

The handling characteristics of a laden vehicle are dependent on the distribution of the vehicle's cargo. Make sure that:

- the maximum load of the roof box is never exceeded, even if the permissible roof load has not yet been reached.
- the load is evenly distributed, and the load's center of gravity is as low as possible.
- pointed or sharp-edged objects are carefully padded to protect the tensioning straps and the roof box.
- the load is secured with all tensioning straps and cannot slip during the journey.

The load could otherwise come loose while driving, e.g. when braking, and damage the roof box.

1. Pull tensioning straps (2) through eyelets (8).
2. Load roof box (1).
3. Lay tensioning straps (2) over the load, route them through clasp (9) and pull tight.
4. Check that the load is secure and re-tighten tensioning straps (2) as required.

### Close the roof box

Key (3) can only be removed when roof box (1) is closed and the key is in the vertical position.

Pull the lid of roof box (1) down using the handle until it engages audibly and secure it with key (3).

### Removal

Removal should be carried out with the help of a second person.

To remove the roof box, follow the same sequence in reverse.

## Félicitations pour l'acquisition de votre nouveau coffre de toit Mercedes-Benz.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir lors de son utilisation.

### Validité

Ces instructions de montage du coffre de toit s'appliquent aux véhicules Mercedes-Benz équipés de barres de toit ou de barres pour rampes de toit.

Le coffre de toit sert à transporter des charges. Pour des raisons de sécurité, Mercedes-Benz vous recommande de n'utiliser que des accessoires homologués pour Mercedes-Benz avec ce coffre de toit. Pour de plus amples informations sur les accessoires, adressez-vous à un point de service Mercedes-Benz.

Ces instructions de montage s'appliquent aux 2 tailles de coffre de toit disponibles (A0008400500 et A0008400600).

### Remarques générales

Tenez compte de toutes les consignes de sécurité et instructions qui figurent dans ces instructions de montage et dans la notice d'utilisation du véhicule, afin d'éviter tout dommage corporel et matériel.

Avant de commencer, vérifiez que toutes les conditions sont réunies pour que vous puissiez procéder vous-même à la pose. Sinon, adressez-vous à un atelier qualifié. Mercedes-Benz vous recommande pour cela de vous adresser à un point de service Mercedes-Benz.

Suivant la largeur des barres de toit ou des barres pour rampes de toit, il est possible de monter un 2e coffre de toit ou d'autres produits de la gamme Mercedes-Benz, à condition de respecter la charge autorisée sur le toit.

Sous réserve de modification de détails techniques par rapport aux illustrations de ces instructions de montage.

Faites-vous aider par une autre personne pour procéder au montage.

### Détail des pièces

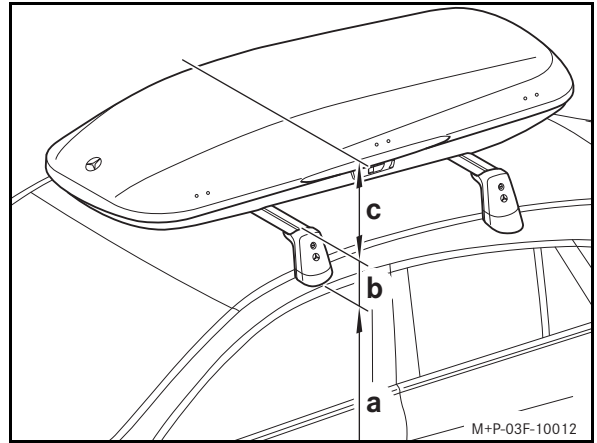
Pos.	Désignation	Pièce(s)
1	Coffre de toit	1
2	Sangle d'arrimage	3
3	Clé	2
4	Autocollant	1
5	Dispositif de verrouillage	4

### Matériel nécessaire

- Mètre

### Caractéristiques techniques

	Coffre de toit moyen (A0008400500)	Coffre de toit grand (A0008400600)
Poids propre:	24 kg	28 kg
Charge maximale:	75 kg	75 kg
Espace de rangement:	env. 430 l	env. 590 l
Longueur:	env. 1 921 mm	env. 2 356 mm
Largeur:	env. 1 025 mm	env. 1 025 mm
Hauteur:	env. 370 mm	env. 403 mm



### Hauteur totale (exemple: coffre de toit grand)

Hauteur du véhicule (a):	voir la notice d'utilisation du véhicule
+ Hauteur de montage des barres de toit (b):	voir les instructions de montage des barres de toit
+ Hauteur de montage du coffre de toit (c):	env. 403 mm
= Hauteur totale	

### Nota

**Concernant le transport d'objets sur le toit, tenez compte de la réglementation relative à l'autorisation de mise en circulation des véhicules automobiles ainsi que des dispositions en vigueur dans le pays où vous vous trouvez. Les objets transportés doivent être fixés à l'aide d'un dispositif d'arrimage.**

### Important!

Une fois le coffre de toit monté sur le véhicule, mesurez la hauteur totale du véhicule depuis le sol jusqu'au bord supérieur du coffre de toit et inscrivez-la sur l'autocollant (4) avec un stylo indélébile. L'autocollant (4) doit être apposé dans l'habitacle, dans le champ de vision du conducteur. Nettoyez la zone concernée avec un nettoyeur dégraissant non agressif. Tenez compte des remarques qui figurent sur l'emballage du produit de nettoyage.



## Consignes de sécurité



### ATTENTION

Respectez impérativement la charge maximale du coffre de toit, la charge maximale autorisée sur le toit et le poids total autorisé de votre véhicule. Sinon, le coffre de toit et/ou les barres de toit ou les barres pour rampes de toit risquent de se détacher du véhicule et de vous blesser ou de blesser d'autres personnes et/ou de causer des dommages matériels, y compris à votre véhicule.



### ATTENTION

Si le coffre de toit ou la charge sont mal fixés, ils peuvent se détacher du véhicule et provoquer un accident.

Tenez compte des instructions de montage et des recommandations pour l'utilisation. Arrimez toujours les objets transportés avec le plus grand soin.

Avant de prendre la route, puis à intervalles réguliers lors de longs voyages, assurez-vous que les fixations du coffre de toit sont bien serrées.



### ATTENTION

L'utilisation d'un coffre de toit augmente la surface exposée au vent et entraîne une élévation du centre de gravité du véhicule et par conséquent une modification de son comportement routier. Le poids supplémentaire transporté sur le toit peut par exemple altérer l'effet de freinage, la tenue de route dans les virages et la capacité d'accélération du véhicule.

Par conséquent, ne dépassez pas la vitesse maximale de 130 km/h et conduisez toujours très prudemment avec le coffre de toit monté, même s'il n'est pas chargé.

### Nota

Lorsque le coffre de toit est monté, l'ouverture du toit ouvrant relevable peut être limitée. N'ouvrez donc pas le toit ouvrant relevable lorsque le coffre de toit est monté.

Lorsque des accessoires de portage et des marchandises sont montés, assurez-vous que le hayon peut être complètement ouvert.

Tenez compte de la modification des dimensions du véhicule suite au montage du coffre de toit et de la modification de la hauteur de passage qui en résulte.

Ne passez pas dans une station de lavage automatique avec le coffre de toit monté.

Le coffre de toit doit être fermé et la clé retirée lorsque vous prenez la route.

Ne transportez pas de personnes, d'animaux, de matières dangereuses ou de produits similaires dans le coffre de toit.

Rangez la 2e clé en lieu sûr. En cas de perte d'une clé, vous pouvez commander une clé de rechange dans un point de service Mercedes-Benz.

Le numéro de clé est gravé sur la clé. Indiquez ici le numéro de clé pour toute nouvelle commande.

Tenez compte des plaques d'information apposées à l'intérieur du coffre de toit.

Le coffre de toit est protégé contre les projections d'eau. Mercedes-Benz vous recommande malgré tout d'emballer soigneusement les objets sensibles à l'eau.

Pour des raisons de sécurité et d'économie de carburant, nous vous recommandons de démonter le coffre de toit lorsqu'il n'est pas utilisé.

### Consignes d'entretien

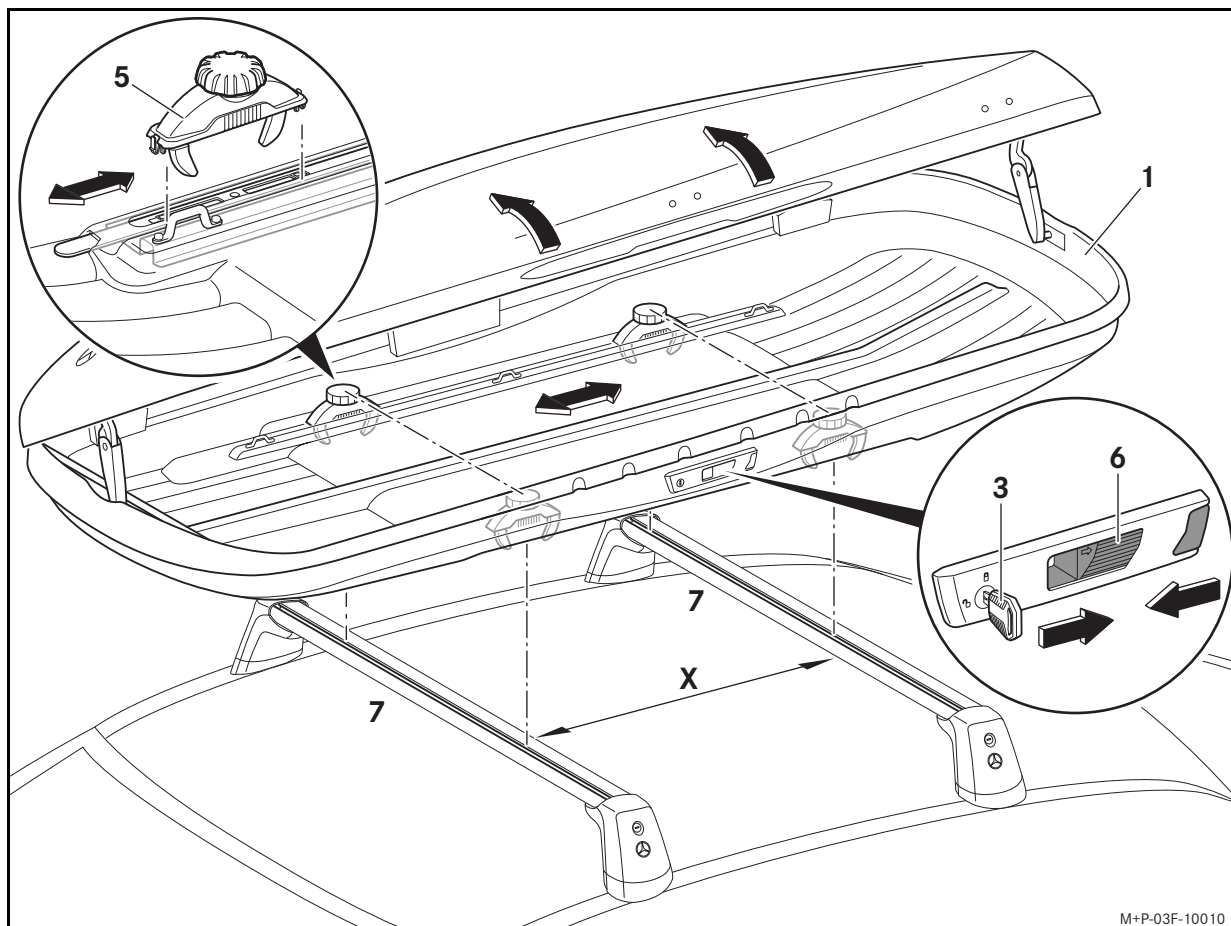
Pour le nettoyage du coffre de toit, Mercedes-Benz vous recommande d'utiliser une émulsion d'entretien pour le plastique (disponible dans les points de service Mercedes-Benz) ou de l'eau mélangée à un shampoing auto du commerce. N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant des solvants.

Traitez régulièrement les serrures avec un spray lubrifiant universel.

### Stockage

Ne stockez pas le coffre de toit à la verticale, mais posez-le à plat sur une surface propre.

## Montage du coffre de toit



M+P-03F-10010



### ATTENTION

Contrôlez la fixation du coffre de toit et des barres de toit ou des barres pour rampes de toit avant chaque trajet et pendant un long voyage.

Effectuez un nouveau contrôle à intervalles réguliers, en fonction de l'état de la chaussée, au plus tard toutefois après 1 000 km d'utilisation constante.

N'utilisez pas de coffre de toit endommagé ou défectueux. Le coffre de toit pourrait se détacher du véhicule, vous blesser, blesser d'autres personnes et/ou entraîner des dommages matériels, y compris sur votre véhicule.

Pour des raisons de sécurité, nous vous recommandons de monter le coffre de toit du côté opposé à la circulation. Si vous utilisez 2 coffres de toit, faites attention à la circulation lors du chargement et du déchargement.

Positionnez le coffre de toit parallèlement à l'axe longitudinal du véhicule.

### Nota

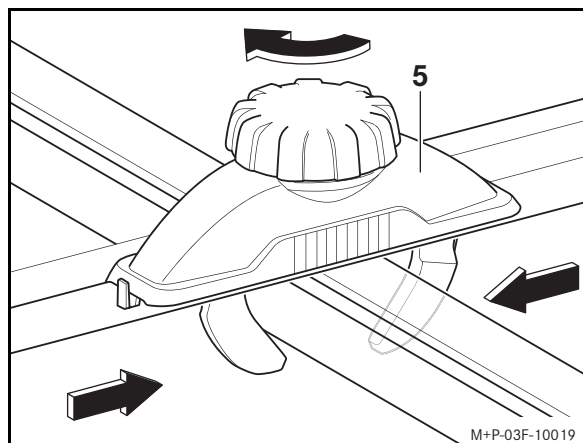
Pour éviter le bruit du vent, vous pouvez utiliser les profilés de recouvrement fournis avec les barres de toit ou barres pour rampes de toit.

5. Déverrouillez le coffre de toit (1) avec la clé (3), poussez le dispositif de verrouillage (6) comme indiqué sur l'illustration (flèches) et ouvrez le coffre de toit (1).
6. Le cas échéant, ouvrez les dispositifs de verrouillage (5) et insérez-les dans le rail.

En cas de changement de véhicule:

Desserrez les dispositifs de verrouillage (5) et alignez-les en fonction de la distance (x).

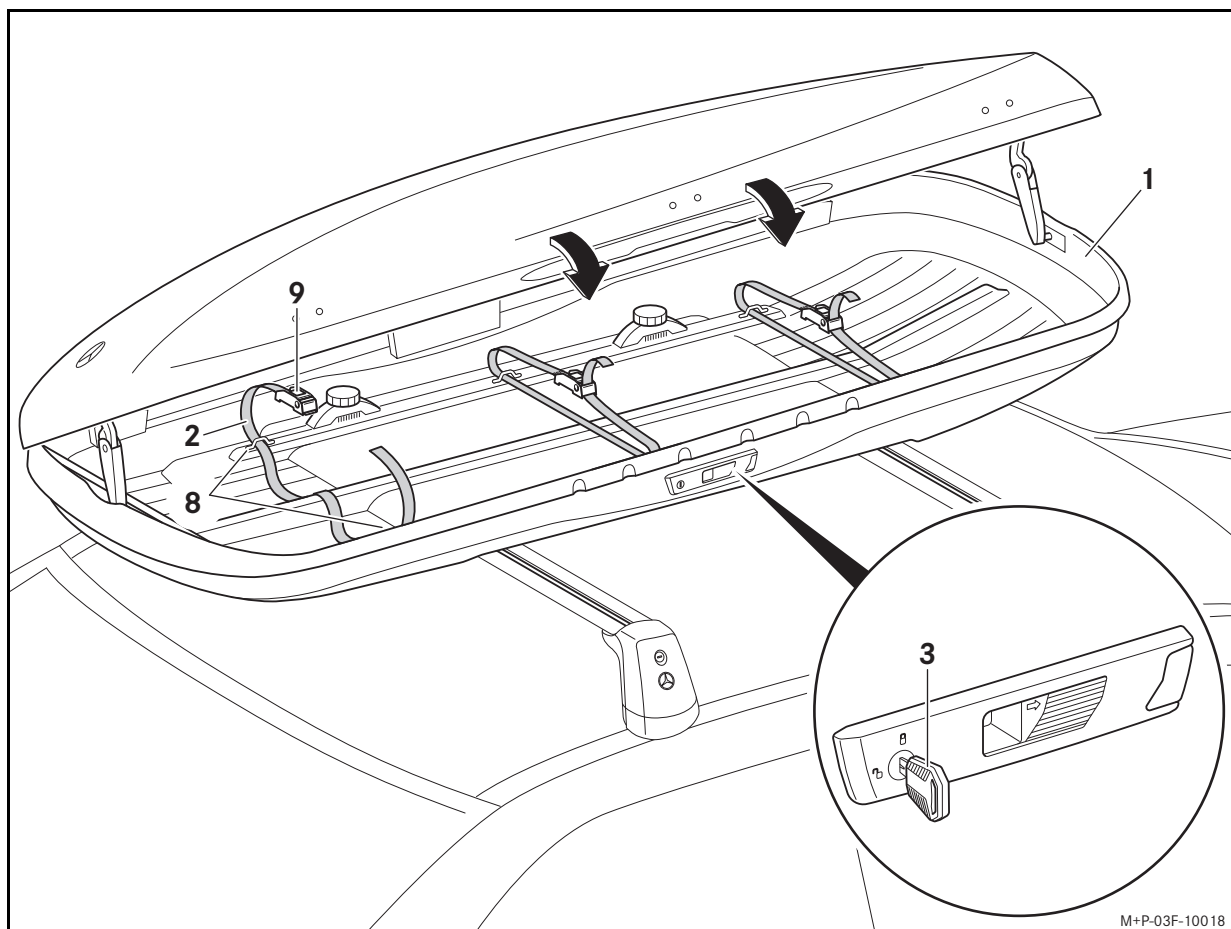
7. Déterminez la distance (x) et ajustez les dispositifs de verrouillage (5).
8. Fermez le coffre de toit (1).
9. Placez le coffre de toit (1) sur les barres de toit ou barres pour rampes de toit (7).



M+P-03F-10019

10. Ouvrez de nouveau le coffre de toit (1) et fermez les dispositifs de verrouillage (5).
11. Contrôlez que les dispositifs de verrouillage (5) entourent complètement les rails des barres de toit ou barres pour rampes de toit (7).

## Blocage du chargement



M+P-03F-10018



### ATTENTION

Le comportement routier d'un véhicule chargé dépend de la répartition de la charge. Veillez à ce que

- la charge maximale du coffre de toit ne soit en aucun cas dépassée, même si celle autorisée sur le toit de votre véhicule n'est pas encore atteinte
- la charge soit uniformément répartie et son centre de gravité le plus bas possible
- les objets pointus ou tranchants soient soigneusement emballés afin de protéger les sangles et le coffre de toit
- la charge soit fixé avec toutes les sangles et ne puisse pas glisser pendant le trajet

Sinon, le chargement pourrait se détacher pendant la marche (en cas de freinage, par exemple) et endommager le coffre de toit.

1. Passez les sangles (2) dans les anneaux (8).
2. Chargez le coffre de toit (1).
3. Disposez les sangles (2) au-dessus du chargement, introduisez-les dans le fermoir (9) et tendez-les.
4. Vérifiez que le chargement est bien arrimé et retendez les sangles (2) si nécessaire.

### Fermeture du coffre de toit

Vous ne pouvez retirer la clé (3) que lorsque le coffre de toit (1) est fermé et qu'elle se trouve en position verticale.

Saisissez la poignée et tirez le couvercle du coffre de toit (1) vers le bas jusqu'à ce qu'il s'encliquette de manière audible et verrouillez-le avec la clé (3).

### Démontage

Faites-vous aider par une autre personne pour procéder au démontage. Pour démonter le coffre de toit, procédez dans l'ordre inverse.

## ¡Felicidades por la compra de su nueva caja portaequipajes de techo Mercedes-Benz!

Le deseamos que disfrute de su uso.

### Validez

Las presentes instrucciones de montaje de la caja portaequipajes de techo están autorizadas para los vehículos Mercedes-Benz que tengan montado el soporte de base o el sistema portaequipajes para barras longitudinales del techo.

La caja portaequipajes de techo sirve para transportar carga. Por motivos de seguridad, Mercedes-Benz le recomienda utilizar solamente accesorios cuyo uso con esta caja portaequipajes de techo haya sido autorizado por Mercedes-Benz. En su punto de servicio Mercedes-Benz podrá obtener información sobre los accesorios.

Estas instrucciones de montaje son aplicables a los dos tamaños de caja portaequipajes de techo disponibles (A0008400500 y A0008400600).

### Indicaciones de carácter general

Tenga en cuenta todas las indicaciones de seguridad e instrucciones de trabajo incluidas en estas instrucciones de montaje y en el manual de instrucciones del vehículo para evitar daños personales y materiales.

Por favor, antes de comenzar el montaje compruebe si se dan las condiciones para realizar el montaje de forma autónoma. En caso contrario, diríjase a un taller especializado. Mercedes-Benz le recomienda al respecto un punto de servicio Mercedes-Benz.

Dependiendo del ancho del soporte de base o del sistema portaequipajes para barras longitudinales del techo, es posible montar adicionalmente otra caja portaequipajes de techo u otros productos del catálogo de Mercedes-Benz, observando siempre la carga autorizada sobre el techo.

Nos reservamos el derecho de modificar detalles técnicos con respecto a las figuras de las instrucciones de montaje.

Realice el montaje con la ayuda de otra persona.

### Componentes

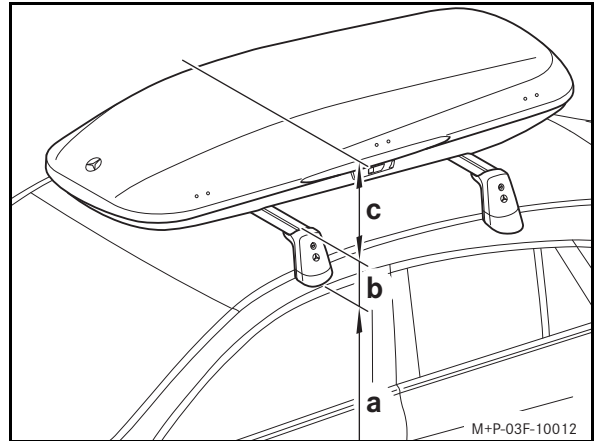
Núm.	Designación	Unidades
1	Caja portaequipajes de techo	1
2	Correa de amarre	3
3	Llave	2
4	Adhesivo	1
5	Enclavamiento	4

### Medios auxiliares necesarios

- Cinta métrica

### Datos técnicos

	Caja portaequipajes de techo mediana (A0008400500)	Caja portaequipajes de techo grande (A0008400600)
Peso propio:	24 kg	28 kg
Carga máxima:	75 kg	75 kg
Capacidad:	aprox. 430 l	aprox. 590 l
Longitud:	aprox. 1.921 mm	aprox. 2.356 mm
Anchura:	aprox. 1.025 mm	aprox. 1.025 mm
Altura:	aprox. 370 mm	aprox. 403 mm



### Altura total (ejemplo de caja portaequipajes de techo grande)

Altura del vehículo (a):	vea el manual de instrucciones del vehículo
+ altura de montaje de los soportes de base (b):	vea las instrucciones de montaje del soporte de base
+ altura de montaje de la caja portaequipajes de techo (c)	aprox. 403 mm
<hr/>	
= altura total	

### Indicación

**En los transportes sobre techo han de cumplirse las normas del reglamento sobre permisos de circulación y las normas locales. La carga se debe fijar con un dispositivo de sujeción.**

### Indicación importante:

Tras montar la caja portaequipajes de techo en el vehículo, se ha de medir la altura total del vehículo desde el suelo hasta el borde superior de la caja portaequipajes de techo y escribirla en el adhesivo (4) con un rotulador resistente al agua. El adhesivo (4) se ha de colocar bien visible para el conductor en el habitáculo del vehículo. Limpie los lugares adecuados con un detergente no corrosivo disolvente de grasa y cera. Observe las indicaciones del envase del producto de limpieza.

## Indicaciones de seguridad



### ADVERTENCIA

Es imprescindible que observe la carga máxima de la caja portaequipajes de techo, la carga máxima sobre el techo y el peso máximo autorizado del vehículo. De lo contrario, la caja portaequipajes de techo y/o el soporte de base o el sistema portaequipajes para barras longitudinales del techo podrían desprenderse del vehículo y ocasionarle a usted y a otras personas lesiones graves y/o causar daños materiales al vehículo.



### ADVERTENCIA

Si la caja portaequipajes de techo o la carga sobre el techo están fijadas de forma incorrecta, se pueden desprender del vehículo y originar con ello un accidente.

Al realizar el montaje, observe las instrucciones de montaje y las instrucciones especiales para el uso. Fije la carga siempre con cuidado.

Debe comprobarse que las sujeciones de la caja portaequipajes de techo estén firmes cada vez que se vaya a emprender la marcha y a intervalos periódicos durante el transcurso de viajes largos.



### ADVERTENCIA

El uso de una caja portaequipajes de techo aumenta la superficie expuesta al viento de marcha y ocasiona una elevación del centro de gravedad del vehículo y, con ello, se modifica el comportamiento de marcha. Por ejemplo, el peso adicional sobre el techo del vehículo puede empeorar el efecto de frenado, el comportamiento de marcha en las curvas y la capacidad de aceleración del vehículo.

Por tanto, no sobrepase una velocidad máxima de 130 km/h con la caja portaequipajes de techo montada incluso sin carga y circule siempre con la máxima precaución.

### Indicación

Con la caja portaequipajes de techo montada, la apertura del techo corredizo/inclinable puede estar limitada. Por ello, no abra el techo corredizo/inclinable con la caja portaequipajes de techo montada.

Si hay montadas superestructuras portantes y mercancías, asegúrese de poder abrir el portón trasero por completo.

Tenga en cuenta que las medidas del vehículo y, en consecuencia, la altura de paso se modifican con la caja portaequipajes de techo montada.

No entre en un túnel de lavado con la caja portaequipajes de techo montada.

En cada trayecto la caja portaequipajes de techo ha de estar cerrada con llave y la llave sacada.

No transporte personas, animales, mercancías peligrosas o similares en la caja portaequipajes de techo.

Conserve la segunda llave en un lugar seguro. Si se pierde una llave, se puede encargar con posterioridad una llave de repuesto en un punto de servicio Mercedes-Benz.

El número de la llave está grabado en la misma. Anótelos aquí por si necesitara solicitar llaves suplementarias.

Observe los rótulos indicadores en el lado interior de la caja portaequipajes de techo.

La caja portaequipajes de techo está protegida contra las salpicaduras de agua. Mercedes-Benz recomienda empaquetar adicionalmente la carga sensible al agua.

Por razones de seguridad y para ahorrar combustible, debe desmontar la caja portaequipajes de techo del vehículo si no se va a utilizar.

### Indicaciones para la conservación

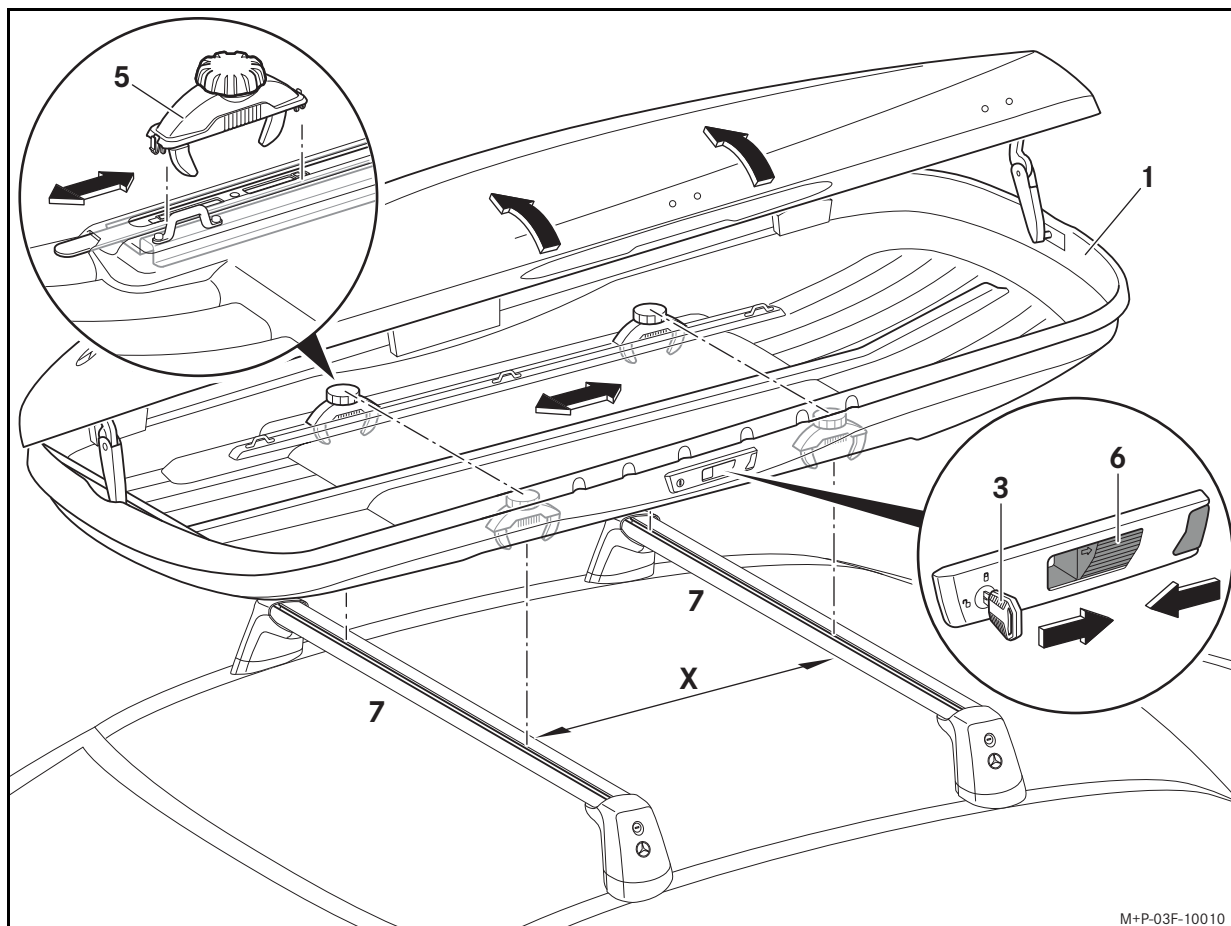
Para la limpieza de la caja portaequipajes de techo, Mercedes-Benz recomienda utilizar emulsión para el cuidado de plásticos que se puede adquirir en un punto de servicio Mercedes-Benz o agua con champú para automóviles convencional. No utilice productos de limpieza que contengan disolventes.

Aplique spray lubricante universal a intervalos regulares para conservar las cerraduras.

### Almacenamiento

No guarde la caja portaequipajes de techo en posición vertical; dépositela sobre una superficie limpia.

## Montaje de la caja portaequipajes de techo



### ADVERTENCIA

Verifique que la caja portaequipajes de techo y los soportes de base o el sistema portaequipajes para barras longitudinales del techo estén firmemente sujetos antes de iniciar cualquier viaje y también durante el transcurso de viajes largos.

Repita este control a intervalos regulares dependiendo de la naturaleza de la calzada, como muy tarde, al cabo de 1.000 km de uso continuado.

No utilice ninguna caja portaequipajes de techo dañada o defectuosa. La caja portaequipajes de techo podría soltarse del vehículo y ocasionarle lesiones a usted y a otras personas o causar daños materiales, también en su vehículo.

Por motivos de seguridad, la caja portaequipajes de techo debería montarse en el lado del vehículo opuesto al tráfico. Preste atención al tráfico durante la carga y descarga si se han montado dos cajas portaequipajes de techo.

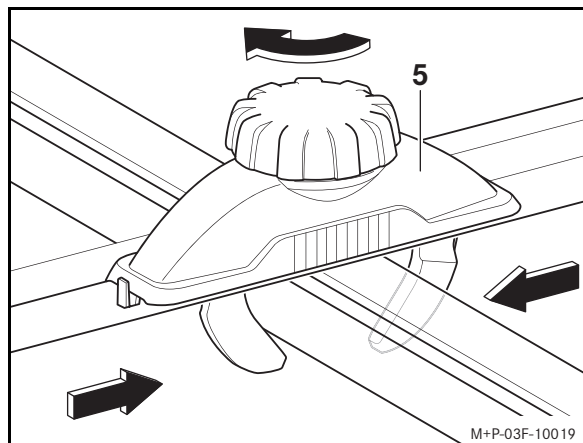
Alinee la caja portaequipajes de techo paralela al eje longitudinal del vehículo.

### Indicación

Para evitar ruidos aerodinámicos, puede usar los perfiles coberteros incluidos con el soporte de base o el sistema portaequipajes para barras longitudinales del techo.

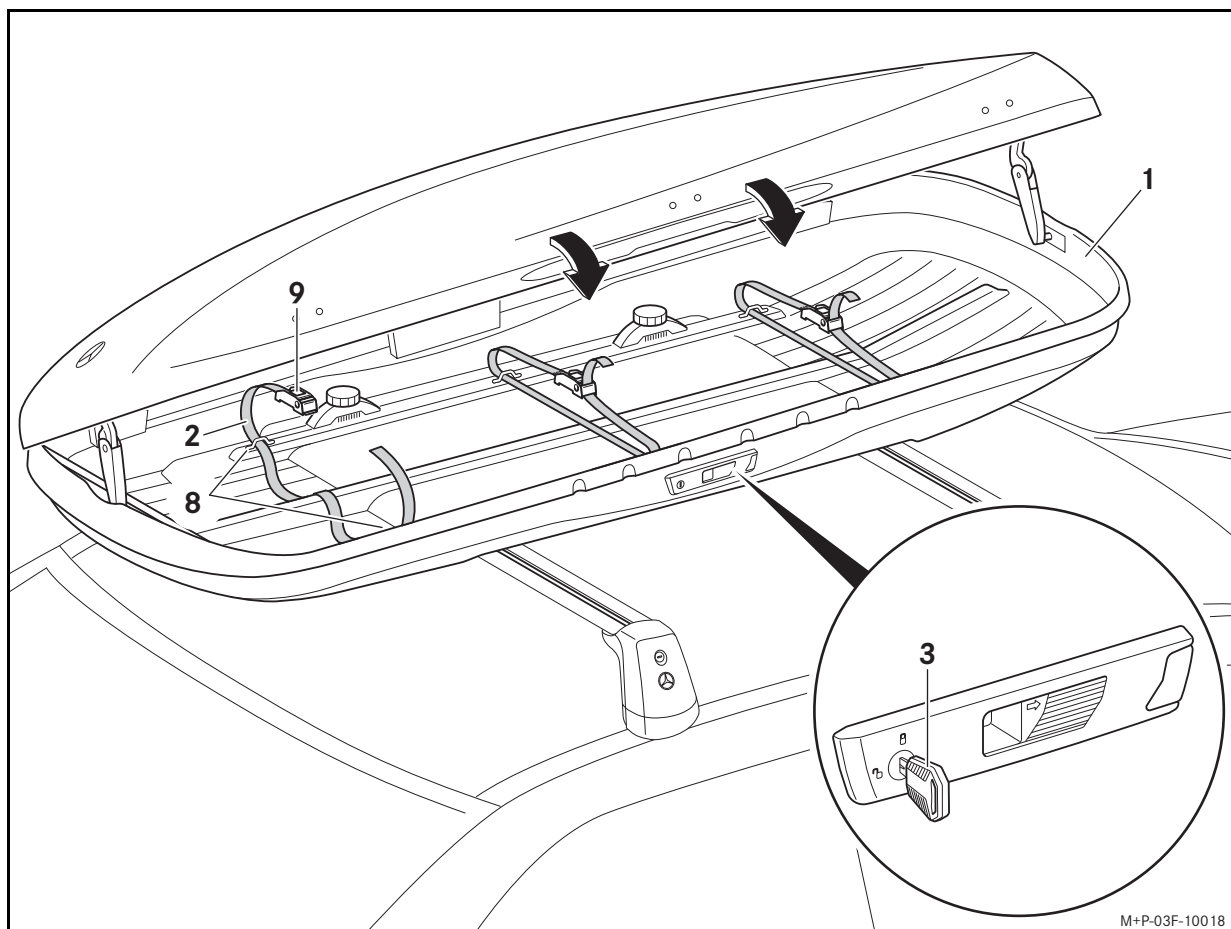
5. Desactive el seguro de la caja portaequipajes de techo (1) con la llave (3) y presione el cierre (6) como se indica en la imagen (flechas) para abrir la caja portaequipajes de techo (1).
6. Dado el caso, abra los enclavamientos (5) y colóquelos en los rieles. Al cambiar de vehículo:  
Suelte los enclavamientos (5) y alinéelos según la distancia (x).
7. Calcule la distancia (x) y adapte los enclavamientos (5).
8. Cierre la caja portaequipajes de techo (1).

9. Coloque la caja portaequipajes de techo (1) en el soporte de base o el sistema portaequipajes para barras longitudinales del techo (7).



10. Vuelva a abrir la caja portaequipajes de techo (1) y cierre los enclavamientos (5).
11. Compruebe que los enclavamientos (5) rodeen completamente los rieles del soporte de base o del sistema portaequipajes para barras longitudinales del techo (7).

## Dispositivo de sujeción



M+P-03F-10018



### ADVERTENCIA

El comportamiento de marcha de un vehículo cargado depende de la distribución de la carga. Asegúrese de que:

- la carga máxima de la caja portaequipajes de techo nunca se sobrepase, incluso si no se ha alcanzado la carga autorizada sobre el techo
- la carga se distribuya de forma homogénea y que el centro de gravedad de la carga esté lo más bajo posible
- los objetos puntiagudos o afilados estén acolchados cuidadosamente para proteger las correas de amarre y la caja portaequipajes de techo
- la carga esté fijada con las correas de amarre y no se pueda deslizar durante la marcha

De lo contrario, la carga podría soltarse y dañar la caja portaequipajes de techo durante la marcha, por ejemplo, al frenar.

1. Pase las correas de amarre (2) por las argollas (8).
2. Cargue la caja portaequipajes de techo (1).
3. Coloque las correas de amarre (2) sobre la carga, páselas a través del cierre (9) y ténselas.
4. Compruebe que la carga esté firme y vuelva a tensar las correas de amarre (2) en caso necesario.

### Cierre de la caja portaequipajes de techo

La llave (3) solo se puede extraer si la caja portaequipajes de techo (1) está cerrada y la llave está en posición perpendicular.

Baje la tapa de la caja portaequipajes de techo (1) tirando del asidero hasta que encaje de forma audible y active el seguro con la llave (3).

### Desmontaje

Realice el desmontaje con la ayuda de otra persona.

El desmontaje de la caja portaequipajes de techo se efectúa en el orden inverso al del montaje.



## Congratulazioni per l'acquisto del Suo nuovo box per il tetto Mercedes-Benz.

Le auguriamo la massima soddisfazione nel suo utilizzo.

### Validità

Le presenti Istruzioni di montaggio del box per il tetto sono approvate per i veicoli Mercedes-Benz con supporti base o supporti mancorrenti montati.

Il box per il tetto serve a trasportare oggetti. Per motivi di sicurezza, Mercedes-Benz raccomanda di utilizzare solo accessori omologati per l'uso con Mercedes-Benz in combinazione con questo box per il tetto. Informazioni sugli accessori sono reperibili presso qualsiasi punto di assistenza Mercedes-Benz.

Le presenti Istruzioni di montaggio si applicano a entrambe le dimensioni disponibili del box per il tetto (A0008400500 e A0008400600).

### Avvertenze generali

Attenersi a tutte le avvertenze di sicurezza e a tutte le istruzioni operative riportate nelle presenti Istruzioni di montaggio e nelle Istruzioni d'uso del veicolo, per evitare lesioni alle persone e danni alle cose.

Prima di procedere al montaggio, verificare che siano soddisfatti i requisiti per il montaggio in proprio. In caso contrario rivolgersi a un'officina qualificata. Mercedes-Benz raccomanda a tal proposito di rivolgersi a un punto di assistenza Mercedes-Benz.

A seconda della larghezza del supporto di base o supporto mancorrente, è possibile montare un altro box per il tetto o altri prodotti della gamma Mercedes-Benz, tenendo conto del carico ammesso sul tetto.

Con riserva di modifiche ai dettagli tecnici rispetto alle illustrazioni riportate nelle presenti Istruzioni di montaggio.

Effettuare il montaggio facendosi aiutare da una seconda persona.

### Componenti

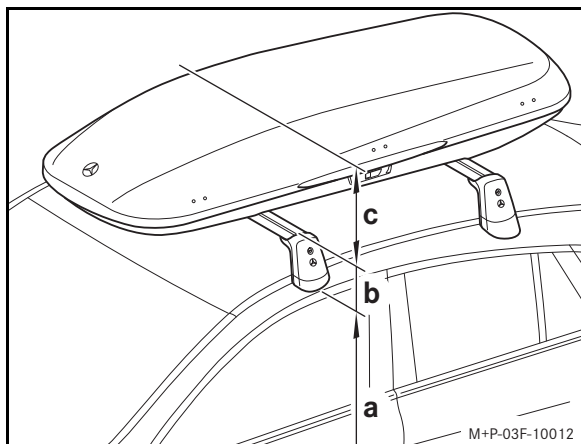
Pos.	Denominazione	Pezzi
1	Box per il tetto	1
2	Cinghia di fissaggio	3
3	Chiave	2
4	Adesivo	1
5	Dispositivo di bloccaggio	4

### Strumenti ausiliari necessari

- Metro a nastro

### Dati tecnici

	Box per il tetto medio (A0008400500)	Box per il tetto grande (A0008400600)
Peso proprio:	24 kg	28 kg
Carico massimo ammesso:	75 kg	75 kg
Vano di stivaggio:	circa 430 l	circa 590 l
Lunghezza:	circa 1.921 mm	circa 2.356 mm
Larghezza:	circa 1.025 mm	circa 1.025 mm
Altezza:	circa 370 mm	circa 403 mm



### Altezza totale (esempio box per il tetto grande)

Altezza del veicolo (a):	vedi le Istruzioni d'uso del veicolo
+ altezza della sovrastruttura dei supporti di base (b):	vedi le istruzioni di montaggio del supporto di base
+ altezza della sovrastruttura box per il tetto (c):	circa 403 mm
<hr/>	
= Altezza totale	

### Avvertenza

**Per il trasporto sul tetto è necessario attenersi alle norme del Codice della strada nonché a tutte le norme nazionali vigenti in materia. Il carico deve essere fissato con un dispositivo di fissaggio del carico.**

### Importante!

Dopo aver montato il box per il tetto sul veicolo, è necessario misurare l'altezza totale del veicolo da terra al bordo superiore del box per il tetto e riportarla sull'adesivo (4) con un pennarello resistente all'acqua. L'adesivo (4) deve essere applicato in un punto perfettamente visibile dal guidatore all'interno dell'abitacolo. Pulire il punto idoneo con un detergente sgrassante e decerante non aggressivo. Attenersi alle avvertenze riportate sulla confezione del detergente.



## Avvertenze di sicurezza



### AVVERTENZA

Rispettare assolutamente il carico massimo del box per il tetto, il carico massimo sul tetto e la massa totale a terra del veicolo. In caso contrario, il box per il tetto e/o i supporti di base/supporti mancorrenti potrebbero staccarsi dal veicolo e causare lesioni al guidatore e ad altre persone e/o danni materiali anche al veicolo stesso.



### AVVERTENZA

Se il box per il tetto oppure il carico sul tetto non sono fissati correttamente, possono staccarsi dal veicolo e provocare un incidente.

Per l'installazione attenersi alle Istruzioni di montaggio e alle specifiche avvertenze di utilizzo. Fissare sempre accuratamente il carico.

Prima di ogni viaggio e a intervalli regolari durante i viaggi più lunghi, è necessario verificare il saldo posizionamento dei fissaggi del box per tetto.



### AVVERTENZA

L'utilizzo di un box per il tetto determina una maggiore resistenza aerodinamica e uno spostamento verso l'alto del baricentro del veicolo. Ciò causa una modifica del comportamento di marcia del veicolo. Il peso aggiuntivo sul tetto del veicolo può, ad esempio, compromettere l'effetto frenante, il comportamento in curva e la capacità di accelerazione del veicolo.

Pertanto, anche in assenza di carico ma con il box per il tetto montato, non superare la velocità massima ammessa di 130 km/h e guidare sempre con la massima cautela.

### Avvertenza

Quando è montato il box per il tetto, l'apertura del tetto scorrevole/ sollevabile può essere limitata. Pertanto, non aprire il tetto scorrevole/ sollevabile con il box per il tetto montato.

Con i sistemi modulari di trasporto per supporti montati e le merci da trasportare caricate, assicurarsi di poter aprire completamente il portellone posteriore.

Tenere in considerazione l'aumento delle dimensioni del veicolo dovute al montaggio del box per il tetto e la conseguente variazione dell'altezza libera.

Non accedere ad un impianto di lavaggio con il box per il tetto montato.

Prima di mettersi in marcia è necessario chiudere il box per il tetto ed estrarre la chiave.

Non trasportare persone, animali, merci pericolose o simili nel box per il tetto.

Conservare la seconda chiave in un luogo sicuro. In caso di smarrimento della chiave, è possibile ordinare una chiave di ricambio presso un punto di assistenza Mercedes-Benz.

Il codice della chiave è stampigliato sulla chiave stessa. Si prega di annotarlo nello spazio sottostante per eventuali ordini successivi.

Attenersi agli adesivi di avvertimento presenti nella parte interna del box per il tetto.

Il box per il tetto è resistente agli spruzzi d'acqua. Mercedes-Benz raccomanda di provvedere ad una protezione ulteriore nel caso in cui vengano trasportati oggetti sensibili all'acqua.

Per motivi di sicurezza e di risparmio di carburante si consiglia di smontare il box per il tetto quando non viene utilizzato.

### Cura e pulizia

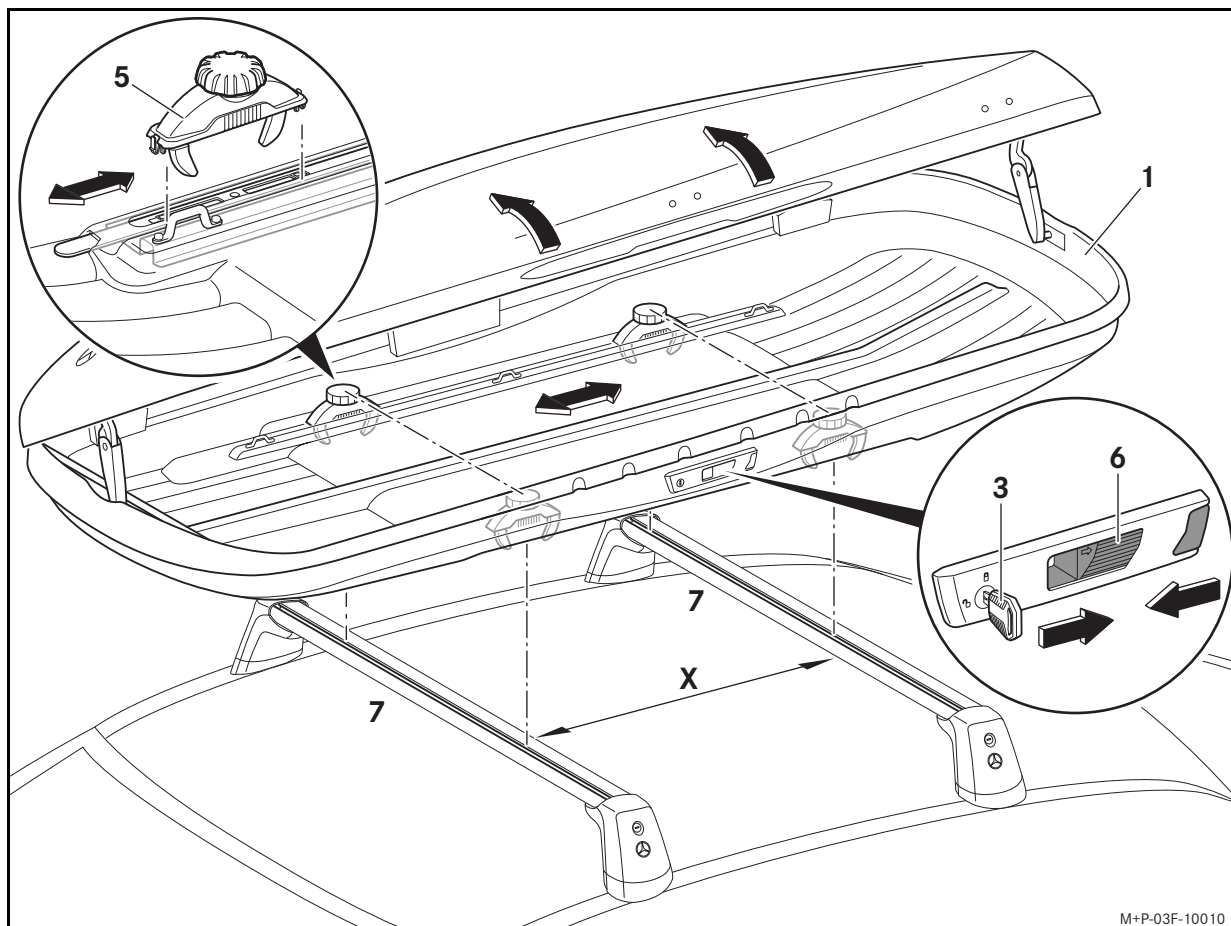
Per la pulizia del box per il tetto, Mercedes-Benz raccomanda di utilizzare l'emulsione detergente per superfici in materiale sintetico reperibile in qualsiasi punto di assistenza Mercedes-Benz oppure acqua addizionata di comune shampoo per auto. Non utilizzare detergenti che contengono solventi!

Le serrature devono essere trattate a intervalli regolari con spray lubrificante universale.

### Stoccaggio

Non riporre il box per il tetto appoggiandolo su un lato; sistemarlo in posizione orizzontale su una superficie pulita.

## Montaggio del box per il tetto



### AVVERTENZA

Prima di iniziare la marcia, e anche durante un lungo viaggio, accertarsi che il box per il tetto e i supporti di base/supporti mancorrenti siano fissati correttamente.

Ripetere questo controllo a intervalli regolari in base alle caratteristiche del fondo stradale, tuttavia al più tardi dopo 1.000 km di utilizzo continuo.

Non utilizzare il box per il tetto se danneggiato o difettoso. In questo caso il box per il tetto potrebbe staccarsi dal veicolo e causare lesioni al guidatore e ad altre persone e/o danni materiali anche al veicolo stesso.

Per motivi di sicurezza il box per il tetto deve essere montato sul lato non rivolto verso il traffico. In caso di montaggio di due box per il tetto, prestare attenzione al traffico stradale durante le operazioni di carico e scarico.

Allineare il box per il tetto parallelamente all'asse longitudinale del veicolo.

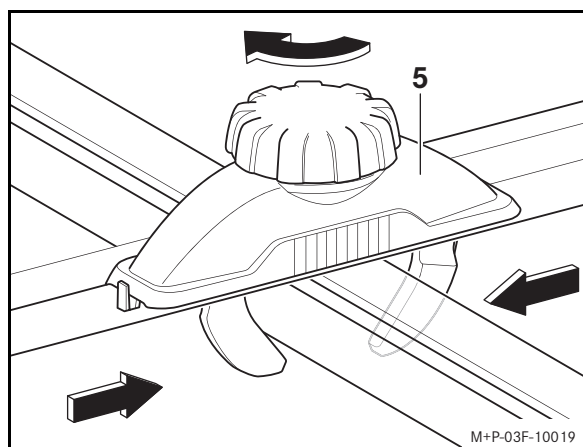
### Avvertenza

Per evitare il rumore del vento, è possibile utilizzare i profili di copertura inclusi nella fornitura dei supporti di base o dei supporti mancorrenti.

5. Sbloccare il box per il tetto (1) con la chiave (3), premere la serratura (6) come illustrato (frecce) e aprire il box per il tetto (1).
6. Se necessario, aprire i bloccaggi (5) e inserirli nella guida.

In caso di sostituzione del veicolo:

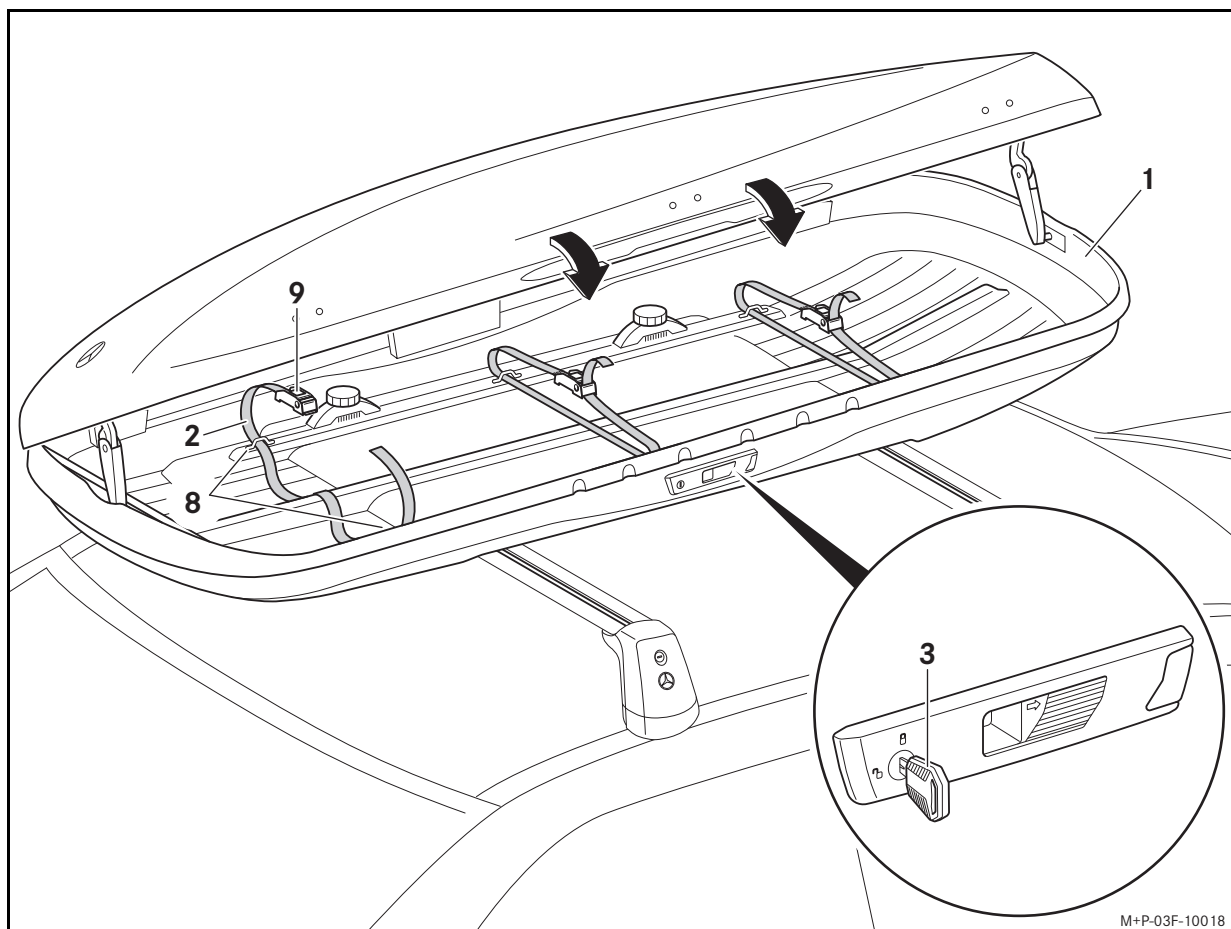
- Allentare i bloccaggi (5) e allinearli in base alla distanza (x).
7. Determinare la distanza (x) e regolare i bloccaggi (5).
8. Chiudere il box per il tetto (1).
9. Posizionare il box per il tetto (1) sui supporti di base/supporti mancorrenti (7).



10. Aprire nuovamente il box per il tetto (1) e chiudere i dispositivi di bloccaggio (5).

11. Verificare che i dispositivi di bloccaggio (5) racchiudano completamente le guide dei supporti di base/supporti mancorrenti (7).

## Fissaggio del carico



### AVVERTENZA

Il comportamento di marcia di un veicolo carico dipende dalla ripartizione del carico. Assicurarsi che

- il carico massimo ammesso sul box per il tetto non venga mai superato, anche se il carico ammesso sul tetto non è ancora stato raggiunto
- il carico sia ripartito uniformemente e il baricentro del carico sia più basso possibile
- gli oggetti appuntiti o con spigoli vivi siano accuratamente imbottiti per non danneggiare le cinghie di fissaggio e il box per il tetto
- il carico sia fissato mediante tutte le cinghie di fissaggio e non possa spostarsi durante la marcia.

In caso contrario, durante la marcia, ad esempio in caso di frenata, il carico potrebbe staccarsi e danneggiare il box per il tetto.

1. Tirare le cinghie di fissaggio (2) attraverso gli occhielli (8).
2. Caricare il box per il tetto (1).
3. Posizionare le cinghie di fissaggio (2) sul carico, farle passare attraverso il dispositivo di bloccaggio (9) e tenderle.
4. Controllare che il carico sia saldamente fissato e, se necessario, tendere nuovamente le cinghie di fissaggio (2).

### Chiusura del box per il tetto

La chiave (3) può essere estratta solo quando il box per il tetto (1) è chiuso e la chiave è in posizione verticale.

Tirare il coperchio del box per il tetto (1) verso il basso afferrandolo dalla maniglia, finché non scatta in sede in modo percettibile, quindi bloccarlo con la chiave (3).

### Smontaggio

Effettuare lo smontaggio facendosi aiutare da una seconda persona.

Eseguire le operazioni di smontaggio del box per il tetto nella sequenza inversa.

**Hartelijk gefeliciteerd met het kopen van uw nieuwe Mercedes-Benz dakbox.**

**Wij wensen u veel plezier bij het gebruik.**

**Geldigheid**

Deze montagehandleiding voor de dakbox is vrijgegeven voor Mercedes-Benz auto's met gemonteerde basis- resp. relingdragers.

De dakbox dient voor het transport van bagage. Mercedes-Benz adviseert u om veiligheidsredenen, uitsluitend de voor Mercedes-Benz in het kader van deze dakbox voor gebruik goedgekeurde accessoires te gebruiken. Informatie over accessoires is bovendien verkrijgbaar bij een Mercedes-Benz-servicewerkplaats.

Deze montagehandleiding is geldig voor beide beschikbare maten van de dakbox (A0008400500 en A0008400600).

**Algemene aanwijzingen**

De veiligheidsaanwijzingen en de werkinstructies in deze montagehandleiding en in de handleiding van de auto in alle acht nemen, om persoonlijk letsel en materiële schade te vermijden.

Controleer voor aanvang van de montage of is voldaan aan de voorwaarden voor het zelf monteren. Neem anders contact op met een gekwalificeerde werkplaats. Mercedes-Benz adviseert hiervoor een Mercedes-Benz-servicewerkplaats.

Afhankelijk van de breedte van de basisdragers resp. relingdragers kan, met inachtneming van de toegestane dakbelasting, nog een dakbox resp. kunnen andere producten uit het Mercedes-Benz programma worden gemonteerd.

Wijzigingen van technische gegevens t.o.v. de afbeeldingen van de montagehandleiding zijn voorbehouden.

De montage met behulp van een tweede persoon uitvoeren.

**Afzonderlijke onderdelen**

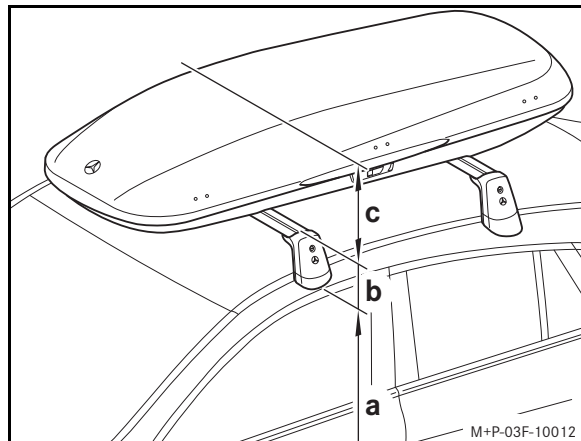
Pos.	Omschrijving	Stuks
1	Dakbox	1
2	Spanriem	3
3	Sleutel	2
4	Sticker	1
5	Vergrendeling	4

**Benodigde hulpmiddelen**

- Rolmaat

**Technische gegevens**

	Dakbox middel (A0008400500)	Dakbox groot (A0008400600)
Eigengewicht:	24 kg	28 kg
Maximumbelading:	75 kg	75 kg
Opberg ruimte:	Circa 430 l	Circa 590 l
Lengte:	Circa 1921 mm	Circa 2356 mm
Breedte:	Circa 1025 mm	Circa 1025 mm
Hoogte:	Circa 370 mm	Circa 403 mm



**Totale hoogte (voorbeeld dakbox groot)**

- Voertuighoogte (a): Zie de handleiding van de auto
  - + Opbouwhoogte van de basisdragers (b): Zie de montagehandleiding van de basisdrager
  - + Opbouwhoogte van de dakbox (c): Circa 403 mm
- 
- = Totale hoogte

**Aanwijzing**

**Bij het vervoer van bagage of lading op het dak alle landspecifieke voorschriften en verkeersreglementen in acht nemen. De bagage moet met een ladingzekering worden bevestigd.**

**Belangrijk!**

Na montage van de dakbox op de auto moet de totale hoogte van de auto van de grond tot de bovenkant van de dakbox worden gemeten en met een watervaste stift op de sticker (4) worden ingevuld. De sticker (4) moet voor de bestuurder goed zichtbaar in het interieur worden aangebracht. Een geschikte plaats met een vet- en waxoplossend, niet agressief schoonmaakmiddel reinigen. De aanwijzingen op de verpakking van het reinigingsmiddel in acht nemen.

## Veiligheidsaanwijzingen



### WAARSCHUWING

Beslist de maximumbelading van de dakbox, de maximumdakbelasting en het toegestane totaalgewicht van de auto in acht nemen. Anders kunnen de dakbox en/of de basis- resp. relingdragers van de auto loskomen en hierdoor u of anderen verwonden en/of materiële schade, ook aan uw eigen auto, veroorzaken.



### WAARSCHUWING

Een ondeskundig bevestigde dakbox of een ondeskundig bevestigde daklading kan van de auto loskomen en daardoor een ongeval veroorzaken.

De montagehandleiding voor de installatie en de speciale gebruikstips in acht nemen. De bagage altijd zorgvuldig bevestigen.

De bevestigingen van de dakbox moeten voor iedere rit en tijdens een langere reis met regelmatige intervallen op goed vastzitten worden gecontroleerd.



### WAARSCHUWING

Het gebruik van een dakbox biedt een groter windaangrijpingsvlak en leidt tot een hoger zwaartepunt van de auto en daarmee een veranderd weggedrag. Zo kunnen bijvoorbeeld door het extra gewicht op het dak van de auto de remwerking, het bochtgedrag en het acceleratievermogen van de auto slechter worden.

Daarom ook zonder bagage met een gemonteerde dakbox een maximumsnelheid van 130 km/h niet overschrijden en altijd met de grootst mogelijke voorzichtigheid rijden.

### Aanwijzing

Bij een gemonteerde dakbox kan het openen van het schuif-/kanteldak beperkt worden. Het schuif-/kanteldak daarom niet openen wanneer de dakbox gemonteerd is.

Zorg ervoor dat bij gemonteerde accessoires voor de relingdragers en goederen de achterklep volledig kan worden geopend.

Let op de gewijzigde afmetingen van de auto als gevolg van de gemonteerde dakbox en de daardoor gewijzigde doorrijhoogte.

Met een gemonteerde dakbox niet in een wasstraat rijden.

Bij iedere rit moet de dakbox afgesloten en de sleutel uit het slot verwijderd zijn.

Geen personen, dieren, gevaarlijke stoffen of iets dergelijks in de dakbox vervoeren.

De reservesleutel goed bewaren. Bij verlies van een sleutel kan bij een Mercedes-Benz servicewerkplaats een reservesleutel worden nabesteld.

Het sleutelnummer is in de sleutel gestanst. Voor eventuele nabestellingen a.u.b. hier het sleutelnummer noteren.

De informatieplaatjes aan de binnenzijde van de dakbox in acht nemen.

De dakbox is spatwaterdicht. Mercedes-Benz adviseert, vochtgevoelige bagage extra in te pakken.

Wegens veiligheidsredenen en brandstofbesparing moet de dakbox van de auto worden verwijderd, indien deze niet meer wordt gebruikt.

### Verzorgingstips

Voor de reiniging van de dakbox adviseert Mercedes-Benz de bij een Mercedes-Benz-servicewerkplaats verkrijgbare

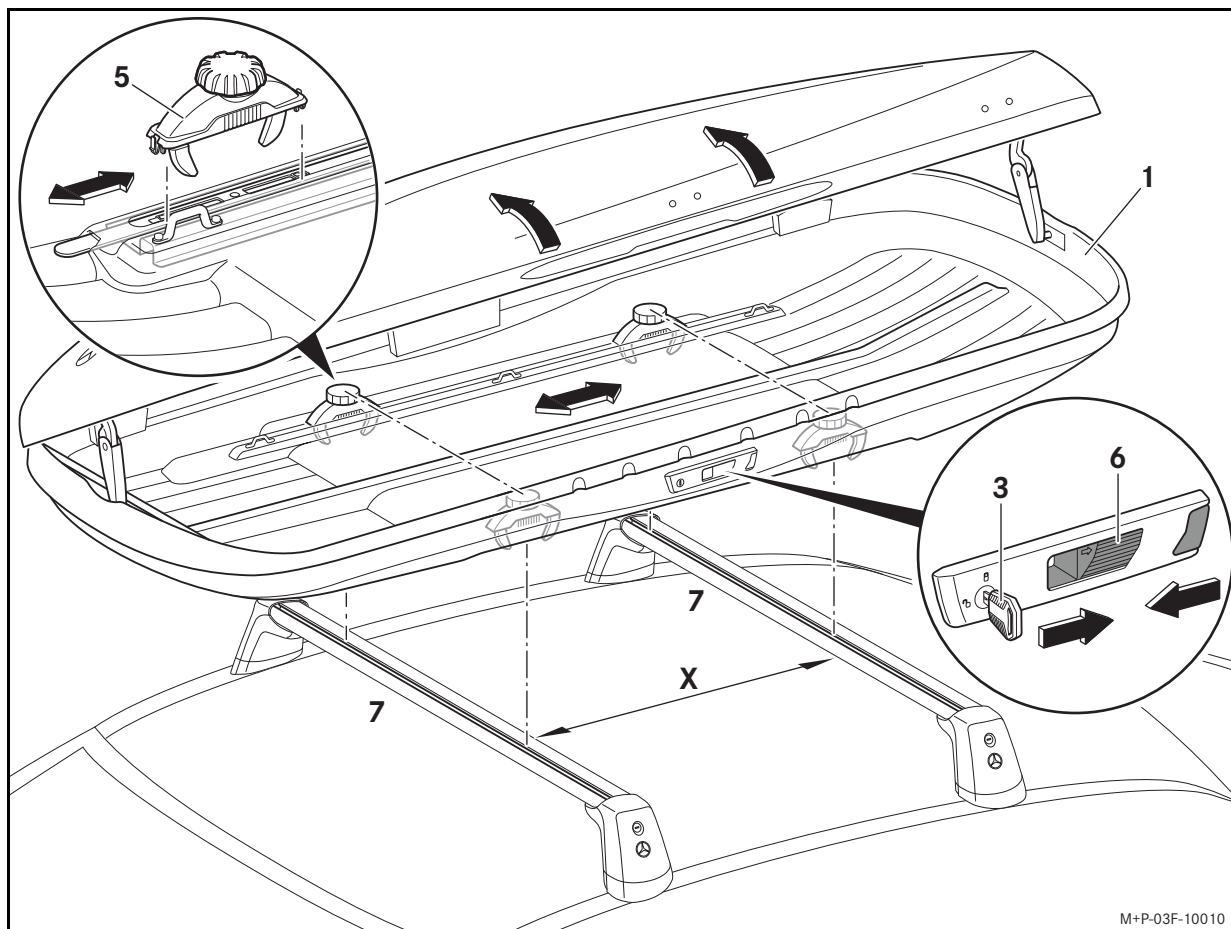
kunststofverzorgingsemulsie of water met universele autoshampoo te gebruiken. Geen oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen gebruiken!

De sloten moeten met regelmatige intervallen met universele-glijspray worden ingespoten.

### Opslag

De dakbox niet opslaan liggend op de smalle zijde en plaats de dakbox op een schone ondergrond.

## Dakbox monteren



### WAARSCHUWING

Controleer vóór iedere rit en regelmatig gedurende een langere reis of de dakbox en de basis- resp. relingdragers goed vastzitten.

Deze controle, afhankelijk van de toestand van het wegdek, in regelmatige afstanden, in ieder geval uiterlijk na 1000 km continu gebruik, herhalen.

Een beschadigde of een defecte dakbox niet gebruiken. Anders kan de dakbox van de auto loskomen, waardoor u of anderen letsel kunnen oplopen en/of hierdoor materiële schade, ook aan uw auto, kan worden veroorzaakt.

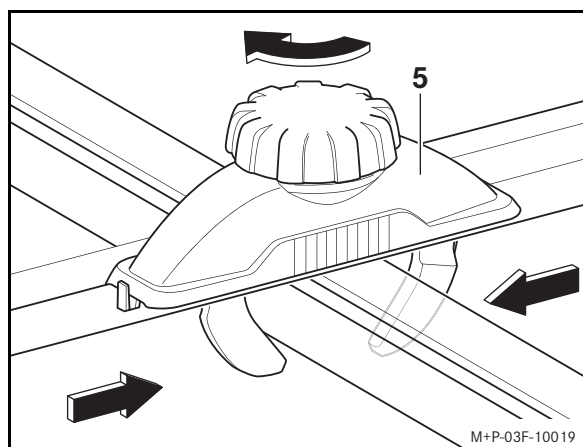
Om veiligheidsredenen moet de dakbox aan de passagierszijde gemonteerd worden. Als twee dakboxen zijn gemonteerd, bij het be- en ontladen op het verkeer letten.

De dakbox parallel aan de langsas van de auto uitrichten.

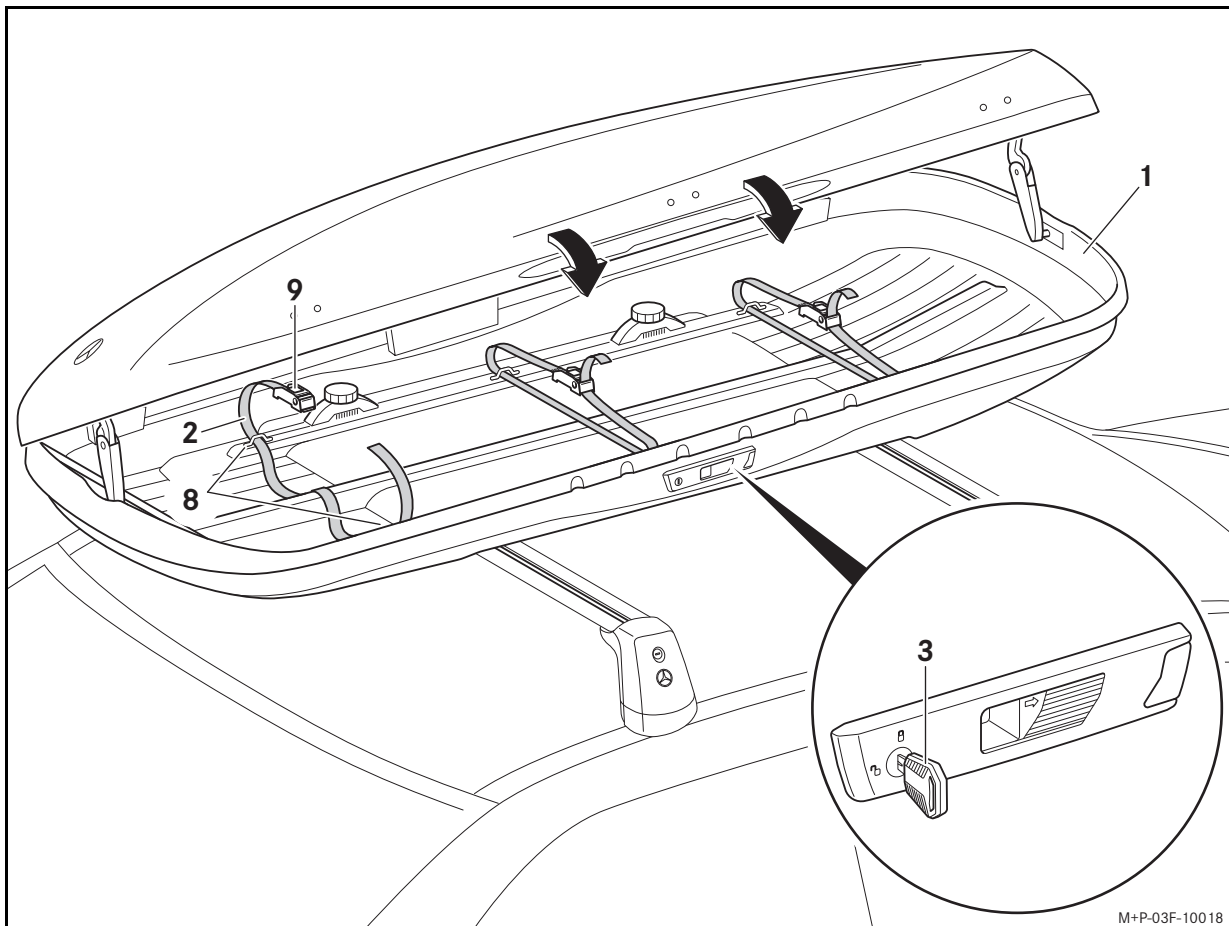
### Aanwijzing

Ter vermijding van windgeruis kunnen de in de leveringsomvang van de basis- resp. relingdragers aanwezige afdekprofielen worden gebruikt.

5. De dakbox (1) met de sleutel (3) ontgrendelen, de sluiting (6) zoals afgebeeld indrukken (pijlen) en de dakbox (1) openen.
6. De vergrendelingen (5) eventueel openen en in de rails aanbrengen.  
Wanneer op een andere auto wordt gemonteerd:  
De vergrendelingen (5) losmaken en overeenkomstig de afstand (x) uitrichten.
7. De afstand (x) bepalen en de vergrendelingen (5) aanpassen.
8. De dakbox (1) dichtklappen.
9. De dakbox (1) op de basis- resp. relingdragers (7) aanbrengen.



10. De dakbox (1) weer openen en de vergrendelingen (5) sluiten.
11. Controleren of de vergrendelingen (5) de rails van de basisdragers resp. relingdragers (7) volledig omsluiten.



### WAARSCHUWING

Het rijgedrag van een beladen auto is afhankelijk van de verdeling van de bagage. Let erop dat

- de maximale belading van de dakbox in geen geval overschreden wordt, ook wanneer de toegestane dakbelasting nog niet is bereikt.
- de bagage gelijkmatig verdeeld is, en het zwaartepunt van de belasting zo laag mogelijk ligt.
- puntige of scherpe voorwerpen zorgvuldig bekleed en ingepakt zijn om de spanbanden en de dakbox te beschermen.
- de bagage met alle spanbanden is vastgezet en tijdens het rijden niet kan verschuiven.

Anders kan de bagage tijdens het rijden, bijvoorbeeld bij het remmen, loskomen en de dakbox beschadigen.

1. De spanriemen (2) door de ogen (8) trekken.
2. De dakbox (1) beladen.
3. De spanriemen (2) over de bagage leggen, door de sluiting (9) geleiden en straktrekken.
4. Controleren of de bagage goed vastzit en de spanbanden (2) indien nodig opnieuw aanspannen.

### Dakbox sluiten

De sleutel (3) kan alleen worden verwijderd als de dakbox (1) gesloten is en alleen in verticale stand.

Het deksel van de dakbox (1) aan de handgreep omlaagtrekken, tot deze hoorbaar vergrendelt en beveiligen met de sleutel (3).

### Demontage

De demontage met behulp van een tweede persoon uitvoeren.

De demontage van de dakbox geschiedt in omgekeerde volgorde.

## Θερμά συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας μπαγκαζιέρα οροφής Mercedes-Benz.

Σας ευχόμαστε να απολαύσετε τη χρήση της.

### Ισχύς

Αυτές οι οδηγίες τοποθέτησης της μπαγκαζιέρας οροφής είναι εγκεκριμένες για οχήματα Mercedes-Benz με τοποθετημένους βασικούς φορείς- ή/και φορείς ραγών οροφής.

Η μπαγκαζιέρα οροφής χρησιμεύει στη μεταφορά φορτίου. Για λόγους ασφαλείας, η Mercedes-Benz συνιστά, για αυτή την μπαγκαζιέρα οροφής, να χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ που έχουν εγκριθεί για χρήση από τη Mercedes-Benz. Πληροφορίες σχετικά με τα αξεσουάρ θα βρείτε σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή Mercedes-Benz.

Αυτές οι οδηγίες τοποθέτησης ισχύουν για τα δύο διαθέσιμα μεγέθη μπαγκαζιέρας οροφής (A0008400500 και A0008400600).

### Γενικές οδηγίες

Λάβετε υπόψη τις οδηγίες ασφαλείας και εργασιών στις παρούσες οδηγίες τοποθέτησης και τις Οδηγίες Χρήσης του οχήματος για την αποφυγή τραυματισμών και υλικών ζημιών.

Πριν ξεκινήσετε την τοποθέτηση, παρακαλούμε ελέγχετε εάν πληρούνται οι προϋποθέσεις για να κάνετε την τοποθέτηση εσείς οι ίδιοι. Διαφορετικά, απευθυνθείτε σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο. Η Mercedes-Benz συνιστά έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή Mercedes-Benz.

Ανάλογα με το πλάτος του βασικού φορέα ή/και του φορέα ράγας οροφής, μπορεί να τοποθετηθεί, λαμβάνοντας υπόψη το επιτρεπόμενο φορτίο οροφής, μια δεύτερη μπαγκαζιέρα οροφής ή/και άλλα προϊόντα από το πρόγραμμα Mercedes-Benz.

Με την επιφύλαξη τροποποιήσεων των τεχνικών χαρακτηριστικών σε σχέση με τις εικόνες των οδηγιών τοποθέτησης.

Πραγματοποιήστε την τοποθέτηση με τη βοήθεια ενός δεύτερου ατόμου.

### Μεμονωμένα εξαρτήματα

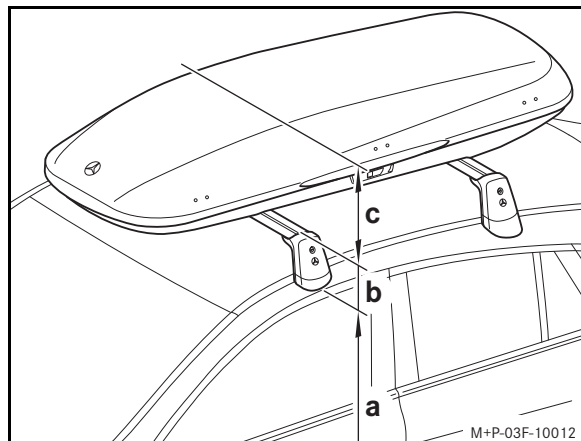
Θέση	Ονομασία	Τεμάχιο
1	Μπαγκαζιέρα οροφής	1
2	Ιμάντας σύσφιξης	3
3	Κλειδί	2
4	Αυτοκόλλητο	1
5	Διάταξη κλειδώματος	4

### Απαραίτητα βοηθητικά μέσα

- Ταβία μέτρησης

### Τεχνικά χαρακτηριστικά

	Μεσαία μπαγκαζιέρα οροφής (A0008400500)	Μεγάλη μπαγκαζιέρα οροφής (A0008400600)
Βάρος:	24 kg	28 kg
Μέγιστο φορτίο:	75 kg	75 kg
Αποθηκευτικός χώρος:	περ. 430 l	περ. 590 l
Μήκος:	περ. 1921 mm	περ. 2356 mm
Πλάτος:	περ. 1025 mm	περ. 1025 mm
Ύψος:	περ. 370 mm	περ. 403 mm



### Συνολικό ύψος (παράδειγμα μεγάλης μπαγκαζιέρας οροφής)

Ύψος οχήματος (a):	βλ. Οδηγίες Χρήσης του οχήματος
+ Ύψος τοποθέτησης των βασικών φορέων (b):	βλ. οδηγίες τοποθέτησης του βασικού φορέα
+ Ύψος τοποθέτησης της μπαγκαζιέρας οροφής (c):	περ. 403 mm
= Συνολικό ύψος	

### Σημείωση

Για μεταφορές στην οροφή πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι προδιαγραφές του Νόμου περί εγκρίσεως τύπου των οχημάτων, καθώς και όλοι οι εθνικοί κανονισμοί. Το φορτίο πρέπει να στερεώνεται με μια στερέωση φορτίου.

### Σημαντικό!

Μετά την τοποθέτηση της μπαγκαζιέρας οροφής στο όχημα, πρέπει να μετρήσετε το συνολικό ύψος του οχήματος από το δάπεδο έως την επάνω ακμή της μπαγκαζιέρας οροφής και να το γράψετε στο αυτοκόλλητο (4) με έναν αδιάβροχο μαρκαδόρο. Το αυτοκόλλητο (4) πρέπει να τοποθετείται στον εσωτερικό χώρο του οχήματος, σε σημείο ορατό από τον οδηγό. Καθαρίστε το κατάλληλο σημείο με ένα ήπιο καθαριστικό, που διαλύει τα λίπη και το κερί. Διαβάστε τις οδηγίες στη συσκευασία του καθαριστικού.



## Οδηγίες ασφαλείας



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Λάβετε υπόψη οπωσδήποτε το μέγιστο φορτίο της μπαγκαζιέρας οροφής, το μέγιστο φορτίο οροφής και την επιτρεπόμενη συνολική μάζα του οχήματός σας. Διαφορετικά, μπορεί να απελευθερωθεί η μπαγκαζιέρα οροφής ή/και οι βασικοί φορείς-ή/και οι φορείς ραγών οροφής από το όχημα και, συνεπώς, να τραυματιστείτε εσείς και άλλα άτομα ή/και να προκληθούν υλικές ζημιές, ακόμη και στο όχημά σας.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν η μπαγκαζιέρα οροφής ή το φορτίο της δεν έχουν στερεωθεί σωστά, μπορεί να απελευθερωθούν από το όχημα και να προκαλέσουν ατύχημα.

Λάβετε υπόψη τις οδηγίες τοποθέτησης για την εγκατάσταση, καθώς και τις ειδικές οδηγίες χρήσης. Στερεώνετε πάντα το φορτίο με προσοχή.

Πριν από κάθε διαδρομή και ανά τακτά χρονικά διαστήματα στη διάρκεια μεγάλων διαδρομών πρέπει να ελέγχεται η σταθερή εφαρμογή των στερεώσεων της μπαγκαζιέρας οροφής.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η χρήση μπαγκαζιέρας οροφής δημιουργεί μεγαλύτερη εκτεθειμένη επιφάνεια στον άνεμο και έχει ως αποτέλεσμα την αύξηση του κέντρου βάρους του οχήματος και, κατά συνέπεια, την αλλαγή της οδικής συμπεριφοράς. Το επιπλέον βάρος στην οροφή του οχήματος μπορεί, για παράδειγμα, να επηρεάσει αρνητικά τη λειτουργία των φρένων, τη συμπεριφορά του οχήματος στις στροφές και την επιτάχυνσή του.

Για τον σκοπό αυτό, ακόμη και όταν δεν έχετε φορτίο, μην υπερβαίνετε την τελική ταχύτητα των 130 km/h όταν είναι τοποθετημένη η μπαγκαζιέρα οροφής και οδηγείτε πάντα με πολλή προσοχή.

### Σημείωση

Όταν είναι τοποθετημένη η μπαγκαζιέρα οροφής, μπορεί να εμποδίζεται το άνοιγμα της συρόμενης/ ανυψούμενης οροφής. Μην ανοίγετε τη συρόμενη/ ανυψούμενη οροφή με τοποθετημένη την μπαγκαζιέρα οροφής.

Αν έχετε τοποθετήσει προσαρτήματα φορέων και εμπορεύματα μεταφοράς, βεβαιωθείτε ότι το πίσω καπό μπορεί να ανοίξει πλήρως.

Λάβετε υπόψη τις τροποποιημένες διαστάσεις του οχήματος από την τοποθέτηση της μπαγκαζιέρας οροφής και το ύψος διέλευσης που αλλάζει εξαιτίας της.

Μην εισέρχετε σε πλυντήριο αυτοκινήτων με τοποθετημένη την μπαγκαζιέρα οροφής.

Σε κάθε διαδρομή, η μπαγκαζιέρα οροφής πρέπει να είναι κλειδωμένη και να έχει αφαιρεθεί το κλειδί.

Μην μεταφέρετε άτομα, ζώα, επικίνδυνα εμπορεύματα ή παρόμοια αντικείμενα στην μπαγκαζιέρα οροφής.

Φυλάξτε το δεύτερο κλειδί σε ασφαλές μέρος. Σε περίπτωση απώλειας ενός κλειδιού, μπορείτε να παραγγείλετε ένα εφεδρικό κλειδί από έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή Mercedes-Benz.

Ο αριθμός κλειδιού είναι εγχάρακτος πάνω στο κλειδί. Σε περίπτωση επαναληπτικών παραγγελιών, παρακαλούμε εισάγετε εδώ τον αριθμό κλειδιού.

Προσέξτε τις πινακίδες οδηγιών στην εσωτερική πλευρά της μπαγκαζιέρας οροφής.

Η μπαγκαζιέρα οροφής είναι αδιάβροχη. Η Mercedes-Benz συνιστά την επιπρόσθετη συσκευασία των φορτίων που είναι ευαίσθητα στο νερό.

Για λόγους ασφαλείας και εξοικονόμησης καυσίμου η μπαγκαζιέρα οροφής πρέπει να αφαιρείται από το όχημα όταν δεν χρησιμοποιείται.

### Οδηγίες για τη φροντίδα

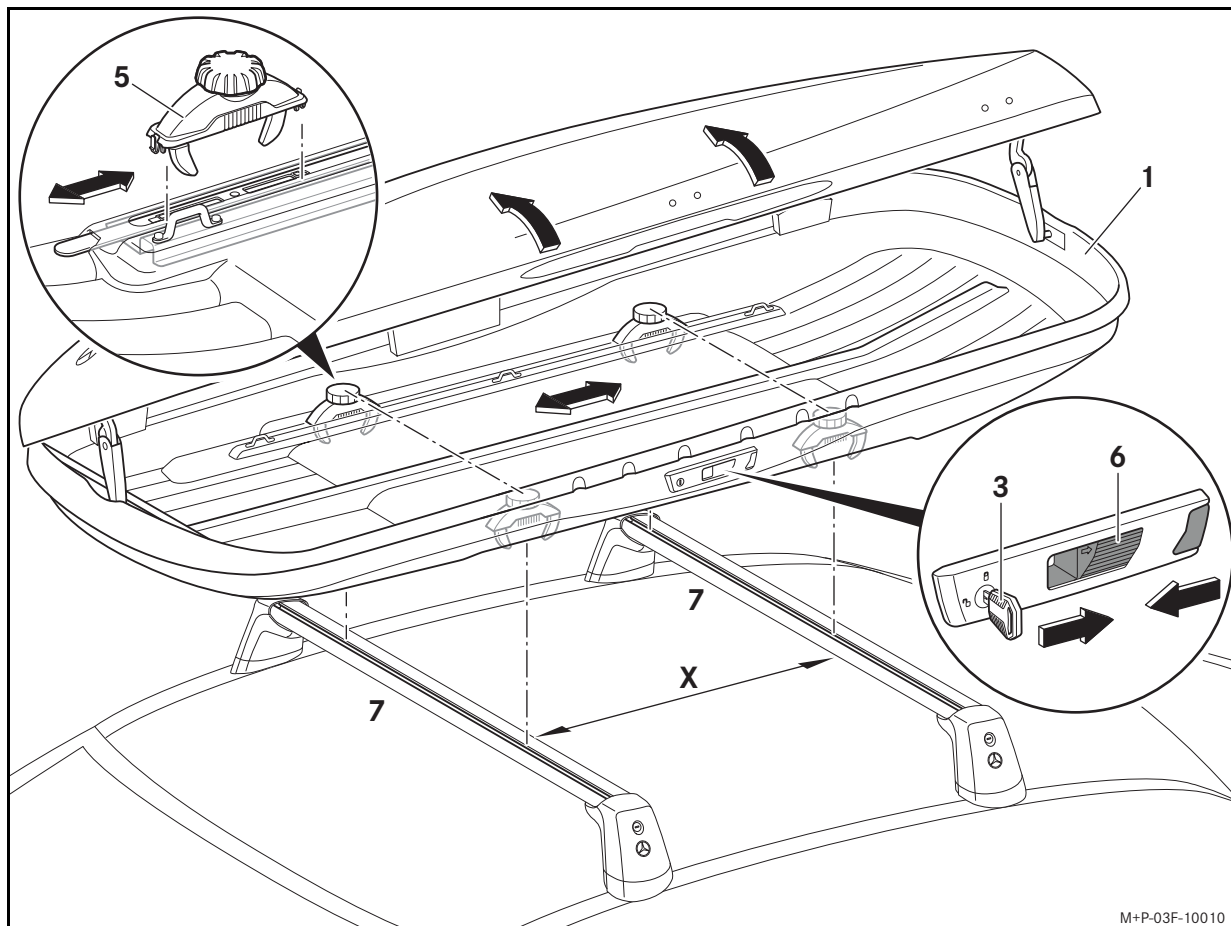
Για τον καθαρισμό της μπαγκαζιέρας οροφής, η Mercedes-Benz συνιστά τη χρήση γαλακτώματος-περιποίησης πλαστικών, που διατίθεται από τους Εξουσιοδοτημένους Επισκευαστές Mercedes-Benz, ή νερό, στο οποίο προστίθεται κοινό σαμπουάν αυτοκινήτου. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικό που να περιέχει διαλυτικά!

Οι κλειδαριές πρέπει να καθαρίζονται ανά τακτικά χρονικά διαστήματα με λιπαντικό σπρέι-γενικής χρήσης.

### Αποθήκευση

Μην αποθηκεύετε την μπαγκαζιέρα οροφής σε όρθια θέση, αλλά τοποθετείτε την σε οριζόντια θέση πάνω σε καθαρή επιφάνεια.

## Τοποθέτηση μπαγκαζιέρα οροφής



M+P-03F-10010



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν από κάθε διαδρομή, αλλά και στη διάρκεια μεγάλων διαδρομών, ελέγχετε εάν η μπαγκαζιέρα οροφής, καθώς και οι βασικοί-φορείς ή/και οι φορείς ραγών οροφής εφαρμόζουν καλά.

Επαναλάβετε αυτόν τον έλεγχο, ανάλογα με την ποιότητα του οδοστρώματος, ανά τακτά διαστήματα, ωστόσο το αργότερο μετά από 1000 km συνεχούς χρήσης.

Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη ή ελαττωματική μπαγκαζιέρα οροφής. Διαφορετικά, η μπαγκαζιέρα οροφής μπορεί να απελευθερωθεί από το όχημά σας και να προκληθούν τραυματισμοί σε εσάς και άλλα άτομα ή/και υλικές ζημιές, ακόμη και στο όχημά σας.

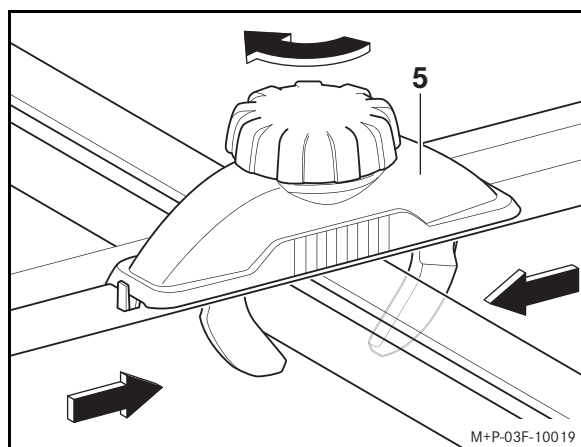
Για λόγους ασφαλείας, η μπαγκαζιέρα οροφής πρέπει να τοποθετείται στην αντίθετη πλευρά από αυτή της κυκλοφορίας. Εάν υπάρχουν δύο μπαγκαζιέρες οροφής, προσέχετε την κυκλοφορία όταν φορτώνετε και ξεφορτώνετε.

Τοποθετήστε την μπαγκαζιέρα οροφής παράλληλα στον διαμήκη άξονα του οχήματος.

### Σημείωση

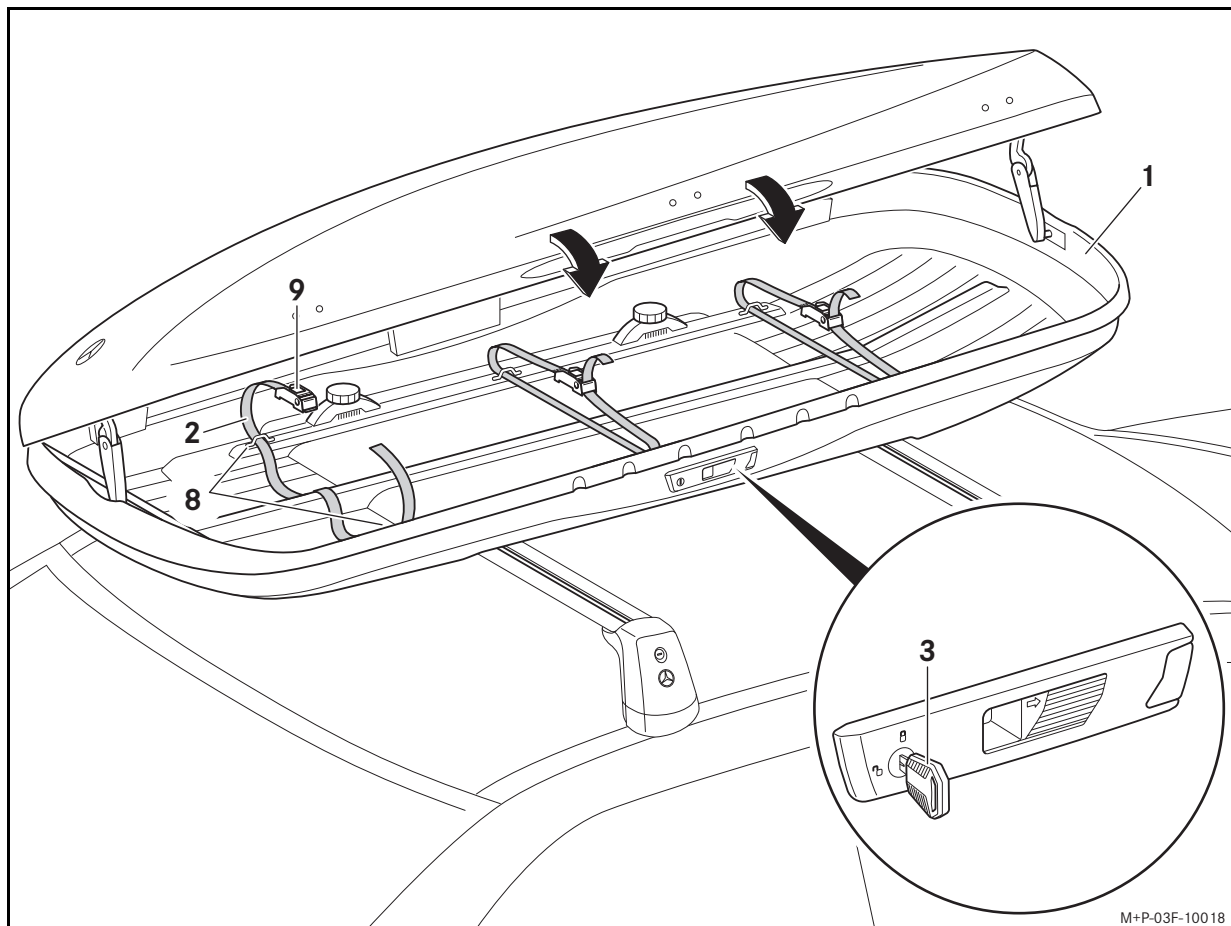
Για την αποφυγή θορύβων λόγω του ανέμου, μπορούν να χρησιμοποιηθούν τα προφίλ κάλυψης που περιλαμβάνονται στη συσκευασία των βασικών φορέων- ή/και των φορέων ραγών οροφής.

1. Απασφαλίστε την μπαγκαζιέρα οροφής (1) με το κλειδί (3), πιέστε το κλειστόρο (6) όπως φαίνεται στην εικόνα (βέλη) και ανοίξτε την μπαγκαζιέρα οροφής (1).
2. Ενδεχ. ανοίξτε τις διατάξεις κλειδώματος (5) και τοποθετήστε τις στη ράγα.  
Σε περίπτωση αλλαγής οχήματος:  
Λύστε τις διατάξεις κλειδώματος (5) και ευθυγραμμίστε τις σύμφωνα με την απόσταση (x).
3. Υπολογίστε την απόσταση (x) και προσαρμόστε τις διατάξεις κλειδώματος (5).
4. Κλείστε την μπαγκαζιέρα οροφής (1).
5. Τοποθετήστε την μπαγκαζιέρα οροφής (1) πάνω στους βασικούς φορείς- ή/και τους φορείς ραγών οροφής (7).



M+P-03F-10019

10. Ανοίξτε ξανά την μπαγκαζιέρα οροφής (1) και κλείστε τις διατάξεις κλειδώματος (5).
11. Ελέγξτε εάν οι διατάξεις κλειδώματος (5) περικλείουν πλήρως τις ράγες των βασικών φορέων ή/και των φορέων ραγών οροφής (7).



M+P-03F-10018



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η οδική συμπεριφορά ενός οχήματος με φορτίο εξαρτάται από την κατανομή του φορτίου. Προσέξτε, ώστε:

- Να μην υπερβαίνετε σε καμία περίπτωση το μέγιστο φορτίο της μπαγκαζιέρας οροφής, ακόμη και όταν δεν έχει επιτευχθεί το επιτρεπόμενο φορτίο οροφής.
- Το φορτίο να κατανέμεται ομοιόμορφα και το κέντρο βάρους του να βρίσκεται όσο το δυνατόν χαμηλότερα.
- Τα αιχμηρά ή κοφτερά αντικείμενα να είναι καλυμμένα με προσοχή, ώστε να προφυλάσσονται οι ιμάντες σύσφιξης και η μπαγκαζιέρα οροφής.
- Το φορτίο να στερεώνεται με όλους τους ιμάντες σύσφιξης και να μην γλιστράει κατά τη διαδρομή.

Διαφορετικά, το φορτίο μπορεί κατά τη διαδρομή, π.χ. σε περίπτωση πέδησης, να απελευθερωθεί και να προκαλέσει ζημιές στην μπαγκαζιέρα οροφής.

1. Περάστε τους ιμάντες σύσφιξης (2) μέσα από τους κρίκους (8).
2. Τοποθετήστε την μπαγκαζιέρα οροφής (1).
3. Τοποθετήστε τους ιμάντες σύσφιξης (2) πάνω από το φορτίο, περάστε τους μέσα από το κλείστρο (9) και τεντώστε.
4. Ελέγξτε τη σταθερή εφαρμογή του φορτίου και, εάν χρειάζεται, τεντώστε ξανά τους ιμάντες σύσφιξης (2).

#### Κλειδί μπαγκαζιέρας οροφής

Το κλειδί (3) μπορεί να αφαιρεθεί μόνο όταν η μπαγκαζιέρα οροφής (1) είναι κλειστή και το κλειδί βρίσκεται σε κάθετη θέση.

Τραβήξτε το καπάκι της μπαγκαζιέρας οροφής (1) προς τα κάτω από τη λαβή, μέχρι να ασφαλίσει με χαρακτηριστικό ήχο, και ασφαλίστε με το κλειδί (3).

#### Αφαίρεση

Πραγματοποιήστε την αφαίρεση με τη βοήθεια ενός δεύτερου ατόμου.

Η αφαίρεση της μπαγκαζιέρας οροφής πραγματοποιείται με την αντίστροφη σειρά.



## Поздравляем с приобретением нового багажного бокса на крыше Mercedes-Benz.

Желаем Вам приятного пользования.

### Соответствие

Данное руководство по монтажу багажного бокса на крыше одобрено для автомобилей Mercedes-Benz с установленной базовой опорой- или рейлинговыми держателями.

Багажный бокс на крыше предназначен для транспортировки груза. Из соображений безопасности Mercedes-Benz рекомендует использовать с данным багажным боксом на крыше только допущенные компанией Mercedes-Benz технические аксессуары. Подробную информацию об аксессуарах Вы можете получить на авторизованной СТОА Mercedes-Benz.

Данное руководство по монтажу применимо к багажным боксам на крыше обоих имеющихся размеров (A0008400500 и A0008400600).

### Общие указания

Учитывайте все указания по технике безопасности и рабочие инструкции в данном руководстве по монтажу и в руководстве по эксплуатации автомобиля для предотвращения травмирования людей- и имущественного ущерба.

Перед началом работ убедитесь в том, что выполнены условия для самостоятельного монтажа. В противном случае обратитесь в специализированную мастерскую с квалифицированным персоналом. Mercedes-Benz рекомендует обратиться в авторизованную СТОА Mercedes-Benz.

В зависимости от ширины базовой опоры или рейлинговых держателей возможен монтаж второго багажного бокса на крыше или других элементов комплектации из программы принадлежности Mercedes-Benz при условии соблюдения допустимой нагрузки на крышу.

Изделие может отличаться в технических деталях от иллюстраций в руководстве по монтажу.

Производите монтаж вдвоем.

### Детали

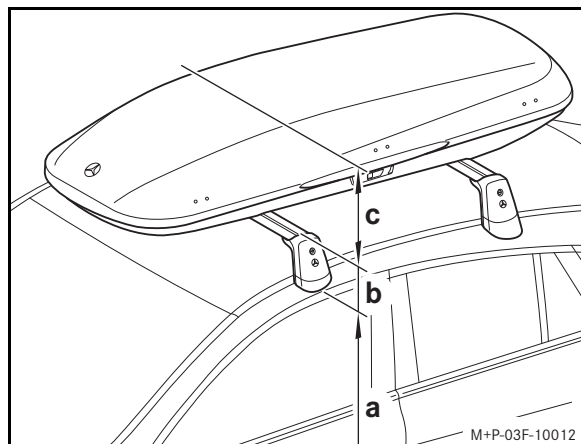
Поз.	Обозначение	шт.
1	Багажный бокс на крыше	1
2	Стяжной ремень	3
3	Ключ	2
4	Наклейка	1
5	Замок	4

### Необходимые вспомогательные средства

- Измерительная лента

### Технические характеристики

	Багажный бокс на крыше средний (A0008400500)	Багажный бокс на крыше большой (A0008400600)
Собственная масса:	24 кг	28 кг
Максимальная полезная нагрузка:	75 кг	75 кг
Объем бокса:	прим. 430 л	прим. 590 л
Длина:	прим. 1921 мм	прим. 2356 мм
Ширина:	прим. 1025 мм	прим. 1025 мм
Высота:	прим. 370 мм	прим. 403 мм



### Общая высота (пример – большой багажный бокс на крыше)

Высота автомобиля (a): см. руководство по эксплуатации автомобиля  
 + монтажная высота базовых опор (b): см. руководство по монтажу базовой опоры  
 + монтажная высота багажного бокса на крыше (c): прим. 403 мм  
 = общая высота

### Указание

При перевозке груза на крыше необходимо соблюдать Технические требования к эксплуатации безрельсового транспорта (в Германии: StVZO), а также действующие национальные предписания. Груз должен быть закреплен с помощью соответствующего крепления.

### Важно!

После монтажа багажного бокса на крыше необходимо измерить общую высоту автомобиля от грунта до верхнего края бокса и записать значение водостойкой ручкой на наклейке (4). Наклейку (4) следует приклеить в салоне автомобиля в поле зрения водителя. Подходящее для этого место необходимо предварительно очистить с помощью неагрессивного обезжиривающего и воскорастворяющего очистителя. Соблюдайте указания на упаковке очистителя.

## Указания по технике безопасности



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обязательно соблюдайте максимальную полезную нагрузку багажного бокса на крыше, максимальную нагрузку на крышу и допустимую полную массу автомобиля. В противном случае багажный бокс на крыше и/или базовая опора- и рейлинговые держатели могут сорваться с автомобиля и травмировать Вас и окружающих и/или причинить ущерб, в т. ч. Вашему автомобилю.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При ненадлежащем креплении багажный бокс на крыше или багаж на крыше могут упасть с автомобиля и стать причиной аварии. Соблюдайте указания по установке в руководстве по монтажу и специальные указания по эксплуатации. Всегда надежно закрепляйте груз. Перед каждой поездкой и через регулярные промежутки времени во время длительной поездки необходимо проверять крепления багажного бокса на крыше.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Багажный бокс на крыше увеличивает площадь, воспринимающую ветровую нагрузку, и повышает центр тяжести автомобиля, в результате чего изменяются динамические свойства автомобиля. Дополнительный вес на крыше автомобиля может негативно сказываться, например, на эффективности торможения, прохождении поворотов и ускорении автомобиля. Не превышайте даже без загрузки установленного багажного бокса на крыше максимальную скорость движения 130 км/ч и всегда производите движение с особой внимательностью.

### Указание

При монтированном багажном боксе на крыше открытие сдвижного/подъемного люка может быть ограничено. Не открывайте подъемный/сдвижной люк при установленном багажном боксе на крыше.

Убедитесь в том, что при установленных навесных конструкциях и перевозимом грузе Вы можете полностью открыть дверь багажника.

Обратите внимание на изменение размеров автомобиля из-за установленного багажного бокса на крыше и изменение габаритной высоты проезда.

Не мойте автомобиль с установленным багажным боксом на крыше в автоматической моечной установке.

Во время движения багажный бокс на крыше должен быть закрыт на ключ, а ключ вынут из замка.

В багажном боксе на крыше запрещается перевозить людей, животных, опасный груз и т. п.

Храните запасной ключ в надежном месте. При потере ключа запасной ключ можно заказать в любой авторизованной СТОА Mercedes-Benz.

Номер ключа нанесен на ключе. Внесите его сюда для использования при последующем заказе.

Соблюдайте указания на информационных табличках на внутренней стороне багажного бокса на крыше.

Багажный бокс на крыше влагонепроницаем. Mercedes-Benz рекомендует дополнительно упаковывать чувствительные к воде грузы.

Из соображений безопасности и для экономии топлива багажный бокс на крыше при неиспользовании следует демонтировать с крыши автомобиля.

### Указания по уходу

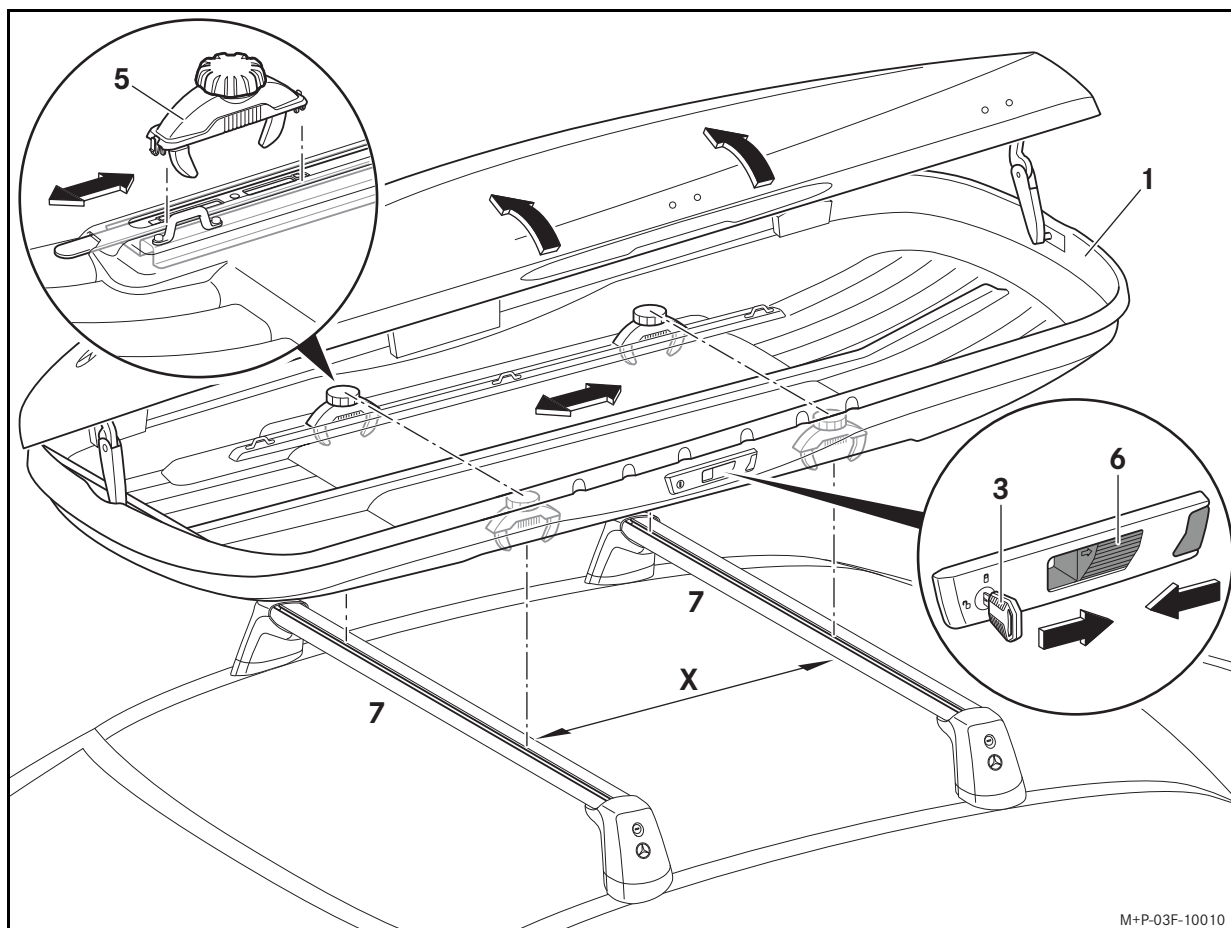
Для очистки багажного бокса на крыше Mercedes-Benz рекомендует использовать эмульсию для ухода за пластиком-, которую можно приобрести в авторизованной СТОА Mercedes-Benz, или воду, в которую добавлен обычный автомобильный шампунь. Не применяйте очистители, содержащие растворители!

Замки необходимо регулярно обрабатывать универсальным- смазочным спреем.

### Хранение

Не храните багажный бокс в вертикальном положении, а уложите его на чистую поверхность.

## Монтаж багажного бокса на крыше



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед каждой поездкой и во время длительной поездки проверяйте багажный бокс на крыше, а также базовые опоры- или рейлинговые держатели на надежность крепления.

Повторяйте контроль через определенное время в зависимости от состояния дороги, при длительной эксплуатации автомобиля – максимум через 1000 км.

Не пользуйтесь поврежденным или бракованным багажным боксом на крыше. Багажный бокс на крыше может сорваться с крыши и травмировать Вас или окружающих и/или причинить ущерб, в т. ч. Вашему автомобилю.

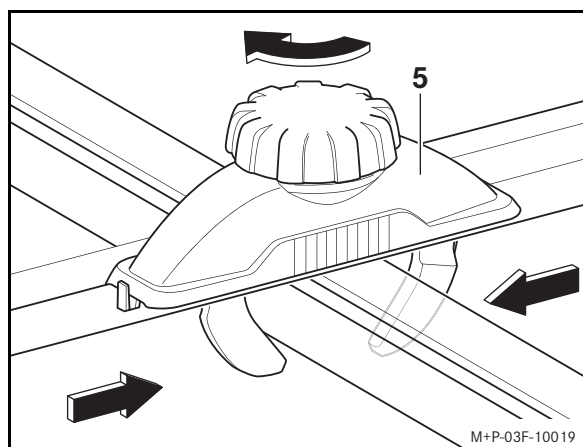
Из соображений безопасности монтаж багажного бокса на крыше следует производить на стороне, противоположной стороне движения транспорта. При монтаже двух багажных боксов на крыше соблюдайте осторожность и учитывайте дорожную обстановку.

Выворачивайте багажный бокс на крыше параллельно продольной оси автомобиля.

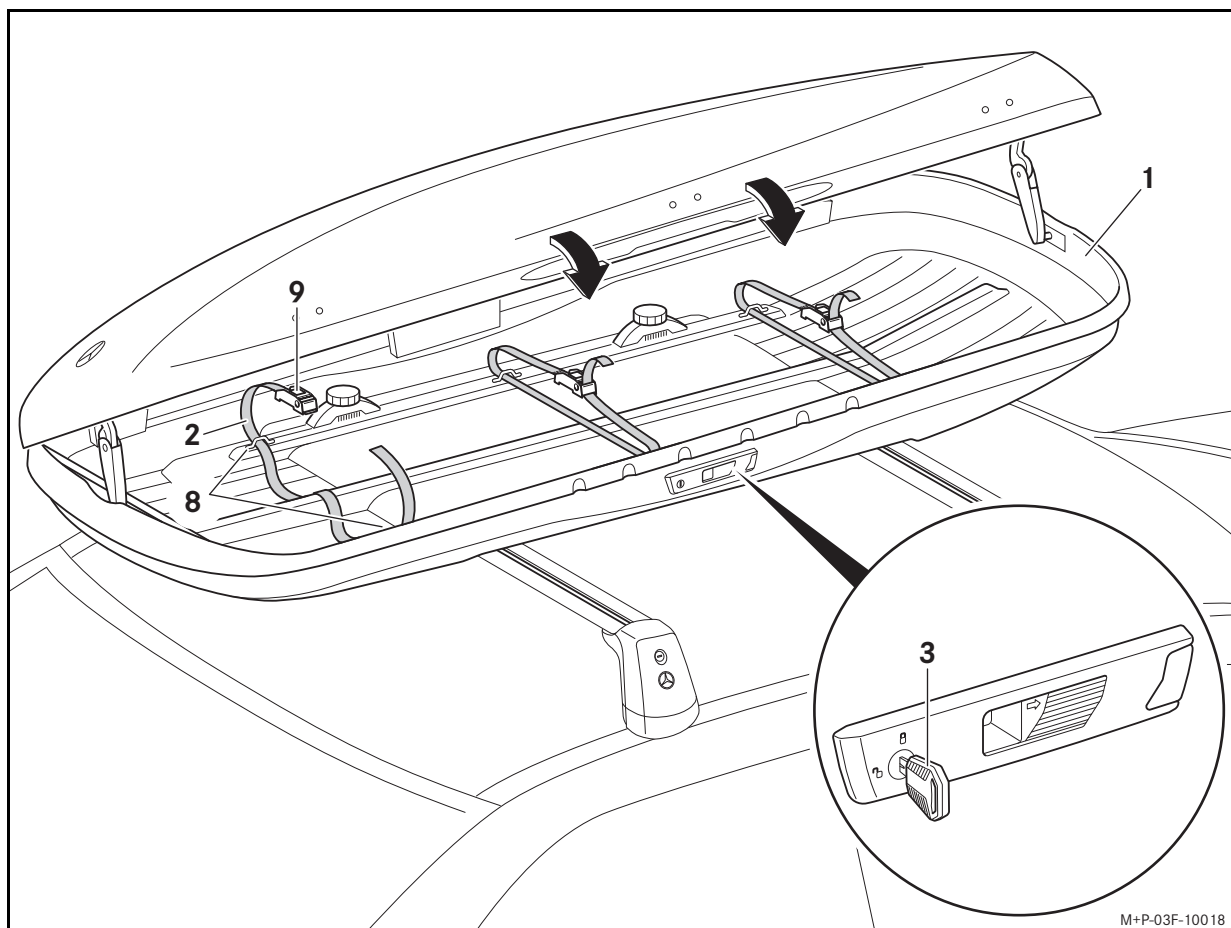
### Указание

Чтобы избежать шума ветра, можно использовать защитные профили, входящие в комплект поставки базовых опор- или рейлинговых держателей.

5. Откройте багажный бокс на крыше (1) ключом (3), нажмите на замок (6), как показано на изображении (стрелки), и откройте багажный бокс на крыше (1).
6. При необходимости откройте замки (5) и вставьте их в направляющую.  
При смене автомобиля:  
Откройте замки (5) и разместите их в соответствии с расстоянием (x).
7. Определите расстояние (x) и скорректируйте положение замков (5).
8. Закройте багажный бокс на крыше (1).
9. Установите багажный бокс на крыше (1) на базовые опоры- или рейлинговые держатели (7).



10. Снова откройте багажный бокс на крыше (1) и закройте замки (5).
11. Проверьте, полностью ли замки (5) охватывают шины базовых опор или рейлинговых держателей (7).



M+P-03F-10018



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ходовые качества загруженного автомобиля зависят от распределения нагрузки. Следите за тем, чтобы

- максимальная полезная нагрузка багажного бокса на крыше не превышалась, даже если нормативная нагрузка на крышу не достигнута,
- груз был размещен равномерно, а центр тяжести груза был максимально низким,
- предметы с острыми краями были основательно проложены мягким материалом во избежание повреждения стяжных ремней или багажного бокса на крыше,
- груз был зафиксирован всеми стяжными ремнями и во время движения не мог смещаться.

В противном случае во время движения, например при торможении, груз может освободиться и повредить багажный бокс на крыше.

1. Проденьте стяжные ремни (2) через проушины (8).
2. Загрузите багажный бокс на крыше (1).
3. Положите стяжные ремни (2) на груз, проденьте их через замок (9) и натяните.
4. Проконтролируйте фиксацию груза и при необходимости снова натяните стяжные ремни (2).

### Закрывание багажного бокса на крыше

Ключ (3) вынимается из замка только в вертикальном положении при закрытом багажном боксе на крыше (1).

Потяните крышку багажного бокса на крыше (1) за ручку вниз до характерного звука фиксации и закройте ключом (3).

### Демонтаж

Производите демонтаж вдвоем.

Демонтаж багажного бокса на крыше производится в порядке, обратном монтажу.

**Поздравления за покупката на Вашата нова багажна кутия за покрива Mercedes-Benz.**

**Пожелаваме Ви приятна употреба.**

**Валидност**

Това ръководство за монтаж на багажната кутия за покрива е одобрено за автомобили Mercedes-Benz с монтирани основни- или релсови стойки.

Багажната кутия за покрива е предназначена за транспортиране на товар. От съображения за сигурност Mercedes-Benz Ви препоръчва да използвате само принадлежности, одобрени за Mercedes-Benz в комбинация с багажната кутия за покрива. Информацията относно принадлежностите може да получите в оторизиран сервиз на Mercedes-Benz.

Това ръководство за монтаж се отнася и за двата налични размера на багажната кутия за покрива (A0008400500 и A0008400600).

**Общи указания**

Спазвайте всички указания за безопасност и инструкциите за работа в това ръководство за монтаж и в ръководството за експлоатация на автомобила, за да предотвратите телесни повреди- и материални щети.

Моля, преди началото на монтажа проверете условията за самостоятелен монтаж. Ако случат не е такъв, се обърнете към оторизиран сервиз. За тази цел Mercedes-Benz Ви препоръчва оторизиран сервиз на Mercedes-Benz.

В зависимост от ширината на основната или релсовата стойка, като се спазва допустимото натоварване на покрива, е възможно да се монтира допълнителна багажна кутия за покрива или други продукти от програмата на Mercedes-Benz.

Запазва се правото на промени на технически детайли по отношение на изображения от ръководството за монтаж.

Извършвайте монтажа с помощта на втори човек.

**Отделни елементи**

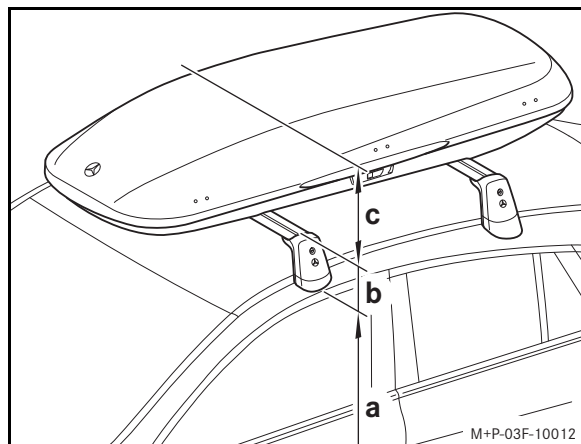
Поз.	Обозначение	Брой
1	Багажна кутия за покрива	1
2	Прикрепващ колан	3
3	Ключ	2
4	Стикер	1
5	Блокировка	4

**Необходими помощни средства**

- Ролетка

**Технически данни**

	Багажна кутия за покрива средна (A0008400500)	Багажна кутия за покрива голяма (A0008400600)
Собствено тегло:	24 кг	28 кг
Максимално допълнително натоварване:	75 кг	75 кг
Допълнителна ниша:	ок. 430 л	ок. 590 л
Дължина:	ок. 1921 мм	ок. 2356 мм
Ширина:	ок. 1025 мм	ок. 1025 мм
Височина:	ок. 370 мм	ок. 403 мм



**Обща височина (пример за голяма багажна кутия за покрива)**

Височина на автомобила (a) вж. Ръководство за експлоатация на автомобила

+ Конструктивна височина на основните стойки (b): вж. Ръководство за монтаж на основните стойки

+ Конструктивна височина на багажната кутия за покрива (c): ок. 403 мм

---

= обща височина

**Указание**

**При транспортиране на товар върху покрива трябва да се спазват разпоредбите на Наредба за регистрацията на моторни превозни средства (StVZO), както и специфичните за страната изисквания. Товарът трябва да бъде закрепен със средство за обезопасяване на товара.**

**Важно!**

След монтиране на багажната кутия за покрива върху автомобила, общата височина от пода до горния ръб на багажната кутия трябва да се измери и да се нанесе върху стикер (4) с водоустойчиво средство за писане. Стикертът (4) трябва да се постави така, че да се вижда от водача в купето. С помощта на неагресивен почистващ препарат, който отстранява мазнини и восък, почистете подходящо място. Спазвайте указанията върху опаковката на почистващия препарат.



## Указания за безопасност



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Задължително спазвайте максималното допълнително натоварване на багажната кутия за покрива, максималното натоварване на покрива и допустимата обща маса на Вашия автомобил. В противен случай багажната кутия за покрива и/или основната- или релсовата стойка могат да се откачат от автомобила и вследствие на това да наранят Вас или други хора и/или да нанесат материални щети, вкл. по автомобила.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправилно закрепена багажна кутия за покрива или неправилно закрепен товар на покрива могат да се отделят от автомобила и по този начин да предизвикат злополука.

Спазвайте това ръководство за монтаж и специалните указания за използване. Винаги грижливо закрепвайте товара.

Преди всяко пътуване и на равни интервали от време при по-дълго пътуване трябва да се проверява дали крепежните елементи на багажната кутия за покрива са добре затегнати.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използването на багажна кутия за покрива увеличава съпротивлението срещу вятъра и води до повишаване на центъра на тежестта на автомобила, а по този начин и до промяна в пътното му поведение. Допълнителната тежест върху покрива на автомобила може например да влоши спирачното действие, поведението в завои и възможността за ускоряване на автомобила.

Дори и без товар, при монтиран покривен багажник-кутия не превишавайте максималната скорост от 130 км/ч и шофирайте винаги с повишено внимание.

### Указание

При монтирана багажна кутия за покрива отварянето на плъзгащия се/повдигащия се люк може да бъде ограничено. Затова не отваряйте плъзгащия се/повдигащия се люк при монтирана багажна кутия за покрива.

Уверете се, че при монтирани носещи надстройки и транспортни товари може напълно да отваряте задния капак на автомобила.

Вземете под внимание променените вследствие на монтираната багажна кутия за покрива размери на автомобила и съответно променената височина на преминаване.

Не почиствайте автомобила в автомивка с монтирана багажна кутия за покрива.

При всяко пътуване багажната кутия за покрива трябва да е заключена и ключът да е изваден.

Не превозвайте хора, животни, опасни стоки и др. подобни в багажната кутия за покрива.

Съхранявайте втория ключ на сигурно място. При загуба на ключ може да поръчате резервен ключ в оторизиран сервис на Mercedes-Benz.

Номерът на ключа е щампован върху ключа. За евентуални допълнителни поръчки моля въведете номера на ключа тук.

Обърнете внимание на указателната табела от вътрешната страна на багажната кутия за покрива.

Багажната кутия за покрива е със защита срещу водните пръски. Mercedes-Benz препоръчва чувствителните към вода товари да се опаковат допълнително.

С оглед на безопасността и икономията на гориво, ако не се използва, багажната кутия за покрива следва да се демонтира от автомобила.

### Поддръжка

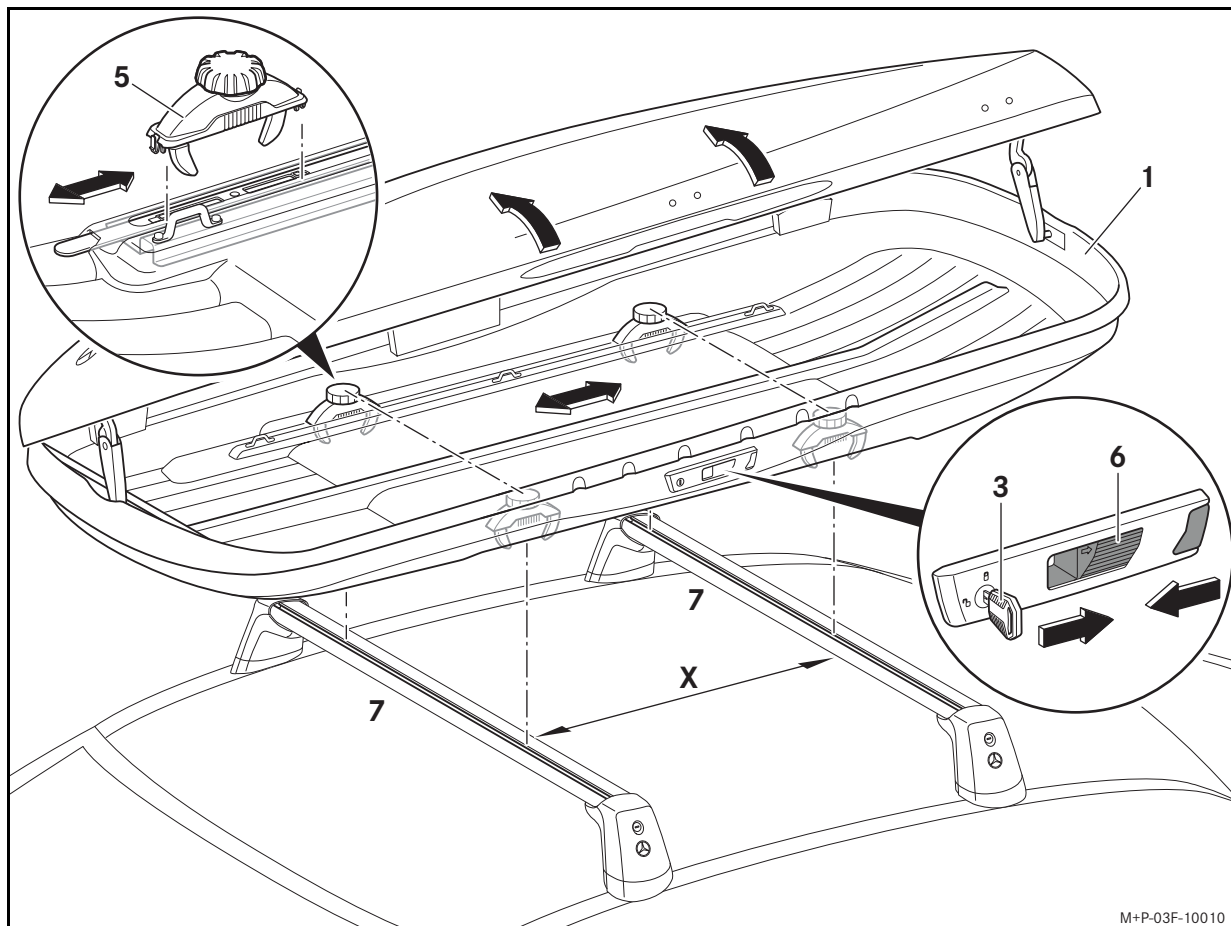
За почистване на багажната кутия за покрива Mercedes-Benz препоръчва предлаганата в оторизирани сервиси на Mercedes-Benz емулсия за поддръжка на пластмаса- да се добавя към автошампоана от търговската мрежа. Да не се използват почистващи препарати, които съдържат разтворители!

Ключалките трябва редовно да се поддържат с помощта на универсален-гланциращ спрей.

### Съхранение

Не съхранявайте багажната кутия в изправено положение, а я полагайте върху чиста основа.

## Монтиране на багажната кутия за покрива



M+P-03F-10010



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди всяко пътуване и по време на дълъг път проверявайте дали багажната кутия за покрива както и основната- или релсовата стойка са здраво фиксирани.

Повтаряйте тази проверка в зависимост от състоянието на пътното платно на редовни интервали, но най-късно след 1000 км постоянно използване.

Не използвайте повредени или дефектни багажни кутии за покрива. Багажната кутия за покрива може да се отдели от автомобила и вследствие на това да нарани Вас или други хора и/или да нанесе материални щети, вкл. по автомобила.

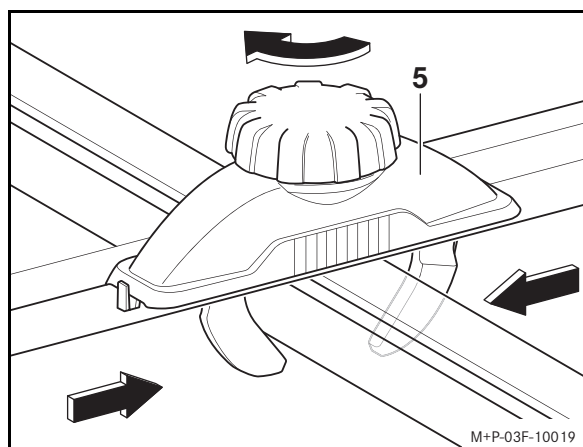
С оглед на безопасността багажната кутия за покрива трябва да се монтира върху страната, противоположна на пътното движение. В случай че са монтирани две багажни кутии за покрива, при товарене и разтоварване внимавайте за пътното движение.

Разположете багажната кутия за покрива успоредно на надлъжния мост на автомобила.

### Указание

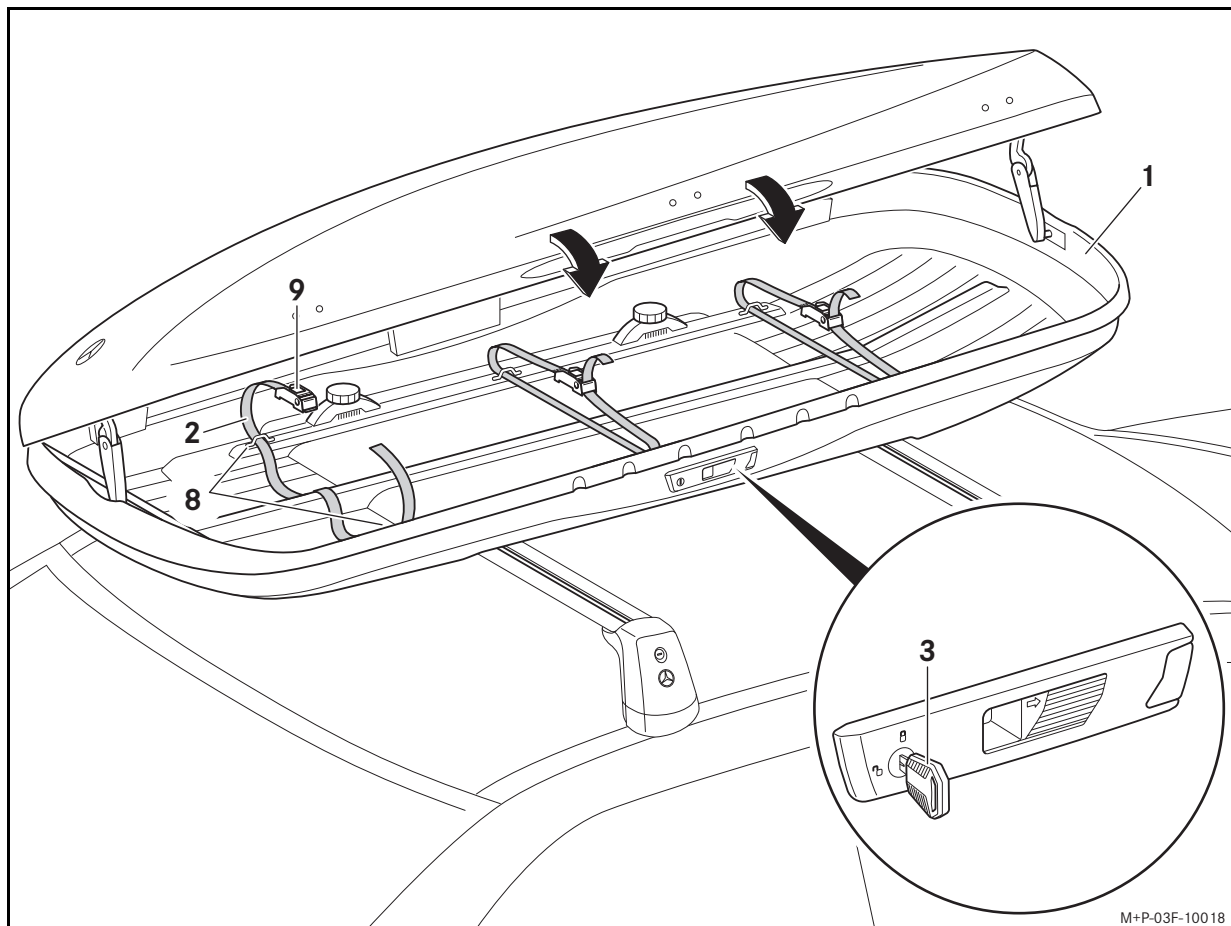
За да се избегне шумът от вятъра, могат да се използват покривните профили, включени в обема на доставката на основните- или релсовите стойки.

- Отключете багажната кутия за покрива (1) с ключ (3), натиснете ключалката (6) както е показано (стрелките) и отворете багажната кутия за покрива (1).
- Евент. отворете блокировките (5) и я поставете в шината.  
При смяна на автомобила:  
Освободете блокировките (5) и съответно нагласете разстоянието (x).
- Установете разстоянието (x) и адаптирайте блокировките (5).
- Затворете багажната кутия (1).
- Поставете багажната кутия за покрива (1) върху основните- или релсовите стойки (7).



M+P-03F-10019

- Отворете отново багажната кутия (1) и затворете блокировките (5).
- Проверете дали блокировките (5) затварят напълно основните или релсовите стойки (7).



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Поведението на натоварен автомобил при движение зависи от разпределението на товара. Внимавайте за следното:

- Максималният допълнителен товар на багажната кутия за покрива в никакъв случай да не се надвишава дори когато допустимото натоварване на покрива не е достигнато.
- Товарът да е разпределен равномерно и центърът на тежестта да е възможно най-ниско.
- Острите предмети или предметите с остри ръбове да са подплатени с цел защита на прикрепващите колани и на багажната кутия за покрива.
- Товарът да е фиксиран с всички прикрепващи колани и да не изпадне по време на път.

В противен случай по време на пътуването, напр. при спиране, товарът може да се разхлаби и да повреди багажната кутия за покрива.

1. Изтеглете прикрепващите колани (2) през халките (8).
2. Поставете багаж в кутията за покрива (1).
3. Поставете прикрепващите колани (2) върху товара, прекарайте ги през ключалката (9) и обтегнете.
4. Проверете дали товарът е стабилно закрепен и при необходимост отново обтегнете прикрепващите колани (2).

#### Заклучване на багажната кутия за покрива

Ключът (3) може да се извади само при затворена багажна кутия за покрива (1) и в отвесна позиция на ключа.

Изтеглете багажната кутия за покрива (1) за дръжката надолу, докато се чуе фиксирането ѝ и я обезопасете с ключ (3).

#### Демонтаж

Извършете дейностите по демонтаж с помощта на втори човек.

Демонтирането на багажната кутия за покрива се извършва в обратната последователност.



## Félicitations pour l'acquisition de votre nouveau coffre de toit Mercedes-Benz.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir lors de son utilisation.

### Validité

Ces instructions de montage du coffre de toit s'appliquent aux véhicules Mercedes-Benz équipés de barres de toit ou de barres pour rampes de toit.

Le coffre de toit sert à transporter des charges. Pour des raisons de sécurité, Mercedes-Benz vous recommande de n'utiliser que des accessoires homologués pour Mercedes-Benz avec ce coffre de toit. Pour de plus amples informations sur les accessoires, adressez-vous à un point de service Mercedes-Benz.

Ces instructions de montage s'appliquent aux 2 tailles de coffre de toit disponibles (A0008400500 et A0008400600).

### Remarques générales

Tenez compte de toutes les consignes de sécurité et instructions qui figurent dans ces instructions de montage et dans la notice d'utilisation du véhicule, afin d'éviter tout dommage corporel et matériel.

Avant de commencer, vérifiez que toutes les conditions sont réunies pour que vous puissiez procéder vous-même à la pose. Sinon, adressez-vous à un atelier qualifié. Mercedes-Benz vous recommande pour cela de vous adresser à un point de service Mercedes-Benz.

Suivant la largeur des barres de toit ou des barres pour rampes de toit, il est possible de monter un 2e coffre de toit ou d'autres produits de la gamme Mercedes-Benz, à condition de respecter la charge autorisée sur le toit.

Sous réserve de modification de détails techniques par rapport aux illustrations de ces instructions de montage.

Faites-vous aider par une autre personne pour procéder au montage.

### Détail des pièces

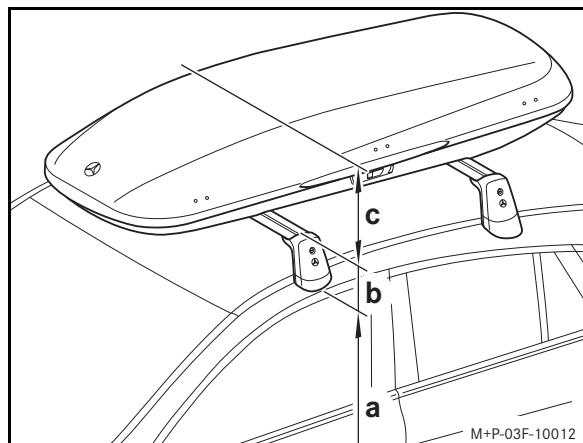
Pos.	Désignation	Pièce(s)
1	Coffre de toit	1
2	Sangle d'arrimage	3
3	Clé	2
4	Autocollant	1
5	Dispositif de verrouillage	4

### Matériel nécessaire

- Mètre

### Caractéristiques techniques

	Coffre de toit moyen (A0008400500)	Coffre de toit grand (A0008400600)
Poids propre:	53 lbs (24 kg)	62 lbs (28 kg)
Charge maximale:	165 lbs (75 kg)	165 lbs (75 kg)
Espace de rangement:	env. 430 l	env. 590 l
Longueur:	env. 76 inch (env. 1 921 mm)	env. 93 inch (env. 2 356 mm)
Largeur:	env. 40 inch (env. 1 025 mm)	env. 40 inch (env. 1 025 mm)
Hauteur:	env. 15 inch (env. 370 mm)	env. 16 inch (env. 403 mm)



### Hauteur totale (exemple: coffre de toit grand)

Hauteur du véhicule (a): voir la notice d'utilisation du véhicule

+ Hauteur de montage des barres de toit (b): voir les instructions de montage des barres de toit

+ Hauteur de montage du coffre de toit (c): env. 16 inch (env. 403 mm)

= Hauteur totale

### Nota

**Concernant le transport d'objets sur le toit, tenez compte de la réglementation relative à l'autorisation de mise en circulation des véhicules automobiles ainsi que des dispositions en vigueur dans le pays où vous vous trouvez. Les objets transportés doivent être fixés à l'aide d'un dispositif d'arrimage.**

### Important!

Une fois le coffre de toit monté sur le véhicule, mesurez la hauteur totale du véhicule depuis le sol jusqu'au bord supérieur du coffre de toit et inscrivez-la sur l'autocollant (4) avec un stylo indélébile. L'autocollant (4) doit être apposé dans l'habitacle, dans le champ de vision du conducteur. Nettoyez la zone concernée avec un nettoyant dégraissant non agressif. Tenez compte des remarques qui figurent sur l'emballage du produit de nettoyage.

## Consignes de sécurité



### ATTENTION

Respectez impérativement la charge maximale du coffre de toit, la charge maximale autorisée sur le toit et le poids total autorisé de votre véhicule. Sinon, le coffre de toit et/ou les barres de toit ou les barres pour rampes de toit risquent de se détacher du véhicule et de vous blesser ou de blesser d'autres personnes et/ou de causer des dommages matériels, y compris à votre véhicule.



### ATTENTION

Si le coffre de toit ou la charge sont mal fixés, ils peuvent se détacher du véhicule et provoquer un accident.

Tenez compte des instructions de montage et des recommandations pour l'utilisation. Arrimez toujours les objets transportés avec le plus grand soin.

Avant de prendre la route, puis à intervalles réguliers lors de longs voyages, assurez-vous que les fixations du coffre de toit sont bien serrées.



### ATTENTION

L'utilisation d'un coffre de toit augmente la surface exposée au vent et entraîne une élévation du centre de gravité du véhicule et par conséquent une modification de son comportement routier. Le poids supplémentaire transporté sur le toit peut par exemple altérer l'effet de freinage, la tenue de route dans les virages et la capacité d'accélération du véhicule.

Par conséquent, ne dépassez pas la vitesse maximale de 81 mph (130 km/h) et conduisez toujours très prudemment avec le coffre de toit monté, même s'il n'est pas chargé.

### Nota

Lorsque le coffre de toit est monté, l'ouverture du toit ouvrant relevable peut être limitée. N'ouvrez donc pas le toit ouvrant relevable lorsque le coffre de toit est monté.

Lorsque des accessoires de portage et des marchandises sont montés, assurez-vous que le hayon peut être complètement ouvert.

Tenez compte de la modification des dimensions du véhicule suite au montage du coffre de toit et de la modification de la hauteur de passage qui en résulte.

Ne passez pas dans une station de lavage automatique avec le coffre de toit monté.

Le coffre de toit doit être fermé et la clé retirée lorsque vous prenez la route.

Ne transportez pas de personnes, d'animaux, de matières dangereuses ou de produits similaires dans le coffre de toit.

Rangez la 2e clé en lieu sûr. En cas de perte d'une clé, vous pouvez commander une clé de rechange dans un point de service Mercedes-Benz.

Le numéro de clé est gravé sur la clé. Indiquez ici le numéro de clé pour toute nouvelle commande.

Tenez compte des plaques d'information apposées à l'intérieur du coffre de toit.

Le coffre de toit est protégé contre les projections d'eau. Mercedes-Benz vous recommande malgré tout d'emballer soigneusement les objets sensibles à l'eau.

Pour des raisons de sécurité et d'économie de carburant, nous vous recommandons de démonter le coffre de toit lorsqu'il n'est pas utilisé.

### Consignes d'entretien

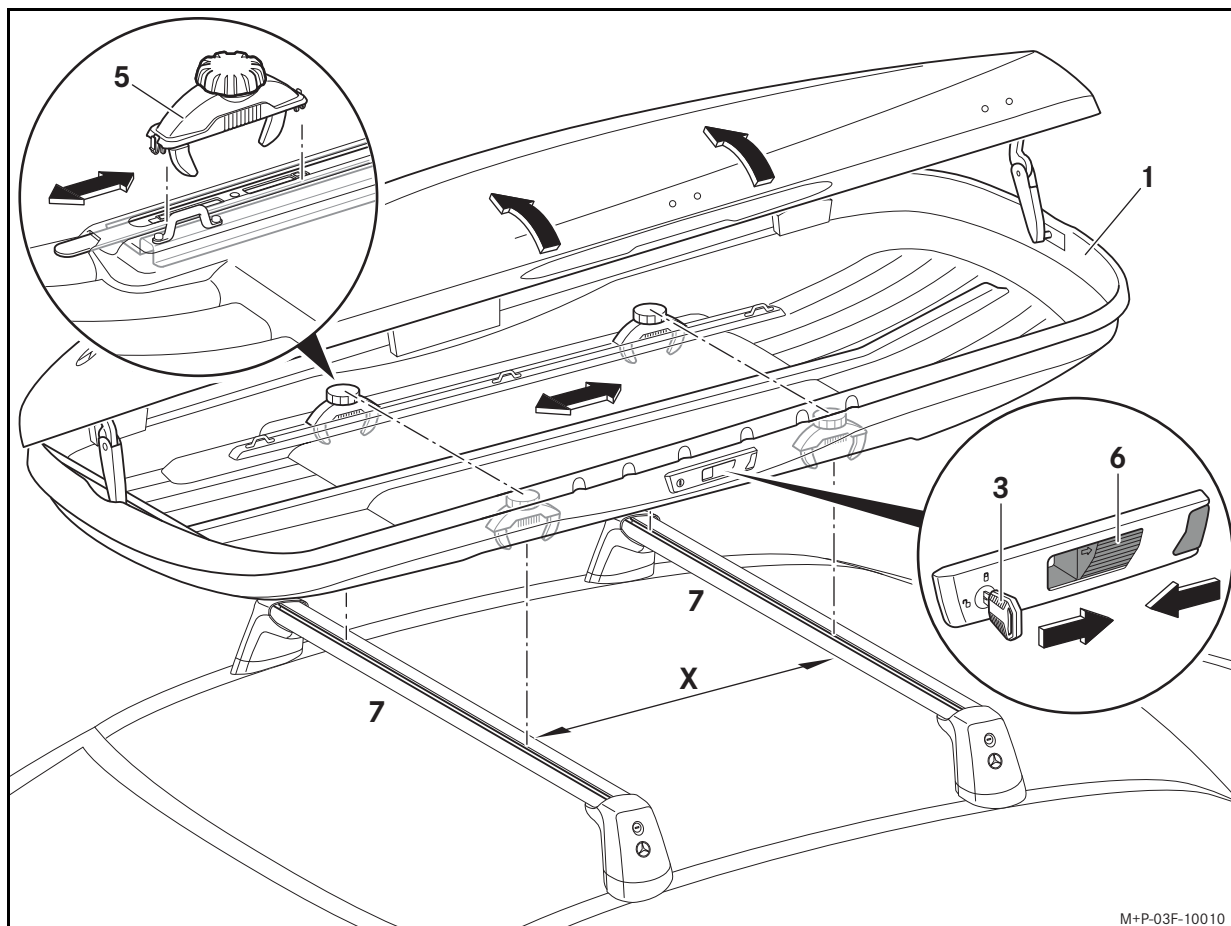
Pour le nettoyage du coffre de toit, Mercedes-Benz vous recommande d'utiliser une émulsion d'entretien pour le plastique (disponible dans les points de service Mercedes-Benz) ou de l'eau mélangée à un shampoing auto du commerce. N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant des solvants.

Traitez régulièrement les serrures avec un spray lubrifiant universel.

### Stockage

Ne stockez pas le coffre de toit à la verticale, mais posez-le à plat sur une surface propre.

## Montage du coffre de toit



M+P-03F-10010



### ATTENTION

Contrôlez la fixation du coffre de toit et des barres de toit ou des barres pour rampes de toit avant chaque trajet et pendant un long voyage.

Effectuez un nouveau contrôle à intervalles réguliers, en fonction de l'état de la chaussée, au plus tard toutefois après 621 miles (1 000 km) d'utilisation constante.

N'utilisez pas de coffre de toit endommagé ou défectueux. Le coffre de toit pourrait se détacher du véhicule, vous blesser, blesser d'autres personnes et/ou entraîner des dommages matériels, y compris sur votre véhicule.

Pour des raisons de sécurité, nous vous recommandons de monter le coffre de toit du côté opposé à la circulation. Si vous utilisez 2 coffres de toit, faites attention à la circulation lors du chargement et du déchargement.

Positionnez le coffre de toit parallèlement à l'axe longitudinal du véhicule.

### Nota

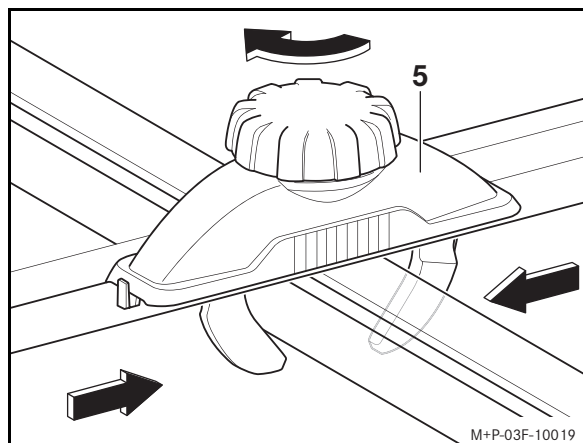
Pour éviter le bruit du vent, vous pouvez utiliser les profilés de recouvrement fournis avec les barres de toit ou barres pour rampes de toit.

5. Déverrouillez le coffre de toit (1) avec la clé (3), poussez le dispositif de verrouillage (6) comme indiqué sur l'illustration (flèches) et ouvrez le coffre de toit (1).
6. Le cas échéant, ouvrez les dispositifs de verrouillage (5) et insérez-les dans le rail.

En cas de changement de véhicule:

Desserrez les dispositifs de verrouillage (5) et alignez-les en fonction de la distance (x).

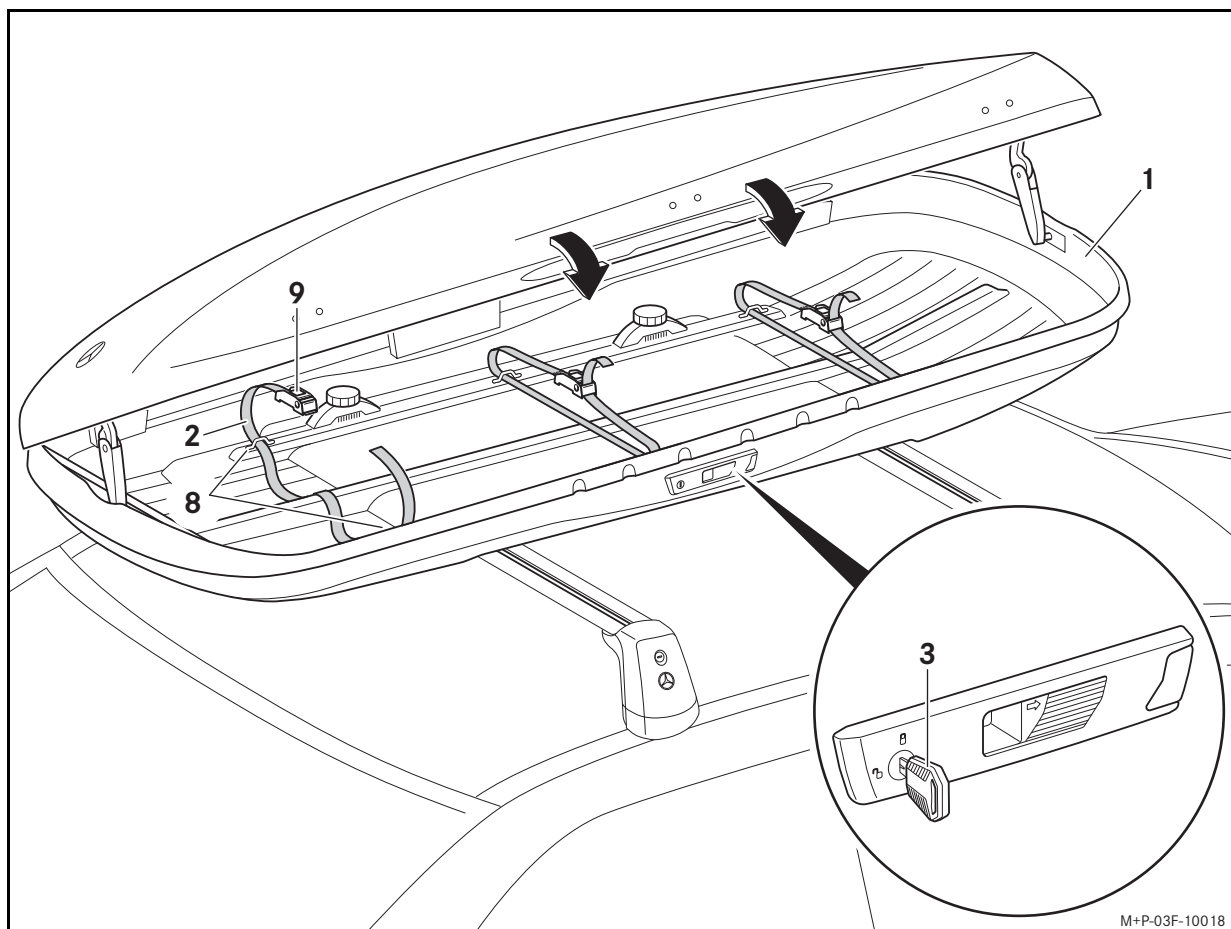
7. Déterminez la distance (x) et ajustez les dispositifs de verrouillage (5).
8. Fermez le coffre de toit (1).
9. Placez le coffre de toit (1) sur les barres de toit ou barres pour rampes de toit (7).



M+P-03F-10019

10. Ouvrez de nouveau le coffre de toit (1) et fermez les dispositifs de verrouillage (5).
11. Contrôlez que les dispositifs de verrouillage (5) entourent complètement les rails des barres de toit ou barres pour rampes de toit (7).

## Blocage du chargement



M+P-03F-10018



### ATTENTION

Le comportement routier d'un véhicule chargé dépend de la répartition de la charge. Veillez à ce que

- la charge maximale du coffre de toit ne soit en aucun cas dépassée, même si celle autorisée sur le toit de votre véhicule n'est pas encore atteinte
- la charge soit uniformément répartie et son centre de gravité le plus bas possible
- les objets pointus ou tranchants soient soigneusement emballés afin de protéger les sangles et le coffre de toit
- la charge soit fixé avec toutes les sangles et ne puisse pas glisser pendant le trajet

Sinon, le chargement pourrait se détacher pendant la marche (en cas de freinage, par exemple) et endommager le coffre de toit.

1. Passez les sangles (2) dans les anneaux (8).
2. Chargez le coffre de toit (1).
3. Disposez les sangles (2) au-dessus du chargement, introduisez-les dans le fermoir (9) et tendez-les.
4. Vérifiez que le chargement est bien arrimé et retendez les sangles (2) si nécessaire.

### Fermeture du coffre de toit

Vous ne pouvez retirer la clé (3) que lorsque le coffre de toit (1) est fermé et qu'elle se trouve en position verticale.

Saisissez la poignée et tirez le couvercle du coffre de toit (1) vers le bas jusqu'à ce qu'il s'encliquette de manière audible et verrouillez-le avec la clé (3).

### Démontage

Faites-vous aider par une autre personne pour procéder au démontage. Pour démonter le coffre de toit, procédez dans l'ordre inverse.

衷心祝贺您购买了全新梅赛德斯-奔驰车顶箱。

祝您使用愉快。

**适用性**

本车顶箱安装说明经认可适用于已安装车顶架基座-或纵梁支架的梅赛德斯-奔驰车型。

车顶箱用于运输装载物。出于安全考虑，梅赛德斯-奔驰建议您在梅赛德斯-奔驰车架上使用此车顶箱时仅使用经认可的附件。此外，您还可咨询梅赛德斯-奔驰授权服务中心获取与附件有关的信息。

本安装说明适用于两种可用尺寸的车顶箱（A0008400500 和 A0008400600）。

**般说明**

请遵守本安装说明和车辆用户手册中的所有安全注意事项和工作指示，以免造成人身伤害-和财产损失。

开始安装前，请确认是否满足自行安装要求。否则，请咨询具有资质的专业服务中心。梅赛德斯-奔驰建议您到梅赛德斯-奔驰授权服务中心进行此项工作。

根据车顶架基座或纵梁支架的宽度，在遵守允许车顶载荷的情况下，还可安装另一个车顶箱或梅赛德斯-奔驰系列中的其他产品。梅赛德斯-奔驰保留对本安装说明图示中相关技术数据进行更改的权利。

请在另一名人员的协助下进行安装。

**部件**

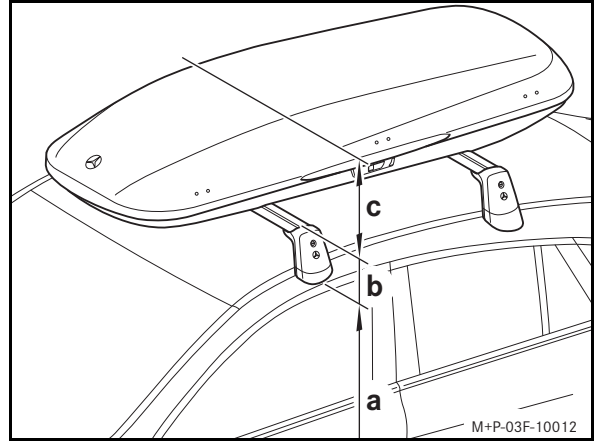
位置	名称	件数
1	车顶箱	1
2	紧固带	3
3	钥匙	2
4	标签	1
5	锁止装置	4

**所需辅助工具**

- 卷尺

**技术数据**

	中型车顶箱 (A0008400500)	大型车顶箱 (A0008400600)
净重:	24 千克	28 千克
最大有效载荷:	75 千克	75 千克
储物空间:	约 430 升	约 590 升
长度:	约 1,921 毫米	约 2,356 毫米
宽度:	约 1,025 毫米	约 1,025 毫米
高度:	约 370 毫米	约 403 毫米



**总高度（大型车顶箱示例）**

$$\begin{aligned}
 & \text{车辆高度 (a):} && \text{请参见车辆用户手册} \\
 & + \text{车顶架基座的安装高度 (b):} && \text{请参见车顶架基座安装说明} \\
 & + \text{车顶箱 (c) 安装高度:} && \text{约 403 毫米} \\
 & = \text{总高度}
 \end{aligned}$$

**说明**

使用车顶运输时，请遵守德国公路交通许可规定和当地所有法律规定。装载物必须用装载物固定装置进行固定。

**重要！**

将车顶箱安装到车上后，必须测量从地面至车顶箱上边缘的车辆总高度并使用防水笔在标签（4）上标记。必须将标签（4）贴在车内驾驶员能清楚看到的位置。使用脱脂剂和除蜡水清洁相应的部位，请勿使用腐蚀性强的清洁剂。请遵守清洁剂包装上的注意事项。



## 安全注意事项



### 警告

请务必遵守车顶箱的最大有效载荷、最大车顶载荷和最大允许车辆总质量。否则，车顶箱和 / 或车顶架基座 - 或纵梁支架可能会从车辆上滑落，从而造成您及其他乘客受伤和 / 或财产受损以及车辆损坏。



### 警告

未妥善固定的车顶箱或车顶装载物可能会从车辆上滑落，从而引发事故。

安装时，请遵守安装说明和专门的使用说明。务必小心地固定装载物。

每次行车前都应检查车顶箱是否固定牢固，长途驾驶时也应定期进行检查。



### 警告

使用车顶箱会增大迎风面积且升高车辆重心，从而改变行驶特性。例如，车辆车顶上的附加质量会削弱车辆的制动效果、转弯性能和加速性能。

因此，在车顶箱未装载物品的情况下，请勿超出 130 公里 / 小时的最高车速，并仍需小心谨慎驾驶。

## 说明

安装车顶箱后可能会限制滑动天窗 / 倾斜天窗的开启。因此，请勿在已安装车顶箱的情况下打开滑动天窗 / 倾斜天窗。

安装了支架附加装备和运输货物时，请确保掀开式尾门仍可完全开启。

请注意，由于安装了车顶箱，车辆尺寸以及通行高度将发生改变。请勿在已安装车顶箱的情况下使用清洗系统清洗车辆。

每次行车时必须将车顶箱上锁并拔出钥匙。

请勿在车顶箱内运输人、动物、危险品或类似物品。

请妥善保管两把钥匙。如果钥匙丢失，可到梅赛德斯-奔驰授权服务中心重新订购备用钥匙。

钥匙编号印在钥匙上。鉴于日后可能需要再次订购，请在此处输入钥匙编号。

请遵守车顶箱内侧上的说明标签。

车顶箱具有防喷水功能。梅赛德斯-奔驰建议您另行包装对水敏感的装载物。

出于安全考虑和省油目的，当无需使用车顶箱时，请将其从车辆上拆下。

## 保养说明

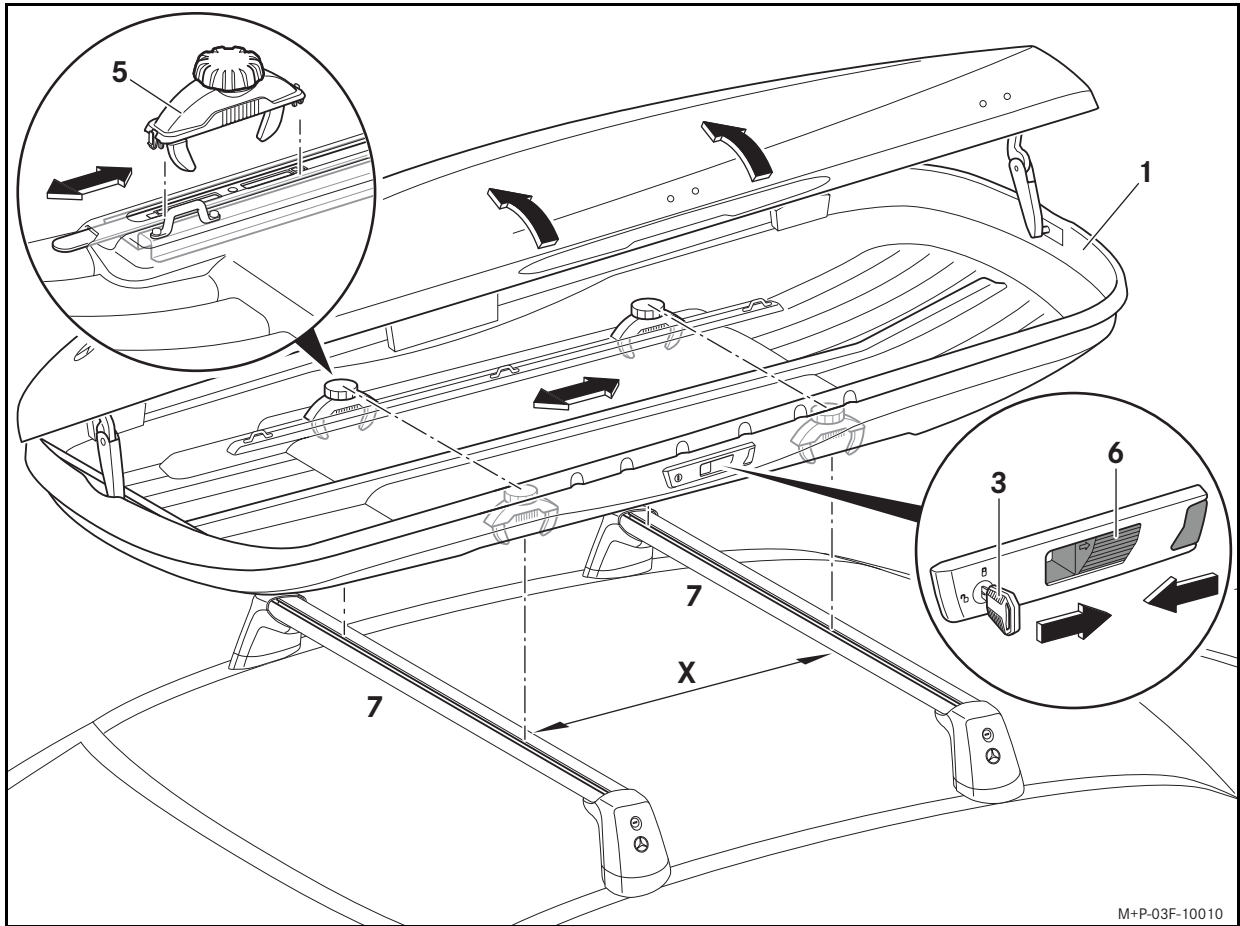
如需清洁车顶箱，梅赛德斯-奔驰建议您使用梅赛德斯-奔驰授权服务中心提供的塑料-保养剂或在水中添加市售的车辆清洁剂。请勿使用含有溶剂的清洁剂！

请使用通用型-润滑喷雾对锁进行定期保养。

## 存放

请勿将车顶箱直立存放，而应将其平放在干净的表面上。

## 安装车顶箱



### 警告

每次行车前和长途驾驶时，请检查车顶箱以及车顶架基座 - 或纵梁支架是否稳固。

应根据路面状况定期检查载物架，最迟应在持续行驶 1,000 公里后进行。

请勿使用已损坏或有缺陷的车顶箱。车顶箱可能会从车上松脱，从而造成您和他人受伤和 / 或财产损失以及车辆损坏。

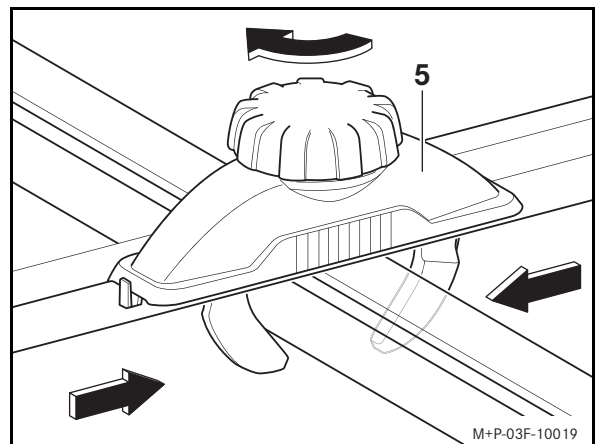
出于安全考虑，车顶箱应安装在远离车流的一侧。如已安装两个车顶箱，则在装卸物品时，应注意道路交通状况。

将车顶箱与车辆的纵轴线平行对齐。

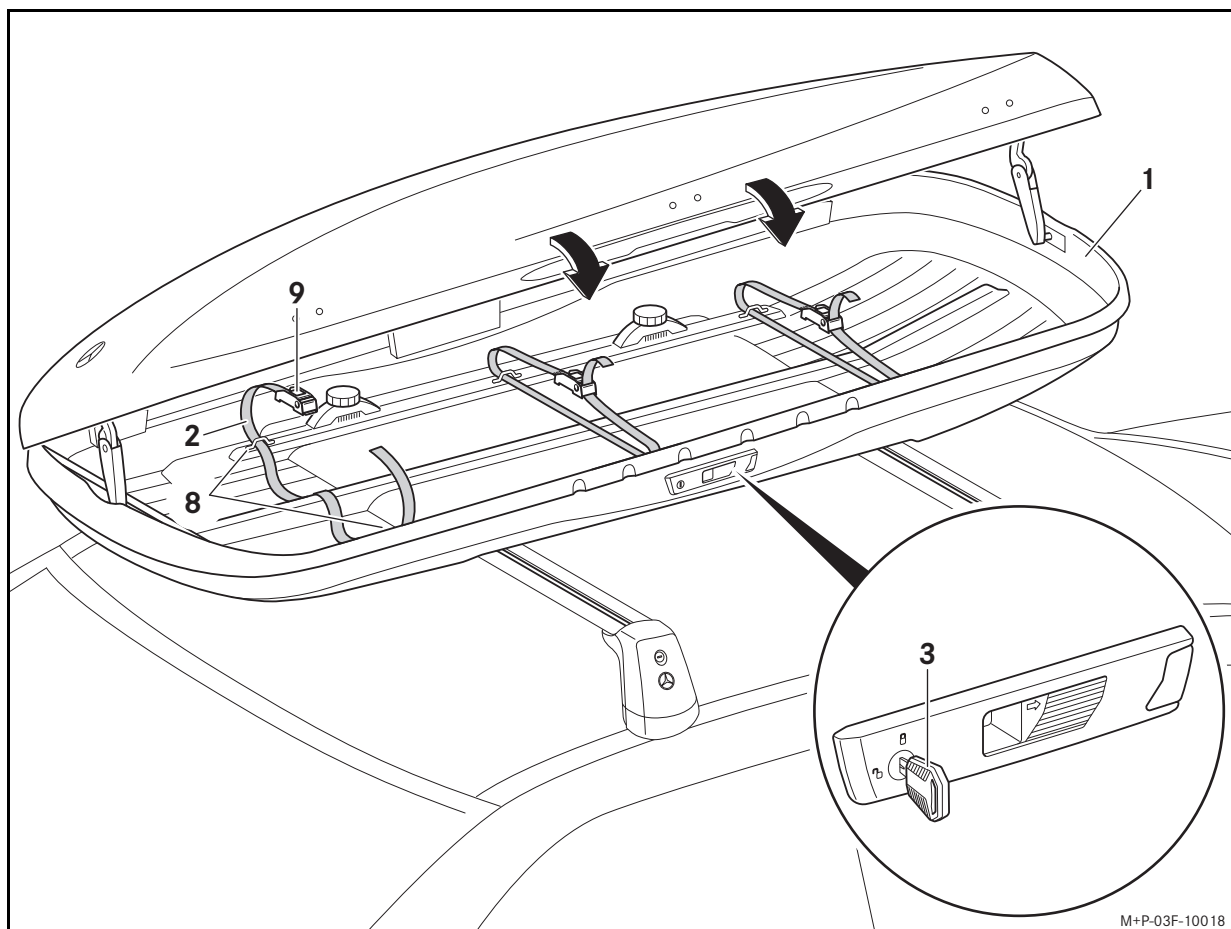
### 说明

为避免产生风噪，可以使用包含在车顶架基座 - 或纵梁支架交付范围内的外板镶条。

5. 使用钥匙 (3) 解锁车顶箱 (1)，如图所示 (箭头) 按动箱锁 (3) 并打开车顶箱 (1)。
6. 必要时开启锁止装置 (5) 并将其插入导轨。  
换车时：  
松开锁止装置 (5)，并按照间距 (x) 对齐。
7. 确定间距 (x) 并调整锁止装置 (5)。
8. 关上车顶箱 (1)。
9. 将车顶箱 (1) 放在车顶架基座-或纵梁支架 (7) 上。



10. 将车顶箱 (1) 重新打开并将锁止装置 (5) 闭锁。
11. 检查锁止装置 (5) 是否完全夹住车顶架基座或纵梁支架 (7) 的导轨。



M+P-03F-10018



### 警告

如果车辆负载，其行驶特性取决于载荷分配。请确保：

- 即使未达到允许车顶载荷，也不得超出车顶箱的最大有效载荷。
- 载荷分配均匀且装载物重心尽可能降低。
- 小心垫好锋利或带尖锐边角的物品，以保护紧固带和车顶箱。
- 使用所有紧固带固定装载物，使其在行车时不会滑落。

否则，行车期间，例如制动时，装载物可能松脱并损坏车顶箱。

1. 将紧固带（2）穿过孔眼（8）。
2. 在车顶箱（1）内装载物品。
3. 将紧固带（2）放在装载物上、穿过搭扣（9）并拉紧。
4. 检查并确保装载物已牢固固定，必要时重新拉紧紧固带（2）。

### 将车顶箱上锁

仅当车顶箱 闭合且钥匙（3）处于垂直位置时，才能拔出钥匙。

使用把手向下拉动车顶箱（1）盖，直至听到卡入位的声音，并使用钥匙（3）上锁。

### 拆卸

请在另一名人员的协助下进行拆卸。

请按照与安装车顶箱相反的顺序进行拆卸。



**Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového střešního boxu Mercedes-Benz.**

**Přejeme Vám mnoho příjemných zážitků při jejich používání.**

#### Platnost

Tento návod k montáži střešního boxu je schválen pro vozidla Mercedes-Benz s namontovanými základními střešními nosiči resp. příčnými střešními nosiči.

Střešní box slouží k přepravě nákladu. Společnost Mercedes-Benz Vám z bezpečnostních důvodů doporučuje, abyste v kombinaci s tímto střešním boxem používali pouze příslušenství schválené pro vozidla Mercedes-Benz. Informace k příslušenství obdržíte v servisním středisku Mercedes-Benz.

Tento montážní návod platí pro obě dostupné velikosti střešního boxu (A0008400500 a A0008400600).

#### Všeobecná upozornění

Dodržujte všechny bezpečnostní a pracovní pokyny v tomto montážním návodu a v návodu k obsluze vozidla, abyste zabránili zraněním osob a věcným škodám.

Před započatím montáže prosím ověřte, zda jsou splněny předpoklady pro montáž svépomocí. V opačném případě se obraťte na kvalifikovaný servis. Společnost Mercedes-Benz Vám k tomuto účelu doporučuje servisní středisko Mercedes-Benz.

V závislosti na šířce základního střešního nosiče, resp. příčného střešního nosiče lze s ohledem na přípustnou nosnost střechy namontovat další střešní box nebo jiné produkty z programu Mercedes-Benz.

Změny technických detailů oproti vyobrazením v montážním návodu jsou vyhrazeny.

Montáž provádějte za asistence druhé osoby.

#### Součásti

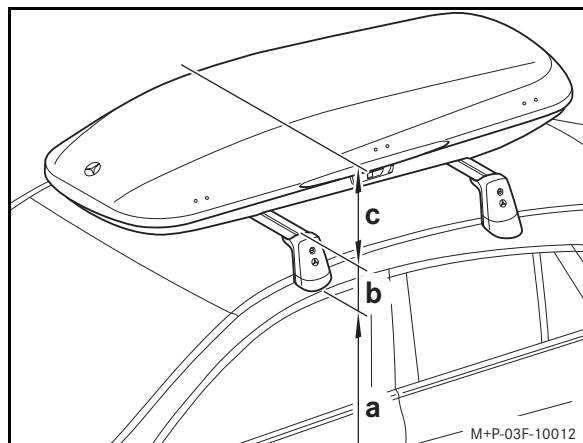
Pol.	Označení	Počet kusů
1	Střešní box	1
2	Upínací pás	3
3	Klíček	2
4	Nálepka	1
5	Pojistka	4

#### Potřebné pomůcky

- Svinovací metr

#### Technické údaje

	Střešní box střední (A0008400500)	Střešní box velký (A0008400600)
Vlastní hmotnost:	24 kg	28 kg
Maximální nosnost:	75 kg	75 kg
Úložný prostor:	cca 430 l	cca 590 l
Délka:	cca 1921 mm	cca 2356 mm
Šířka:	cca 1025 mm	cca 1025 mm
Výška:	cca 370 mm	cca 403 mm



#### Celková výška (příklad velkého střešního boxu)

Výška vozidla (a):	viz návod k obsluze vozidla
+ montážní výška základních střešních nosičů (b):	viz montážní návod základního střešního nosiče
+ montážní výška střešního boxu (c):	cca 403 mm
= celková výška	

#### Upozornění

**Při přepravě nákladu na střeše dodržujte pravidla silničního provozu a také všechny specifické předpisy dané země. Náklad musí být upevněn s pomocí zajištění nákladu.**

#### Důležité!

Po montáži střešního boxu na vozidlo je nutné změřit celkovou výšku vozidla od země až po horní hranu střešního boxu a uvést ji na nálepce (4) pomocí voděodolné tužky. Nálepka (4) musí být umístěna v interiéru vozidla tak, aby byla pro řidiče dobře viditelná. Vhodné místo očistěte pomocí neagresivního prostředku rozpouštějícího tuk a vosk. Dbejte pokynů uvedených na obalu čistícího prostředku.

## Bezpečnostní upozornění



### VAROVÁNÍ

Bezpodmínečně dodržujte maximální zatížení střešního boxu, maximální zatížení střechy a přípustnou celkovou hmotnost Vašeho vozidla. V opačném případě by se mohly střešní box a/nebo základní střešní nosič, resp. příčný střešní nosič uvolnit z vozidla a způsobit zranění Vám a jiným osobám a/nebo materiální škody, a to i na Vašem vozidle.



### VAROVÁNÍ

Nesprávně upevněný střešní box nebo nesprávně upevněný náklad se může uvolnit z vozidla a způsobit nehodu.

Dodržujte pokyny v návodu k montáži a instalaci a speciální pokyny pro používání. Náklad vždy pečlivě upevněte.

Pevnost upevnění střešního boxu se musí kontrolovat před každou jízdou a v pravidelných intervalech během delší cesty.



### VAROVÁNÍ

Použití střešního boxu zvětšuje náporovou plochu větru a vede ke zvýšení těžiště vozidla a tím ke změně jízdních vlastností. Přídavná hmotnost na střeše vozidla může například zhoršit brzdný účinek, chování v zatáčkách a akcelerační schopnost vozidla.

S namontovaným střešním boxem (i bez nákladu) proto nepřekračujte maximální rychlost 130 km/h a jezděte vždy se zvýšenou opatrností.

### Upozornění

Při namontovaném střešním boxu může být otevření posuvného/zvedacího střešního okna omezeno. S namontovaným střešním boxem proto neotevírejte posuvné/zvedací střešní okno.

Ujistěte se, že s nastavbami namontovanými na základních střešních nosičích a s přepravovaným nákladem můžete zcela otevřít výklopné dveře ložného prostoru.

Nezapomeňte, že v důsledku montáže střešního boxu se změní rozměry vozidla a tím také průjezdní výška.

S namontovaným střešním boxem nejezděte do mycí linky.

Před každou jízdou je nutné střešní box zamknout a klíček vytáhnout.

Je zakázáno přepravovat ve střešním boxu osoby, zvířata, nebezpečný náklad apod.

Druhý klíček uschovejte na bezpečném místě. Při ztrátě jednoho klíčku lze v servisním středisku Mercedes-Benz objednat náhradní klíček.

Číslo klíčku je vyraženo na klíčku. Pro případné další objednávky uvádějte prosím číslo klíčku.

Dbejte pokynů uvedených na vnitřní straně střešního boxu.

Střešní box je chráněn proti odstříkující vodě. Společnost Mercedes-Benz doporučuje náklad citlivý na vodu ještě zabalit.

Není-li střešní box používán, měl by být z důvodu bezpečnosti a úspory paliva z vozidla demontován.

### Pokyny k péči

Za účelem čištění střešního boxu doporučuje společnost Mercedes-Benz používat emulzi na čištění plastů dostupnou v servisním středisku Mercedes-Benz nebo vodu s přídavkem běžného autošamponu.

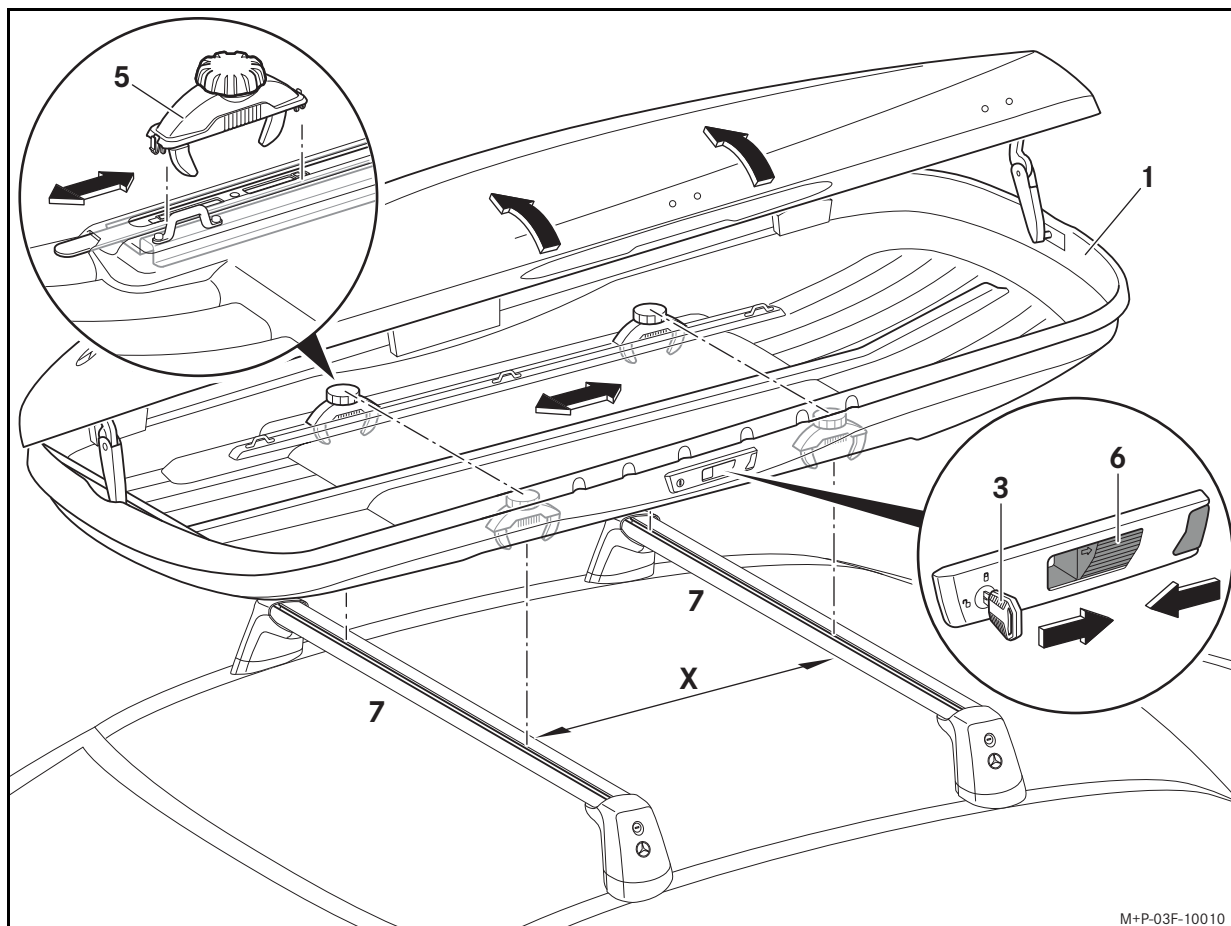
Nepoužívejte žádné čističe obsahující rozpouštědla.

Zámky by měly být pravidelně ošetřovány pomocí univerzálního mazacího přípravku ve spreji.

### Skladování

Neskladujte střešní box na výšku, ale položte střešní box na čistý podklad.

## Montáž střešního boxu



### VAROVÁNÍ

Před každou jízdou a také v průběhu delší cesty zkontrolujte pevnost uložení střešního boxu a také základního střešního nosiče, resp. příčného střešního nosiče.

Opakujte tuto kontrolu v pravidelných intervalech podle vlastností vozovky, nejpozději ale po 1000 km trvalého používání.

Poškozený nebo vadný střešní box nepoužívejte. Střešní box by se jinak mohl uvolnit z vozidla a zranit Vás a další osoby a/nebo způsobit materiální škody, a to i na Vašem vozidle.

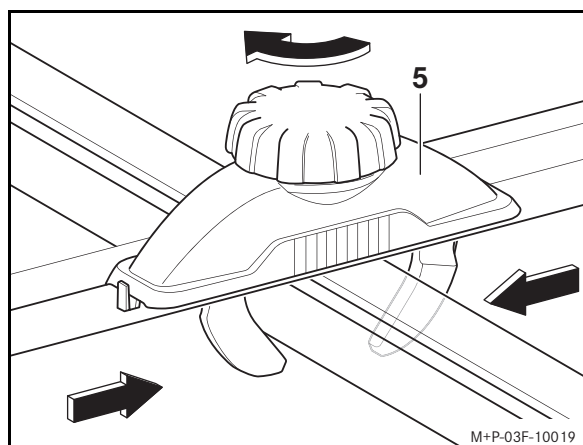
Z bezpečnostních důvodů by měl být střešní box montován na straně odvrácené od silničního provozu. Pokud jsou namontovány dva střešní boxy, dbejte při nakládání a vykládání na silniční provoz.

Střešní box vyrovnejte paralelně k podélné ose vozidla.

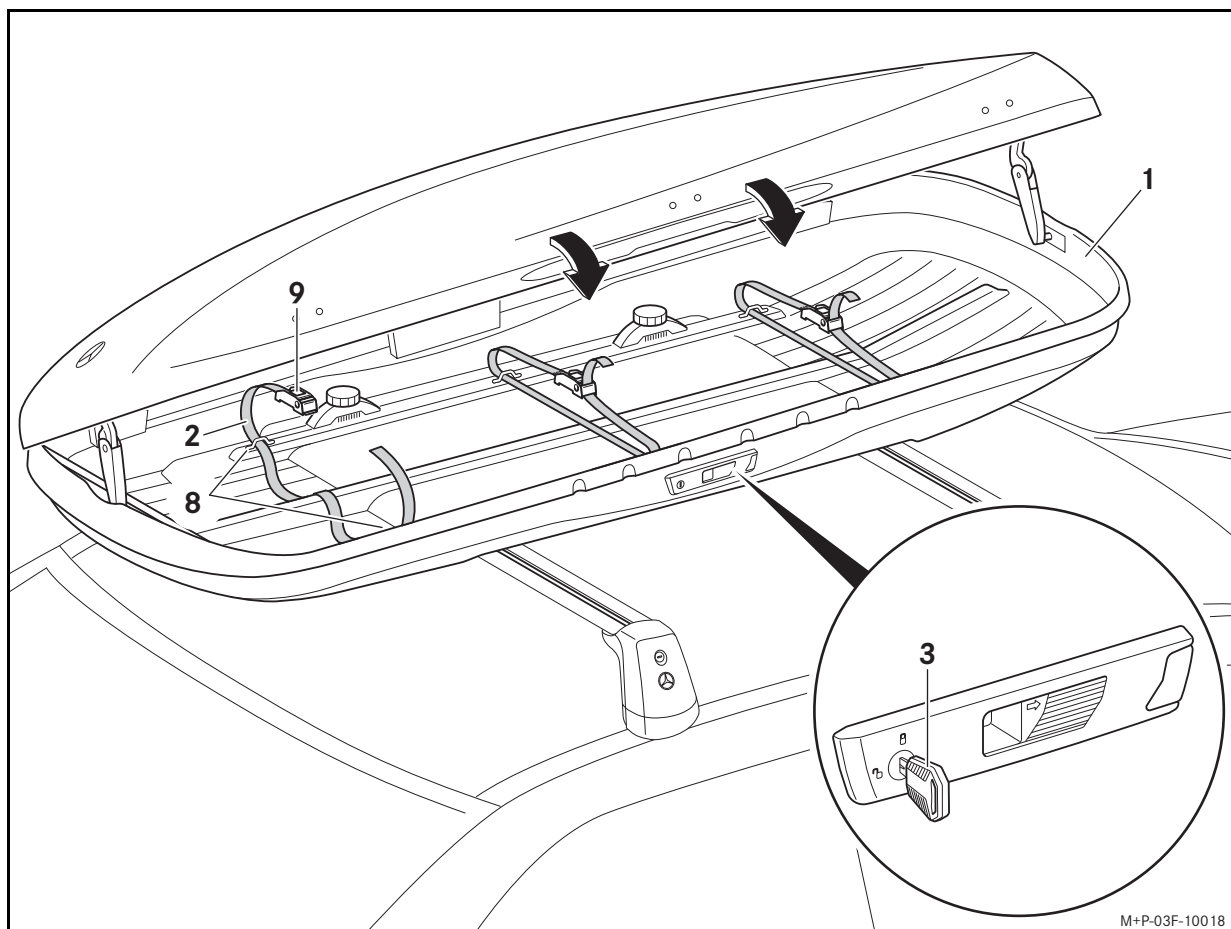
### Upozornění

Pro eliminaci hluku větru lze použít krycí profily obsažené v rozsahu dodávky základního střešního nosiče, resp. příčného střešního nosiče.

5. Odjistěte střešní box (1) pomocí klíčku (3), stiskněte uzávěr (6) podle obrázku (šipky) a otevřete střešní box (1).
6. Případně otevřete pojistky (5) a nasadte kolejnice.  
Při výměně vozidla:  
Uvolněte pojistky (5) a vyrovnejte je podle vzdálenosti (x).
7. Zjistěte vzdálenost (x) a upravte pojistky (5).
8. Střešní box(1) přiklopte.
9. Nasadte střešní box (1) na základní střešní nosič, resp. příčný střešní nosič (7).



10. Znovu otevřete střešní box (1) a zavřete pojistky (5).
11. Zkontrolujte, zda pojistky (5) zcela obepínají lišty základního střešního nosiče, resp. příčného střešního nosiče (7).



M+P-03F-10018



### VAROVÁNÍ

Jízdní vlastnosti naloženého vozidla závisí na rozmístění nákladu.

Dbejte na to, aby

- v žádném případě nebylo překročeno maximální užitečné zatížení střešního boxu, i když ještě není dosaženo přípustného zatížení střechy.
- byl náklad rozložen rovnoměrně a těžiště nákladu se nacházelo co nejnižše.
- byly špičaté nebo ostré předměty pečlivě měkce obloženy za účelem ochrany upínacích popruhů a střešního boxu.
- byl náklad upevněn pomocí všech upínacích popruhů a nemohl se během jízdy posouvat.

Jinak se může náklad během jízdy, např. při brzdění, uvolnit a poškodit střešní box.

1. Protáhněte upínací popruhy (2) oky (8).
2. Uložte náklad do střešního boxu (1).
3. Přes náklad položte upínací popruhy (2), protáhněte je sponou (9) a napněte.
4. Zkontrolujte řádné upevnění nákladu a v případě potřeby upínací popruhy (2) znovu napněte.

### Zamknutí střešního boxu

Klíček (3) lze vytáhnout pouze při zavřeném střešním boxu (1) a svislé poloze klíčku.

Stáhněte víko střešního boxu (1) za rukojeť dolů, až se slyšitelně zajistí a zajistěte ho pomocí klíčku (3).

### Demontáž

Demontáž provádějte za asistence druhé osoby.

Demontáž střešního boxu se provádí v obráceném pořadí.

**Tillykke med købet af din nye Mercedes-Benz tagboks.**

**Vi ønsker dig rigtig god fornøjelse med brugen.**

**Gyldighed**

Denne monteringsvejledning til tagboksen er godkendt til Mercedes-Benz biler med monterede tag- eller rælingbøjler.

Tagboksen er beregnet til transport af last. Mercedes-Benz anbefaler, at du af sikkerhedsmæssige grunde kun anvender tilbehør, som Mercedes-Benz har godkendt til brug sammen med denne tagboks. Du kan få oplysninger om tilbehør på et Mercedes-Benz serviceværksted.

Denne monteringsvejledning gælder for begge tilgængelige størrelser af tagboksen (A0008400500 og A0008400600).

**Generelle oplysninger**

Vær opmærksom på alle sikkerhedsoplysninger og instruktionerne i denne monteringsvejledning og i bilens instruktionsbog for at undgå personskader og materielle skader.

Kontrollér før monteringen, om forudsætningerne for selv at kunne udføre monteringen er til stede. Kontakt et autoriseret værksted, hvis dette ikke er tilfældet. Mercedes-Benz anbefaler, at du kontakter et Mercedes-Benz serviceværksted.

Afhængigt af bredden på tag- eller rælingbøjlerne kan der under hensyntagen til den tilladte tagbelastning ud over tagboksen være monteret en yderligere tagboks eller andre produkter fra Mercedes-Benz programmet.

Der tages forbehold for ændringer af tekniske detaljer i forhold til billederne i monteringsvejledningen.

Foretag monteringen sammen med en anden person.

**Enkeltd dele**

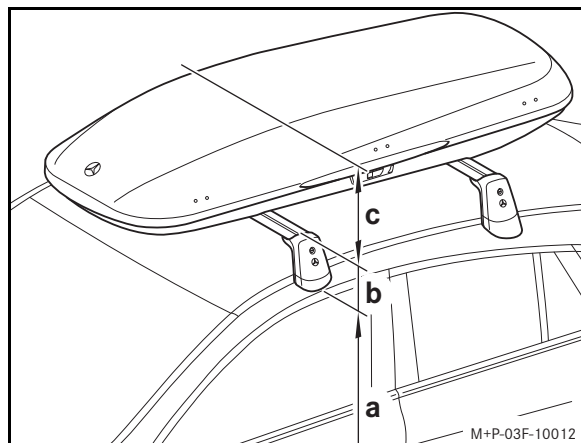
Pos.	Betegnelse	Stk.
1	Tagboks	1
2	Spændesele	3
3	Nøgle	2
4	Mærkat	1
5	Lås	4

**Nødvendige hjælpemidler**

- Målebånd

**Tekniske data**

	Tagboks medium (A0008400500)	Tagboks stor (A0008400600)
Egenvægt:	24 kg	28 kg
Maksimal last:	75 kg	75 kg
Opbevaringsplads:	Ca. 430 l	Ca. 590 l
Længde:	Ca. 1921 mm	Ca. 2356 mm
Bredde:	Ca. 1025 mm	Ca. 1025 mm
Højde:	Ca. 370 mm	Ca. 403 mm



**Total højde (eksempel med stor tagboks)**

Bilens højde (a):	Se bilens instruktionsbog
+ tagbøjlernes monteringshøjde (b):	Se tagbøjlen monteringsvejledning
+ tagboksens opbygningshøjde (c):	Ca. 403 mm
<hr/>	
= total højde	

**Bemærk**

**Ved tagtransport skal bestemmelserne i loven om indregistrering af motorkøretøjer samt alle relevante nationale bestemmelser overholdes. Lasten skal fastgøres med en lastsikring.**

**Vigtigt!**

Når tagboksen er monteret på bilen, skal bilens samlede højde fra jorden og op til tagboksens øverste kant måles og noteres på mærkaten (4) med et vandfast skriveredskab. Mærkaten (4) skal placeres et sted i kabinen, hvor føreren har let ved at se den. Rengør et passende sted med et fedt- og voksopløsende, men ikke aggressivt rengøringsmiddel. Vær opmærksom på oplysningerne på rengøringsmidlets emballage.



## Sikkerhedsoplysninger



### ADVARSEL

Overhold altid den maksimale tagbokslast, den maksimale tagbelastning og den tilladte totalvægt for din bil. Ellers vil tagboksen og/eller tag- eller rælingbøjlerne kunne løsne sig fra bilen og derved skade dig og andre personer og/eller forårsage materiel skade, også på bilen.



### ADVARSEL

En tagboks eller anden taglast, som er fastgjort forkert, kan løsne sig fra bilen og derved forårsage en ulykke.

Følg monteringsvejledningen vedrørende installationen samt de særlige anvendelsesoplysninger. Fastgør altid bagagen omhyggeligt.

Kontrollér, at tagboksens fastgørelser sidder ordentligt fast, hver gang du skal ud at køre og med jævne mellemrum på længere ture.



### ADVARSEL

Brug af en tagboks giver en større vindmodstandsflade, og bilen får et højere tyngdepunkt, hvilket medfører en ændring af køreegenskaberne. Den ekstra vægt på bilens tag kan eksempelvis forringe bremsevirkningen, køreegenskaberne i kurver og accelerationsevnen.

Overskrid derfor ikke en maksimal hastighed på 130 km/h med monteret tagboks, heller ikke uden last, og køр altid ekstra forsigtigt.

### Bemærk

Når tagboksen er monteret, kan åbning af soltaget være begrænset. Åbn derfor ikke soltaget, når tagboksen er monteret.

Hvis der er monteret bøjleopbygninger og transportgenstande, skal du sikre dig, at bagklappen kan åbnes helt.

Vær opmærksom på de ændrede mål for bilen og den derved ændrede gennemkørselshøjde som følge af den monterede tagboks.

Kør ikke ind i en vaskehal med monteret tagboks.

Under kørsel skal tagboksen altid være lukket, og nøglen skal være taget ud.

Du må ikke transportere personer, dyr, farligt gods eller lignende i tagboksen.

Opbevar ekstranøglen på et sikkert sted. Hvis en nøgle bliver væk, kan du bestille en erstatningsnøgle hos et Mercedes-Benz serviceværksted.

Nøglen nummer er præget i nøglen. Skriv nøglenummeret her med henblik på eventuelle efterbestillinger.

Vær opmærksom på mærkaterne på indersiden af tagboksen.

Tagboksen er beskyttet mod vandstænk. Mercedes-Benz anbefaler, at du pakker bagage, der ikke tåler vand, ekstra ind.

Af sikkerhedsmæssige grunde og for at spare brændstof bør tagboksen afmonteres fra bilen, hvis den ikke benyttes.

### Oplysninger om pleje

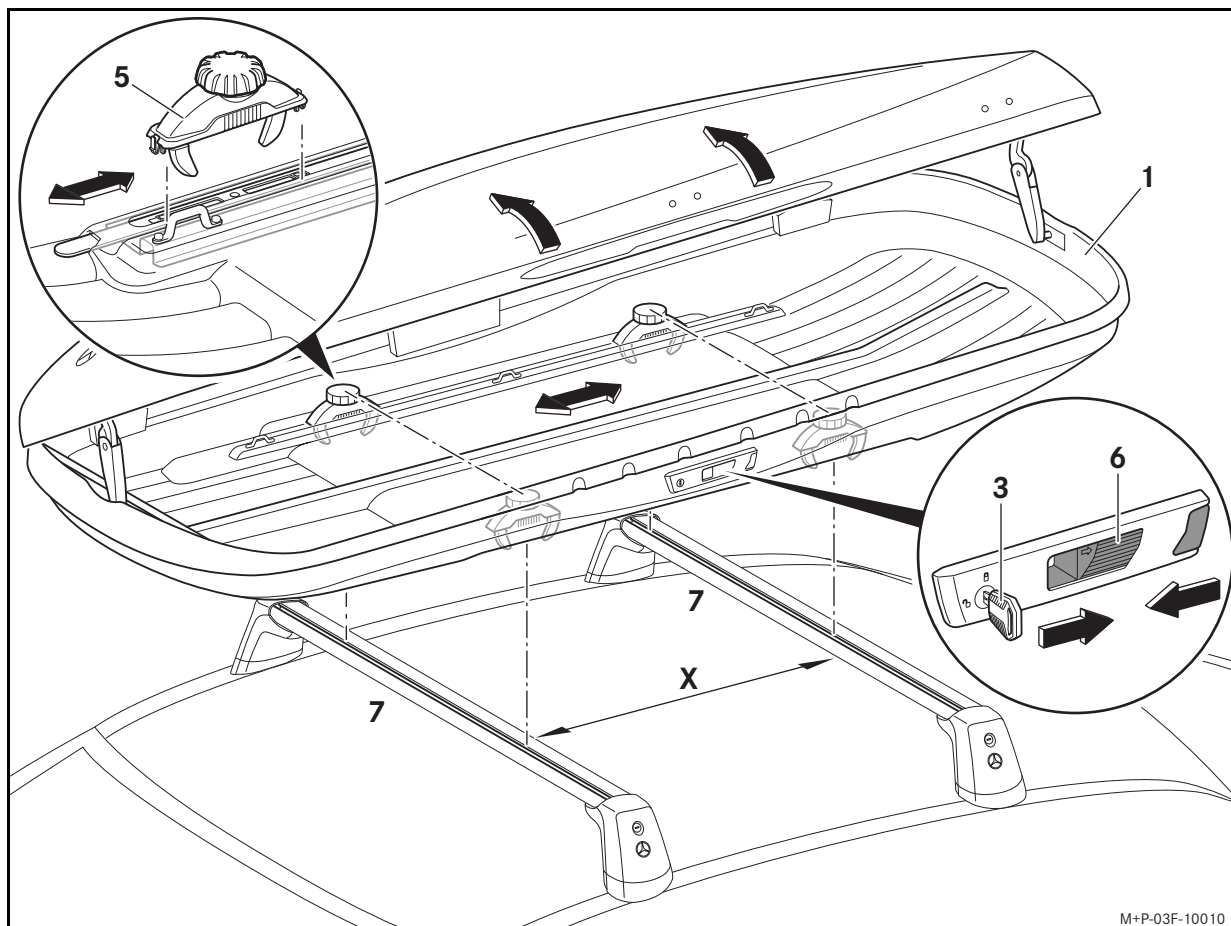
Til rengøring af tagboksen anbefaler Mercedes-Benz, at du anvender en plastplejeemulsion, der fås på Mercedes-Benz -serviceværksteder, eller vand tilsat almindelig bilhampoo. Der må ikke anvendes opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler!

Låsene bør plejes regelmæssigt med universalglidespray.

### Opbevaring

Opbevar ikke tagboksen oprejst, men placér tagboksen på et rent underlag.

## Montering af tagboksen



M+P-03F-10010



### ADVARSEL

Kontrollér, at tagboksen og tag- eller rælingbøjlerne sidder ordentligt fast, hver gang du skal ud at køre, og også undervejs på længere ture.

Gentag kontrollen med jævne mellemrum afhængigt af vejbanens beskaffenhed, dog senest efter 1000 km konstant brug.

Anvend aldrig en beskadiget eller defekt tagboks. Ellers kan tagboksen løsne sig fra bilen og derved skade dig og andre personer og/eller forårsage materiel skade, også på bilen.

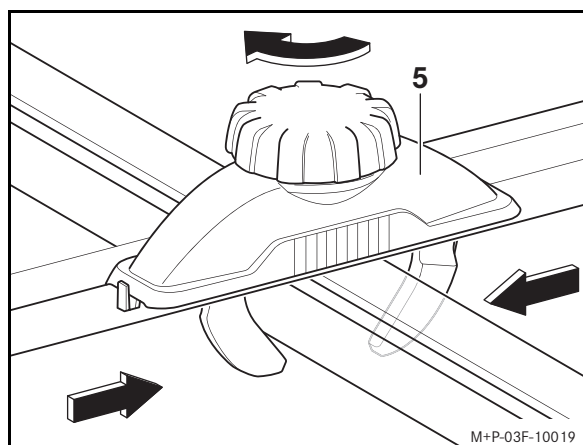
Af sikkerhedsmæssige grunde bør tagboksen monteres i den side, der vender væk fra trafikken. Hvis der er monteret to tagbokse, skal du være opmærksom på trafikken omkring dig ved fyldning og tømning.

Ret tagboksen ind parallelt i forhold til bilens længdeakse.

### Bemærk

For at undgå vindstøj kan de afdækningsprofiler, der er inkluderet i leveringsomfanget af tag- eller rælingbøjlerne, anvendes.

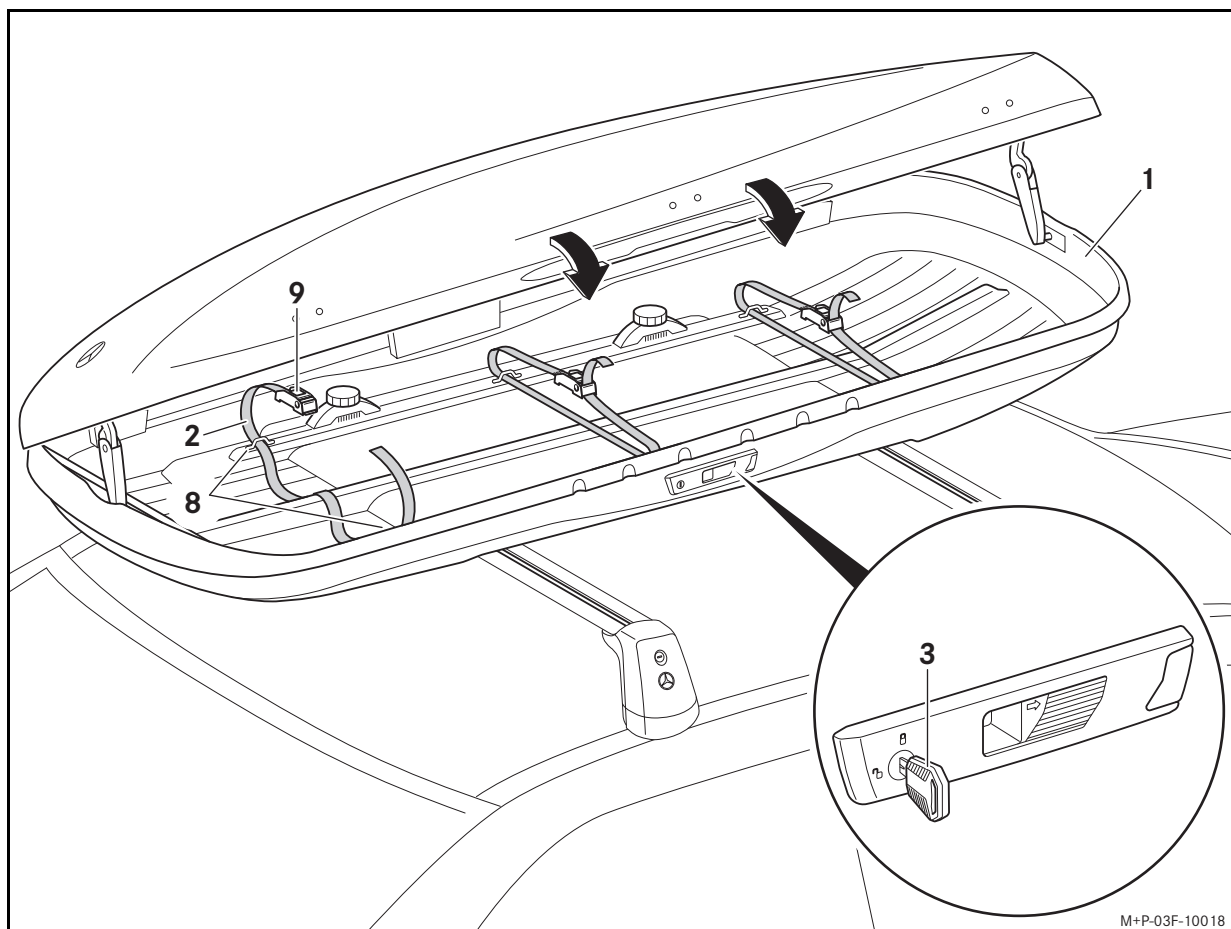
5. Lås tagboksen (1) op med nøglen (3), tryk på låsen (6) som vist (pile), og åbn tagboksen (1).
6. Åbn låsene (5) om nødvendigt, og sæt dem ind i skinnen.  
Ved skift af bil:  
Løsn låsene (5), og tilpas dem i overensstemmelse med afstanden (x).
7. Bestem afstanden (x), og tilpas låsene (5).
8. Luk tagboksen (1).
9. Sæt tagboksen (1) på tag- eller rælingbøjlerne (7).



M+P-03F-10019

10. Åbn tagboksen (1) igen, og luk låsene (5).

11. Kontrollér, om låsene (5) flugter helt med skinnerne på tag- eller rælingbøjlerne (7).



M+P-03F-10018



### ADVARSEL

En læsset bils køreegenskaber afhænger af lastfordelingen. Sørg for, at

- den maksimale tagbokslast under ingen omstændigheder overskrides, heller ikke selv om den tilladte tagbelastning endnu ikke er nået.
- lasten er jævnt fordelt og har et så lavt tyngdepunkt som muligt.
- spidse eller skarpkantede genstande er polstret omhyggeligt for at beskytte spændeselerne og tagboksen.
- lasten er fastgjort med alle spændeseler og ikke kan glide under kørslen.

Ellers kan lasten løsne sig under kørslen, fx i forbindelse med en opbremsning, og beskadige tagboksen.

1. Træk spændeselerne (2) gennem øjerne (8).
2. Fyld tagboksen (1).
3. Før spændeselerne (2) hen over lasten og derefter gennem lukkeanordningen (9), og stram dem.
4. Kontrollér, at lasten sidder ordentligt fast, og stram spændeselerne (2) yderligere, hvis det er nødvendigt.

### Lukning af tagboksen

Nøglen (3) kan kun tages ud, når tagboksen (1) er lukket, og nøglen sidder i lodret position.

Træk låget på tagboksen (1) nedad i håndtaget, indtil du kan høre, at det går i indgreb, og lås med nøglen (3).

### Afmontering

Foretag afmonteringen sammen med en anden person.

Afmonteringen af tagboksen sker i omvendt rækkefølge.



## Õnnitleme Teid uue Mercedes-Benzi katuseboksi ostu puhul!

Loodame, et naudite nende kasutamist.

### Kehtivus

See katuseboksi paigaldusjuhend kehtib Mercedes-Benzi sõidukitele, millele on paigaldatud põhikandur- või katuseraam.

Katuseboks on ette nähtud koorma transportimiseks. Mercedes-Benz soovib Teile ohutuse huvides kasutada ainult Mercedes-Benzile selle katuseboksi kasutamiseks lubatud tarvikuid. Teavet tarvikute kohta saate Mercedes-Benzi volitatud töökojast.

See paigaldusjuhend kehtib mõlemale saadaolevale katuseboksi suurusele (A0008400500 ja A0008400600).

### Üldised suunised

Inimvigastuste- ja materiaalse kahju vältimiseks järgige kõiki selles paigaldusjuhendis ja sõiduki kasutusjuhendis toodud ohutussuuniseid ja tööjuhiseid.

Palun kontrollige enne paigaldama hakkamist, kas isepaigaldamise eeltingimused on täidetud. Vastasel juhul pöörduge kvalifitseeritud eritöökoja poole. Mercedes-Benz soovib pöörduda Mercedes-Benzi volitatud töökoja poole.

Sõltuvalt põhikanduri või katuseraami laiusest saab paigaldada teise katuseboksi või muid tooteid Mercedes-Benzi sortimendist, arvestades katuseboksi lubatud katusekoormust.

Jätame endale õiguse teha paigaldusjuhendi jooniste tehnilistes andmetes muudatusi.

Kutsuge teine inimene appi paigaldama.

### Komponendid

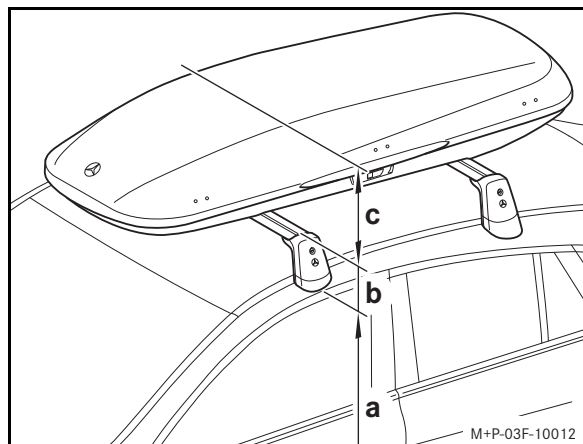
Nr	Nimetus	Tükk
1	Katuseboks	1
2	Pingutusrihm	3
3	Võti	2
4	Kleeps	1
5	Lukustus	4

### Vajalikud abivahendid

- mõõdulint

### Tehnilised andmed

	Katuseboks keskmine (A0008400500)	Katuseboks suur (A0008400600)
Omakaal:	24 kg	28 kg
Maksimaalne lisakoormus:	75 kg	75 kg
Maht:	u 430 l	u 590 l
Pikkus:	u 1921 mm	u 2356 mm
Laius:	u 1025 mm	u 1025 mm
Kõrgus:	u 370 mm	u 403 mm



### Kogukõrgus (suure katuseboksi näitel):

Sõiduki kõrgus (a): vt sõiduki kasutusjuhendist  
 + põhikandurite paigalduskõrgus (b): vt põhikandurite paigaldusjuhendist  
 + katuseboksi paigalduskõrgus (c): u 403 mm  
 = kogukõrgus

### Suunis

**Katusel esemeid vedades järgige liikluseeskirju ja muid riiklikke eeskirju. Koorem tuleb kinnitada koormakinnitusega.**

### NB!

Pärast katuseboksi paigaldamist sõidukile tuleb mõõta sõiduki kogukõrgus maapinnast katuseboksi ülaservani ja märkida see veekindla pliiatsiga kleebisele (4). Kleebis (4) tuleb paigaldada juhile hästi nähtavasse kohta sõiduki salongis. Puhastage sobiv koht mäaret ja vaha lahustava mitteagressiivse puhastusvahendiga. Järgige puhastusvahendi pakendil olevaid märkusi.

## Ohutussuunised



### HOIATUS

Järgige kindlasti katuseboksi suurimat lubatud koormust, suurimat lubatud katusekoormust ja oma sõiduki lubatud kogumassi. Vastasel korral võib katuseboks ja/või põhikandurid- või katuseraam sõiduki küljest lahti tulla, Teid ning teisi inimesi vigastada ja/või tekitada materiaalselt kahju, sh teie sõidukile.



### HOIATUS

Asjatundmatult kinnitatud katuseboks või asjatundmatult katusele kinnitatud koorem võib sõidukilt lahti tulla ja õnnetuse põhjustada. Järgige paigaldusjuhendit ja spetsiaalseid kasutusjuhiseid. Kinnitage koorem alati korralikult. Kontrollige katuseboksi kinnitusi enne iga sõitu ja regulaarselt pikema sõidu ajal.



### HOIATUS

Katuseboks suurendab tuuletakistust ja tõstab sõiduki raskuskeset ning muudab seega sõiduomadusi. Sõiduki katusel olev lisaraskus võib näiteks halvendada pidurdustõhusust, kurvisõiduomadusi ja sõiduki kiirendusvõimet. Ärge ületage seepärast ka ilma koormata sõites, kui sõidukile on paigaldatud katuseboks, suurimat kiirust 130 km/h ja sõitke alati suurema ettevaatusega.

## Suunis

Monteeritud katuseboksi korral võib lükatava/tõstetava katuseeluugi avamine olla piiratud. Ärge avage lükatavat/tõstetavat katuseeluuki, kui katuseboks on paigaldatud.

Veenduge, et saate paigaldatud lisaelementide ja transporditava kauba korral pakiruumi luugi täielikult avada.

Arvestage paigaldatud katuseboksi tõttu muutunud sõiduki mõõtmete ja seeläbi muutunud läbisõidukõrgusega.

Ärge sõitke paigaldatud katuseboksiga autopesulasse.

Iga kord sõitma hakates tuleb katuseboks lukustada ja võti välja tõmmata.

Inimesi, loomi, ohtlikke veoseid ja muud seesugust ei tohi katuseboksiga transportida.

Hoidke asendusvõtit kindlas kohas. Võtme kaotamise korral saab Mercedes-Benzil volitatud töökojast tellida asendusvõtme.

Võtme number on vajutatud võtmesse. Võimalike lisatellimuste jaoks sisestage siia palun võtme number.

Järgige infosilte katuseboksi siseküljel.

Katuseboks on pritseveekindel. Mercedes-Benz soovib vett mittetaluvad koormad täiendavalt pakkida.

Ohutuse ja kütuse säästmise mõttes peaksite katuseboksi sõidukilt eemaldama, kui te seda parajasti ei kasuta.

## Hooldusjuhised

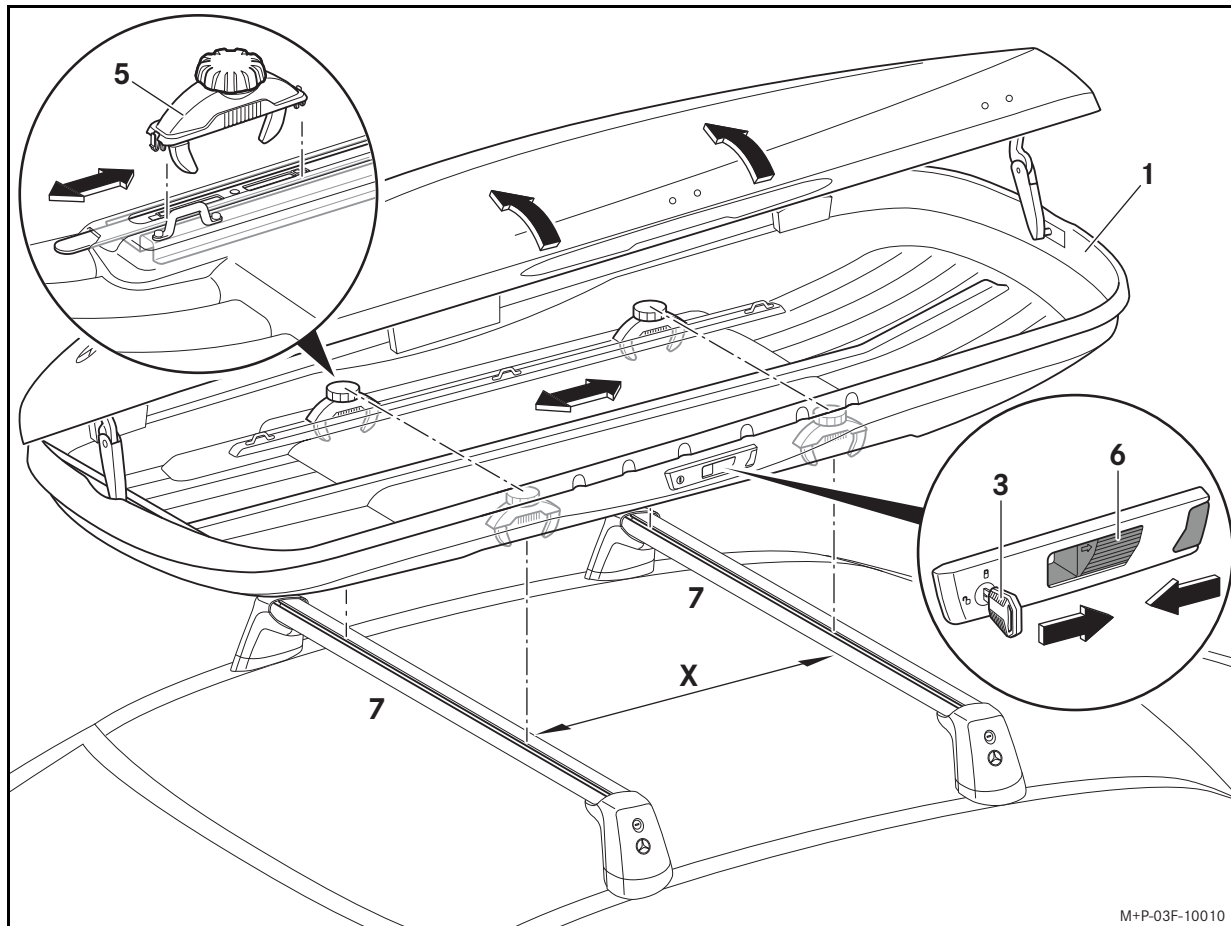
Katuseboksi puhastamiseks soovib Mercedes-Benz kasutada Mercedes-Benzil volitatud töökojas müüdavat plasti-hooldusemulsiooni või vett, millele on lisatud autošampooni. Ärge kasutage lahustit sisaldavaid puhastusvahendeid!

Lukke tuleks regulaarselt töödelda universaalse-määrdeainega.

## Hoiustamine

Ärge hoidke katuseboksi püsti, vaid asetage katuseboks puhtale pinnale.

## Katuseboksi monteerimine



M+P-03F-10010



### HOIATUS

Kontrollige katuseboksi ja põhikandurite- või katuseraami kinnitust enne iga sõitu ja ka pikema sõidu ajal.

Tehke seda kontrolli sõltuvalt sõidutee kvaliteedist regulaarselt, kuid siiski hiljemalt 1000 km pideva kasutamise järel.

Ärge kasutage kahjustatud või defektset katuseboksi. Selline katuseboks võib sõiduki küljest lahti tulla ja teid ning teisi inimesi vigastada ja/või tekitada ainelist kahju, sh teie sõidukile.

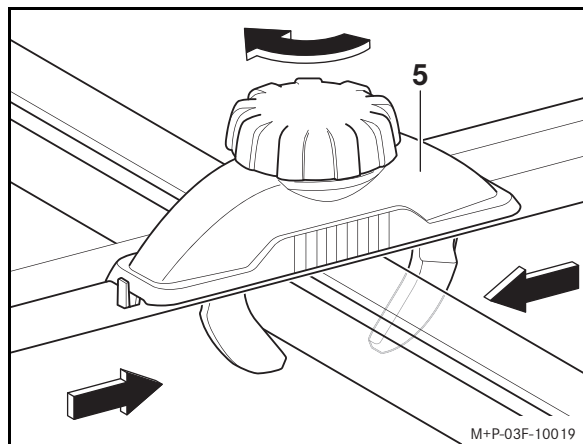
Turvalisuse kaalutlustel tuleks katuseboks paigaldada liiklusvoo vastasküljele. Kui on paigaldatud kaks katuseboksi, arvestage laadimisel ja tühjakslaadimisel tänavaliiklusega.

Joondage katuseboks sõiduki pikiteljega paralleelselt.

### Suunis

Et vältida tuulest tingitud helisid, võib kasutada põhikandurite- või katuseraami tarnekomplektis olevaid kateprofiile.

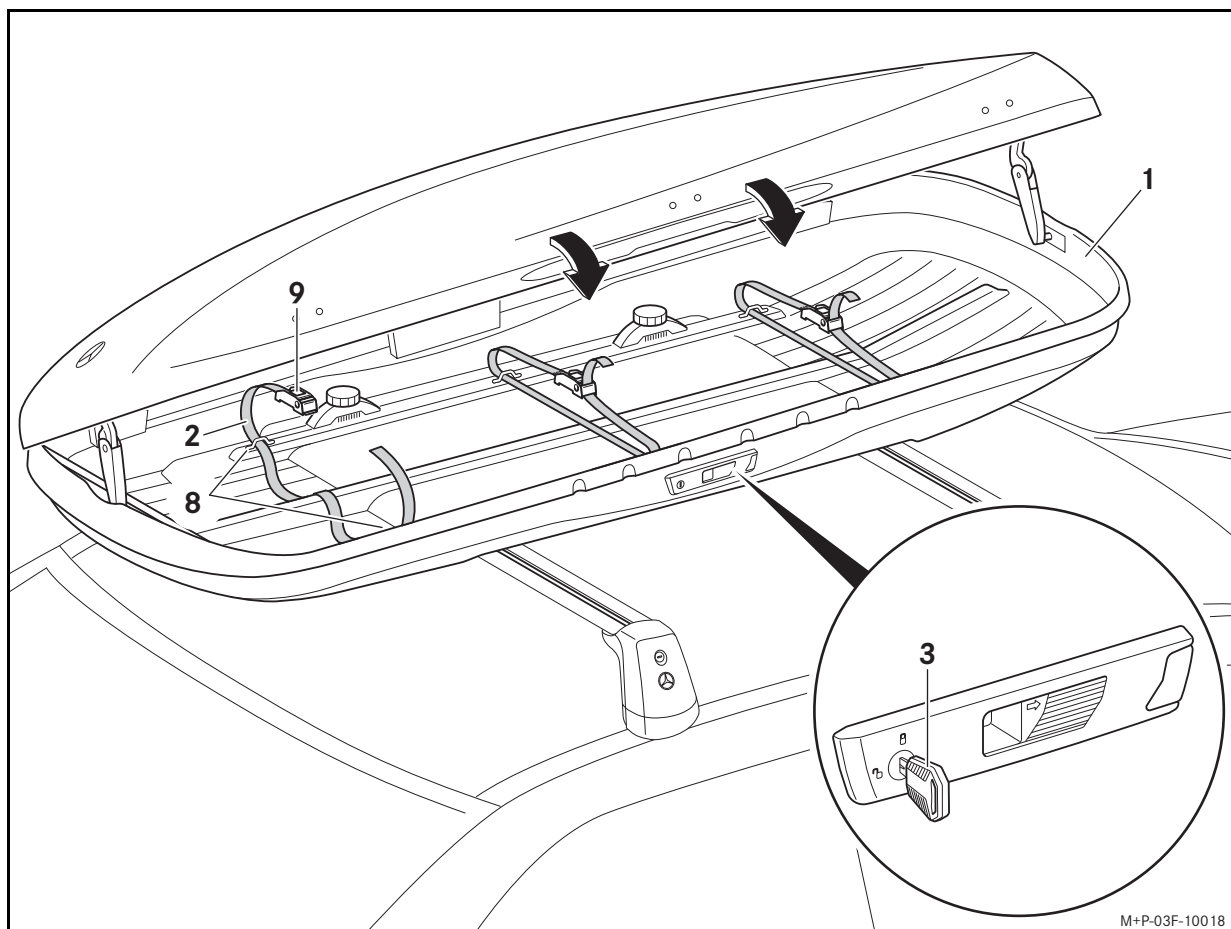
5. Tehke katuseboks (1) võtmega (3) lukust lahti ja vajutage lukku (5), nagu on näidatud (nooled), ja avage katuseboks (1).
6. Vajaduse korral avage lukustused (5) ja sisestage siinidesse.  
Sõiduki vahetamisel:  
Vabastage lukustused (5) ja joondage need vastavalt kaugusele (x).
7. Määrake kaugus (x) ja kohandage lukustusi (5).
8. Sulgege katuseboks (1).
9. Paigaldage katuseboks (1) põhikanduritele- või katuseraamile (7).



M+P-03F-10019

10. Avage uuesti katuseboks (1) ja sulgege lukustused (5).

11. Kontrollige, kas lukustused (5) on täielikult põhikandurite või katuseraami (7) ümber.



### HOIATUS

Koormatud sõiduki sõidukäitumine sõltub koorma jaotusest. Jälgige, et

- mingil juhul ei ületataks katuseboksi suurimat lubatud koormust, ka siis, kui lubatud katusekoormus pole veel saavutatud;
- koorem oleks ühtlaselt jaotatud ja koorma raskuskese võimalikult madalal;
- teravad või teravate servadega esemed oleksid pingutusrihmade ja katuseboksi kaitseks hoolikalt polsterdatud;
- koorem oleks kõigi pingutusrihmadega kinnitatud ega saa sõidu ajal paigalt nihkuda.

Muidu võib koorem sõidu, ntpidurdamise ajal lahti tulla ja katuseboksi kahjustada.

1. Tõmmake pingutusrihmad (2) läbi õõside (8).
2. Täitke katuseboks (1).
3. Asetage pingutusrihmad (2) üle koorma, juhtige läbi sulguri (9) ja tõmmake pingule.
4. Kontrollige koorma kindlat kinnitust ja vajaduse korral pingutage uuesti pingutusrihmu (2).

### Katuseboksi lukustamine

Võtme (3) saab välja tõmmata ainult siis, kui katuseboks (1) on suletud ja võti vertikaalasendis.

Tõmmake katuseboksi kaas (1) käepidemest alla, kuni see kuuldavalt fikseerub ja lukustage võtme (3).

### Eemaldamine

Kutsuge teine inimene appi eemaldama.

Katuseboks eemaldatakse vastupidises järjekorras.



## Onnea uuden Mercedes-Benz-kattoboksin johdosta.

### Toivottavasti sinulla on paljon iloa sen käytöstä.

#### Soveltuvuus

Tämä kattoboksin asennusohje on hyväksytty Mercedes-Benz-autoille, joihin on asennettu peruskannattimet tai kattokaidetelineet.

Kattoboksi on tarkoitettu kuorman kuljettamiseen. Mercedes-Benz suosittelee turvallisuussyistä käyttämään vain Mercedes-Benzin tähän kattoboksiin hyväksymiä tarvikkeita. Lisätietoa lisätarvikkeista saa Mercedes-Benz-huoltopisteestä.

Nämä asennusohjeet koskevat molempia saatavilla olevia kattoboksin kokoja (A0008400500 ja A0008400600).

#### Yleisiä ohjeita

Noudata kaikkia tässä asennusohjeessa ja auton käyttöohjekirjassa olevia turvallisuushuomautuksia ja työohjeita henkilövahinkojen ja aineellisten vahinkojen välttämiseksi.

Tarkista ennen asentamista, täytyvätkö itseasennuksen edellytykset.

Muussa tapauksessa käänny ammattitaitoisen erikoiskorjaamon puoleen. Mercedes-Benz suosittelee Mercedes-Benz-huoltopistettä.

Peruskannattimien tai kattokaidetelineiden leveydestä riippuen voidaan asentaa toinen kattoboksi tai muita Mercedes-Benz-valikoiman tuotteita sallittu kattokuorma huomioon ottaen.

Pidätämme oikeuden teknisten yksityiskohtien muutoksiin, jotka poikkeavat asennusohjeen kuvista.

Suorita asentaminen toisen henkilön avustuksella.

#### Erillisosat

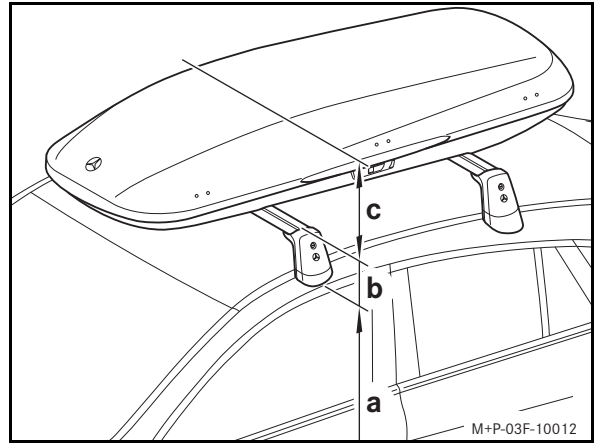
Kohta	Nimi	Kpl
1	Kattoboksi	1
2	Kiinnityshihna	3
3	Avaimet	2
4	Tarra	1
5	Lukitus	4

#### Tarvittavat apuvälineet

- Mittanauha

## Tekniset tiedot

	Kattoboksi keskikoko (A0008400500)	Kattoboksi suuri (A0008400600)
Omapaino:	24 kg	28 kg
Enimmäiskantavuus:	75 kg	75 kg
Säilytystila:	n. 430 l	n. 590 l
Pituus:	n. 1 921 mm	n. 2 356 mm
Leveys:	n. 1 025 mm	n. 1 025 mm
Korkeus:	n. 370 mm	n. 403 mm



#### Kokonaiskorkeus (esimerkinä suuri kattoboksi)

Auton korkeus (a): ks. auton käyttöohjekirja  
+ peruskannattimien rakennekorkeus (b): ks. peruskannattimen asennusohje  
+ Kattoboksin rakennekorkeus (c): n. 403 mm  
= kokonaiskorkeus

#### Huomautus

**Kun katolla kuljetetaan kuormaa, on noudatettava tieliikennelakeja ja -asetuksia sekä maakohtaisia määräyksiä. Kuorma on kiinnitettävä kuorman kiinnityslaitteella.**

#### Tärkeää!

Kun kattoboksi on asennettu autoon, auton kokonaiskorkeus maasta kattoboksin yläreunaan on mitattava ja merkittävä tarraan (4) vedenkestävällä kynällä. Tarra (4) on kiinnitettävä hyvin kuljettajan näkyville auton sisätilaan. Puhdista sopiva paikka rasvaa ja vaha liuottavalla miedolla puhdistusaineella. Noudata puhdistusaineen pakkauksen ohjeita.



## Turvallisuushuomautuksia



### VAROITUS

Noudata ehdottomasti kattoboksin enimmäiskantavuutta, enimmäiskattokuormaa ja auton sallittua kokonaispainoa. Muutoin kattoboksi ja/tai peruskannattimet ja kattokaidetelineet voivat irrota autosta ja aiheuttaa henkilövahinkoja ja/tai aineellisia vahinkoja, myös autollesi.



### VAROITUS

Epäasianmukaisesti kiinnitetty kattoboksi tai epäasianmukaisesti kiinnitetty kattokuorma voi irrota autosta ja aiheuttaa onnettomuuden.

Noudata asennusohjeessa annettuja ohjeita ja erityisiä käyttöohjeita. Kiinnitä kuormatavara aina huolellisesti.

Kattoboksin kunnollinen kiinnitys on tarkastettava ennen jokaista ajoa ja säännöllisesti myös pitkien ajomatkojen aikana.



### VAROITUS

Kattoboksin käyttäminen suurentaa tuulen tarttumapinta-alaa ja nostaa auton painopistettä, minkä vuoksi auton ajokäyttäytyminen muuttuu. Lisäpaino auton katolla voi esimerkiksi heikentää auton jarrutusvaikutusta, kaarreja-ominaisuuksia ja kiihtyvyyttä.

Älä siksi ylitä nopeutta 130 km/h, vaikka asennetussa kattoboksissa ei olisi kuormaa, ja aja aina erityisen varovasti.

### Huomautus

Kattoboksin ollessa asennettuna kattoluukun avautuminen voi olla rajoittunutta. Älä siksi avaa kattoluukkuja kattoboksin ollessa asennettuna.

Varmista, että takaluukun voi avata kokonaan, kun autoon on asennettu kannatinpäällirakenteita ja kuljetettavia tavaroita.

Ota huomioon, että asennettuna oleva kattoboksi muuttaa auton mittoja ja läpiajokorkeutta.

Älä aja autonpesulaitteistoon kattoboksin ollessa asennettuna.

Kattoboksin tulee olla suljettuna ja kattoboksin avaimen tulee olla poistettuna jokaisella ajomatalla.

Kattoboksissa ei saa kuljettaa ihmisiä, eläimiä, vaarallisia aineita tai muuta vastaavaa.

Säilytä vara-avain varmassa paikassa. Jos avain häviää, Mercedes-Benz-huoltopisteestä voi tilata uuden avaimen.

Avaimen numero on merkitty avaimen. Merkitse avaimen numero tähän mahdollista avaimen jälkitilausta varten.

Ota huomioon kattoboksin sisäpuolella oleva ohjekilpi.

Kattoboksi on roiskevesisuojuattu. Mercedes-Benz suosittelee pakkamaan vedelle herkän kuormatavaran erilliseen pakkaukseen.

Turvallisuuden ja polttonesteen säästämisen vuoksi kattoboksi tulisi irrottaa autosta aina, kun kattoboksia ei käytetä.

### Hoito-ohjeita

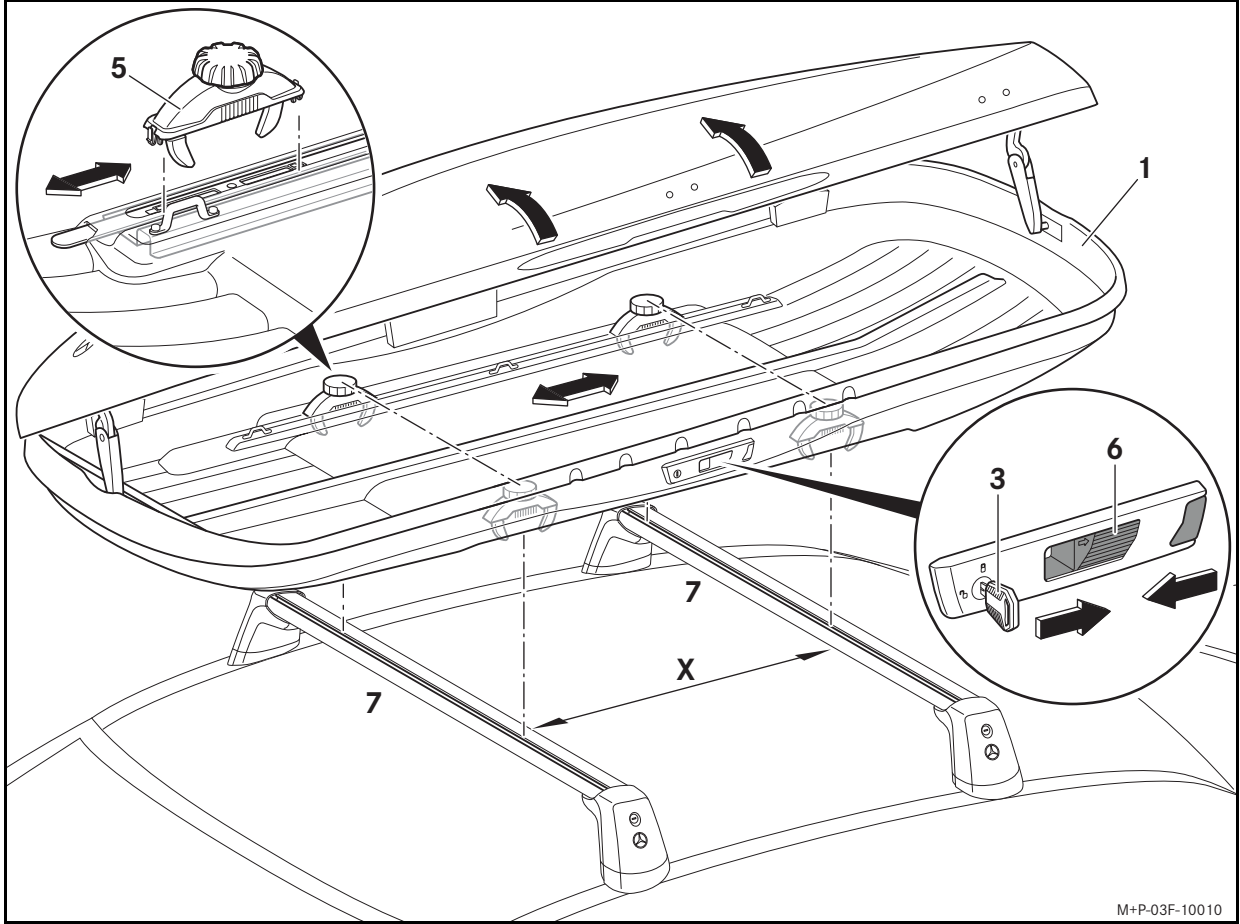
Mercedes-Benz-suosittelee puhdistamaan kattoboksin Mercedes-Benz-huoltopisteestä saatavalla muoville tarkoitetulla hoitovoiteella tai vedellä, johon on lisätty tavallista autoshampoota. Älä käytä liuotinainetta sisältävää puhdistusainetta!

Lukot tulee käsitellä säännöllisesti yleiskäyttöisellä liukusuihkeella.

### Varastointi

Älä säilytä kattoboksia pystyasennossa, vaan aseta kattoboksi puhtaalle alustalle.

## Kattoboksin asentaminen



### VAROITUS

Varmista ennen jokaista ajoa ja myös pitkien ajomatkojen aikana, että kattoboksi sekä peruskannattimet tai kattokaidetelineet ovat hyvin kiinni.

Toista tämä tarkistus tienpinnan laadusta riippuen säännöllisin välimatkein, mutta viimeistään 1 000 km:n jatkuvan käytön jälkeen.

Älä käytä vaurioitunutta tai viallista kattoboksia. Kattoboksi voi irrota autosta ja aiheuttaa henkilö- ja esinevahinkoja sekä vaurioita autolle.

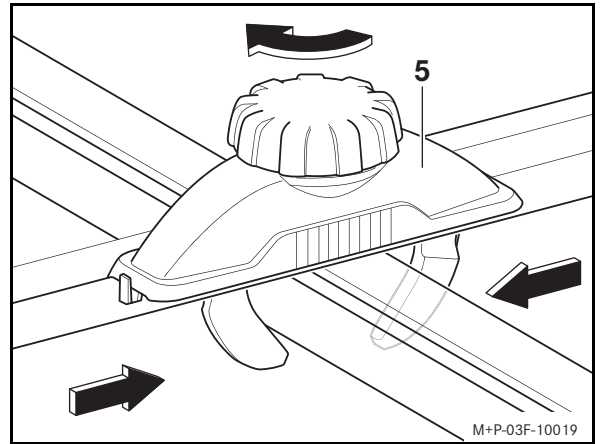
Turvallisuussyistä kattoboksi on asennettava liikenteestä kauempana olevalle puolelle. Jos autoon on asennettu kaksi kattoboksia, huomioi tieliikenne kuormattaessa ja kuormaa purettaessa.

Kohdista kattoboksi auton pituusakselin suuntaisesti.

### Huomautus

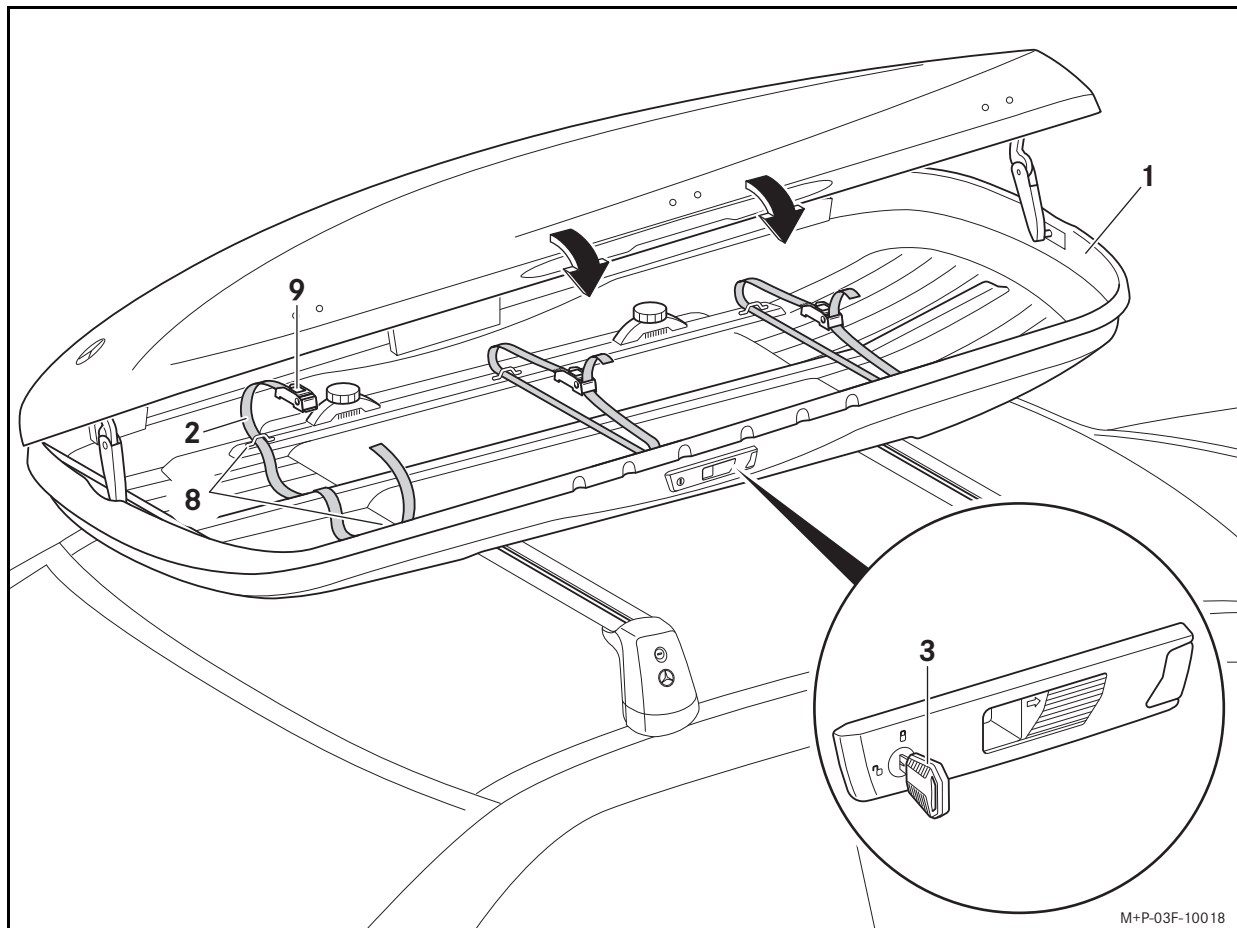
Ajoviiman aiheuttamien äänten välttämiseksi voidaan käyttää peruskannattimien tai kattokaidetelineiden toimitussisältöön kuuluvia suojalistoja.

5. Avaa kattoboksin (1) lukitus avaimella (3), paina lukitus (6) kuvan osoittamalla tavalla (nuoli) ja avaa kattoboksi (1).
6. Avaa tarvittaessa lukitukset (5) ja laita ne kiskoon.  
Vaihdettaessa autoa:  
Vapauta lukitukset (5) ja kohdista ne etäisyyden (x) mukaisesti.
7. Määritä etäisyys (x) ja säädä lukitukset (5).
8. Käännä kattoboksi (1) kiinni.
9. Aseta kattoboksi (1) peruskannattimien tai kattokaidetelineiden (7) päälle.



10. Avaa kattoboksi (1) jälleen ja sulje lukitukset (5).

11. Tarkasta, ympäröivätkö lukitukset (5) peruskannattimien tai kattokaidetelineiden (7) kiskot kokonaan.



### VAROITUS

Kuormatun auton ajokäyttäytyminen riippuu kuorman jakautumisesta. Varmista, että

- kattoboksin enimmäiskantavuutta ei ylitetä, vaikka sallittua kattokuormaa ei olisi vielä saavutettu.
- kuorma on jakautunut tasaisesti ja kuorman painopiste on mahdollisimman alhaalla.
- terävät ja teräväreunaiset esineet on pehmustettu huolellisesti kiristyshihnojen ja kattoboksin suojaamiseksi.
- kuorma on kiinnitetty kaikilla kiristyshihnoilla ja että se ei voi luisua paikaltaan ajon aikana.

Muutoin kuorma voi irrota ajon aikana, esim. jarrutuksessa, ja vaurioittaa kattoboksia.

1. Pujota kiristyshihnat (2) lenkkien (8) läpi.
2. Kuormaa kattoboksi (1).
3. Aseta kiristyshihnat (2) kuorman ympärille, ohjaa ne lukituksen (9) läpi ja kiristä ne.
4. Tarkasta, että kuorma on hyvin kiinni ja kiristä kiristyshihnat (2) tarvittaessa uudelleen.

### Kattoboksin sulkeminen

Avaimen (3) voi poistaa lukosta vain kattoboksin (1) ollessa kiinni ja avaimen ollessa pystysuorassa asennossa.

Vedä kattoboksin (1) kantta kahvasta alaspäin, kunnes kansi lukittuu kuuluvasti ja kiinnitä avaimella (3).

### Irrottaminen

Suorita irrotus toisen henkilön avustuksella.

Kattoboksin irrottaminen tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä.



**Gratulálunk az új Mercedes-Benz tetőbox vásárlásához.**

**Reméljük, hogy örömet leli majd használatában.**

### Érvényesség

A tetőbox szerelési utasítása kereszt-, ill. tetőcsomagtartóval felszerelt Mercedes-Benz gépkocsikhoz lett jóváhagyva.

A tetőbox rakomány szállítására szolgál. A Mercedes-Benz biztonsági okokból csak olyan tartozékok használatát javasolja, amelyeket a Mercedes-Benz kifejezetten ehhez a tetőboxhoz hagyott jóvá. A tartozékokkal kapcsolatos további információért forduljon bármelyik Mercedes-Benz szerződéses szervizhez.

Ez a szerelési utasítás a tetőbox mindkét rendelkezésre álló méretére (A0008400500 és A0008400600) érvényes.

### Általános megjegyzések

A személyi sérülések- és az anyagi károk elkerülése érdekében tartsa be a szerelési utasításban és a gépkocsi üzemeltetési kézikönyvében leírt valamennyi biztonsági utasítást és munkaleírást.

Kérjük, hogy a felszerelés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy teljesülnek a saját kezűleg végzett felszerelés feltételei. Ha nem, akkor forduljon szakszervizhez. Javasoljuk, hogy ehhez keresse fel valamelyik Mercedes-Benz szerződéses szervizt.

Az kereszt-, ill. a tetőcsomagtartó szélességétől függően és a megengedett tetőterhelést figyelembe véve egy további tetőbox, ill. más Mercedes-Benz termék is felszerelhető.

Fenntartjuk a jogot, hogy a szerelési utasítás ábráihoz képest módosítsuk a műszaki részleteket.

A felszereléshez kérje egy másik személy segítségét.

### Alkatrészek

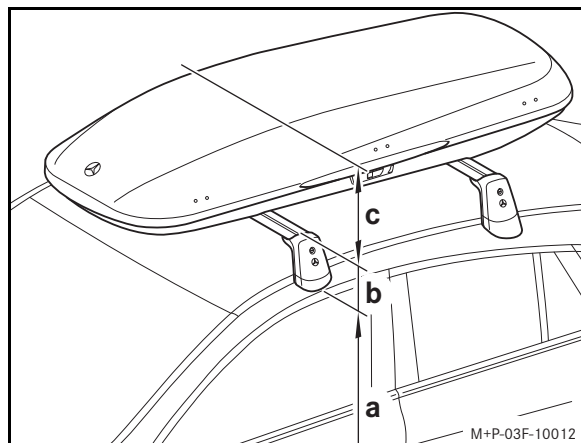
Jelölés	Megnevezés	Darab
1	Tetőbox	1
2	Rögzítőheveder	3
3	Villáskulcs	2
4	Matrica	1
5	Reteszelés	4

### Szükséges segédeszközök

- Mérőszalag

### Műszaki adatok

	Közepes tetőbox (A0008400500)	Nagy tetőbox (A0008400600)
Saját tömeg:	24 kg	28 kg
Max. terhelés:	75 kg	75 kg
Tárolótér:	kb. 430 l	kb. 590 l
Hossz:	kb. 1921 mm	kb. 2356 mm
Szélesség:	kb. 1025 mm	kb. 1025 mm
Magasság:	kb. 370 mm	kb. 403 mm



### Teljes magasság (a nagy tetőbox példáján):

Gépkocsi magassága (a): lásd a gépkocsi üzemeltetési kézikönyvét  
 + Kereszttartók felépítménymagassága (b): lásd a kereszttartó szerelési utasítását  
 + Tetőbox felépítménymagassága (c) kb. 403 mm  
 = Teljes magasság

### Megjegyzés

**A tetőn történő szállítás során vegye figyelembe a KRESZ előírásait és az adott országban érvényes szabályokat. A rakományt megfelelő rakománybiztosítással kell rögzíteni.**

### Fontos!

A tetőbox felszerelése után mérje meg a gépkocsi teljes magasságát a talajtól a tetőbox felső széléig, majd írja fel az értéket a matricára (4) egy vízálló filctollal. A matricát (4) a gépkocsivezető által jól látható ponton helyezze el a gépkocsi-belső térben. Tisztítsa meg a helyet zsír- és viaszoldó, nem agresszív tisztítószerrel. Vegye figyelembe a tisztítószer csomagolásán szereplő tudnivalókat.

## Biztonsági utasítások



### FIGYELMEZTETÉS

Feltétlenül vegye figyelembe a tetőbox maximális terhelését és a maximális tetőterhelést, valamint a gépkocsija megengedett össztömegét. Ellenkező esetben a tetőbox és/vagy a kereszttartók, ill. a tetőcsomagtartó leoldódhatnak a gépkocsiról, és emiatt Ön és mások megsérülhetnek, illetve kár keletkezhet a gépkocsiban vagy más anyagi javakban.



### FIGYELMEZTETÉS

A szakszerűtlenül rögzített tetőbox vagy rakomány leeshet a gépkocsiról, és balesetet okozhat.

Telepítéskor vegye figyelembe a szerelési utasítást és a speciális felhasználási útmutatót. A rakományt mindig körültekintően rögzítse.

Minden elindulás előtt és hosszabb utazások során rendszeres időközönként ellenőrizze a tetőbox megfelelő rögzítettségét.



### FIGYELMEZTETÉS

A tetőbox használatakor a szél nagyobb felületen éri a gépkocsit és magasabbra kerül a gépkocsi súlypontja, ennek következtében megváltoznak a menettulajdonságok. A gépkocsi tetején lévő többletsúly például ronthatja a gépkocsi fékhatását, kanyaradási jellemzőit és gyorsulási képességét.

Ezért ne haladja meg rakomány nélkül sem, amikor a tetőboxok fel vannak szerelve, a 130 km/óra legnagyobb sebességet, és vezessen mindig nagyon óvatosan.

### Megjegyzés

Felszerelt tetőbox esetén a toló-/felnnyitható tető nyitása korlátozott lehet. Ezért ne nyissa ki a tolótetőt/felnnyitható tetőt, ha a tetőbox fel van szerelve.

Győződjön meg arról, hogy a csomagterajtó a tetőcsomagtartóra szerelhető tartószerkezetek és a szállított rakomány ellenére is teljes mértékben nyitható.

Vegye figyelembe, hogy a felszerelt tetőbox megnöveli a gépkocsi méreteit és ezáltal az áthaladási magasságot.

Ha a tetőbox fel van szerelve, ne hajtson a gépkocsival gépi mosóba.

Mielőtt elindul, mindig zárja be a tetőboxot és vegye ki a kulcsot a zárból.

A tetőboxban személyek, állatok, veszélyes áru és hasonló dolgok nem szállíthatók.

Őrizze meg a pótkulcsot. Ha az egyik kulcs elveszne, a Mercedes-Benz szerződéses szervizekben utólag is rendelhet pótkulcsot.

A kulcsszám bele van ütve a kulcsba. Utánrendelés esetén kérjük adja meg ezt a kulcsszámot.

Vegye figyelembe a tetőbox belső oldalán elhelyezett tájékoztató táblákat.

A tetőbox ellenáll a fröccsenő víznek. A Mercedes-Benz azt javasolja, hogy minden vízre érzékeny rakományt lásson el kiegészítő csomagolással.

A biztonság és a tüzelőanyag-megtakarítás érdekében szerelje le a gépkocsiról a tetőboxot, amikor nem használja.

### Ápolási tudnivalók

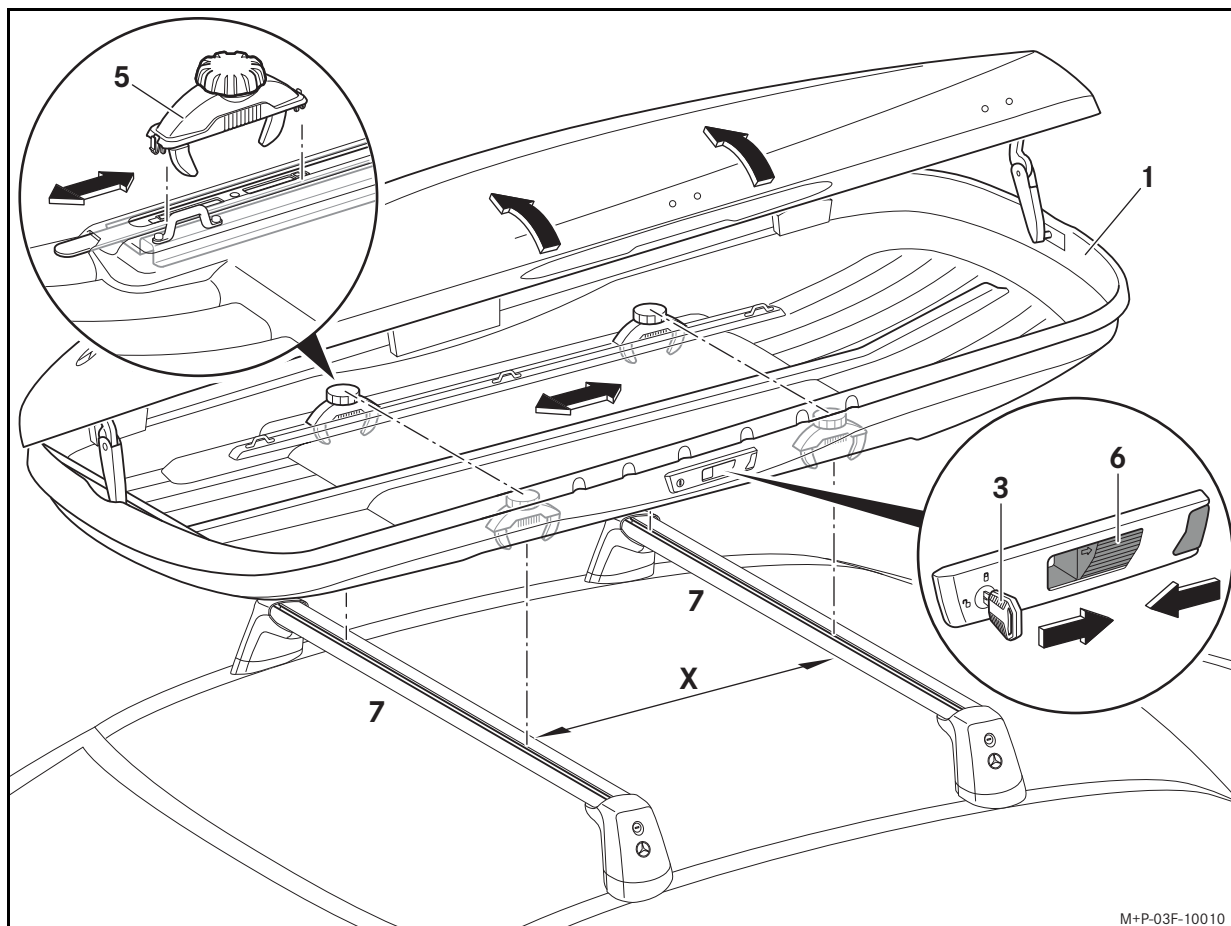
A tetőbox tisztításához a Mercedes-Benz azt javasolja, hogy a Mercedes-Benz szerződéses szervizekben kapható műanyagápoló-emulziót, vagy vizet és kereskedelmi forgalomban kapható autósampon használjon. Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószert!

A zárat rendszeres időközönként fújja be univerzális kenősprayvel.

### Tárolás

Ne állítva tárolja a tetőboxot, hanem fektesse le egy tiszta felületre.

## A tetőbox felszerelése



### FIGYELMEZTETÉS

Ellenőrizze a tetőbox, valamint a kereszt-, ill. a tetőcsomagtartó megfelelő rögzítettségét minden utazás előtt, és hosszabb utazások közben is.

Ezt az ellenőrzést rendszeresen ismételje meg az útburkolat állapotától függően, de legkésőbb 1000 km tartós használat után.

Ne használjon sérült vagy hibás tetőboxot. Ellenkező esetben a tetőbox leeshet a gépkocsiról, és emiatt Ön és mások megsérülhetnek, és/vagy kár keletkezhet a gépkocsiban vagy más anyagi javakban.

Biztonsági okokból lehetőleg a forgalomtól távolabb eső oldalon szerelje fel a tetőboxot. Ha két tetőbox van felszerelve, be- és kipakolásuk során figyeljen a többi közlekedőre.

A tetőbox legyen párhuzamos a gépkocsi hosszanti tengelyével.

### Megjegyzés

A szélzaj elkerülése érdekében használhatja a kereszt-, ill. csomagtartókkal megküldött takaróprofilokat.

5. Nyissa ki a tetőboxot (1) a kulccsal (3), nyomja meg a zárat (6) az ábra szerint (nyilak), és nyissa fel a tetőboxot (1).

6. Szükség esetén nyissa ki a reteszeléseket (5), és helyezze őket a sínbe.

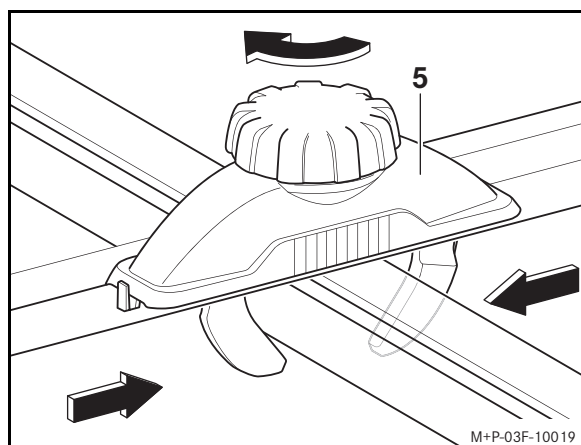
Járműváltáskor:

Nyissa ki a reteszeléseket (5) és igazítsa be őket a (x) távolságnak megfelelően.

7. Határozza meg a távolságot (x), és állítsa be a reteszeléseket (5).

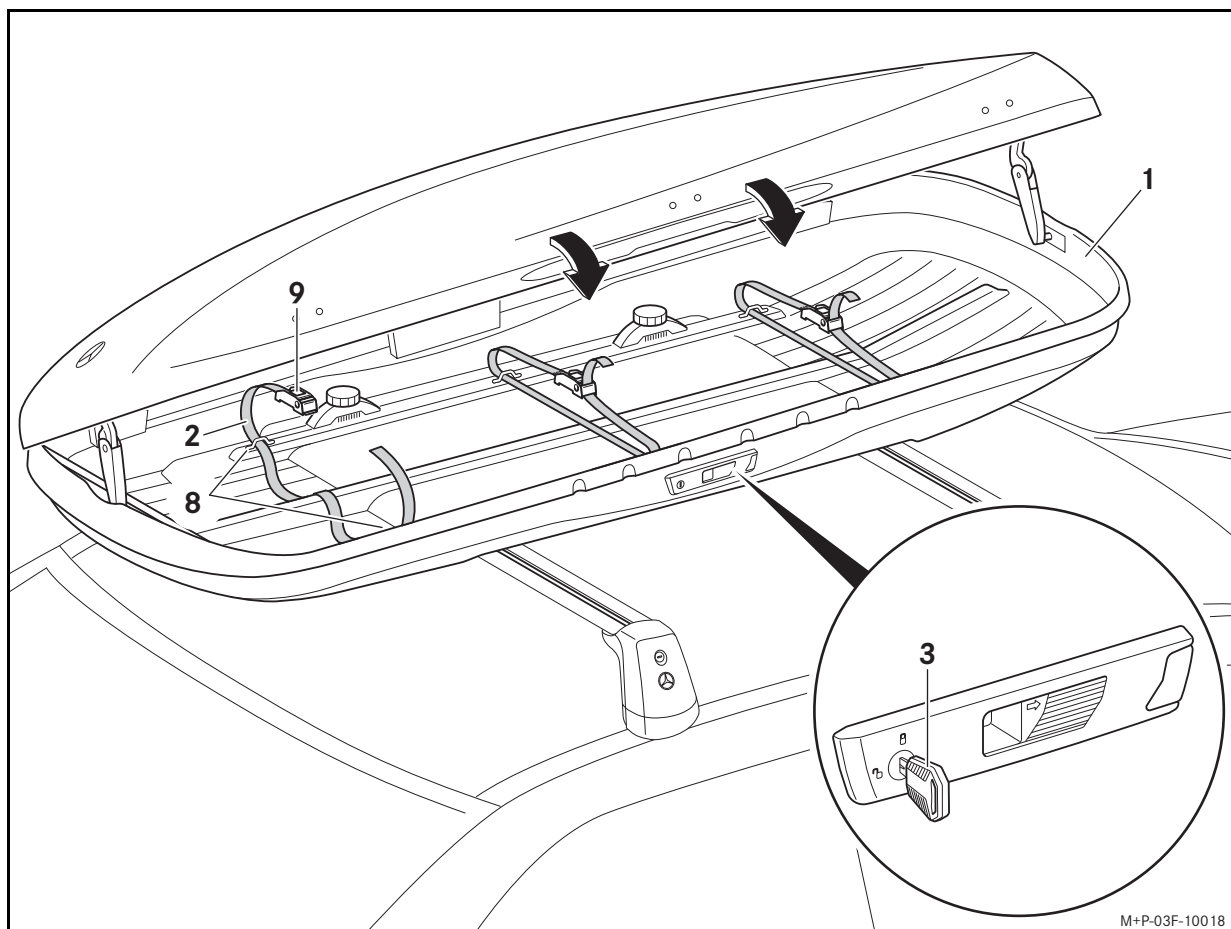
8. Csukja le a tetőboxot (1).

9. Helyezze fel a tetőboxot (1) a kereszt-, ill. csomagtartókra (7).



10. Nyissa fel ismét a tetőboxot (1), és zárja a reteszeléseket (5).

11. Ellenőrizze, hogy a reteszelések (5) teljesen körülzárják-e a kereszt-, ill. a tetőcsomagtartó (7) sínjeit.



M+P-03F-10018



### FIGYELMEZTETÉS

A teherelosztás befolyásolja a megrakott gépkocsi menettulajdonságait. Ügyeljen az alábbiakra:

- Semmiképpen se lépje túl a tetőbox maximális terhelését, még akkor sem, ha ezzel nem éri el a megengedett tetőterhelést.
- A rakomány egyenletesen legyen elosztva és a teher súlypontja minél alacsonyabbra kerüljön.
- A hegyes és éles tárgyakat csomagolja be, nehogy a rögzítőheveder és a tetőbox megsérüljön.
- A rakományt az összes rögzítőhevederrel rögzítse, hogy menet közben ne tudjon elcsúszni.

Ellenkező esetben a rakomány menet közben (pl. fékezéskor) kioldódhat, és kárt tehet a tetőboxban.

1. Húzza át a rögzítőhevedert (2) a fűleken (8).
2. Pakoljon be a tetőboxba (1).
3. Hajtsa át a rögzítőhevedereket (2) a rakomány felett, fűzze be őket a zárba (9), és húzza meg őket.
4. Ellenőrizze, hogy a rakomány stabilan rögzült-e, és szükség esetén húzza meg újra a rögzítőhevedereket (2).

### A tetőbox bezárása

A kulcsot (3) csak függőleges kulcsállásban, a tetőbox (1) csukott állapotában lehet kihúzni a zárból.

Húzza le a tetőbox (1) fedelét a fogantyúnál, amíg hang kíséretében reteszeliődik, és biztosítsa a kulccsal (3).

### Leszerelés

A leszereléshez kérje egy másik személy segítségét.

A tetőbox leszerelése a felszereléshez képest fordított sorrendben történik.

Čestitamo na kupnji nove Mercedes-Benz krovne kutije.

Nadamo se da ćete biti zadovoljni tijekom upotrebe.

**valjanost.**

Ove upute za montažu krovne kutije odobrene su za Mercedes-Benz vozila s montiranim osnovnim odnosno uzdužnim fiksnim nosačima.

Krovna kutija namijenjena je za prijevoz tereta. Mercedes-Benz vam iz sigurnosnih razloga preporučuje da za ovu krovnu kutiju upotrebljavate samo pribor odobren za upotrebu. Informacije o priboru možete dobiti u Mercedes-Benz servisnom centru.

Ove upute za montažu vrijede za obje raspoložive veličine krovne kutije (A0008400500 i A0008400600).

**Opće napomene**

Pripazite na sve sigurnosne napomene i upute za rad u ovim uputama za montažu i u uputama za upotrebu vozila kako biste izbjegli tjelesne ozljede i materijalna oštećenja.

Prije montaže provjerite postoje li uvjeti da montažu izvedete sami. U suprotnom se obratite ovlaštenoj specijaliziranoj servisnoj radionici. Mercedes-Benz vam preporučuje Mercedes-Benz servisni centar.

Ovisno o širini osnovnih odnosno uzdužnih fiksnih nosača uz jednu krovnu kutiju moguće je montirati dodatnu krovnu kutiju, odnosno ostale proizvode iz programa tvrtke Mercedes-Benz, ako se pritom ne prekoračuje ukupno dopušteno opterećenje krova.

Zadržavamo pravo izmjena tehničkih detalja u odnosu na slike u uputama za montažu.

Montiranje izvršite uz pomoć još jedne osobe.

**Pojedinačni dijelovi**

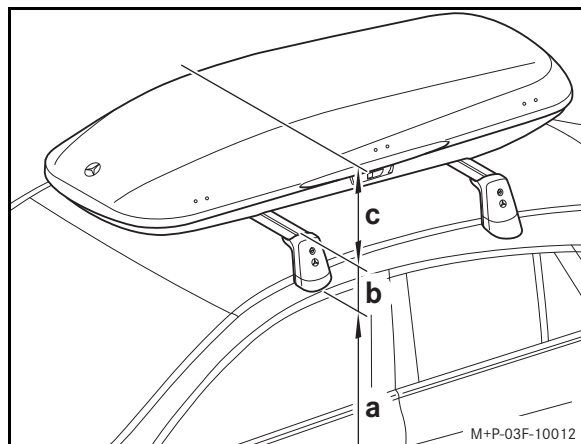
St.	Oznaka	Kom.
1	Krovna kutija	1
2	Zatezni pojas	3
3	Ključ	2
4	naljepnice	1
5	blokada	4

**Potrebna pomoćna sredstva**

- Metar

**Tehnički podaci**

	Srednja krovna kutija (A0008400500)	Velika krovna kutija (A0008400600)
Vlastita težina:	24 kg	28 kg
Maksimalni dodatni teret:	75 kg	75 kg
Spremišni prostor:	otprilike 430 l	otprilike 590 l
Duljina:	otprilike 1921 mm	otprilike 2356 mm
Širina:	otprilike 1025 mm	otprilike 1025 mm
Visina:	otprilike 370 mm	otprilike 403 mm



**Ukupna visina (primjer velika krovna kutija)**

- Visina vozila (a): pogledajte upute za rad vozila
  - + Visina nadogradnje osnovnog nosača (b): pogledajte upute za montažu osnovnog nosača
  - + Visina nadogradnje krovne kutije (c): otprilike 403 mm
- 
- = Ukupna visina

**Napomena**

**Tijekom prevoženja tereta na krovu treba se pridržavati odredbi iz Pravilnika o tehničkim uvjetima vozila u prometu na cestama (StVZO), kao i propisa koji su specifični za određenu zemlju. Teret mora biti pravilno pričvršćen.**

**Važno!**

Nakon montaže krovne kutije na vozilo treba izmjeriti ukupnu visinu vozila od dna do gornjeg ruba kutije i označiti visinu na naljepnici (4) vodootpornim flomasterom. Naljepnicu (4) treba postaviti u unutrašnjost vozila tako da je vozač dobro vidi. Prikladno mjesto očistite sredstvom za čišćenje koje nije agresivno, a skida masnoće i vosak. Slijedite upute na pakiranju sredstva za čišćenje.



## Sigurnosne upute



### UPOZORENJE

Obvezno pripazite na maksimalnu nosivost krovne kutije, maksimalnog opterećenja krova i dopuštene ukupne mase vašeg vozila. U protivnom se krovna kutija i/ili osnovni odnosno uzdužni fiksni nosač mogu odvojiti od vozila i tako ozlijediti vas ili druge osobe i/ili prouzročiti materijalnu štetu, čak i na vašem vozilu.



### UPOZORENJE

Nepropisno pričvršćena krovna kutija ili nepropisno pričvršćeni krovni teret može se otkvačiti s vozila i prouzročiti prometnu nesreću.

Obratite pažnju na upute za montažu i posebne upute za upotrebu. Uvijek obratite posebnu pozornost pri pričvršćivanju tereta.

Pričvršćenja krovne kutije treba pregledati prije svake vožnje te u redovitim razmacima tijekom dulje vožnje i provjeriti imaju li čvrst dosjed.



### UPOZORENJE

Upotreba krovne kutije povećava površinu podložnu naletima vjetra i povećava težište vozila te na taj način mijenja ponašanje vozila u vožnji. Dodatna težina na krovu vozila može, primjerice, pogoršati učinak kočenja, ponašanje vozila u zavojima i mogućnost ubrzavanja vozila.

Stoga, ako ste montirali krovnu kutiju, čak ni bez tereta nemojte prekoračiti maksimalnu brzinu od 130 km/h i uvijek vozite s povećanim oprezom.

### Napomena

Ako je montirana krovna kutija, otvaranje kliznog/podiznog krova može biti ograničeno. Ne otvarajte klizni/podizni krov kada je montirana krovna kutija.

Ako ste montirali nadogradnje nosača i robu za prijevoz, provjerite može li se poklopac prtljažnika otvoriti do kraja.

Uzmite u obzir izmijenjene dimenzije vozila te ograničenje visine vozila zbog montirane krovne kutije.

Ne ulazite u automatsku autopraonicu s montiranom krovnom kutijom.

Krovna kutija mora pri svakoj vožnji biti zatvorena, a ključ mora biti izvučen iz brave.

U krovnoj kutiji nemojte prevoziti osobe, životinje, opasne predmete ili slično.

Rezervni ključ spremite na sigurno mjesto. U slučaju da izgubite ključ, u Mercedes-Benz servisnom centru možete naknadno naručiti rezervni ključ.

Broj ključa utisnut je u ključu. Za eventualne naknadne narudžbe ovdje unesite broj ključa.

Pridržavajte se uputa na pločicama s podacima na unutrašnjoj strani krovne kutije.

Krovna kutija osigurana je od ulaska vode. Mercedes-Benz vam preporučuje da dodatno zapakirate teret koji je osjetljiv na vodu.

Radi sigurnosti i uštede goriva krovnu kutiju treba demontirati s vozila kada se ne upotrebljava.

### Upute za njegu

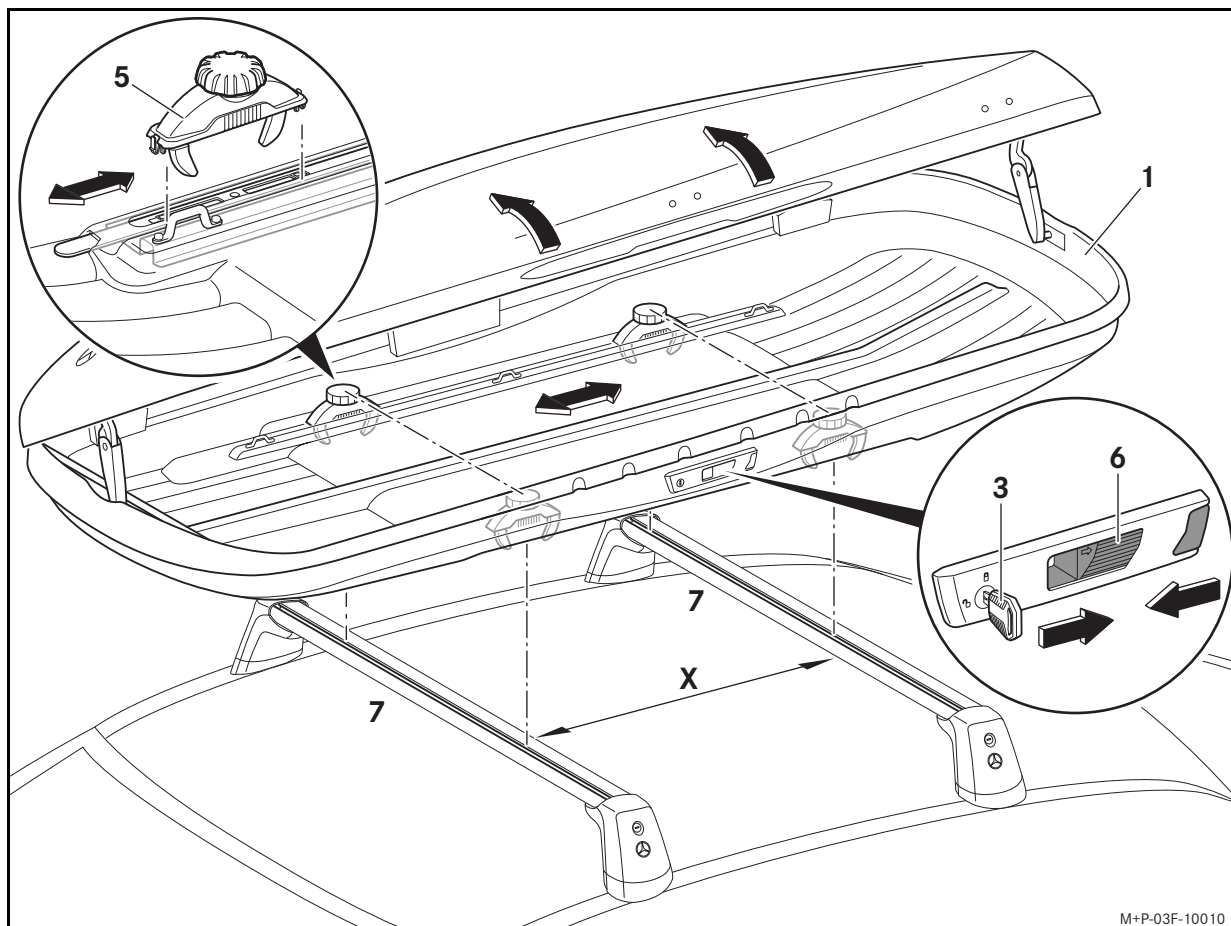
Za čišćenje krovne kutije Mercedes-Benz preporučuje emulziju za njegu plastike koja se može nabaviti u Mercedes-Benz servisnim centrima ili vodu uz dodatak uobičajenog sredstva za pranje automobila. Ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje koja sadrže otapala!

Brave treba redovito podmazivati univerzalnim sredstvima za podmazivanje.

### Skladištenje

Krovnu kutiju nemojte odlagati uspravno već je polegnite na čistu podlogu.

## Montaža krovne kutije



### UPOZORENJE

Prije svake vožnje i tijekom duljeg putovanja provjerite čvrst dosjed krovne kutije te osnovnih odnosno uzdužnog fiksnih nosača.

Ovu provjeru ponavljajte, ovisno o stanju kolnika, u redovitim razmacima, a najkasnije nakon svakih 1000 km kontinuiranog korištenja.

Nemojte upotrebljavati oštećenu ili neispravnu krovnu kutiju. Krovna se kutija može odvojiti od vozila i tako ozlijediti vas ili druge osobe i/ili prouzročiti materijalnu štetu, čak i na vašem vozilu.

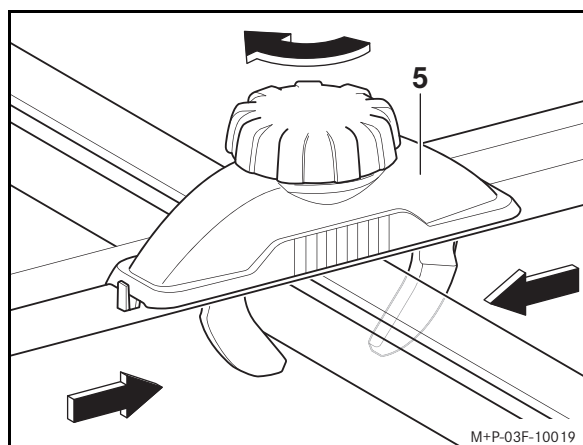
Iz sigurnosnih razloga krovnu kutiju treba montirati na strani suprotnoj od strane odvijanja prometa. U slučaju da su montirane dvije krovne kutije, vodite računa o cestovnom prometu tijekom stavljanja ili skidanja tereta.

Krovnu kutiju namjestite paralelno s uzdužnom osovinom vozila.

### Napomena

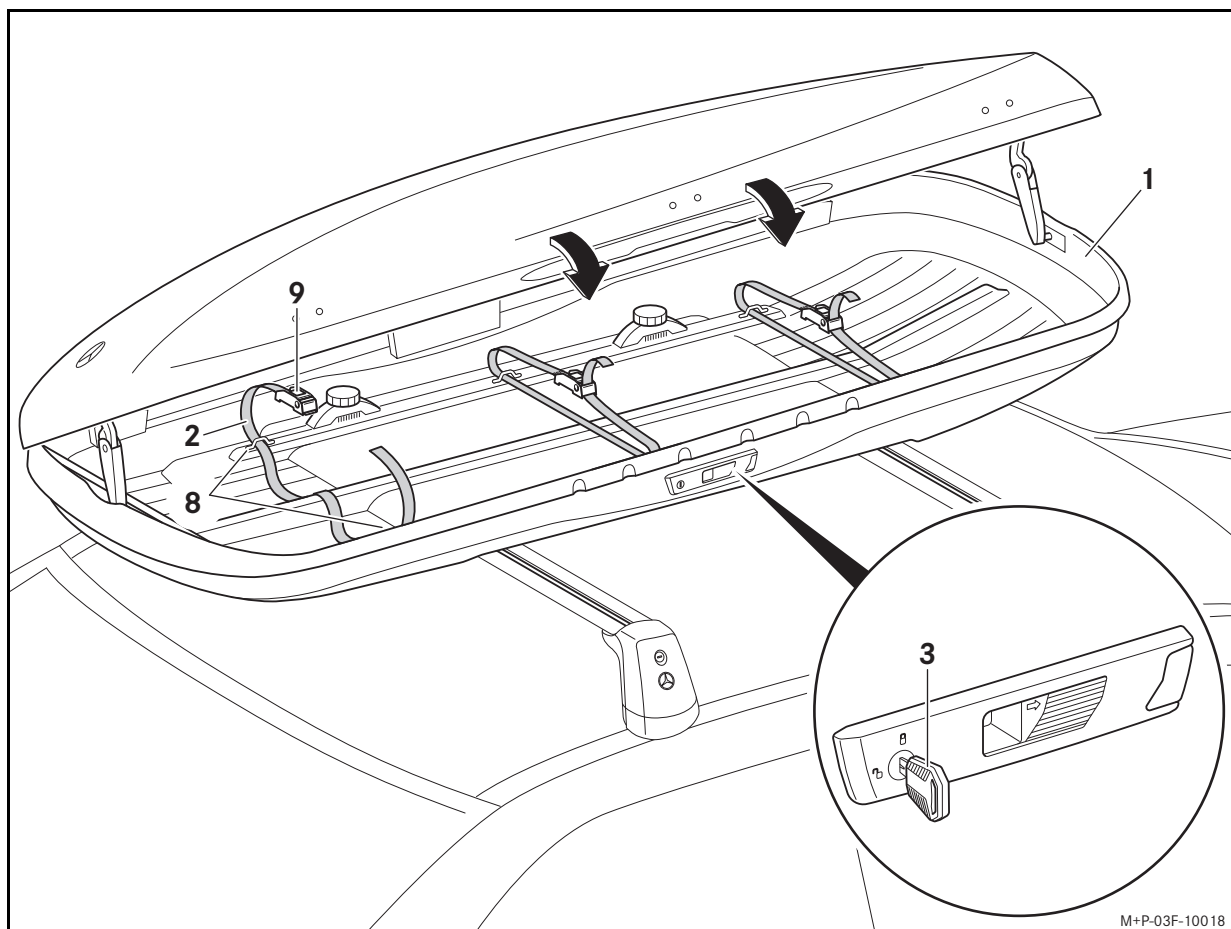
Kako biste izbjegli buku od vjetrova, možete upotrijebiti pokrivne profile koji se nalaze u opsegu isporuke osnovnih odnosno uzdužnih fiksnih nosača.

5. Krovnu kutiju (1) otključajte ključem (3), pritisnite zatvarač (6) kako je prikazano (strelice) te otvorite krovnu kutiju (1).
6. Po potrebi otvorite zapore (5) i umetnite ih u vodilicu.  
Pri promjeni vozila:  
Otpustite zapore (5) i namjestite ih u skladu s razmakom (x).
7. Odredite razmak (x) i prilagodite zapore (5).
8. Zatvorite krovnu kutiju (1).
9. Postavite krovnu kutiju (1) na osnovne odnosno uzdužne fiksne nosače (7).



10. Ponovno otvorite krovnu kutiju (1) i zatvorite zapore (5).

11. Provjerite obuhvaćaju li zapori (5) vodilice osnovnih odnosno uzdužnih fiksnih nosača (7) u potpunosti.



M+P-03F-10018



### UPOZORENJE

Ponašanje natovarenog vozila u vožnji ovisi o raspodjeli tereta. Pazite da

- ni u kojem slučaju ne prekoračite maksimalnu nosivost krovne kutije, čak i ako dopušteno opterećenje krova još nije dostignuto
- je teret ravnomjerno raspoređen te da je težište tereta što je moguće niže
- su oštri predmeti i predmeti oštih rubova pažljivo obloženi kako ne bi oštetili zatezne pojaseve i krovnu kutiju
- je teret pričvršćen sa svim zateznim pojasevima i ne prevrće se tijekom vožnje.

U suprotnom se teret tijekom vožnje može otpustiti, npr. pri kočenju, i oštetiti krovnu kutiju.

1. Provucite zatezne pojaseve (2) kroz ušice (8).
2. Natovarite krovnu kutiju (1).
3. Postavite zatezne pojaseve (2) preko tereta, provucite ih kroz zatvarač (9) i pritegnite.
4. Provjerite čvrst dosjed tereta i po potrebi ponovno zategnite zatezne pojaseve (2).

### Zatvaranje krovne kutije

Ključ (3) se da izvući iz brave samo ako je krovna kutija (1) zatvorena, a ključ se nalazi u okomitom položaju.

Povucite krovnu kutiju (1) s pomoću ručke prema dolje dok se čujno ne uglati i osigurajte je ključem (3).

### Demontaža

Demontiranje izvršite uz pomoć još jedne osobe.

Demontaža krovne kutije odvija se obrnutim redoslijedom.

**J**

新しいメルセデス・ベンツのルーフボックスをお買い上げいただき、誠にありがとうございます。

快適なご使用をお楽しみください。

**適用範囲**

このルーフボックス取付説明書は、ベーシックキャリア-またはレールキャリア装備のメルセデス・ベンツ車両用です。

ルーフボックスを荷物の運搬にご活用ください。メルセデス・ベンツは安全上の理由から、メルセデス・ベンツ車への使用が許可されており、このルーフボックスの仕様に適合しているアクセサリーのみのご使用を推奨します。アクセサリーに関するお問い合わせは、メルセデス・ベンツ指定サービス工場までお寄せください。

この取付説明書は、ルーフボックス A0008400500 と A0008400600 の取付説明書です。ルーフボックス A0008400500 と A0008400600 とはサイズが異なります。

**般注意事項**

怪我-や物的損傷を防ぐため、取付説明書と車両取扱説明書に記載されている安全上についての注意事項と取付手順を必ずお守りください。

取り付けを始める前に、ご自身で取り付けるための前提条件がそろっているかを点検してください。そうでない場合は、メルセデス・ベンツ指定サービス工場にご相談ください。メルセデス・ベンツはメルセデス・ベンツ指定サービス工場を推奨します。

ベーシックキャリアまたはレールキャリアの幅に応じて、2個目のルーフボックスや、メルセデス・ベンツのカタログの中の他の製品を取り付けることができます。ただし、最大許容ルーフ負荷を超えないようにご注意ください。

取付説明書のイラストについて技術的な変更をすることがあります。

取り付けは、2人で行ってください。

**構成部品**

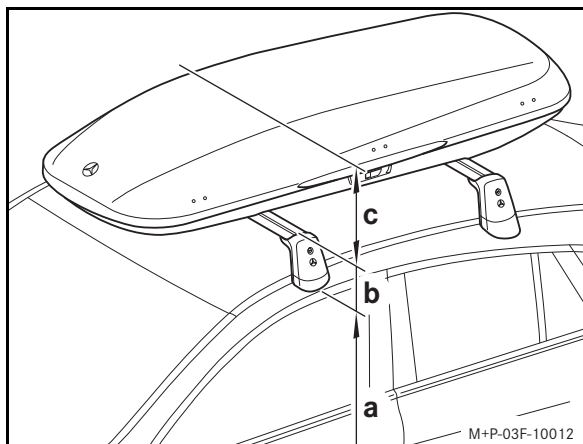
番号	名称	数量
1	ルーフボックス	1
2	ストラップ	3
3	キー	2
4	ステッカー	1
5	ロック	4

**必要な補助用具**

- メジャー

**サービスデータ**

	ルーフボックス (中型) (A0008400500)	ルーフボックス (大型) (A0008400600)
自重:	24 kg	28 kg
最大荷重:	75 kg	75 kg
収納スペース:	約 430 L	約 590 L
長さ:	約 1921 mm	約 2356 mm
幅:	約 1025 mm	約 1025 mm
高さ:	約 370 mm	約 403 mm



**全高 (ルーフボックス (大型) の例)**

- 車高 (a): 車両取扱説明書をご参照ください。
  - + ベーシックキャリアの高さ (b): ベーシックキャリアの取付説明書をご参照ください。
  - + ルーフボックスの高さ (c): 約 403 mm
- 
- = 全高

**注意事項**

ルーフに積載して運搬する場合は、道路交通法の規定と、すべての国内規定に従ってください。積載荷物を必ず規定の方法で固定してください。

**重要!**

ルーフボックスを車両に取り付けた後、必ず地面からルーフボックス上端までの全高を測り、ステッカー (4) に耐水性のペンで記入してください。ステッカー (4) は、必ず車内の運転者が見やすい場所に貼ってください。グリースやワックスを溶解する、非腐食性のクリーナーで適切な場所を清掃します。クリーナーの包装に記載されている情報にご注意ください。

## 安全上についての注意事項



### 警告

ルーフボックス最大積載量、最大ルーフ負荷、許容車両総重量を必ず守ってください。これを守らないと、ルーフボックスとベーシック-/レールキャリアが車両から外れ、お客様や周囲の人が怪我をしたり、お客様の車両も含め物的損傷を引き起こすおそれがあります。



### 警告

不適切に固定されたルーフボックスやルーフ上の荷物は、車両から外れて、事故の原因になるおそれがあります。

設置に関する取付説明書および特別な使用に関する注意事項に従ってください。荷物は必ず入念に固定してください。

走行前に必ず、ルーフボックスがしっかり固定されていることを確認してください。長距離を走行するときは、移動の間にも何回か確認してください。



### 警告

ルーフボックスを使用すると、空気抵抗が増え、車両の重心が高くなるため、車両の操縦性が変化します。例えば、車両のルーフの重量が増加すると、ブレーキの性能、カーブ走行時の安定性、車両の加速性能が悪化するおそれがあります。そのため、取り付けられたルーフボックスに積載していない場合でも、最高速度 130 km/h を超えないようにして、常に慎重に走行してください。

## 注意事項

ルーフボックス装着時は、スライディング/チルトルーフを完全に開けることはできません。そのため、ルーフボックス装着時はスライディング/チルトルーフを開けないでください。

追加装備を取り付けて荷物を積んだ状態で、テールゲートが完全に開くことを確認してください。

ルーフボックスを取り付けると、車両寸法が変化します。道路の高さ制限によっては通行できなくなる場合がありますので、ご注意ください。

ルーフボックスを取り付けた状態で洗車機に入らないでください。

走行する際は、必ずルーフボックスを閉じて、キーを抜いてください。

人、動物、危険物などは、ルーフボックスに入れて運ばないでください。

スペアキーは、安全なところに保管しておいてください。キーを紛失した場合は、メルセデス・ベンツ指定サービス工場でのキーを注文できます。

キー番号は、キーに刻印されています。万一、追加注文するときのために、キー番号を控えておいてください。

ルーフボックスの内側にあるインフォメーションラベルを参照してください。

ルーフボックスは防滴性です。ただし、-水に弱い荷物は梱包するようお勧めします。

安全性および燃料節約の観点から、使用しないときにはルーフボックスを車両から取り外してください。

## 手入れに関する注意事項

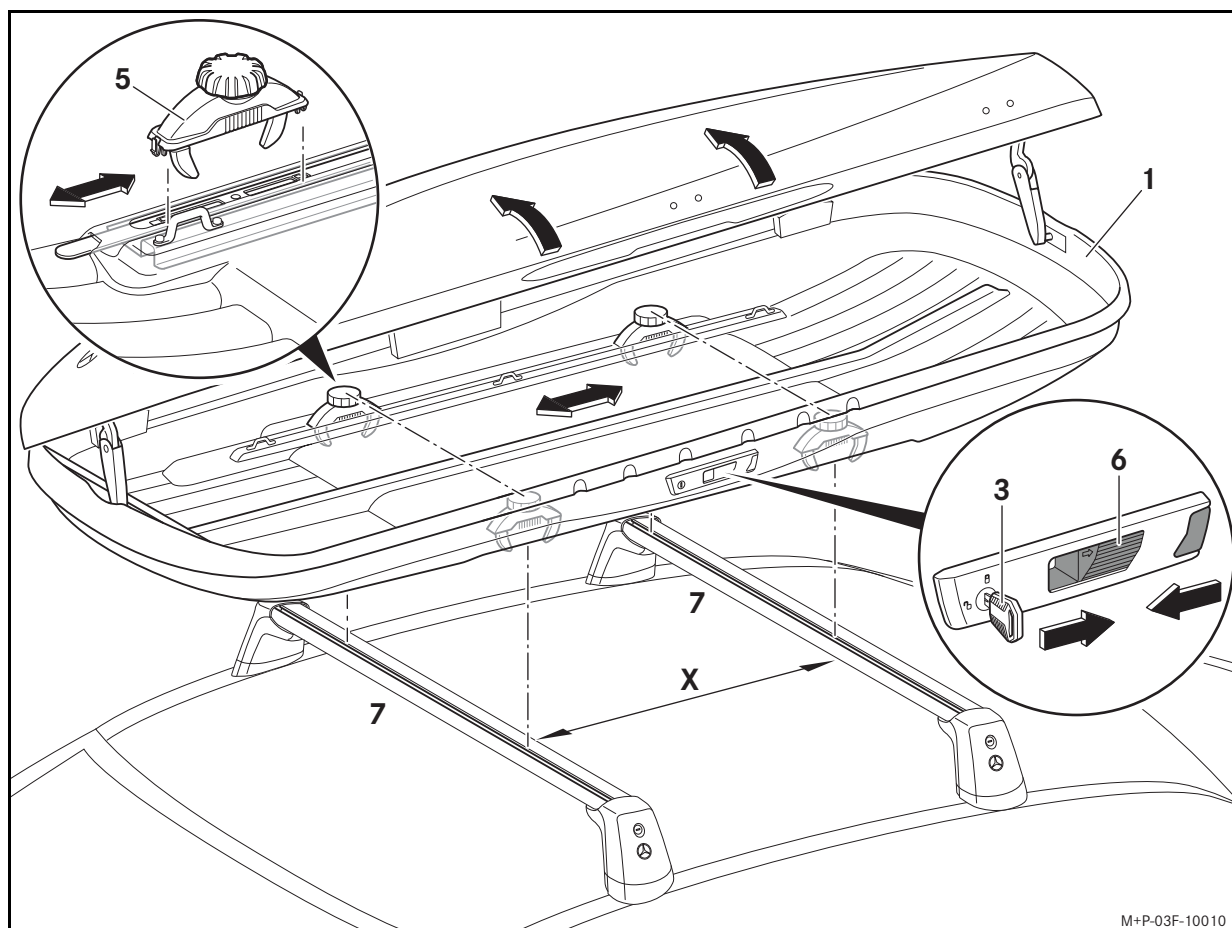
-ルーフボックスの清掃には、プラスチック-ケア用エマルジョンをご使用ください（メルセデス・ベンツ指定サービス工場でお求めいただけます）。または、市販のカーシャンプーを加えた水をご使用ください。溶剤を含むクリーナーは使用しないでください！

ロック部は、汎用-潤滑スプレーで定期的にお手入れしてください。

## ルーフボックスを置く時

ルーフボックスは立てかけないでください。清潔な場所に、必ず横にして置いてください。

## ルーフボックス取り付け



M+P-03F-10010



### 警告

走行前に必ず、ルーフボックスとベーシック-/レールキャリアがしっかり固定されていることを確認してください。長距離を走行するときは、移動の間にも何回か確認してください。

この点検は、路面条件に応じて一定間隔で繰り返します。遅くとも継続走行が 1000 km を超えた時点で行ってください。

ルーフボックスに損傷や故障がある場合は使用しないでください。ルーフボックスが車両から外れ、お客様や周囲の人が怪我をしたり、お客様の車両も含め物的損傷を引き起こすおそれがあります。

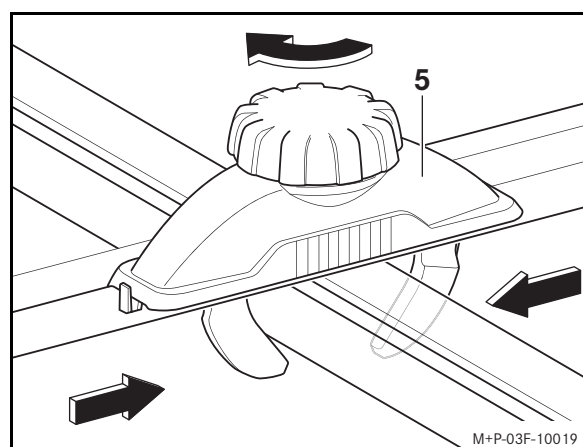
安全上の理由から、ルーフボックスは、交通量の少ない側に取り付けてください。ルーフボックスを 2 個取り付けている場合は、積み込み、積み下ろしの際に、周囲の交通状況に注意してください。

ルーフボックスは車両のボディの中心軸と平行になるように取り付けてください。

### 注意事項

風切り音を防ぐために、ベーシック-/レールキャリアの納品内容に含まれる成型カバーを使用することができます。

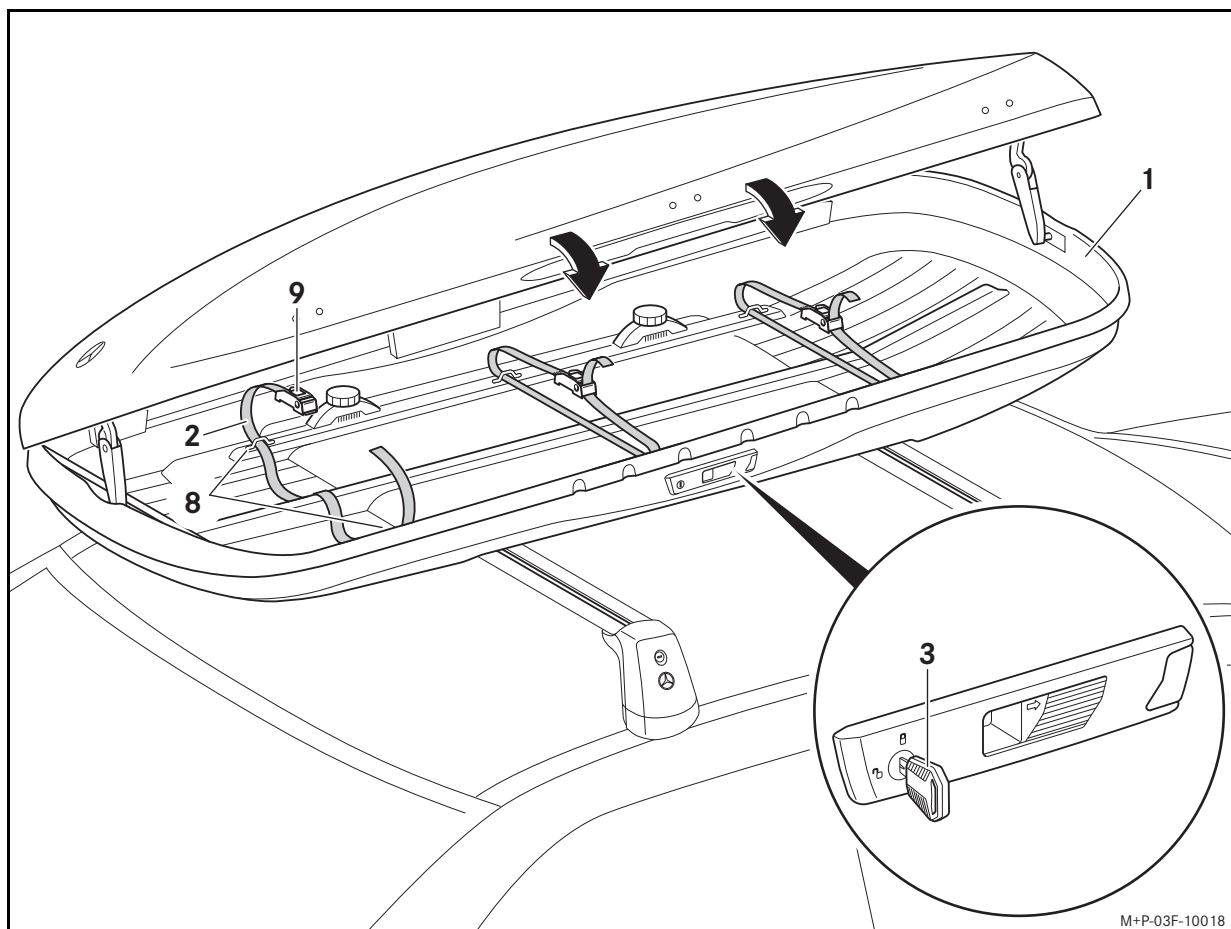
5. ルーフボックス (1) をキー (3) で解錠し、ロック (6) を図の矢印の方向に押し、ルーフボックス (1) を開きます。
6. 必要に応じてロック (5) を開き、レールにはめ込みます。  
車両交換時：  
ロック (5) を緩め、間隔 (x) を調整します。
7. 間隔 (x) を測定し、ロック (5) の位置を合わせます。
8. ルーフボックス (1) を閉めます。
9. ルーフボックス (1) をベーシック-/レールキャリア (7) の上に置きます。



M+P-03F-10019

10. ルーフボックス (1) を再度開き、ロック (5) をかけます。
11. ロック (5) がベーシック/レールキャリアのレール (7) を完全に挿入していることを確認してください。

## 積載荷物の固定



M+P-03F-10018



### 警告

荷物積載時の車両操縦性は、荷物の配分によって変わります。以下のことにご注意ください。

- 最大ルーフ積載量に達していない場合でも、ルーフボックスの最大ルーフ負荷を厳守してください。
- 荷物は均等に、またできるだけ重心が下なるように積んでください。
- とがった物や鋭利な形状の物を積載する場合は、ストラップとルーフボックスを保護するためにクッション材を詰めてください。
- 荷物は必ずすべてのストラップで固定し、走行中に滑り落ちないようにしてください。

これを守らないと、走行中、ブレーキをかけたときなどに荷物が外れ、ルーフボックスを損傷するおそれがあります。

1. ストラップ (2) を穴 (8) に通して引きます。
2. ルーフボックス (1) に積載します。
3. ストラップ (2) を荷物の上にかかけ、留め金 (9) に通して引き締めます。
4. 荷物がしっかり取り付けられているかチェックして、必要に応じてストラップ (2) を再度引き締めます。

### ルーフボックスを閉じます。

キー (3) は、ルーフボックス (1) を閉めた状態で、キーの位置を垂直にしないと抜けなくなっています。

ルーフボックス (1) のカバーのハンドル部分に手をかけて、カチッという音がするまでカバーを引き下げ、キー (3) で施錠します。

### 取り外し

取り外しは、2人で行ってください。

ルーフボックスの取り外しは、逆の順序で行ないます。



새로운 Mercedes-Benz 의 루프 박스를 구입해주셔서 감사합니다.

본 제품을 이용하셔서 즐거운 주행하시기 바랍니다.

**해당 모델**

본 루프 박스 장착 설명서는 Mercedes-Benz 기본 캐리어 바 또는 레일 캐리어 바가 장착된 Mercedes-Benz 차량에 대해 승인되었습니다. 루프 박스를 사용하면 적재물을 싣고 수송할 수 있습니다. Mercedes-Benz 는 안전을 위해 이 루프 박스 전용으로 승인된 Mercedes-Benz 차량용 액세서리만 사용하도록 권장합니다. 액세서리 관련 정보는 Mercedes-Benz 공식 서비스 센터에 문의하십시오. 이 장착 설명서는 제공되는 두 가지 사이즈의 루프 박스 (A0008400500 및 A0008400600) 에 해당됩니다.

**일반 주의 사항**

본 장착 설명서 및 차량 사용 설명서의 안전 지침과 작업 지침에 유의하여 인명 및 대물 손상을 방지하십시오.

장착 작업 전에 스스로 장착 작업을 실행할 수 있는지 확인하십시오. 그렇지 않을 경우 공식 서비스 센터에서 장착 작업을 실행하십시오. Mercedes-Benz 는 Mercedes-Benz 공식 서비스 센터의 이용을 권장합니다.

기본 캐리어 바 또는 레일 캐리어 바의 너비와 루프 박스에 대한 허용 루프 하중을 고려하여 다른 루프 박스나 Mercedes-Benz 프로그램에서 제공되는 다른 제품을 장착할 수 있습니다.

기술 세부 사항의 경우 장착 설명서의 그림과 다를 수 있습니다.

보조자와 함께 장착 작업을 실행하십시오.

**부품**

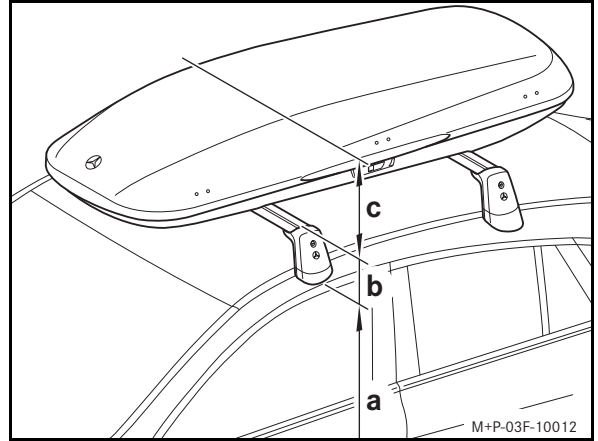
항목	명칭	수량
1	루프 박스	1
2	고정 스트랩	3
3	키	2
4	스티커	1
5	잠금 장치	4

**기타**

- 출자

**기술 데이터**

	중간 사이즈의 루프 박스 (A0008400500)	대형 사이즈의 루프 박스 (A0008400600)
자체 중량 :	24 kg	28 kg
최대 적재 하중 :	75 kg	75 kg
보관 공간 :	약 430 l	약 590 l
길이 :	약 1,921 mm	약 2,356 mm
너비 :	약 1,025 mm	약 1,025 mm
높이 :	약 370 mm	약 403 mm



**전체 높이 (예 : 대형 사이즈의 루프 박스)**

전고 (a): 차량 사용 설명서 참조  
 + 기본 캐리어 바 장착 높이 (b): 기본 캐리어 바 장착 설명서 참조  
 + 루프 박스 장착 높이 (c): 약 403 mm  
 = 전체 높이

**주의 사항**

루프에 적재물을 싣고 수송할 경우 StVZO 규정 및 개별 국가에서 적용되는 규정을 준수해야 합니다. 적재물은 적재물 고정 장치를 이용하여 단단히 고정해야 합니다.

**중요!**

차량에 루프 박스를 장착한 경우, 바닥에서부터 루프 박스의 상부 모서리까지의 차량 전체 높이를 측정한 후 스티커 (4)에 유성펜으로 기재하십시오. 스티커 (4)는 운전자가 쉽게 확인할 수 있는 차량 내부 위치에 부착해야 합니다. 적절한 위치를 정한 후 그리스나 왁스 제거용 중성 세제를 사용하여 세척하십시오. 이때 세제 포장에 있는 주의 사항에 유의하십시오.



## 안전 지침



### 경고

루프 박스의 최대 적재 하중, 최대 루프 하중 및 차량의 총 적재 하중에 반드시 유의해야 합니다. 그렇지 않으면 루프 박스나 기본 캐리어 바 또는 레일 캐리어 바가 차량에서 떨어져서 운전자 및 다른 사람이 다치거나 차량을 포함하여 대물 손상이 발생할 수도 있습니다.



### 경고

루프에 루프 박스나 적재물을 바르지 않게 고정할 경우 차량에서 분리되거나 떨어져서 사고를 유발할 수 있습니다.

장착 설명서의 설치 관련 사항과 사용 관련 특별 주의 사항에 유의하십시오. 적재물을 고정할 때 항상 주의하십시오.

루프 박스 고정 장치는 주행을 시작하기 전 항상 또는 장거리 주행 중에는 일정한 간격으로 단단히 고정되어 있는지 확인해야 합니다.



### 경고

루프 박스를 사용하면 바람 저항면이 높아져 차량 무게 중심이 높아지고 이를 통해 주행 특성이 변경됩니다. 예를 들어 차량 루프에 추가 중량을 적재할 경우 차량 제동력, 코너링 시 조향 및 가속력이 저해될 수 있습니다.

따라서 루프 박스가 장착된 상태에서는 적재물을 싣지 않은 경우에도 최고 속도 130 km/h 보다 빠르게 주행해서는 안 됩니다. 또한 주행 중에 항상 주의해야 합니다.

## 주의 사항

루프 박스가 장착된 경우 슬라이딩 / 리프팅 선루프를 열 때 제약이 있을 수 있습니다. 루프 박스가 장착된 상태에서 슬라이딩 / 리프팅 선루프를 열지 마십시오.

캐리어 바 부착물이 장착되어 있고 수송 화물이 있을 경우 테일 게이트를 완전히 열 수 있는지 확인하십시오.

루프 박스 장착으로 인해 달라진 차량 치수와 변경된 순높이에 유의하십시오.

루프 박스가 장착된 상태에서는 자동 세차기를 사용하면 안 됩니다. 주행 시에는 항상 루프 박스가 닫혀 있어야 하며 키를 빼야 합니다. 사람, 동물, 위험물질 또는 유사한 물건을 루프 박스로 수송하면 안 됩니다.

보조키는 분실되지 않도록 보관하십시오. 키를 분실한 경우 Mercedes-Benz 공식 서비스 센터에 교체 키를 추가 주문할 수 있습니다.

키 번호는 키에 새겨져 있습니다. 추가 주문 시 키 번호를 여기에 기입하십시오.

루프 박스 내부면에 부착된 주의 사항 라벨을 참조하십시오.

루프 박스는 물튀김방지 처리만 되어 있습니다. 따라서 Mercedes-Benz 는 물에 젖으면 안 되는 적재물의 경우 추가로 포장하도록 권장합니다.

안전과 차량 연비 절감을 위해 루프 박스를 사용하지 않을 때는 차량에서 분리하십시오.

## 관리 시 주의 사항

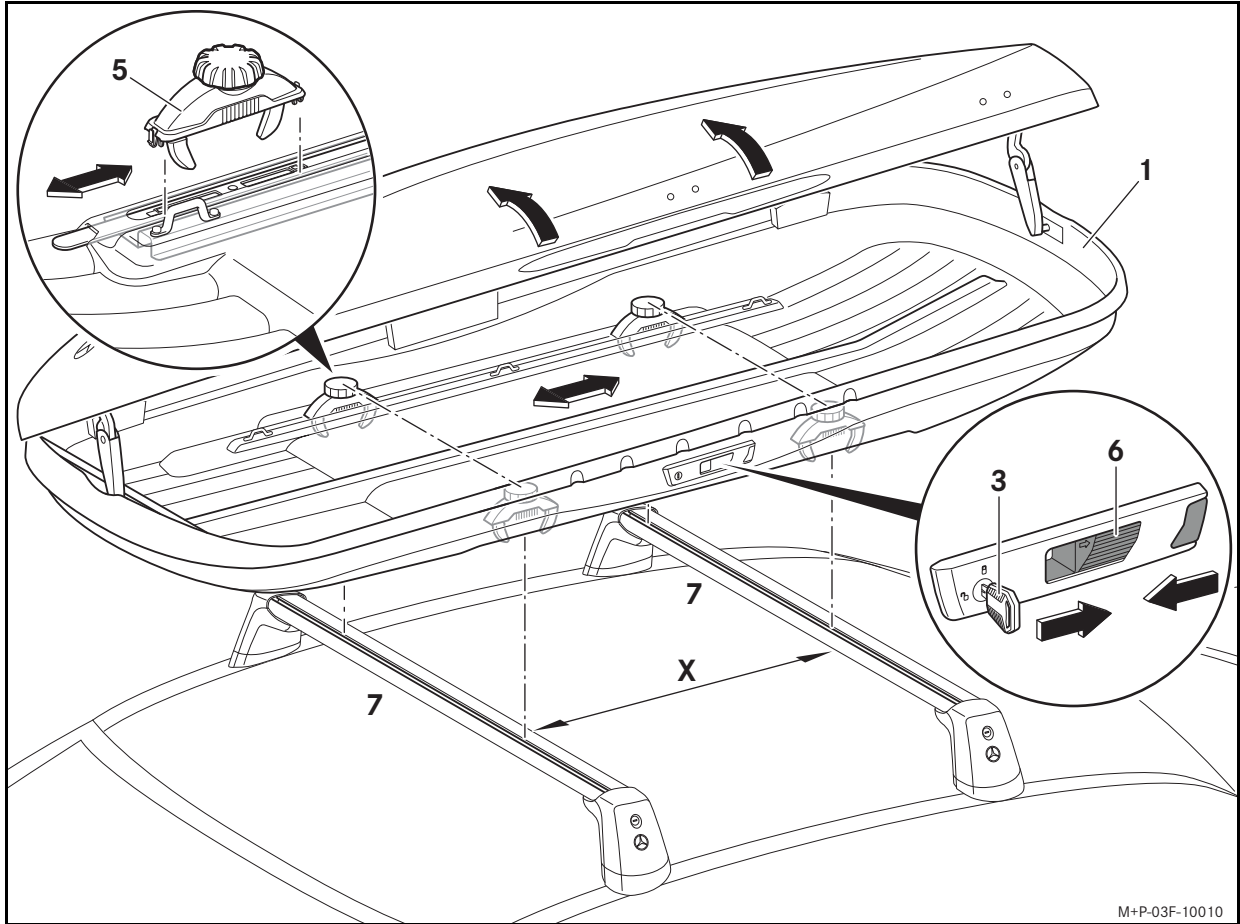
루프 박스를 청소할 때 Mercedes-Benz 는 Mercedes-Benz 공식 서비스 센터에서 구입할 수 있는 플라스틱 관리 유제를 사용하거나 시중에서 구입할 수 있는 차량 샴푸를 물에 섞어서 사용하도록 권장합니다. 솔벤트가 함유된 세척제는 사용하지 않습니다!

자물쇠는 유니버설 윤활 스프레이를 사용하여 정기적으로 관리해야 합니다.

## 보관

루프 박스는 세워서 보관하지 말고, 깨끗한 바닥에 놓아 보관해야 합니다.

## 루프 박스 설치



### 경고

주행 전에 항상 루프 박스와 기본 캐리어 바 및 레일 캐리어 바를 점검하십시오. 오랫동안 주행할 때에도 바르게 고정되어 있는지 점검하십시오.

도로 상태에 따라 일정한 간격으로 반복하여 점검하십시오 (최소한 1,000 km 의 거리를 연속해서 주행한후).

손상되었거나 결함이 있는 루프 박스는 사용하지 마십시오. 그렇지 않을 경우 루프 박스가 분리되어 운전자나 다른 사람이 부상을 입거나 차량을 포함하여 대물 손해가 발생할 수 있습니다.

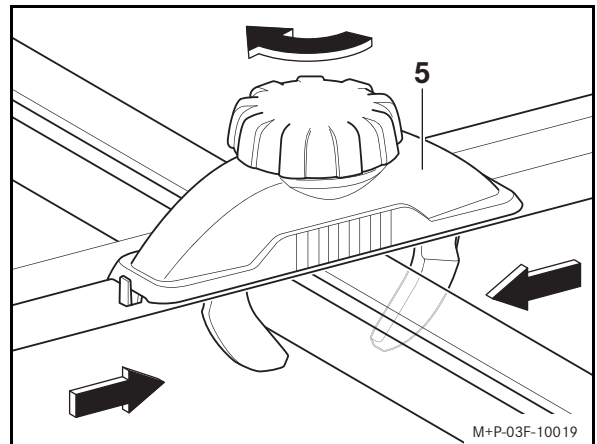
안전을 위해 루프 박스는 맞은편 주행 차선으로부터 먼 위치에 장착하는 것이 좋습니다. 2 개의 루프 박스를 설치한 경우, 루프 박스에 적재물을 싣거나 내릴 때 교통 상황에 주의하십시오.

루프 박스가 차량의 종방향 축과 나란히 오도록 정렬하십시오.

### 주의 사항

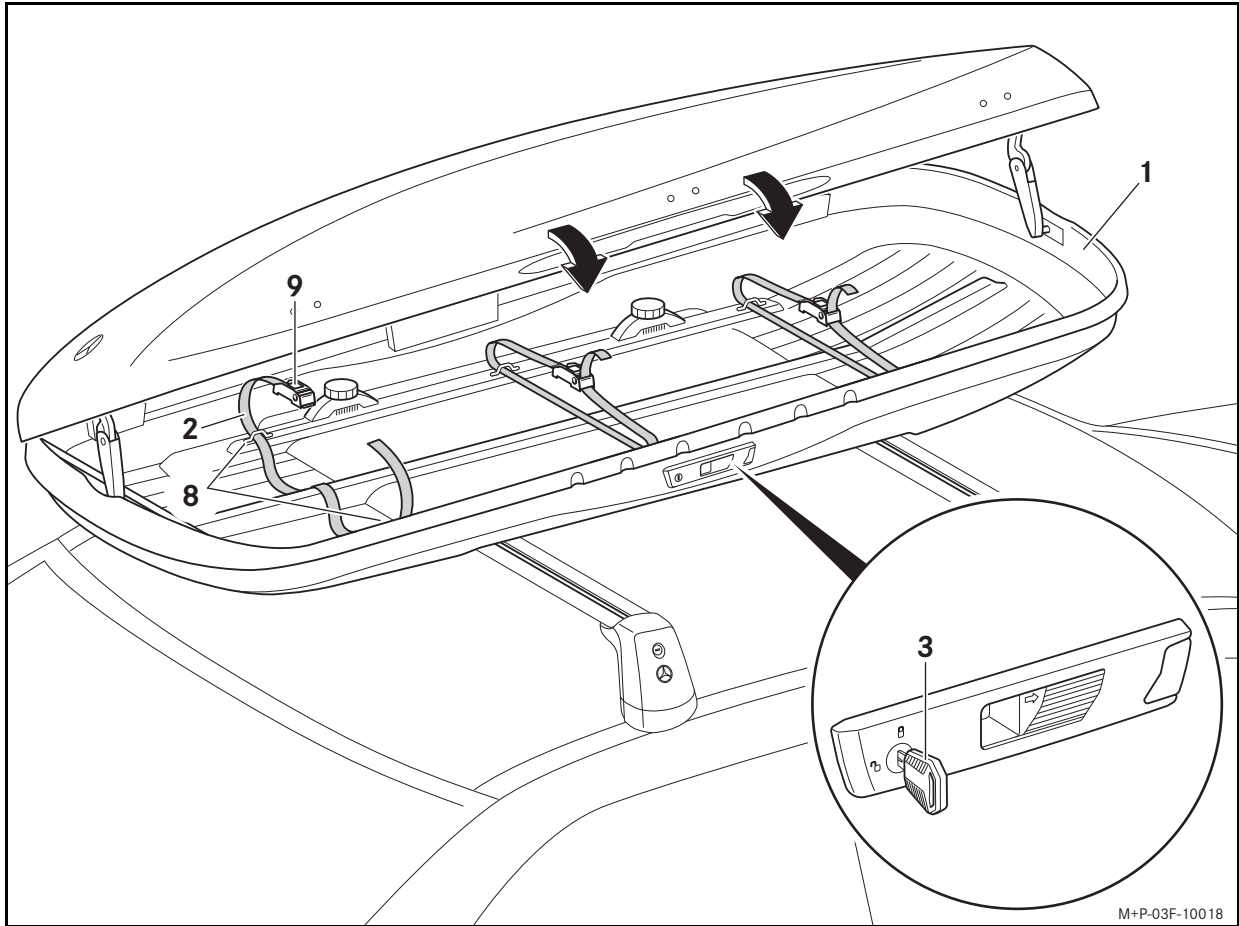
바람으로 인해 발생하는 소음을 방지하기 위해 기본 캐리어 바 또는 레일 캐리어 바의 공급 사양에 포함되어 제공되는 커버 프로필을 사용할 수 있습니다.

5. 루프 박스 (1) 을 키 (3) 으로 잠금 해제한 후 잠금 장치 (6) 을 그림과 같이 눌러 (화살표 방향) 루프 박스 (1) 을 여십시오.
6. 잠금 장치 (5) 를 필요할 경우 열고 레일에 끼우십시오.  
차량을 교체할 경우:  
잠금 장치 (5) 를 풀고 간격 (x) 에 맞춰 정렬하십시오.
7. 간격 (x) 를 확인하고 잠금 장치 (5) 를 조정하십시오.
8. 루프 박스 (1) 을 닫으십시오.
9. 루프 박스 (1) 을 기본 캐리어 바 또는 레일 캐리어 바 (7) 에 설치하십시오.



10. 루프 박스 (1) 을 다시 열고 잠금 장치 (5) 를 잠그십시오.
11. 잠금 장치 (5) 가 기본 캐리어 바 또는 레일 캐리어 바 (7) 을 완전히 감싸는지 확인하십시오.

## 적재물 고정 장치



M+P-03F-10018



### 경고

화물이 적재된 차량의 핸들링 특성은 차량 내 화물의 하중 분산 상태에 따라 달라집니다. 다음 사항을 확인하십시오.

- 허용 루프 하중보다 가벼운 적재물을 수송하는 경우에도 루프 박스의 최대 하중이 초과되면 절대 안 됩니다.
- 적재물은 균일하게 분산해서 적재해야 합니다. 또한 적재물의 무게 중심이 가능한 한 낮게 위치해야 합니다.
- 날카롭거나 뾰족한 물건은 잘 포장하여 고정 스트랩이나 루프 박스에 손상이 발생하지 않도록 하십시오.
- 주행 중 미끄러져 빠지지 않도록 고정 스트랩을 모두 사용하여 적재물을 고정하십시오.

그렇지 않을 경우 주행 중 예를 들어 제동할 때 적재물이 풀려서 루프 박스를 손상시킬 수 있습니다.

1. 고정 스트랩 (2) 를 구멍 (8) 에 끼운 후 당기십시오.
2. 루프 박스 (1) 에 적재물을 싣도록 하십시오.
3. 고정 스트랩 (2) 를 적재물 위를 지나도록 하여 잠금 장치 (9) 를 통과시킨 후 조이십시오.
4. 적재물이 단단히 고정되었는지 확인하고 필요할 경우 고정 스트랩 (2) 를 다시 한번 당겨 고정하십시오.

### 루프 박스 닫기

루프 박스 (1) 이 닫혀 있고 키가 수직 위치에 있을 경우에만 키 (3) 을 뺄 수 있습니다.

루프 박스 (1) 커버에서 손잡이를 잡고 맞물리는 소리가 들릴 때까지 아래로 당기십시오. 이어서 키 (3) 으로 고정하십시오.

### 분리

분리 작업은 보조자와 함께 실행하십시오.

루프 박스 분해 작업은 장착 작업의 역순으로 실행하십시오.

**Sveikiname įsigijus naują „Mercedes-Benz“ stogo bagažinę.**

**Linkime gero naudojimo.**

**Galiojimo terminas**

Šios stogo bagažinės montavimo instrukcija patvirtinta „Mercedes-Benz“ transporto priemonėms su sumontuotais pagrindiniais arba kreipiamaisiais laikikliais.

Stogo bagažinė naudojama kroviniams pervežti. Kad būtų užtikrintas Jūsų saugumas, „Mercedes-Benz“ rekomenduoja naudoti tik „Mercedes-Benz“ šiai stogo bagažinei patvirtintus priedus. Informacijos apie priedus rasite „Mercedes-Benz“ techninę priežiūrą teikiančiame punkte.

Ši montavimo instrukcija galioja abiem stogo bagažinių dydžiams (A0008400500 ir A0008400600).

**Bendrieji nurodymai**

Siekdami išvengti žalos asmenims ir turtui, laikykitės šioje montavimo instrukcijoje ir transporto priemonės naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nurodymų bei darbo instrukcijų.

Prieš montuodami patikrinkite, ar pagal sąlygas patys galite montuoti. Kitu atveju kreipkitės į specializuotas dirbtuves. „Mercedes-Benz“ rekomenduoja kreiptis į „Mercedes-Benz“ techninę priežiūrą teikiančią punktą.

Priklausomai nuo pagrindinio arba kreipiamojo laikiklio pločio, atsižvelgiant į leistiną stogo apkrovą, prie stogo bagažinės galima montuoti kitą stogo bagažinę ar kitus gaminius iš „Mercedes-Benz“ programos.

Pasiliekame teisę montavimo instrukcijoje keisti su paveikslėliais susijusius techninius duomenis.

Montuokite dviese kartu su kitu asmeniu.

**Atsarginės dalys**

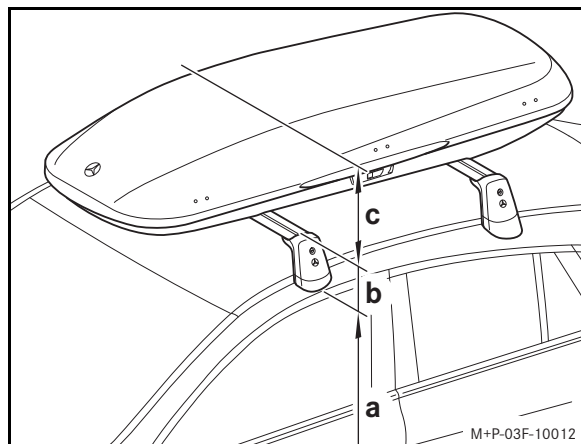
Pad.	Pavadinimas	Vienetai
1	Stogo bagažinė	1
2	Įtempimo diržas	3
3	Raktas	2
4	Lipdukas	1
5	Fiksatorius	4

**Reikalingos pagalbinės priemonės**

- Matavimo juostelė

**Techniniai duomenys**

	Vidutinio dydžio stogo bagažinė (A0008400500)	Didelė stogo bagažinė (A0008400600)
Neto svoris:	24 kg	28 kg
Maksimali leistina apkrova:	75 kg	75 kg
Dėtuvė:	apie 430 l	apie 590 l
Ilgis:	apie 1921 mm	apie 2356 mm
Plotis:	apie 1025 mm	apie 1025 mm
Aukštis:	apie 370 mm	apie 403 mm



**Bendras aukštis (pvz., didelė stogo bagažinė)**

Transporto priemonės aukštis (a): žr. transporto priemonės naudojimo instrukciją  
 + pagrindinių laikiklių (b) montavimo aukštis: žr. pagrindinio laikiklio montavimo instrukciją  
 + stogo bagažinės (c) montavimo aukštis: apie 403 mm  
 = bendras aukštis

**Nurodymas**

**Transportuojant ant stogo, būtina laikytis eismo taisyklių bei visų susijusių šalies įstatymų. Krovinyms turi būti pritvirtintas krovinių įtvirtinimo sistema.**

**Svarbu!**

Primontavus stogo bagažinę ant transporto priemonės, reikia išmatuoti bendrą aukštį nuo grindų iki stogo bagažinės viršutinio krašto ir vandeniui atspariu rašikliu jį užrašyti ant lipduko (4). Lipdukas (4) turi būti prilipintas transporto priemonės salone ir gerai matomas vairuotojui. Tinkamą vietą valykite su riebalus ir vašką tirpinančiais, nestipriais valikliais. Atkreipkite dėmesį į nurodymus, pateiktus ant valymo priemonės pakuotės.

## Saugos nurodymai



### ĮSPĖJIMAS

Neviršykite didžiausio stogo bagažinės siekio, didžiausios stogo apkrovos ir leistinos bendrosios transporto priemonės masės. Priešingu atveju stogo bagažinė ir (arba) pagrindiniai arba krepčiamieji laikikliai gali nukristi nuo transporto priemonės ir sužaloti Jus bei kitus asmenis ir (arba) daiktus, įskaitant pačią transporto priemonę.



### ĮSPĖJIMAS

Jei stogo bagažinė arba stogo kroviny bus netinkamai pritvirtinti, jie gali atsilaisvinti nuo transporto priemonės ir dėl to gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

Montuodami atsižvelkite į montavimo instrukciją ir į specialius naudojimo nurodymus. Visuomet rūpestingai pritvirtinkite krovinį.

Prieš kiekvieną kelionę ir reguliariai ilgesnės kelionės metu reikia patikrinti, ar stogo bagažinės tvirtinimo įtaisai yra gerai pritvirtinti.



### ĮSPĖJIMAS

Dėl naudojamos stogo bagažinės padidėja plotas, į kurį pučia vėjas, todėl padidėja transporto priemonės svorio centras bei keičiasi važiavimo kokybė. Pavyzdžiui, papildomas svoris ant transporto priemonės stogo pablogina stabdymo poveikį, važiavimą posūkiuose ir transporto priemonės greitėjimą.

Todėl ir be pakrovimo su sumontuota stogo bagažine neviršykite 130 km/h greičio ir vairuokite atsargiai.

### Nurodymas

Kai stogo bagažinė sumontuota, stumdomo ir (arba) pakeliamo liuko stoge atidarymas gali būti apribotas. Todėl neatidarinėkite stumdomo/pakeliamo liuko stoge, kai stogo bagažinė sumontuota.

Įsitikinkite, kad sumontavus ant laikiklių tvirtinti skirtus priedus ir gabenamus daiktus, bagažinės dangtį galima atidaryti iki galo.

Atsižvelkite į dėl sumontuotos stogo bagažinės pakitusius transporto priemonės matmenis ir dėl to pasikeitusį pravažiavimo aukštį.

Su sumontuota stogo bagažine nevažiuokite į automobilių plovyklą.

Kiekvienos kelionės metu stogo bagažinė turi būti uždaryta, o raktas ištrauktas.

Stogo bagažinėje draudžiama vežti žmones, gyvūnus, pavojingus krovinius arba panašiai.

Saugiai laikykite atsarginį raktą. Jei pametėte raktą, „Mercedes-Benz“ techninę priežiūrą teikiančiame punkte galite užsisakyti atsarginį raktą.

Rakto numeris įspaustas rakte. Jei atliekamas papildomas užsakymas, rakto numerį įveskite čia.

Atkreipkite dėmesį į informacines lenteles vidinėje stogo bagažinės pusėje.

Stogo bagažinė apsaugota nuo purškiamo vandens. „Mercedes-Benz“ rekomenduoja vandeniui jautrų krovinį supakuoti papildomai.

Saugumo sumetimais ir dėl degalų taupymo reikia išmontuoti stogo bagažinę jos naudojimo metu nuo transporto priemonės.

### Priežiūros nurodymai

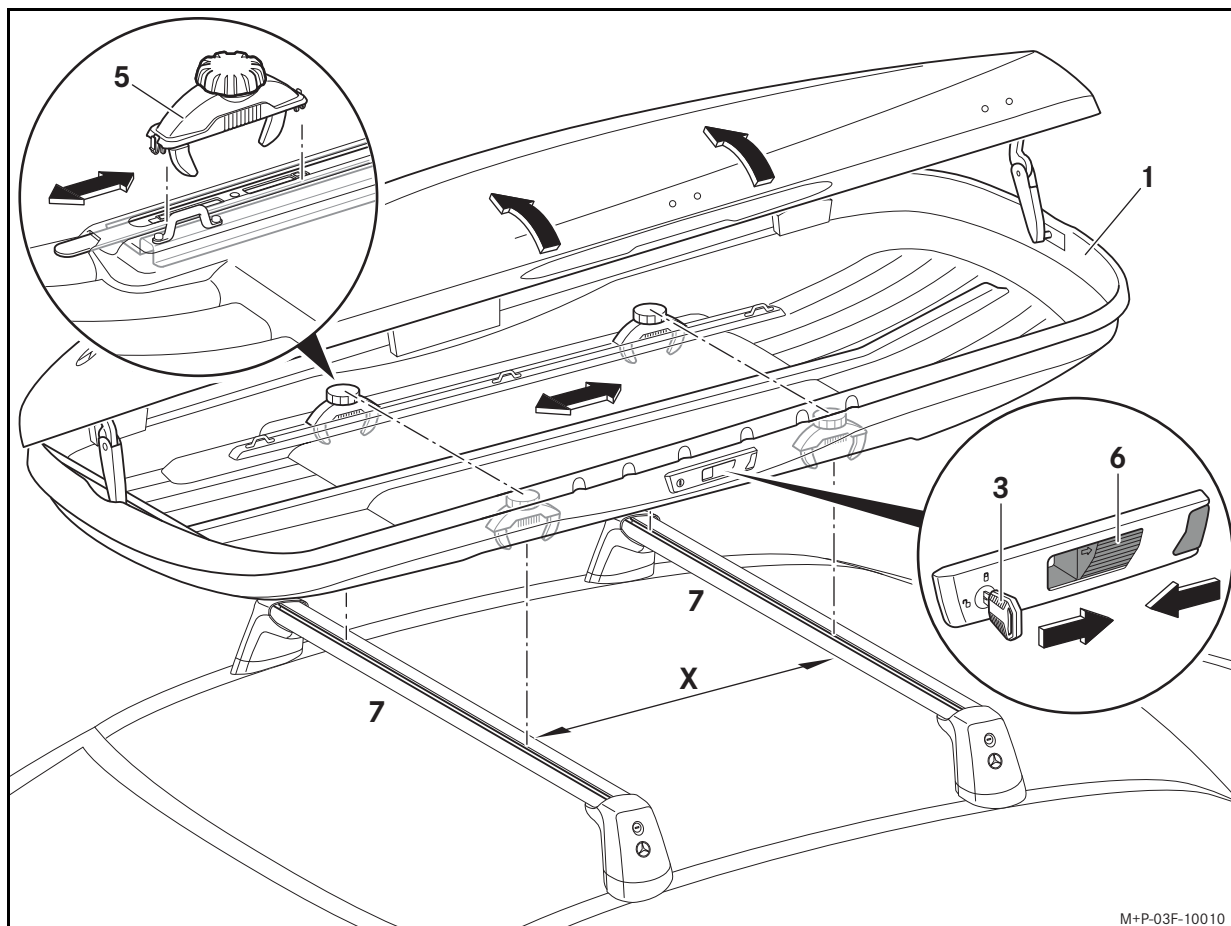
Stogo bagažinę „Mercedes-Benz“ rekomenduoja valyti „Mercedes-Benz“ techninę priežiūrą teikiančiame punkte įsigyjama plastiko priežiūros emulsija arba vandeniu su įprastu automobiliams skirtu šampūnu. Nenaudokite jokių valiklių, kurių sudėtyje yra tirpiklių!

Spynelės reikia reguliariai sutepti universaliu slydimo purškikliu.

### Laikymas

Stogo bagažinės nelaikykite vertikaliai, o padėkite ją ant švaraus paviršiaus.

## Stogo bagažinės montavimas



### ĮSPĖJIMAS

Prieš kiekvieną važiavimą ir ilgesnės kelionės metu patikrinkite, ar stogo bagažinė, pagrindiniai ir kreipiamieji laikikliai yra tinkamoje padėtyje.

Laikiklius tikrinkite reguliariais intervalais, nuvažiavę daugiausia 1000 km, atsižvelgdami į eismo juostos savybes.

Nenaudokite sugadintos arba netvarkingos stogo bagažinės. Stogo bagažinė gali atsilaisvinti nuo transporto priemonės, sužeisti Jus arba kitus asmenis ir (arba) padaryti materialinės žalos bei sugadinti Jūsų transporto priemonę.

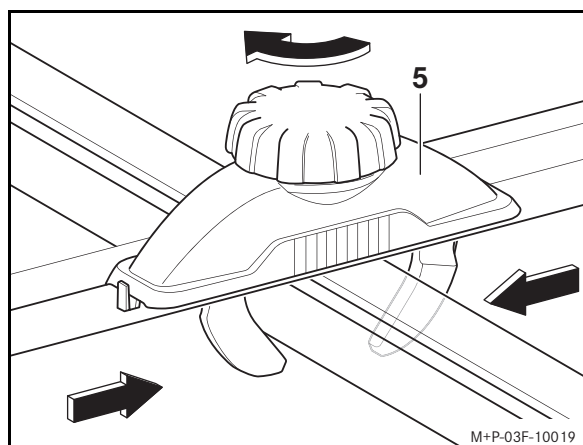
Dėl saugumo stogo bagažinė turi būti įrengta kitoje nei eismo pusėje. Jei įrengtos dvi stogo bagažinės, pakraunant ir iškraunant reikia atsižvelgti į eismą.

Stogo bagažinę ištiesinkite lygiagrečiai su transporto priemonės išilgine ašimi.

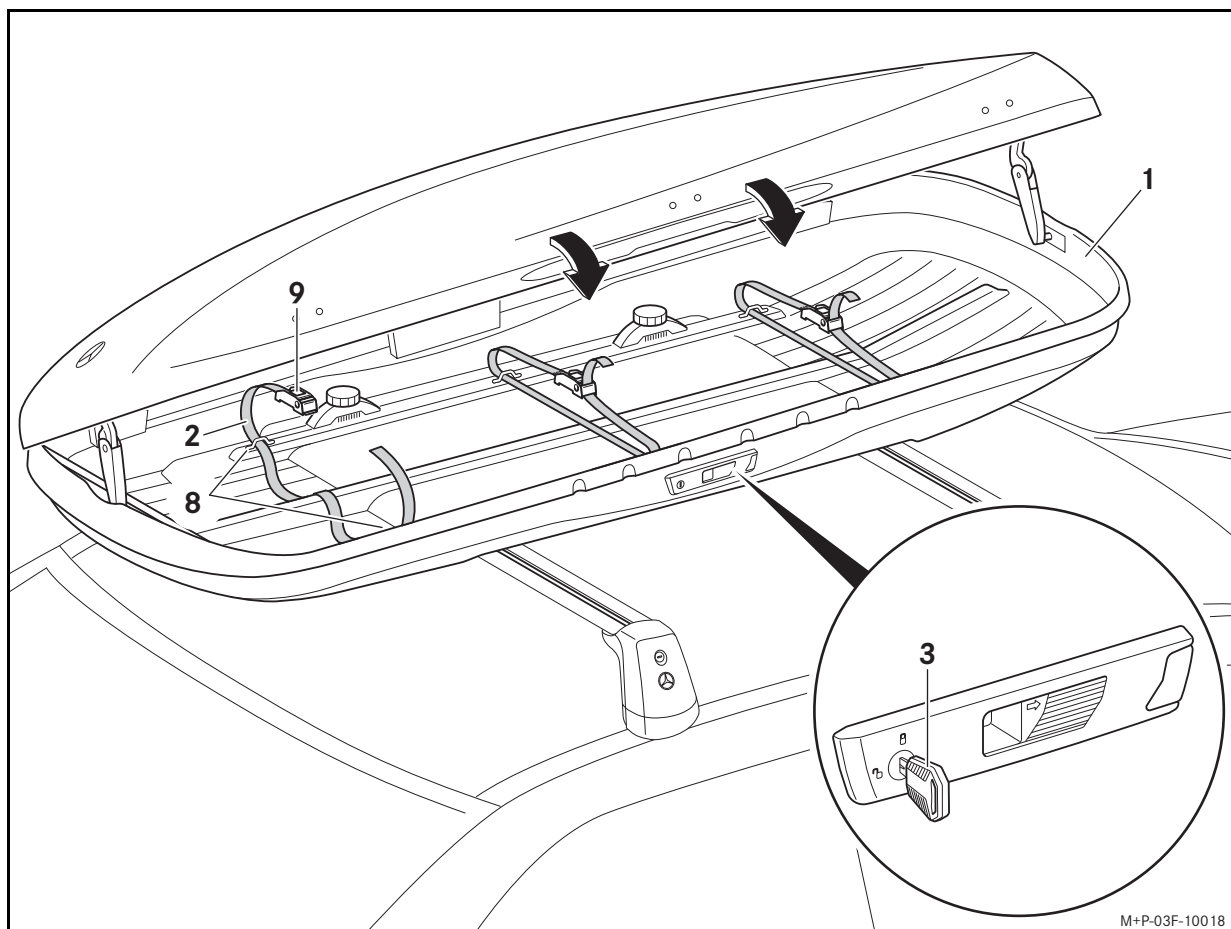
### Nurodymas

Siekiant išvengti vėjo keliamo triukšmo, galima naudoti pagrindiniuose arba kreipiamuosiuose laikikliuose esančius dengiamuosius profilius.

5. Atrakinkite stogo bagažinę (1) raktu (3) bei paspauskite užraktą (6), kaip parodyta (rodyklės), ir atidarykite stogo bagažinę (1).
6. Jei reikia, atfiksukite fiksatarius (5) ir įstatykite juos į bėgelį. Keičiant transporto priemonę:  
Atfiksukite fiksatarius (5) ir ištiesinkite pagal atstumą (x).
7. Nustatykite atstumą (x) ir pritaikykite fiksatarius (5).
8. Uždarykite stogo bagažinę (1).
9. Uždėkite stogo bagažinę (1) ant pagrindinių arba kreipiamųjų laikiklių (7).



10. Vėl atidarykite stogo bagažinę (1) ir užfiksukite fiksatarius (5).
11. Patikrinkite, ar fiksatariai (5) visiškai apgaubia pagrindinių arba kreipiamųjų laikiklių (7) bėgelius.



M+P-03F-10018



### ĮSPĖJIMAS

Transporto priemonės važiavimo kokybė priklauso nuo apkrovos pasiskirstymo. Atkreipkite dėmesį, kad

- jokių būdu neturi būti viršyta didžiausia leistina stogo bagažinės laikančioji apkrova, taip pat ir tuomet, kai leistina stogo apkrova dar nepasiekta,
- būtų tolygiai paskirstytas krovinys, o apkrovos svorio centras turi būti kuo giliau,
- apsaugant įtempimo diržus ir stogo bagažinę, smailūs daiktai arba daiktai aštriais kampais būtų kruopščiai apvynioti minkštu audiniu,
- krovinys būtų pritvirtintas visais įtempimo diržais, kad kelionės metu negalėtų slidinėti.

Priešingu atveju krovinys kelionės metu, pvz., stabdant, gali atsilaisvinti ir pažeisti stogo bagažinę.

1. Įtempimo diržus (2) traukite pro kilpas (8).
2. Pakraukite stogo bagažinę (1).
3. Įtempimo diržais (2) apjuoskite krovinį, prakiškite pro užraktą (9) ir įtempkite.
4. Stebėkite, ar krovinys tinkamoje padėtyje, jei reikia, įtempimo diržus (2) įtempkite iš naujo.

### Stogo bagažinės uždarymas

Raktą (3) galima ištraukti tik esant uždarytai stogo bagažinei (1) ir kai raktas vertikaliaje padėtyje.

Patraukite stogo bagažinės dangtį (1) už rankenos žemyn, kol jis girdimai užsifiksuos ir užrakinkite raktu (3).

### Išmontavimas

Išmontuokite į pagalbą pasitelkdami kitą asmenį.

Stogo bagažinė išmontuojama atvirkščia eilės seka.

**Apsveicam Jūs ar jaunās Mercedes-Benz automobilim paredzētās kastes uz jumta jeb jumta bagāžnieka iegādi.**

**Mēs novēlam, lai produkta lietošana sagādā jums prieku!**

#### Piemērošana

Šī kastes uz jumta montāžas pamācība attiecas uz Mercedes-Benz automobiļiem ar uzmontētu pamata- nesēju vai reliņu turētāju.

Kaste uz jumta ir paredzēta kravas transportēšanai. Mercedes-Benz drošības apsvērumu dēļ iesaka izmantot tikai Mercedes-Benz automobiļa kastei uz jumta paredzēto aprīkojumu. Papildu informāciju par piederumu iespējams saņemt Mercedes-Benz servisa atbalsta punktā.

Šī montāžas pamācība attiecas uz abiem pieejamiem kastes uz jumta garumiem (A0008400500 un A0008400600).

#### Vispārīgi norādījumi

Ievērojiet šīs montāžas pamācības un automobiļa lietošanas instrukcijas drošības norādījumus un norādījumus par darba izpildi, lai nepieļautu savainojumu gūšanas- un materiālu bojājumu risku.

Pirms montāžas uzsākšanas, lūdzu, pārbaudiet, vai ir nosacījumi, lai veiktu montāžu pašu spēkiem. Ja nē, vērsieties kvalificētā specializētajā darbnīcā. Mercedes-Benz iesaka vērsties Mercedes-Benz servisa atbalsta punktā.

Atkarībā no pamata nesēja vai reliņu turētāja platuma, ievērojot pieļaujamo slodzi uz jumtu, var uzmontēt arī otru kasti uz jumta vai citus Mercedes-Benz programmā iekļautos produktus.

Mēs paturam tiesības veikt tehniska rakstura izmaiņas, nemainot montāžas pamācības attēlus.

Veiciet montāžu ar otras personas palīdzību.

#### Daļas

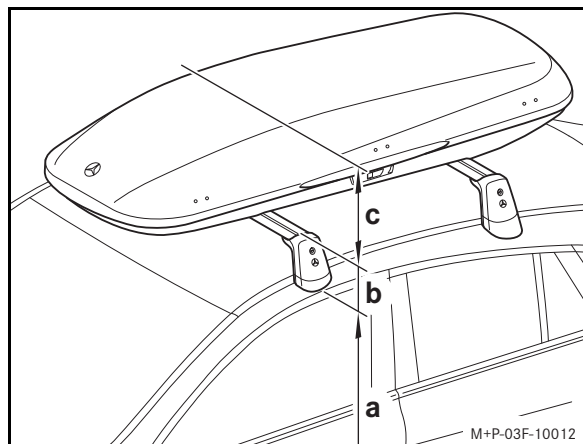
Poz.	Apzīmējums	Gab.
1	Kaste uz jumta	1
2	Savilcējsiksna	3
3	Atslēga	2
4	Uzlīme	1
5	Aizslēgs	4

#### Nepieciešamie palīg līdzekļi

- Mērlente

#### Tehniskie dati

	Vidējā izmēra kaste uz jumta (A0008400500)	Liela izmēra kaste uz jumta (A0008400600)
Pašsvars:	24 kg	28 kg
Maksimālais kravas svars:	75 kg	75 kg
Uzglabāšanas vieta:	apm. 430 l	apm. 590 l
Garums:	apm. 1921 mm	apm. 2356 mm
Platums:	apm. 1025 mm	apm. 1025 mm
Augstums:	apm. 370 mm	apm. 403 mm



#### Kopējais augstums (piemērs lielā izmēra kastei uz jumta):

Automobiļa augstums (a): skatīt automobiļa lietošanas instrukciju.  
 + Pamata nesēju montāžas augstums (b): skatīt pamata nesēju montāžas pamācību.  
 + Kastes uz jumta uzstādīšanas augstums (c): apm. 403 mm  
 = Kopējais augstums

#### Norāde

**Pārvadājot kravu uz jumta, ir jāievēro ceļu satiksmes noteikumi un vietējo tiesības aktu prasības. Krava ir atbilstoši jānostiprina.**

#### Svarīgi!

Pēc kastes uz jumta montāžas ir jāizmēra kopējais automobiļa augstums no zemes līdz augšējai kastes uz jumta malai un jāatzīmē uzlīmē (4) ar ūdensnoturīgu zīmuli. Uzlīme (4) ir jāpiestiprina automobiļa salonā vadītājam labi redzamā vietā. Uzlīmei paredzēto vietu notīrīt ar taurus un vasku šķīdināšu un saudzējošu tīrīšanas līdzekli. Lūgums ievērot norādes uz tīrīšanas līdzekļa iepakojuma.



## Drošības norādījumi



### BRĪDINĀJUMS

Lūgums ievērot maksimālo kastes uz jumta slodzi, maksimālo slodzi uz jumtu un automobiļa atļauto pilno svaru. Citādi kaste uz jumta un/vai pamata-nesējs vai reliņu turētājs var nokrist no automobiļa un savainot jūs un citas personas un/vai radīt bojājumus arī jūsu automobiļim.



### BRĪDINĀJUMS

Neatbilstoši nostiprināta kaste uz jumta vai nepareizi nostiprināta krava uz jumta var nokrist no automobiļa un izraisīt negadījumu.

Lai to uzstādītu, ievērojiet montāžas pamācību un īpašās lietošanas norādes. Vienmēr rūpīgi nostipriniet kravu.

Kastes uz jumta stiprinājumi ir jāpārbauda pirms katra brauciena un regulāros laika posmos garāka brauciena laikā.



### BRĪDINĀJUMS

Gadījumos, kad tiek izmantota kaste uz jumta, pastiprinās vēja pretestība, kas savukārt rada automobiļa smaguma centra izmaiņas, tādējādi mainās gaitas īpašības. Piemēram, papildu svars uz automobiļa jumta var pasliktināt bremzēšanas efektu, braukšanu pagriezienos un automobiļa paātrinājumu.

Tāpēc nepārsniedziet maksimālo ātrumu 130 km/h arī bez papildu kravas, ja ir uzstādīta kaste uz jumta, un vienmēr brauciet īpaši uzmanīgi.

## Norāde

Ja ir uzmontēta kaste uz jumta, bīdjumta/paceļamā jumta atvēršana var būt ierobežota. Ja ir uzstādīta kaste uz jumta, neatveriet bīdjumtu/paceļamo jumtu.

Pārliecinieties, ka pakaļējo aizvaru var pilnīgi atvērt, ja ir uzmontētas balsta konstrukcijas un novietota krava.

Ņemiet vērā, ka ar uzmontētu kasti uz jumta mainās automobiļa izmēri un līdz ar to iebraukšanas augstums.

Ar uzmontētu kasti uz jumta nebrauciet automazgātavā.

Pirms katra brauciena kaste uz jumta ir jāaizslēdz un atslēga ir jāizņem.

Kastē uz jumta aizliegts pārvadāt cilvēkus, dzīvniekus, bīstamu vai līdzīgu kravu.

Rūpīgi glabājiet otru atslēgu. Ja atslēga ir pazaudēta, Mercedes-Benz servisa atbalsta punktā var pasūtīt rezerves atslēgu.

Atslēgas numurs ir iespiests uz atslēgas. Lai veiktu iespējamu atslēgas atkārtota pasūtīšanu, ievadīt atslēgas numuru šeit.

Ņemiet vērā norādījumu plāksnīti kastes uz jumta iekšpusē.

Kaste uz jumta ir ūdensizturīga. Mercedes-Benz iesaka papildus iesaiņot kravu, kas nav ūdensizturīga.

Ja kaste uz jumta netiek izmantota, noņemiet to no automobiļa drošības un degvielas ekonomijas apsvērumu dēļ.

## Kopšanas norādes

Kastes uz jumta tīrīšanai Mercedes-Benz iesaka lietot Mercedes-Benz servisa atbalsta punktā pieejamu plastmasas- kopšanas emulsiju vai ūdeni, kam pievienots veikalos nopērkamais automobiļu šampūns.

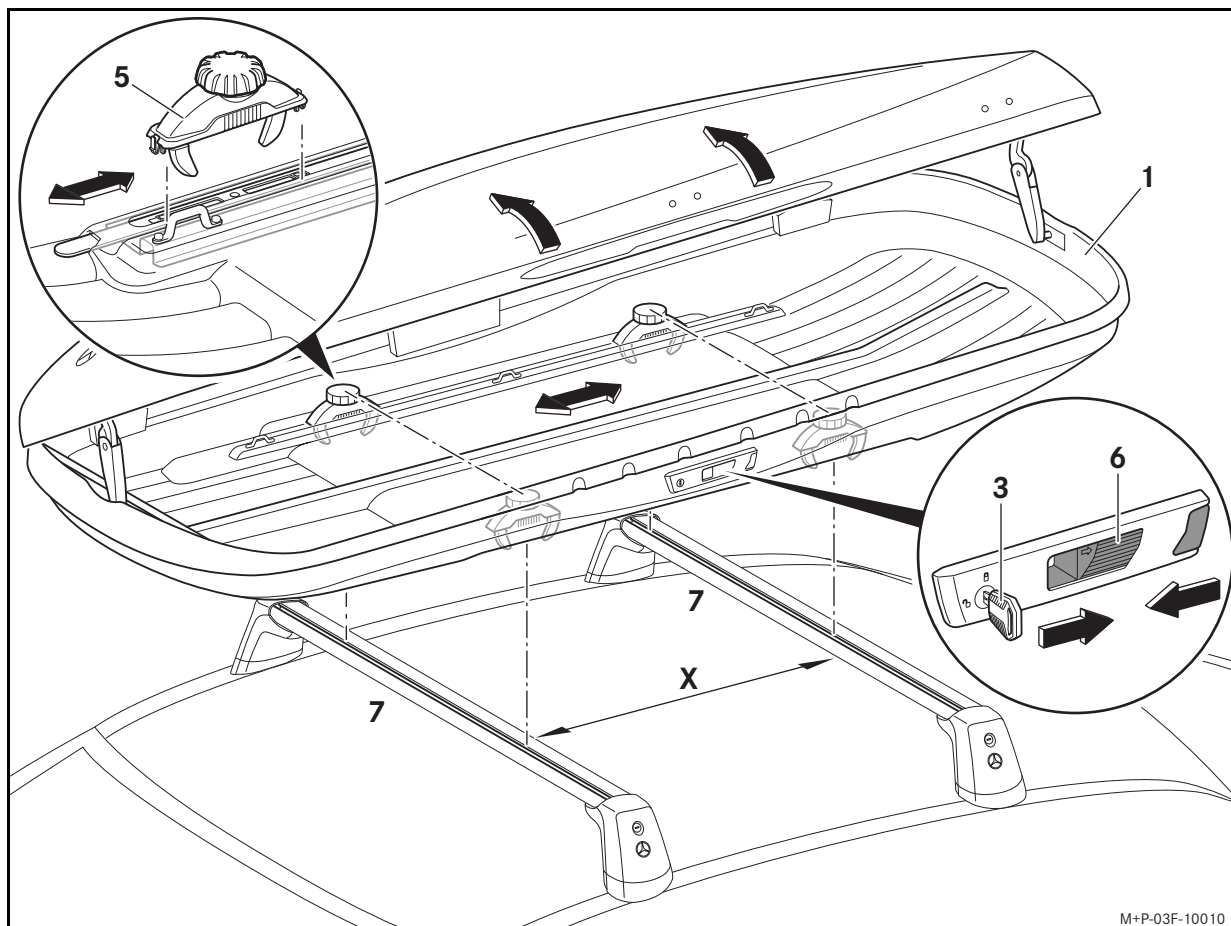
Nelietot šķīdinātājus saturošus tīrīšanas līdzekļus!

Slēdzenes regulāri jāapstrādā ar universālo- aerosola smērvielu.

## Uzglabāšana

Neuzglabājiet kasti uz jumta vertikāli, bet novietojiet to uz tīras pamatnes.

## Kastes uz jumta montāža



M+P-03F-10010



### BRĪDINĀJUMS

Pirms katra brauciena un garāka brauciena laikā pārbaudiet, vai kaste uz jumta, kā arī -pamata nesēji vai reliņu turētāji ir stingri nofiksēti.

Atkārtojiet šo pārbaudi regulāri, atkarībā no brauktuves īpašībām, bet ne retāk kā pēc 1000 km nepārtrauktas lietošanas.

Nelietojiet bojātu kasti uz jumta. Kaste uz jumta var atvienoties no automobiļa un savainot jūs vai citas personas, kā arī izraisīt arī automobiļa bojājumus.

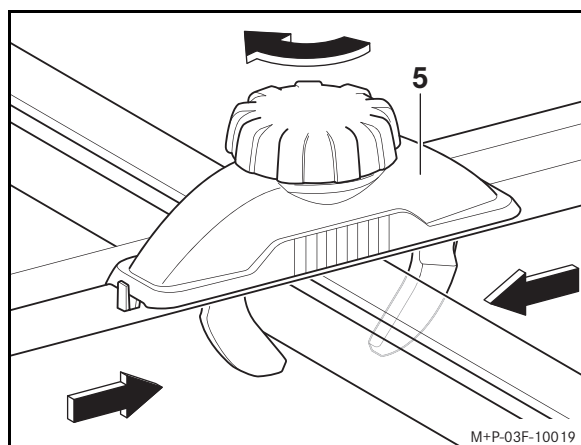
Drošības apsvērumu dēļ ieteicams uzmontēt kasti uz jumta satiksmes plūsmā pretējā virzienā. Uzmontējot, papildot un izkraujot divas kastes uz jumta, ņemiet vērā satiksmes apstākļus.

Kasti uz jumta novietojiet paralēli automobiļa garenasij.

### Norāde

Lai novērstu vēja radīto troksni, varat izmantot pamata- nesēja vai reliņu turētāja piegādes komplektācijā iekļauto noseļus.

5. Atslēdziet kasti uz jumta (1) ar atslēgu (3), nospiediet fiksatoru (6), kā parādīts attēlā (bultas), un atveriet kasti uz jumta (1).
6. Vajadzības gadījumā atveriet aizslēgu (5) un ievietojiet sliedē. Automobiļa maiņa  
Atbrīvojiet aizslēgu (5) un novietojiet atbilstoši attālumam (x).
7. Nosakiet attālumu (x) un pielāgojiet aizslēgus (5).
8. Aizveriet kasti uz jumta (1).
9. Kasti uz jumta (1) novietojiet uz pamata- nesējiem vai reliņu turētājiem (7).

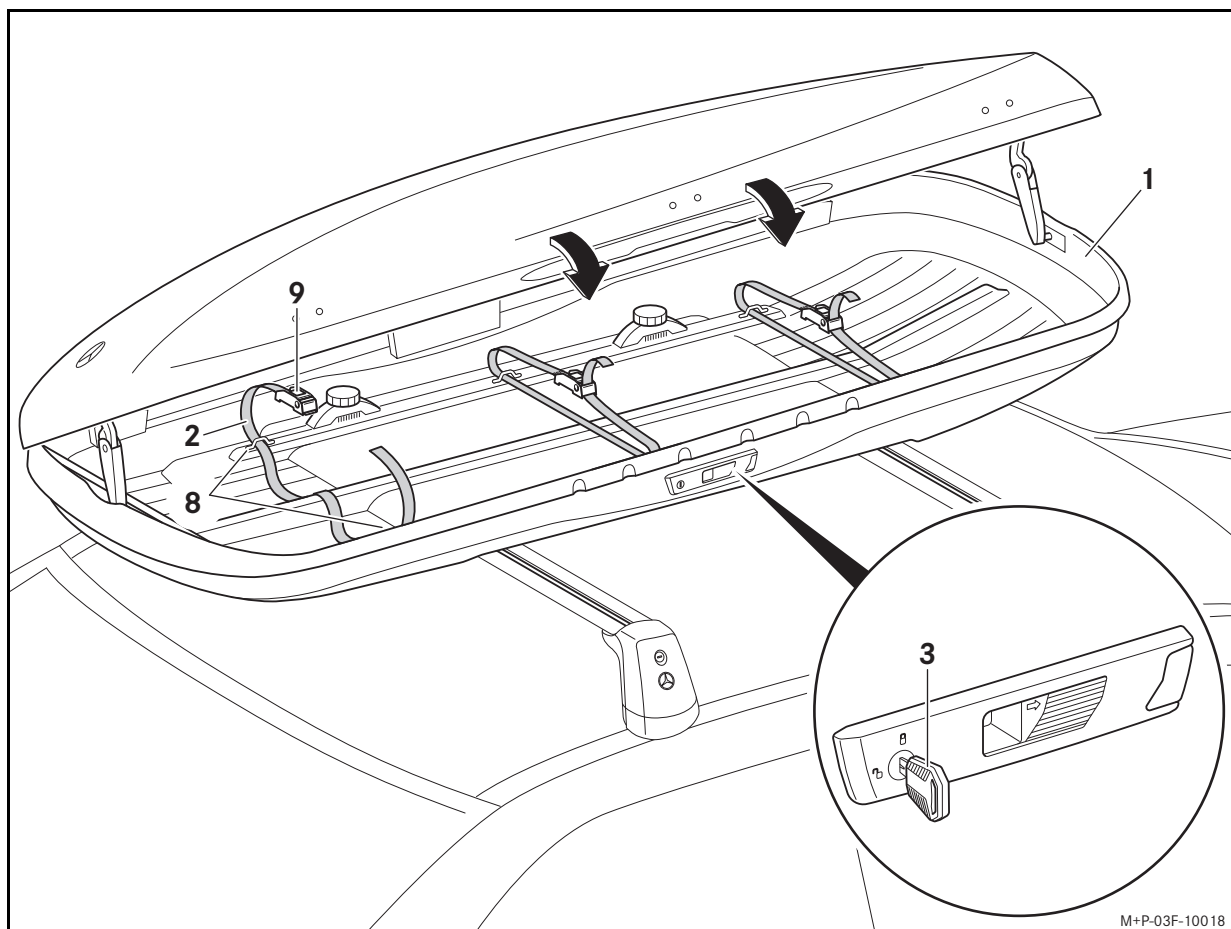


M+P-03F-10019

10. Atkal atveriet kasti uz jumta (1) un aizveriet aizslēgus (5).

11. Pārbaudiet, vai aizslēgi (5), pilnībā aptver pamata nesēja vai reliņu turētāju (7) sliedes.

## Kravas nostiprināšana



M+P-03F-10018



### BRĪDINĀJUMS

Piekrauta automobiļa gaitas īpašības ir atkarīgas no slodzes sadalījuma. Pievērsiet uzmanību tālāk norādītajam:

- Nekādā gadījumā nedrīkst pārsniegt kastes uz jumta maksimālo piekraušanas svaru, pat ja nav sasniegta atļautā slodze uz jumtu
- Krava ir vienmērīgi sadalīta un kravas smaguma centrs atrodas pēc iespējas zemāk
- Smaili vai asi priekšmeti ir rūpīgi jāiesaiņo, lai novērstu savilcējsiksnu un kastes uz jumta bojājumus
- Krava ir nostiprināta ar visām savilcējsiksniņām un nevar izkustēties brauciena laikā.

Pretējā gadījumā brauciena laikā, piemēram, bremzējot, krava var atbrīvoties un izraisīt kastes uz jumta bojājumus.

1. Izvelciet savilcējsiksnas (2) caur osām (8).
2. Piekraujiet kasti uz jumta (1).
3. Pārliciet savilcējsiksnas (2) pāri kravai, izvelciet tās cauri fiksatoram (9) un nospridojiet tās.
4. Pārlicinieties, ka krava ir stingri nostiprināta; vajadzības gadījumā varat atkārtoti nospridojiet savilcējsiksnas (2).

### Kastes uz jumta aizslēgšana

Atslēgu (3) var izņemt tikai tad, ja kaste uz jumta (1) ir aizvērta un atslēga ir pagriezta vertikāli.

Aiz roktura velciet kastes uz jumta vāku (1) uz leju, līdz ir dzirdams, ka tas nofiksējas, un aizslēdziet ar atslēgu (3).

### Demontāža

Demontāža ir jāveic kopā ar otras personas palīdzību.

Lai demontētu kasti uz jumta, veiciet iepriekš norādītās darbības pretējā secībā.

Gratulerer med kjøpet av din nye Mercedes-Benz takboks.

Vi håper at du får stor glede av kjøpet ditt.

### Gyldighet

Denne monteringsanvisningen for takboksen er godkjent for Mercedes-Benz biler med montert basis- eller takstativ.

Takboksen brukes til transport av last. Av sikkerhetsgrunner anbefaler Mercedes-Benz at du kun bruker tilbehør som er godkjent for Mercedes-Benz i forbindelse med bruk av denne takboksen. Du får informasjon om tilbehøret ved et Mercedes-Benz serviceverksted.

Denne monteringsanvisningen gjelder for begge de tilgjengelige størrelsene til takboksen (A0008400500 og A0008400600).

### Generell informasjon

Følg sikkerhetsinformasjonen og arbeidsinstruksjonene i denne monteringsanvisningen og i bilens instruksjonsbok for å forebygge personskader og materielle skader.

Kontroller at forutsetningene for egenmontering er til stede før du setter i gang med monteringen. Er de ikke det, bør du ta kontakt med et godkjent verksted. Mercedes-Benz anbefaler at du benytter et Mercedes-Benz verksted.

Avhengig av bredden på basisstativet eller takstativet, og såfremt man overholder tillatt taklast, kan det monteres en takboks til, eller andre produkter fra Mercedes-Benz sortimentet.

Vi tar forbehold om endringer i de tekniske detaljene i forhold til illustrasjonene i monteringsanvisningen.

To personer bør utføre monteringen.

### Enkeltdele

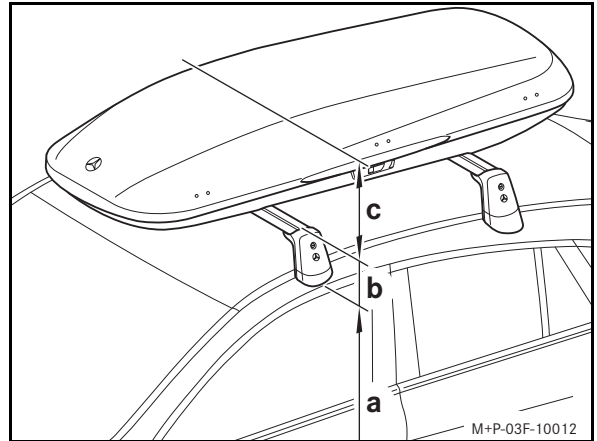
Pos.	Betegnelse	Stk.
1	Takboks	1
2	Strammebånd	3
3	Nøkler	2
4	Klistremerke	1
5	Lås	4

### Nødvendige hjelpemidler

- Målebånd

### Tekniske data

	Takboks middels (A0008400500)	Takboks stor (A0008400600)
Egenvekt:	24 kg	28 kg
Maksimal last:	75 kg	75 kg
Lastevolum:	ca. 430 l	ca. 590 l
Lengde:	ca. 1921 mm	ca. 2356 mm
Bredde:	ca. 1025 mm	ca. 1025 mm
Høyde:	ca. 370 mm	ca. 403 mm



### Sammenlagt høyde (eksempel takboks stor)

Kjøretøyhøyde (a):	Se bilens instruksjonsbok
+ Basisstativenes monteringshøyde (b):	Se monteringsanvisningen til basisstativet
+ Takboksens monteringshøyde (c):	ca. 403 mm
<hr/>	
= Total høyde	

### Merk

Ved taktransport skal bestemmelsene i veitrafikkloven samt alle landsspesifikke forskrifter overholdes. Lastsikring må brukes.

### Viktig!

Etter at takboksen er montert på bilen, skal sammenlagt høyde fra bakken til overkant av takboksen måles og skrives på klistremerket (4) med en vannfast tusj. Klistremerket (4) skal plasseres slik at det er lett synlig for føreren inne i bilen. Rengjør et egnet sted med et fett- og vokslosende rengjøringsmiddel som ikke er aggressivt. Les og følg nøye anvisningene på rengjøringsmiddelets emballasje.

## Sikkerhetsinformasjon



### ADVARSEL

Overhold alltid takboksens maksimale nyttelast, maksimal taklast og bilens tillatte totalvekt. Ellers kan takboksen og/eller basis- eller takstativet løsne fra bilen og dermed skade deg og andre personer og/eller forårsake materielle skader, også på bilen din.



### ADVARSEL

Takbokser eller taklast som ikke er forskriftsmessig festet, kan løsne fra bilen og således forårsake en ulykke.

Følg monteringsanvisningen for installasjon og de spesielle anvisningene for bruk. Fest alltid lasten godt.

At takboksens fester sitter godt må kontrolleres før hver kjøring og med jevne mellomrom ved lengre turer.



### ADVARSEL

Bruken av en takboks gir større vindfang og fører til at kjøretøyet får et høyere tyngdepunkt og dermed endrede kjøreegenskaper. Den ekstra vekten på biltaket kan for eksempel føre til at kjøretøyet får dårligere bremsevirkning, svingeegenskaper og akselerasjonsevne.

Selv om du ikke har noen last på den monterte takboksen, må du derfor ikke kjøre fortere enn en hastighet på 130 km/t, og du må alltid kjøre svært forsiktig.

### Merk

Åpning av sol-/hevetaket kan være begrenset når takboksen er montert. Ikke åpne sol-/hevetaket når takboksen er montert.

Kontroller at bakluken kan åpnes helt når det er montert stativpåbygg og last.

Ta hensyn til at kjøretøyets ytre mål og dermed takhøyden har endret seg på grunn av den monterte takboksen.

Ikke kjør inn i et bilvaskeanlegg med takboksen montert.

Takboksen skal være låst og nøkkelen tatt ut under all kjøring.

Ikke transporter personer, dyr, farlig gods eller lignende i takboksen.

Oppbevar ekstranøkkelen på et sikkert sted. Ved tap av nøkkel kan reservenøkkel etterbestilles på et Mercedes-Benz verksted.

Nøkkelnummeret er risset inn på nøkkelen. Skriv opp nøkkelnummeret her for eventuelle etterbestillinger.

Ta hensyn til informasjonsskiltene på innsiden av takboksen.

Takboksen er beskyttet mot vannsprut. Mercedes-Benz anbefaler å pakke inn last som ikke tåler vann, ekstra godt.

For å bedre sikkerheten og spare drivstoff bør takboksen tas av bilen når den ikke skal brukes.

### Pleie- og vedlikeholdsinformasjon

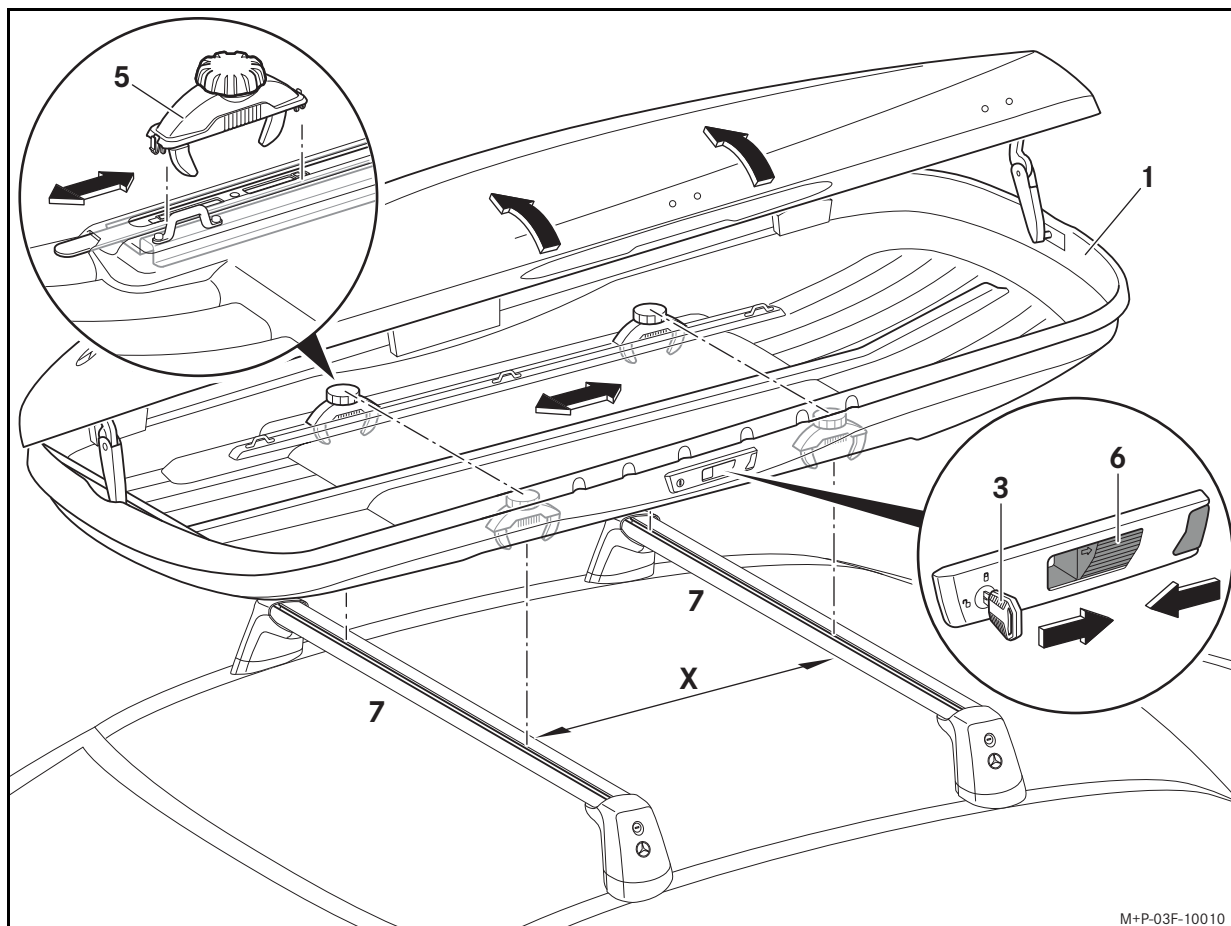
Til rengjøring av takboksen anbefaler Mercedes-Benz å benytte plastpleieemulsjonen som fås kjøpt hos Mercedes-Benz-verksteder, eller vann som tilsettes vanlig bilsjampo. Ikke benytt løsemiddelholdige rengjøringsmidler!

Låsene bør smøres regelmessig med universalsmørespray.

### Lagring

Ikke oppbevar takboksen oppreist, men plasser takboksen på et rent underlag.

## Montere takboksen



M+P-03F-10010



### ADVARSEL

Kontroller at takboksen samt basis- eller takstativet sitter godt fast før hver tur og også under lengre reiser.

Gjenta denne kontrollen med jevne mellomrom avhengig av veibanens beskaffenhet, men senest etter 1000 km sammenhengende bruk.

Du må aldri bruke en skadet eller defekt takboks. Takboksen kan løsne fra bilen og dermed skade deg og andre personer og/eller forårsake materielle skader, også på din bil.

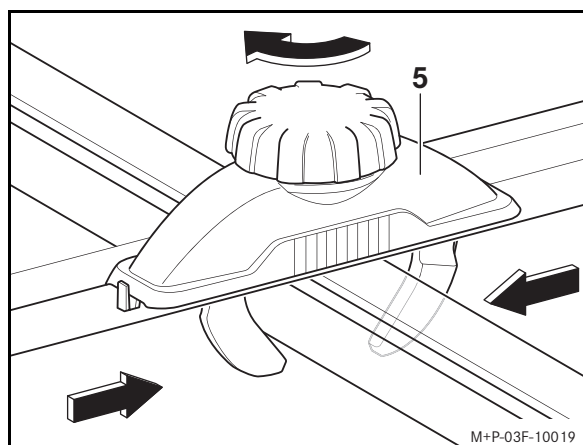
Av hensyn til sikkerheten bør takboksen monteres på den siden som vender bort fra trafikken. Hvis det er montert to takbokser, må man passe seg for trafikken under lasting og lossing.

Juster takboksen parallelt med kjøretøyets lengdeakse.

### Merk

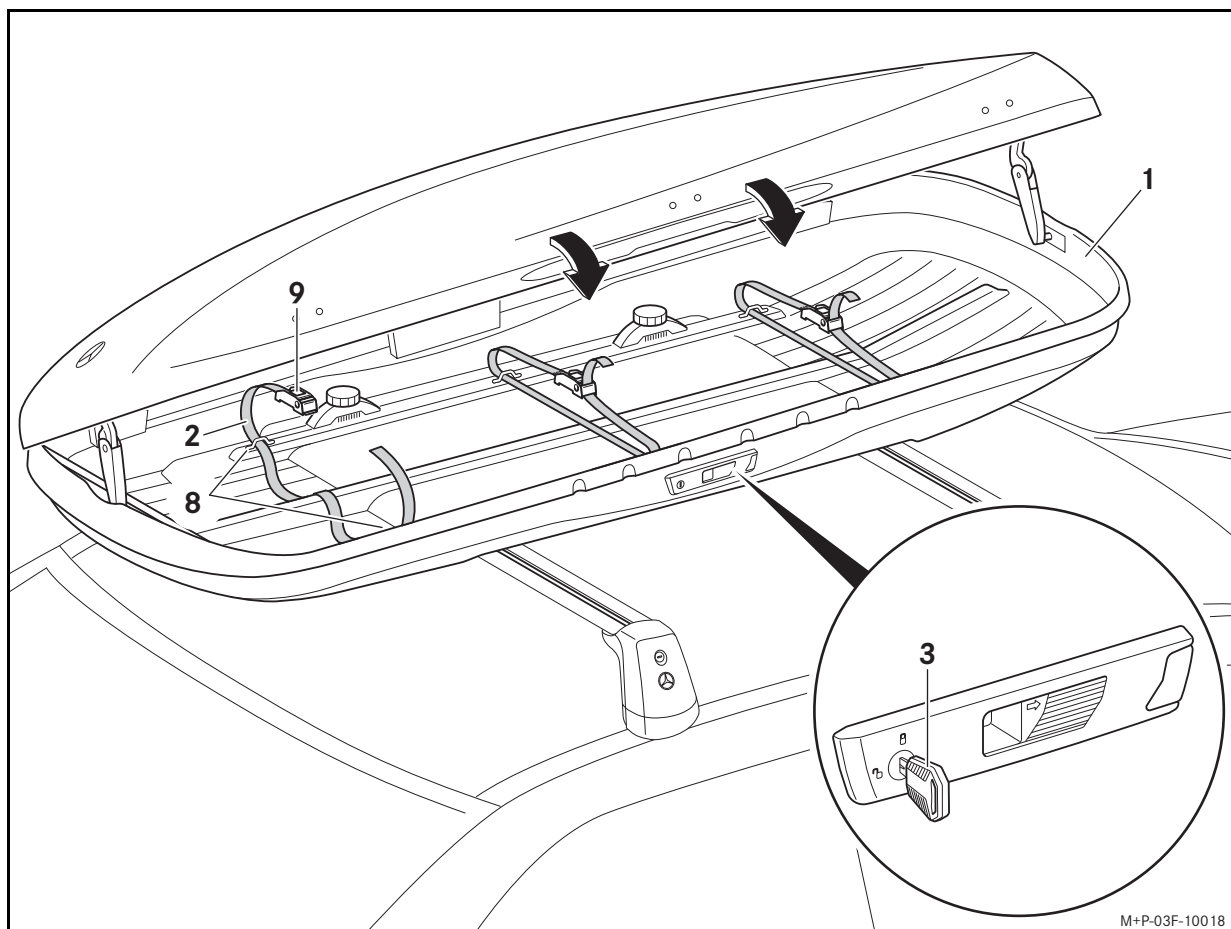
For å unngå vindstøy kan dekkprofilene som er inkludert i leveringsomfanget til basis- eller takstativet brukes.

5. Lås opp takboksen (1) med nøkkelen (3), trykk på låsen (6) som vist (piler) og åpne takboksen (1).
6. Åpne om nødvendig låsene (5) og sett dem inn i skinnen.
- Når du bytter kjøretøy:  
Løsne låsene (5) og juster dem etter avstanden (x).
7. Bestem avstanden (x) og juster låsene (5).
8. Lukk takboksen (1).
9. Plasser takboksen (1) på basis- eller takstativet (7).



M+P-03F-10019

10. Åpne takboksen (1) igjen og lukk låsene (5).
11. Kontroller at låsene (5) omslutter skinnene på basis- eller takstativet (7) fullstendig.



### ADVARSEL

Kjøreegenskapene til en bil med last avhenger av hvordan lasten er fordelt. Pass på at

- takboksens største tillatte nyttelast ikke overskrides under noen omstendigheter, heller ikke når grensen for bilens tillatte taklast ennå ikke er nådd.
- lasten er jevnt fordelt, og at lastens tyngdepunkt er lavest mulig.
- spisse eller skarpe gjenstander er nøye polstret for å beskytte strammebåndene og takboksen.
- lasten er festet med alle strammebånd og ikke kan skli under kjøring.

Ellers kan lasten løsne under kjøring, f.eks. ved oppbremsing, slik at den kan skade takboksen.

1. Trekk strammebåndene (2) gjennom festeringene (8).
2. Legg last i takboksen (1).
3. Legg strammebåndene (2) over lasten, før dem gjennom låsen (9) og stram båndene.
4. Kontroller at lasten er sikret, og stram om nødvendig strammebåndene (2) på nytt.

### Lukke takboksen

Nøkkelen (3) kan bare tas ut når takboksen (1) er lukket og nøkkelen står i loddrett stilling.

Trekk lokket på takboksen (1) ned med håndtaket til den går i inngrep med en tydelig lyd, og lås den med nøkkelen (3).

### Demontering

To personer bør utføre demonteringen.

Demonteringen av boksen utføres i omvendt rekkefølge.



**Felicitemo-lo pela aquisição da sua nova caixa do tejadilho Mercedes-Benz.**

**Esperamos que se divirta e que desfrute da sua utilização.**

### Validade

Estas instruções de montagem da caixa do tejadilho são válidas para os veículos Mercedes-Benz - equipados com suportes básicos ou barras de transporte.

A caixa do tejadilho destina-se ao transporte de carga. Por razões de segurança, a Mercedes-Benz recomenda-lhe que use apenas acessórios aprovados para veículos Mercedes-Benz no âmbito desta caixa do tejadilho. Pode obter informações sobre os acessórios em qualquer oficina autorizada Mercedes-Benz.

As presentes instruções de montagem são válidas para ambos os tamanhos disponíveis da caixa do tejadilho (A0008400500 e A0008400600).

### Indicações gerais

Respeite todas as indicações de segurança e as instruções de trabalho destas instruções de montagem e do manual do condutor do veículo, para evitar danos pessoais e materiais.

Antes de iniciar a montagem, verifique se estão reunidos os requisitos para uma montagem por si próprio. Caso contrário, dirija-se a uma oficina qualificada. Para este efeito, a Mercedes-Benz recomenda uma oficina autorizada Mercedes-Benz.

Consoante a largura dos suportes básicos ou suportes para barras de transporte, pode ser montada outra caixa do tejadilho ou outros produtos da gama da Mercedes-Benz, tendo em atenção a carga admissível sobre o tejadilho.

Reservamo-nos o direito de efetuar alterações de pormenores de ordem técnica relativamente às ilustrações das instruções de montagem.

Proceda à montagem com a ajuda de uma segunda pessoa.

### Componentes individuais

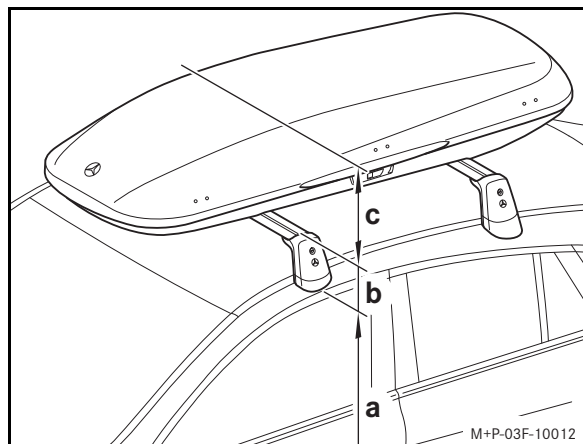
Pos.	Designação	Unidades
1	Caixa do tejadilho	1
2	Cinta de retenção	3
3	Chaves	2
4	Autocolante	1
5	Travamento	4

### Meios auxiliares necessários

- Fita métrica

### Dados técnicos

	Caixa do tejadilho média (A0008400500)	Caixa do tejadilho grande (A0008400600)
Peso próprio:	24 kg	28 kg
Carga útil máxima:	75 kg	75 kg
Compartimento de arrumação:	aprox. 430 l	aprox. 590 l
Comprimento:	aprox. 1921 mm	aprox. 2356 mm
Largura:	aprox. 1025 mm	aprox. 1025 mm
Altura:	aprox. 370 mm	aprox. 403 mm



### Altura total (exemplo: caixa do tejadilho grande)

Altura do veículo (a):	consultar o manual do condutor do veículo
+ Altura dos suportes básicos (b):	consultar as instruções de montagem do suporte básico
+ Altura da caixa do tejadilho (c):	aprox. 403 mm
= Altura total	

### Nota

**Ao efetuar transportes no tejadilho, deve respeitar as disposições do código da estrada, bem como todos os regulamentos específicos do país. A carga tem de ser fixada com uma fixação da carga.**

### Importante!

Após a montagem da caixa do tejadilho no veículo, a altura total do veículo tem de ser medida do chão à aresta superior da caixa do tejadilho e registada no autocolante (4) com uma caneta de tinta indelével à prova de água. O autocolante (4) deve ser colocado no interior do veículo de forma bem visível para o condutor. Limpe o local adequado com um produto de limpeza removedor de gordura e cera, mas não agressivo. Respeite as indicações na embalagem do produto de limpeza.



## Indicações de segurança



### ADVERTÊNCIA

Respeite sempre rigorosamente a carga útil máxima da caixa do tejadilho, a carga máxima sobre o tejadilho e o peso máximo autorizado do veículo. Caso contrário, a caixa do tejadilho e/ou o suporte básico ou as barras de transporte podem soltar-se do veículo e causar ferimentos em si ou noutras pessoas e/ou danos materiais, incluindo no seu veículo.



### ADVERTÊNCIA

Uma caixa do tejadilho ou carga no tejadilho fixada de forma inadequada pode soltar-se do veículo e causar um acidente. Observe as instruções de montagem relativas à instalação e as indicações de utilização específicas. Fixe sempre bem a carga. Antes de cada viagem, e em intervalos regulares durante uma viagem mais longa, deverá verificar-se se as fixações da caixa do tejadilho estão bem fixas.



### ADVERTÊNCIA

A utilização de uma caixa do tejadilho aumenta a área exposta ao vento e eleva o centro de gravidade do veículo, alterando assim o comportamento de condução. Por exemplo, o peso adicional no tejadilho do veículo pode piorar o efeito de travagem, o comportamento em curvas e a capacidade de aceleração do veículo. Por isso, mesmo que tenha a caixa do tejadilho montada sem carga, não exceda uma velocidade máxima de 130 km/h e conduza sempre com especial atenção.

### Nota

Com a caixa do tejadilho montada, a abertura do teto de abrir/teto basculante pode estar limitada. Por isso, não abra o teto de abrir/teto basculante com a caixa do tejadilho montada.

Certifique-se de que, com estruturas de suporte e carga montadas, consegue abrir totalmente a porta da bagageira.

Tenha em atenção as dimensões do veículo, que se alteraram devido à montagem do caixa do tejadilho, e a altura livre alterada em consequência.

Não lave o veículo numa estação de lavagem automática com a caixa do tejadilho montada.

Sempre que viajar, a caixa do tejadilho tem de estar trancada e a chave retirada.

Não transporte pessoas, animais, mercadorias perigosas ou semelhantes na caixa do tejadilho.

Guarde a chave de substituição num local seguro. Caso perca uma chave, pode encomendar uma chave de substituição numa oficina autorizada Mercedes-Benz.

O número de chave está gravado na chave. Para eventuais pedidos posteriores, insira aqui o número de chave.

Respeite as placas de indicação na face interior da caixa do tejadilho.

A caixa do tejadilho está protegida contra salpicos de água. A Mercedes-Benz recomenda que embale adicionalmente a mercadoria sensível a água.

Por motivos de segurança e poupança de combustível, a caixa do tejadilho deve ser desmontada em caso de não utilização do veículo.

### Indicações relativas à conservação

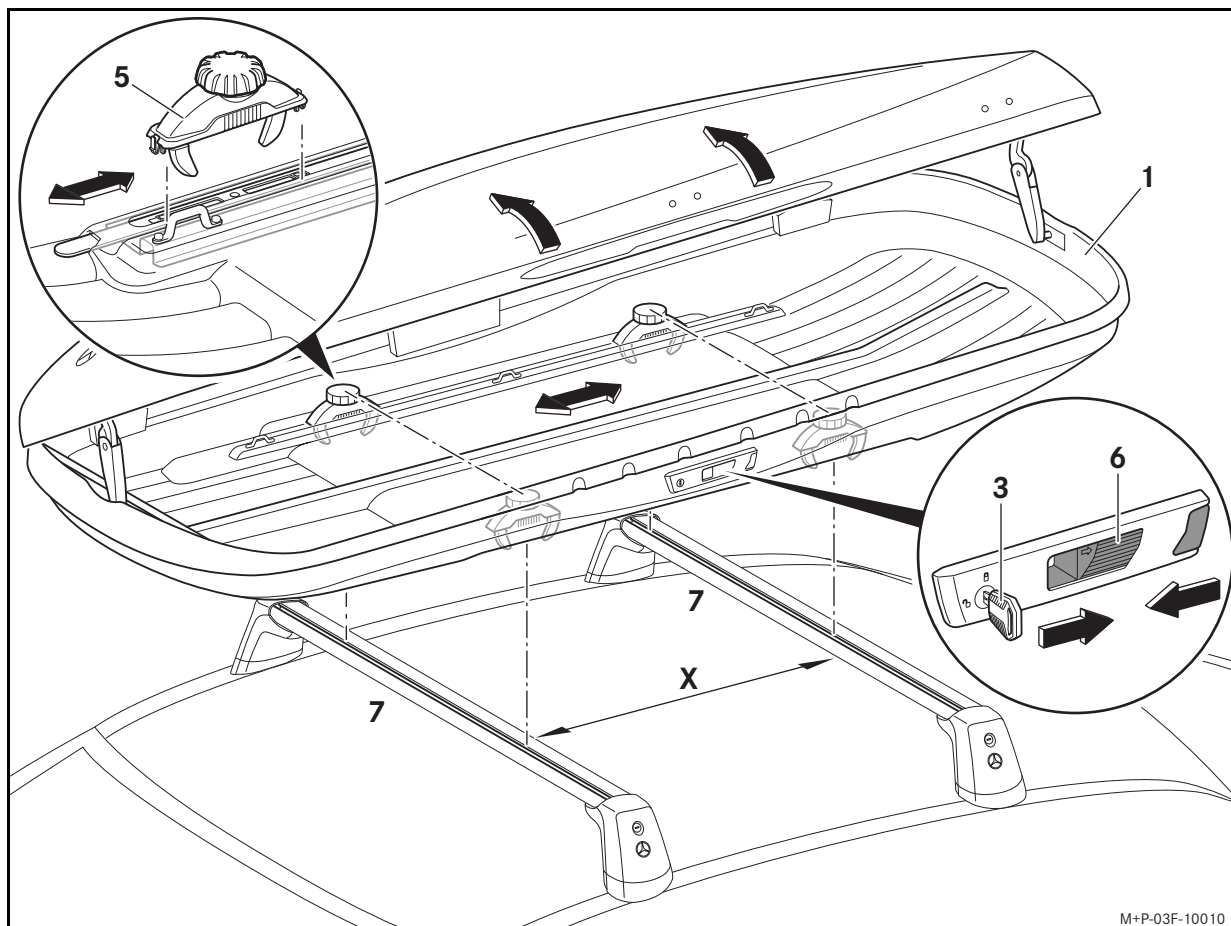
Para limpar a caixa do tejadilho, a Mercedes-Benz recomenda a utilização da emulsão de conservação para plásticos, que pode ser adquirida numa oficina autorizada Mercedes-Benz, ou água com champô para automóveis disponível no mercado. Não utilize produtos de limpeza que contenham diluentes!

As fechaduras devem ser tratadas regularmente com spray de deslizamento universal.

### Armazenamento

Não armazene a caixa do tejadilho na vertical; coloque-a sobre um piso limpo.

## Montagem da caixa do tejadilho



### ADVERTÊNCIA

Verifique a firmeza de fixação da caixa do tejadilho e do suporte básico ou suporte para barras de transporte antes de cada viagem e durante deslocações mais longas.

Repita esta verificação em função das condições do piso da estrada em intervalos regulares, mas, o mais tardar, após 1000 km de utilização permanente.

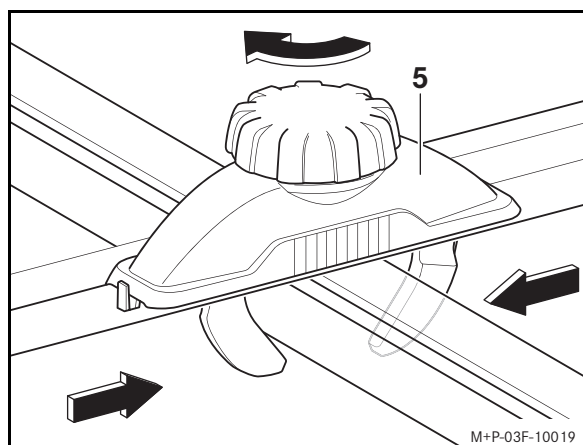
Não utilize caixas do tejadilho danificadas ou defeituosas. A caixa do tejadilho poderia soltar-se do veículo e causar ferimentos em si ou noutras pessoas e/ou danos materiais, incluindo no seu veículo.

Por razões de segurança, a caixa do tejadilho deve ser montada do lado oposto ao trânsito. Caso estejam montadas duas caixas do tejadilho, preste atenção ao trânsito durante o carregamento e descarregamento. Alinhe a caixa do tejadilho paralelamente ao eixo longitudinal do veículo.

### Nota

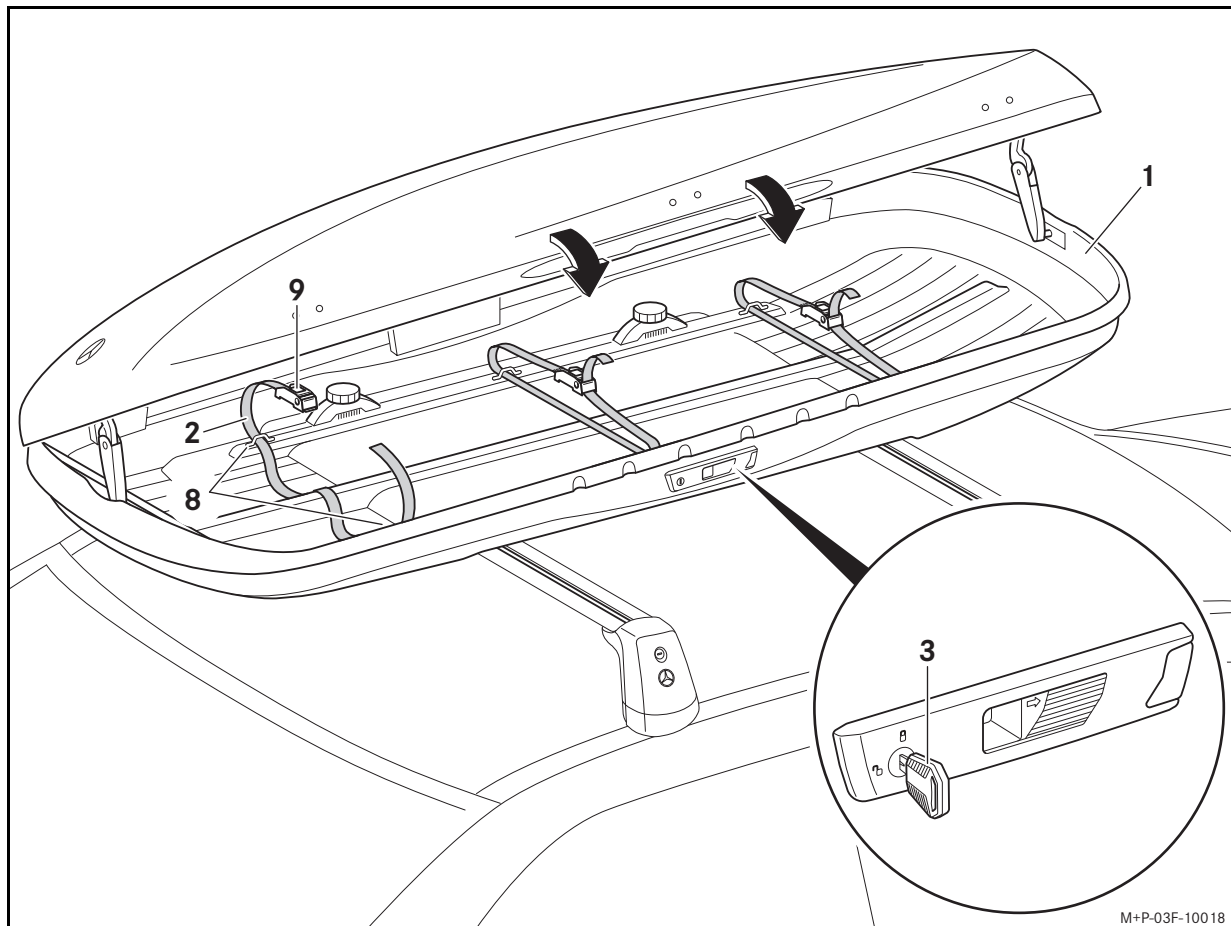
Para evitar ruídos aerodinâmicos, podem ser utilizados perfis de cobertura incluídos no volume de equipamento do suporte básico ou das barras de transporte.

5. Desbloqueie a caixa do tejadilho (1) com a chave (3), empurre o fecho (6) conforme ilustrado (setas) e abra a caixa do tejadilho (1).
6. Abra, se necessário, os travamentos (5) e insira-os na calha.  
Em caso de mudança de veículo:  
Solte os travamentos (5) e alinhe de acordo com a distância (x).
7. Determine a distância (x) e adapte os travamentos (5).
8. Feche a caixa do tejadilho (1).
9. Coloque a caixa do tejadilho (1) sobre os suportes básicos ou as barras de transporte (7).



10. Volte a abrir a caixa do tejadilho (1) e feche os travamentos (5).
11. Verifique se os travamentos (5) envolvem por completo as calhas dos suportes básicos ou das barras de transporte (7).

## Fixação da carga



### ADVERTÊNCIA

O comportamento de condução de um veículo carregado depende da distribuição da carga. Certifique-se de que

- a carga útil máxima da caixa do tejadilho não é excedida em caso algum, mesmo se a carga sobre o tejadilho admissível ainda não tiver sido atingida.
- a carga é distribuída uniformemente e o centro de gravidade da carga é o mais baixa possível.
- objetos pontiagudos ou com arestas vivas são cuidadosamente almofadados para proteger as cintas de retenção e a caixa do tejadilho.
- a carga está fixada com todas as cintas de retenção e que não escorrega durante a condução.

Caso contrário, a carga poderá soltar-se durante a condução, p. ex., ao travar, e danificar a caixa do tejadilho.

1. Passar as cintas de retenção (2) pelos olhais (8).
2. Carregue a caixa do tejadilho (1).
3. Coloque as cintas de retenção (2), passe-as pelo fecho (9) e estique-as.
4. Verifique se a carga está bem fixa e, se necessário, volte a esticar as cintas de retenção (2).

### Fechar a caixa do tejadilho

A chave (3) só pode ser extraída com a caixa do tejadilho fechada (1) estando na posição vertical.

Puxe a tampa da caixa do tejadilho (1) para baixo, pelo puxador, até ela engatar audivelmente e fixe com a chave (3).

### Desmontagem

Efetue a desmontagem com ajuda de uma segunda pessoa.

A desmontagem da caixa do tejadilho é feita pela ordem inversa.

## Serdecznie gratulujemy zakupu nowego zamykanego bagażnika dachowego Mercedes-Benz.

Życzymy przyjemnego użytkowania.

### Zakres obowiązywania.

Niniejsza instrukcja montażu bagażnika dachowego jest zatwierdzona dla pojazdów Mercedes-Benz zamontowanymi uchwytyami podstawowymi lub uchwytyami relingowymi.

Zamykany bagażnik dachowy służy do przewożenia ładunku. Ze względów bezpieczeństwa w niniejszym zamykanym bagażniku dachowym Mercedes-Benz zaleca używanie jedynie akcesoriów dopuszczonych przez Mercedes-Benz. Informacje na ten temat są dostępne w każdej ASO Mercedes-Benz.

Niniejsza instrukcja montażu dotyczy obu dostępnych rozmiarów zamykanego bagażnika dachowego (A0008400500 i A0008400600).

### Wskazówki ogólne

Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji pracy zawartych w niniejszej instrukcji montażu oraz w instrukcji obsługi pojazdu, aby uniknąć obrażeń i szkód materialnych.

Przed rozpoczęciem montażu sprawdzić, czy są spełnione warunki do samodzielnego montażu. W przeciwnym razie należy zwrócić się do wyspecjalizowanego serwisu. W tym celu Mercedes-Benz zaleca skorzystanie z ASO Mercedes-Benz.

Zależnie od szerokości wspornika podstawowego lub relingowego po uwzględnieniu dopuszczalnego obciążenia dachu można zamontować dodatkowy zamykany bagażnik dachowy i/lub inne produkty z oferty Mercedes-Benz.

Zastrzegamy sobie prawo do modyfikacji szczegółów technicznych w porównaniu z ilustracjami zawartymi w instrukcji montażu.

Do montażu są wymagane dwie osoby.

### Elementy

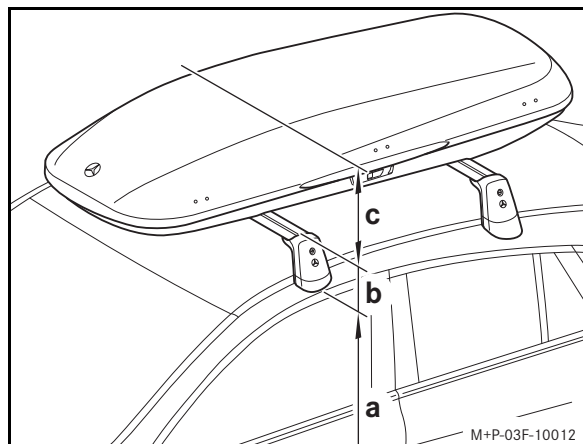
Poz.	Oznaczenie	Szt.
1	Zamykany bagażnik dachowy	1
2	Pas mocujący	3
3	Kluczyk	2
4	Naklejka	1
5	Blokowanie	4

### Wymagane pomoce

- Taśma miernicza

### Dane techniczne

	Zamykany bagażnik dachowy średni (A0008400500)	Zamykany bagażnik dachowy duży (A0008400600)
Masa własna:	24 kg	28 kg
Maksymalna ładowność:	75 kg	75 kg
Pojemność:	ok. 430 l	ok. 590 l
Długość:	ok. 1921 mm	ok. 2356 mm
Szerokość:	ok. 1025 mm	ok. 1025 mm
Wysokość:	ok. 370 mm	ok. 403 mm



### Wysokość całkowita (na przykładzie zamykanego bagażnika dachowego dużego)

Wysokość pojazdu (a):	patrz instrukcja eksploatacji pojazdu
+ wysokość zabudowy belek podstawowych (b):	patrz instrukcja montażu uchwyty podstawowego
+ wysokość zabudowy zamykanego bagażnika dachowego (c):	ok. 403 mm
<hr/>	
= wysokość całkowita	

### Wskazówka

**W odniesieniu do transportów dachowych należy przestrzegać przepisów Kodeksu ruchu drogowego oraz wszelkich przepisów krajowych. Ładunek musi być zabezpieczony za pomocą zabezpieczenia ładunku.**

### Ważne!

Po zamontowaniu zamykanego bagażnika dachowego na pojeździe należy zmierzyć wysokość całkowitą od podłoża do górnej krawędzi bagażnika dachowego i wpisać ją na naklejce (4) za pomocą wodoodpornego pisaka. Naklejkę (4) umieścić we wnętrzu pojazdu, w miejscu dobrze widocznym dla kierowcy. Odpowiednie miejsce oczyścić nieagresywnym środkiem czyszczącym usuwającym smary i wosk. Przestrzegać wskazówek znajdujących się na opakowaniu środka czyszczącego.

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



### OSTRZEŻENIE

Zawsze zwracać uwagę na maksymalną ładowność zamykanego bagażnika dachowego, maksymalne obciążenie dachu i dopuszczalną masę całkowitą pojazdu. W przeciwnym razie zamykany bagażnik dachowy i/lub uchwyty podstawowe lub relingowe mogą się poluzować z pojazdu i spowodować w wyniku tego obrażenia u kierowcy i innych osób i/lub szkody materialne również w pojeździe użytkownika.



### OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowo zamocowany zamykany bagażnik dachowy lub nieprawidłowo zamocowany bagaż dachowy może się poluzować z pojazdu, doprowadzając w ten sposób do wypadku.

Przestrzegać instrukcji montażu oraz specjalnych wskazówek dotyczących użytkowania. Przewożony bagaż zawsze starannie zamocować.

Przed każdą podróżą oraz w regularnych odstępach czasu podczas dłuższej podróży sprawdzić stabilność mocowań bagażnika dachowego.



### OSTRZEŻENIE

Zastosowanie bagażnika dachowego zwiększa pole oddziaływania wiatru, co prowadzi do podwyższenia punktu ciężkości pojazdu i w ten sposób do zmiany reakcji pojazdu podczas jazdy. Na przykład dodatkowy ciężar na dachu pojazdu może pogorszyć skuteczność hamowania, stabilność podczas jazdy na zakrętach oraz możliwości przyspieszenia pojazdu.

Z tego powodu również z zamontowanym zamykanym bagażnikiem dachowym nie wolno przekraczać dopuszczalnej prędkości maksymalnej 130 km/h oraz zawsze należy zachowywać zwiększoną ostrożność.

### Wskazówka

Gdy jest zamontowany zamykany bagażnik dachowy, otwieranie dachu przesuwno-uchylnego jest potencjalnie możliwe w ograniczonym zakresie. Nie otwierać dachu przesuwno-uchylnego przy zamontowanym zamykanym bagażniku dachowym.

Upewnić się, czy przy zamontowanych konstrukcjach nośnych i towarach można całkowicie otworzyć klapę tylną.

Należy pamiętać o zmienionych wymiarach pojazdu i zmienionego na skutek tego prześwietu w wyniku montażu zamykanego bagażnika dachowego.

Z zamontowanym zamykanym bagażnikiem dachowym nie należy wjeżdżać na myjnię samochodową.

Podczas jazdy zamykany bagażnik dachowy musi być zamknięty, a kluczyk wyjęty.

W zamykanym bagażniku dachowym nie wolno przewozić ludzi, zwierząt, towarów niebezpiecznych lub podobnych przedmiotów.

Drugi kluczyk przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku utraty kluczyka w ASO Mercedes-Benz można zamówić kluczyk zastępczy.

Numer kluczyka jest wytłoczony na kluczyku. W przypadku ewentualnego zamawiania dodatkowego kluczyka należy wpisać tutaj jego numer.

Przestrzegać wskazówek umieszczonych po wewnętrznej stronie zamykanego bagażnika dachowego.

Zamykany bagażnik dachowy jest zabezpieczony przed wodą rozpryskową. Mercedes-Benz zaleca jednak użycie dodatkowego opakowania w przypadku przedmiotów wrażliwych na działanie wody.

Ze względów bezpieczeństwa oraz w celu oszczędności paliwa w przypadku niekorzystania z zamykanego bagażnika dachowego należy go zdemontować.

### Wskazówki dotyczące konserwacji

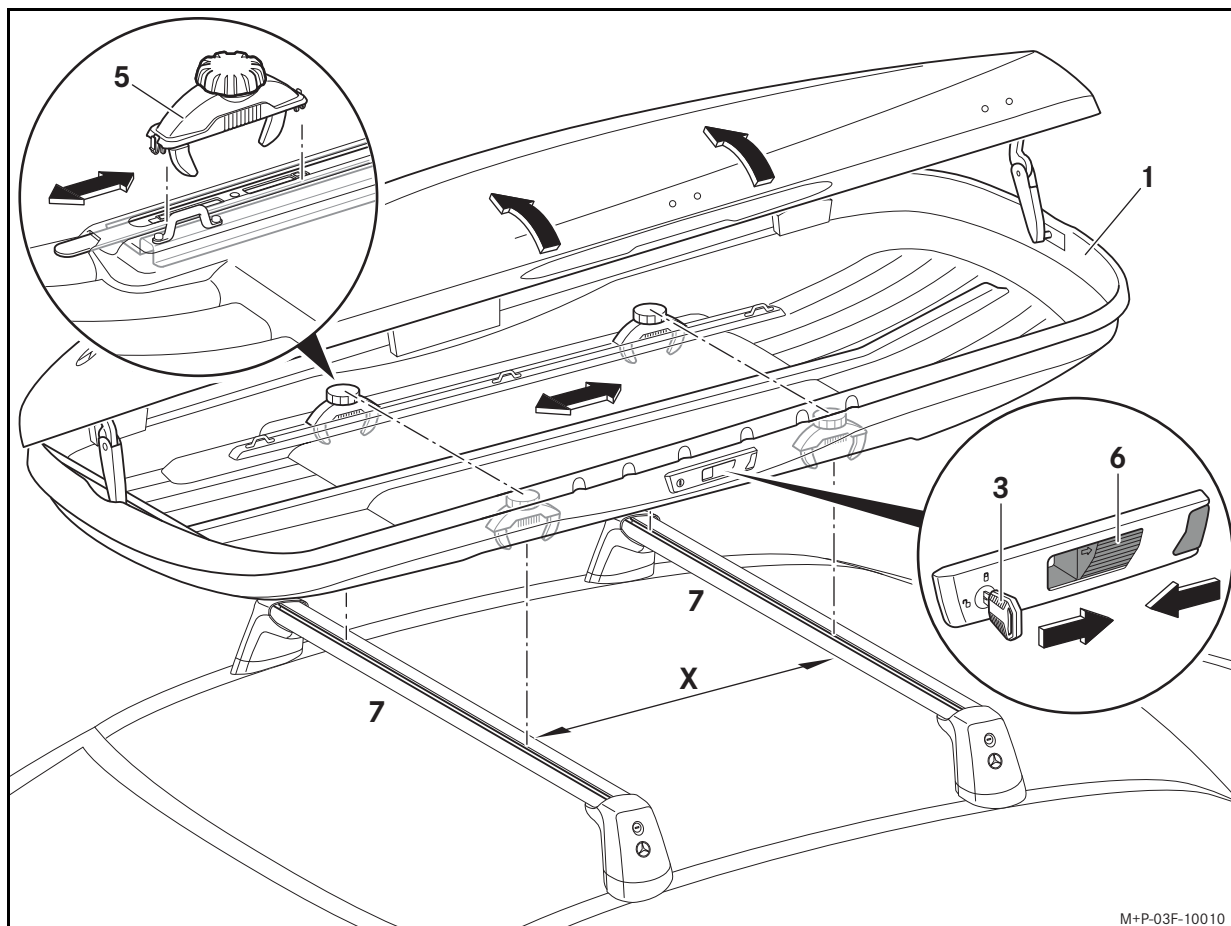
Mercedes-Benz do czyszczenia zaleca używanie dostępnej w ASO Mercedes-Benz emulsji do pielęgnacji elementów z tworzywa sztucznego lub wody z dodatkiem dostępnego w sprzedaży szamponu samochodowego. Nie stosować środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki!

Zamki regularnie konserwować uniwersalnym środkiem antyadhezyjnym w sprayu.

### Przechowywanie

Zamykanego bagażnika dachowego nie przechowywać w pozycji pionowej, lecz położyć na czystym podłożu.

## Montaż zamykanego bagażnika dachowego



### OSTRZEŻENIE

Przed każdą jazdą oraz podczas dłuższych podróży należy kontrolować zamykany bagażnik dachowy oraz wsporniki podstawowe lub relingowe pod kątem stabilności mocowania.

Powyższe kontrole należy powtarzać w regularnych odstępach czasu zależnie od jakości nawierzchni, jednak najpóźniej po przejechaniu 1000 km nieprzerwanego użytkowania.

Nie korzystać z uszkodzonego zamykanego bagażnika dachowego. W przeciwnym razie zamykany bagażnik dachowy może się poluzować z pojazdu i w wyniku tego doprowadzić do obrażeń kierowcy oraz innych osób i/lub szkód majątkowych, w tym również w pojeździe użytkownika.

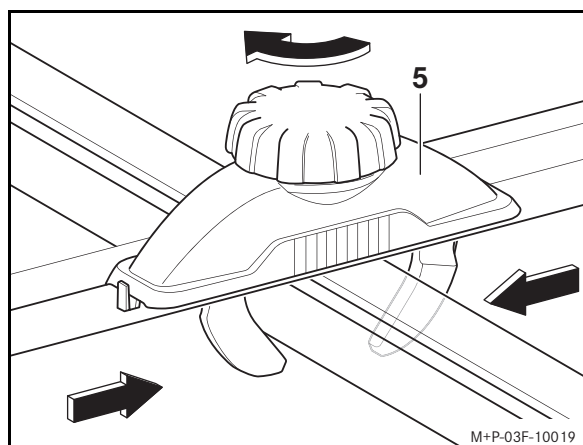
Ze względów bezpieczeństwa zamykany bagażnik dachowy montować od strony pobocza. Jeżeli zamontowane są dwa bagażniki dachowe, podczas załadunku i rozładunku zwracać uwagę na ruch drogowy.

Ustawić bagażnik dachowy równoległe do osi podłużnej pojazdu.

### Wskazówka

Aby uniknąć szumu wiatru, można zastosować profile osłonowe wchodzące w zakres dostawy uchwytów podstawowych lub relingowych.

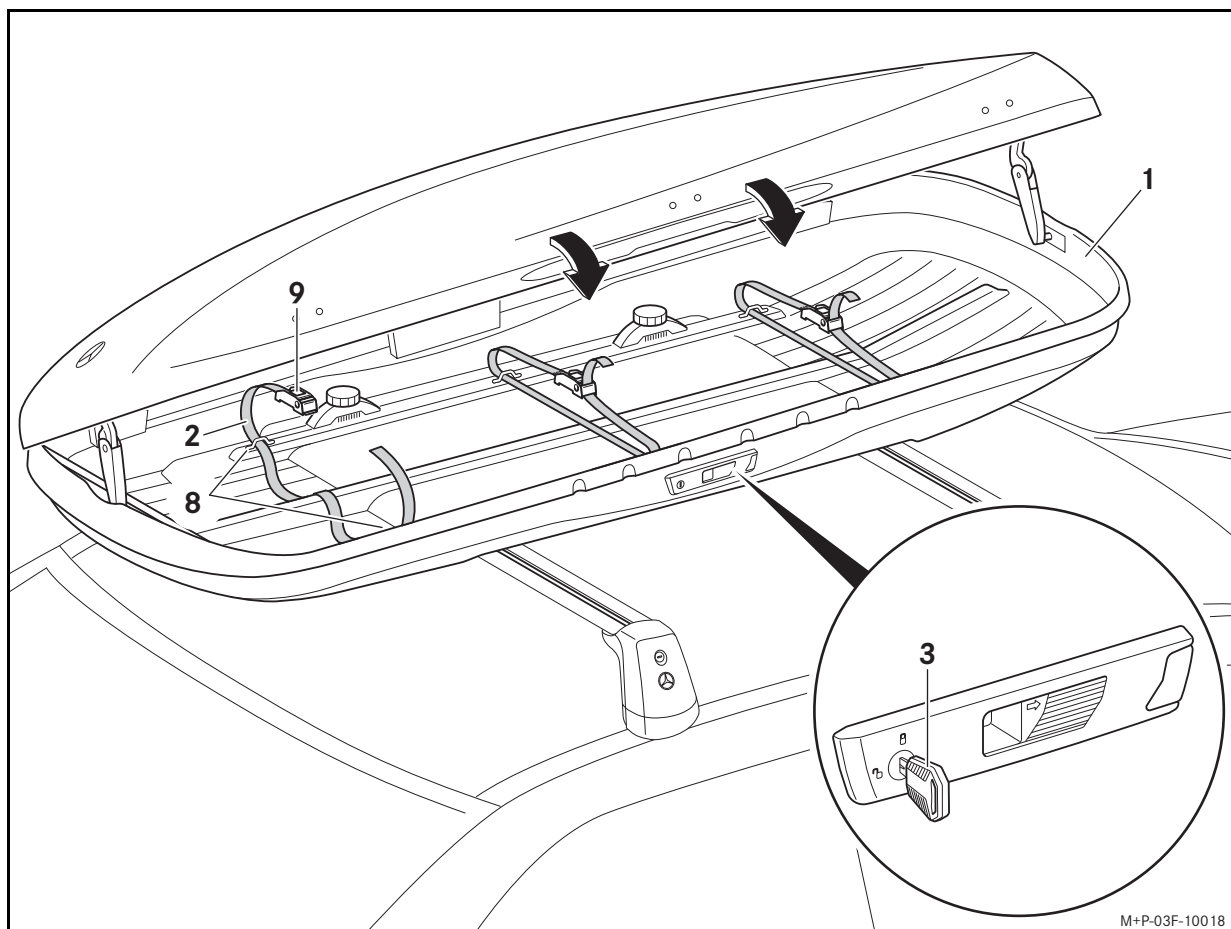
5. Odblokować zabezpieczenie zamykanego bagażnika dachowego (1) za pomocą klucza (3) i nacisnąć blokadę (6) zgodnie z ilustracją (strzałki), a następnie zamykany bagażnik dachowy (1).
6. W razie potrzeby otworzyć blokady (5) i włożyć je do szyny.  
W przypadku zmiany pojazdu:  
Zwolnić blokady (5) oraz ustawić je odpowiednio do odstępów (x).
7. Określić odstęp (x) i dopasować blokady (5).
8. Zamknąć zamykany bagażnik dachowy (1).
9. Umieścić bagażnik dachowy (1) na uchwytach podstawowych lub relingowych (7).



10. Ponownie otworzyć zamykany bagażnik dachowy (1) i zamknąć blokadę (5).

11. Sprawdzić, czy blokady (5) całkowicie obejmują szyny wsporników podstawowych lub relingowych (7).

## Zabezpieczenie ładunku.



### OSTRZEŻENIE

Reakcje załadowanego pojazdu zależą od rozdziału obciążenia.

Zwrócić uwagę, aby

- maksymalnie dopuszczalna ładowność zamykanego bagażnika dachowego pod żadnym pozorem nie została przekroczona, nawet jeśli dopuszczalne obciążenie dachu nie zostało jeszcze osiągnięte;
- bagaż został równomiernie rozłożony, a punkt ciężkości bagażu znajdował się możliwie nisko;
- przedmioty spiczaste lub o ostrych krawędziach były starannie owinięte w celu ochrony pasów napinających i zamykanego bagażnika dachowego;
- bagaż był przymocowany za pomocą wszystkich pasów napinających w sposób uniemożliwiający jego przesuwanie się podczas jazdy.

W przeciwnym razie ładunek może się poluzować podczas jazdy, np. podczas hamowania, i uszkodzić zamykany bagażnik dachowy.

1. Przeciągnąć pasy napinające (2) przez zaczepy (8).
2. Umieścić bagaż w zamykanym bagażniku dachowym (1).
3. Pasy napinające (2) umieścić na ładunku, przeciągnąć przez zamknięcie (9) i napiąć.
4. Sprawdzić mocowanie bagażu i w razie potrzeby ponownie napiąć pasy napinające (2).

### Zamykanie zamykanego bagażnika dachowego

Kluczyk (3) można wyjmować tylko wtedy, gdy zamykany bagażnik dachowy (1) jest zamknięty, a kluczyk znajduje się w położeniu prostopadłym.

Pociągnąć pokrywę zamykanego bagażnika dachowego (1) za uchwyt w dół, aż do słyszalnego zatrzaśnięcia, i zabezpieczyć kluczykiem (3).

### Demontaż

Do demontażu są wymagane dwie osoby.

Demontaż zamykanego bagażnika dachowego odbywa się w odwrotnej kolejności.

## Felicitări pentru achiziționarea noii dumneavoastră cutii pentru plafon Mercedes-Benz.

### Sperăm să vă bucurați de utilizarea acestora.

#### Valabilitate

Această indicație de montaj a cutiei pentru plafon este omologată pentru autovehiculele Mercedes-Benz cu suportți de bază- respectiv bare transversale montate.

Cutia pentru plafon servește la transportul încărcăturii. Din motive de siguranță, Mercedes-Benz vă recomandă să utilizați împreună cu această cutie de plafon doar accesoriile omologate de către Mercedes-Benz. Puteți obține informații despre accesoriile de la un centru de asistență service Mercedes-Benz.

Aceste instrucțiuni de montaj sunt valabile pentru ambele mărimi ale cutiei de plafon (A0008400500 și A0008400600).

#### Indicații generale

Pentru evitarea accidentărilor și a daunelor materiale, respectați toate instrucțiunile de siguranță și de lucru din cadrul acestor instrucțiuni de montaj, precum și pe cele din manualul de utilizare a autovehiculului.

Înainte de montaj, verificați dacă sunt îndeplinite premisele pentru o montare independentă. Alternativ, adresați-vă unui atelier de service de specialitate calificat. Mercedes-Benz vă recomandă în acest sens un centru de asistență service Mercedes-Benz.

În funcție de lățimea suportului de bază sau barele transversale, respectând sarcina pe plafon permisă, se pot monta o a doua cutie pentru plafon, respectiv alte produse din gama Mercedes-Benz.

Ne rezervăm dreptul de a modifica detaliile tehnice față de figurile din instrucțiunile de montaj.

Efectuați montarea cu ajutorul unei a doua persoane.

#### Piese individuale

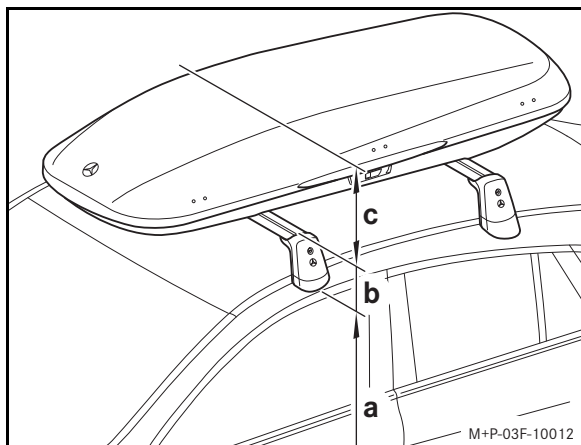
Poz.	Denumire	Bucăți
1	Cutie pentru plafon	1
2	Centură de tensionare	3
3	Cheie	2
4	Autocolant	1
5	Încuietoare	4

#### Mijloace auxiliare necesare

- Ruletă

#### Date tehnice

	Cutie pentru plafon, medie (A0008400500)	Cutie pentru plafon, mare (A0008400600)
Greutate proprie:	24 kg	28 kg
Încărcare maximă:	75 kg	75 kg
Spațiu de depozitare:	ca. 430 l	ca. 590 l
Lungime:	aproximativ 1921 mm	aproximativ 2356 mm
Lățime:	aproximativ 1025 mm	aproximativ 1025 mm
Înălțime:	aproximativ 370 mm	aproximativ 403 mm



#### Înălțime totală (exemplu cutie pentru plafon, mare)

Înălțime autovehicul (a):	vezi manualul de utilizare al autovehiculului
+ înălțimea suprastructurii suporturilor de bază (b):	vezi indicația de montaj a suportului de bază
+ înălțimea suprastructurii cutiei plafon (c):	aproximativ 403 mm
= înălțimea totală	

#### Indicație

**La transporturile pe plafon trebuie să se respecte normele Codului rutier, precum și toate normele specifice țării respective. Marfa trebuie asigurată cu o siguranță pentru încărcare.**

#### Important!

După montarea cutiei pentru plafon trebuie să fie măsurată înălțimea totală de la sol până la muchia superioară a cutiei pentru plafon și trebuie să fie notată pe eticheta autocolantă (4) cu un creion rezistent la apă. Eticheta autocolantă (4) trebuie să fie aplicată în habitacul autovehiculului cu vizibilitate bună pentru șofer. Curățați locul adecvat cu un detergent care dizolvă grăsimea și ceara, neagresiv. Respectați indicațiile de pe ambalajul agentului de curățare.



## Indicații de siguranță



### AVERTIZARE

Respectați neapărat încărcarea maximă a cutiei pentru plafon, sarcina maximă pe plafon și greutatea totală admisă a autovehiculului. Altfel cutia plafon și/sau suportii de bază- resp. barele transversale se pot desprinde de pe autovehicul și astfel vă puteți vătăma pe dumneavoastră și pe alte persoane și/sau cauza pagube materiale, chiar și autovehiculului dumneavoastră.



### AVERTIZARE

O cutie pentru plafon fixată necorespunzător sau o încărcare a acoperișului fixată incorect se poate desprinde de pe vehicul și poate cauza astfel un accident.

Respectați instrucțiunile de montaj privind instalarea și indicațiile de utilizare speciale. Fixați întotdeauna marfa pentru încărcare cu atenție.

Fixările cutiei pentru plafon trebuie să fie verificate înaintea fiecărei deplasări și la intervale regulate în timpul unei călătorii mai lungi.



### AVERTIZARE

Utilizarea cutiei de plafon mărește suprafața expusă la vânt și duce la mărirea centrului de greutate al autovehiculului și astfel la modificarea comportamentului la conducere. De exemplu, greutatea suplimentară de pe plafonul autovehiculului poate reduce eficacitatea de frânare, comportamentul la conducere în curbe și capacitatea de accelerare a autovehiculului.

De aceea chiar și fără încărcare suplimentară nu depășiți cu cutie plafon montată viteza maximă de 130 km/h și rulați întotdeauna cu atenția ridicată.

### Indicație

Dacă cutie pentru plafon este montată, atunci deschiderea trapei culisante/acoperișului elevabil poate fi limitată. Nu deschideți trapa glisantă dacă aveți montată o cutie pentru plafon.

Asigurați-vă că hayonul se poate deschide complet dacă sunt montate structuri suport și sunt plasate bunurile transportate.

Aveți în vedere faptul că dimensiunile autovehiculului s-au modificat când cutie pentru plafon este montată și, în consecință, și înălțimea de trecere s-a modificat.

Nu conduceți printr-o instalație de spălare cu cutia pentru plafon montată.

La fiecare cursă, cutia pentru plafon trebuie să fie închisă și cheia trebuie să fie scoasă.

Nu transportați persoane, animale, bunuri periculoase sau altele similare în cutia pentru plafon.

Păstrați a doua cheie într-un loc sigur. În cazul pierderii unei chei, se poate comanda ulterior o cheie de rezervă de la un centru de asistență service Mercedes-Benz.

Codul cheii este ștanțat în cheie. Pentru comenzi ulterioare, introduceți aici codul cheii.

Respectați plăcuțele cu indicații de pe partea interioară a cutiei pentru plafon.

Cutia pentru plafon este protejată împotriva stropilor de apă.

Mercedes-Benz recomandă ambalarea suplimentară a mărfii pentru încărcare sensibile la apă.

Demontați cutia plafon în caz de neutilizare de pe vehicul din motive de siguranță și a economisirii combustibilului.

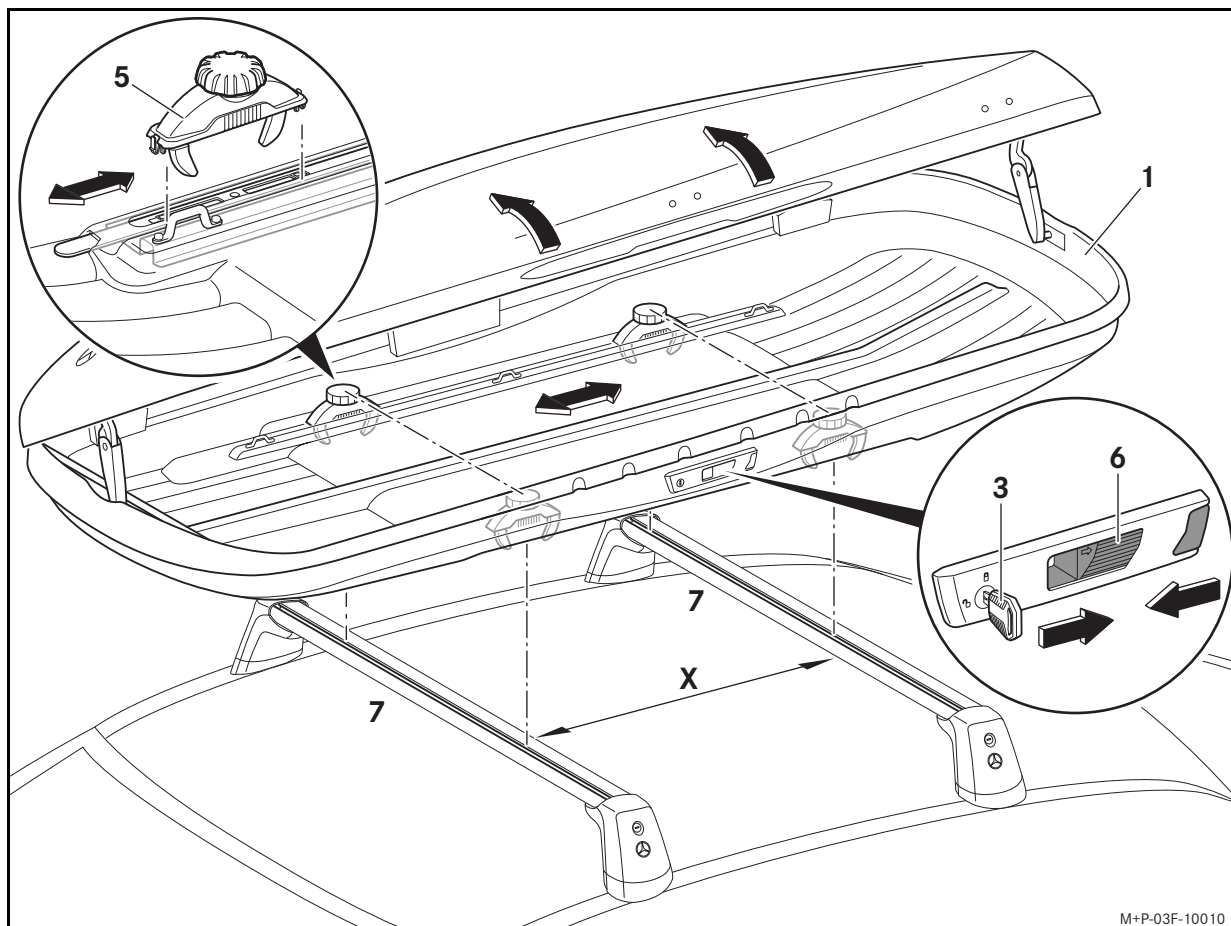
### Indicație pentru revizie

Pentru curățarea cutiei pentru plafon, Mercedes-Benz recomandă utilizarea emulsiei de îngrijire pentru plastic disponibilă de la un centru de asistență service Mercedes-Benz sau apă la care s-a adăugat șampon auto uzual din comerț. Nu utilizați detergenți cu conținut de solvent! Încuietorile trebuie să fie tratate la intervale regulate cu spray pentru glisare Universal.

### Depozitarea

Nu depozitați cutia de plafon în poziție verticală, ci așezați cutia de plafon pe o suprafață curată.

## Montare cutie plafon



M+P-03F-10010



### AVERTIZARE

Înainte de fiecare deplasare și, de asemenea, în timpul unei călătorii mai lungi, verificați ca cutia pentru plafon cât și suporturile de bază- respectiv barele transversale să fie bine fixate.

Repetăți acest control în funcție de caracteristicile carosabilului la intervale regulate, cel târziu însă după 1000 km de utilizare continuă.

Nu utilizați o cutie pentru plafon deteriorată sau defectă. Cutia pentru plafon ar putea să se desprindă de pe autovehicul și vă poate răni pe dumneavoastră și alte persoane și/sau poate cauza pagube materiale și la autovehiculul dumneavoastră.

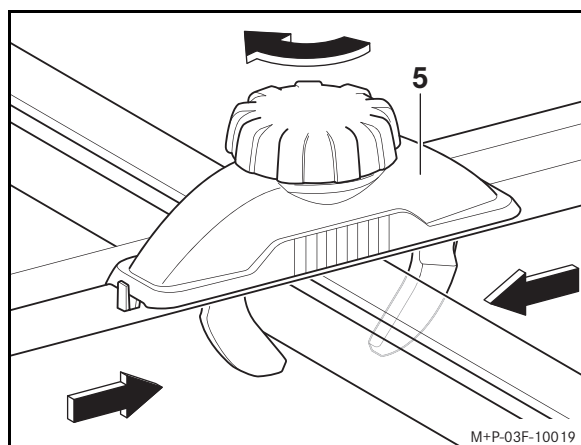
Din motive de siguranță, cutia pentru plafon trebuie să fie montată pe latura opusă traficului. Dacă sunt montate două cutii pentru plafon, aveți grijă la traficul urban în cazul descărcării și încărcării.

Orientați cutia plafon paralel față de axa longitudinală a autovehiculului.

### Indicație

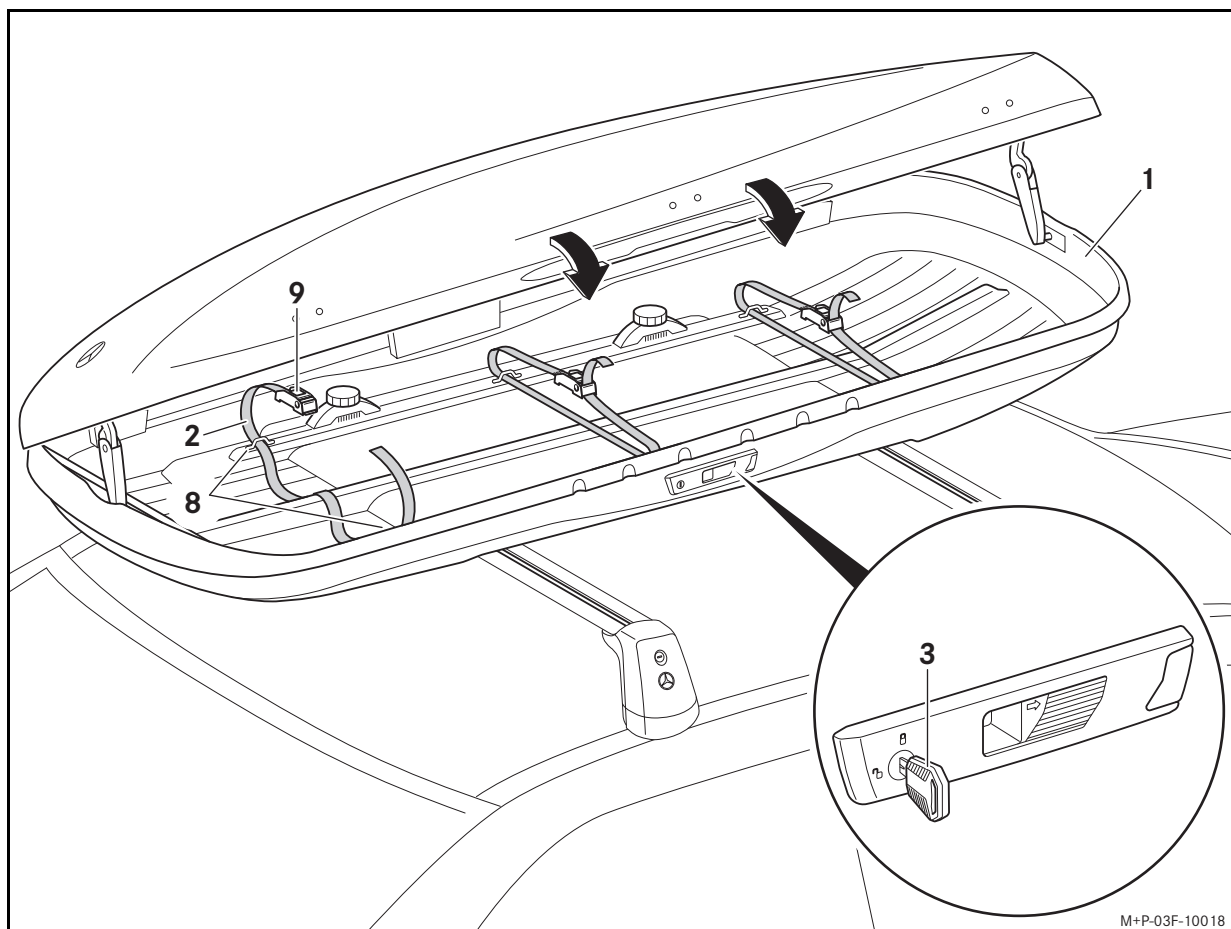
Pentru evitarea zgomotelor produse de vânt, pot fi utilizate profilele de acoperire care sunt în pachetul de livrare al suportilor de bază- resp. al barelor longitudinale.

5. Desprindeți cutia de plafon (1) cu cheia (3) și apăsați încuietorea (6) după cum este reprezentat (săgeți) și deschideți cutia de plafon (1).
6. Dacă este cazul deschideți încuietorile (5) și introduceți-le în șină. La schimbarea autovehiculului:  
Desfaceți încuietorile (5) și reglați distanța (x) în mod corespunzător.
7. Determinați distanța (x) și ajustați încuietorile (5).
8. Rabatați înapoi cutia pentru plafon (1).
9. Așezați cutia pentru plafon (1) pe suportii de bază- resp. barele transversale (7).



M+P-03F-10019

10. Deschideți din nou cutia de plafon (1) și închideți încuietorile (5).
11. Verificați dacă încuietorile (5) și șinele suporturilor de bază resp. ale barelor transversale (7) cuprind complet.



M+P-03F-10018



### AVERTIZARE

Comportamentul de conducere al unui vehicul încărcat depinde de distribuția sarcinii. Aveți grijă ca

- încărcarea maximă a cutiei pentru plafon să nu fie depășită în niciun caz, chiar dacă nu s-a atins încă sarcina permisă pe plafon.
- încărcarea este distribuită uniform și centrul de greutate al sarcinii este amplasat cât mai jos.
- obiectele ascuțite sau cu muchii tăioase sunt împachetate cu atenție pentru protejarea curelelor de tensionare și a cutiei pentru plafon.
- încărcarea este fixată cu toate curelele de tensionare și nu poate aluneca în timpul deplasării.

Altfel încărcătura se poate desprinde și deteriora cutia de plafon în timpul rulajului, de ex. la frânare.

1. Trageți centura de tensionare (2) prin urechile de fixare (8).
2. Încărcați cutia de plafon (1).
3. Așezați curelele de tensionare (2) peste încărcare, treceți-le prin închizătoare și prindeți-le (9).
4. Controlați poziția fixă a încărcării și, dacă este necesar, strângeți centurile de tensionare (2).

### Închiderea cutiei pentru plafon

Cheia (3) se poate scoate numai cu cutia pentru plafon (1) închisă și în poziția verticală a cheii.

Trageți în jos capacul cutiei de plafon (1) de mâner, până când se fixează audibil și asigurați-l cu cheia (3).

### Demontare

Efectuați demontarea cu ajutorul unei a doua persoane.

Demontarea cutiei de plafon se efectuează în ordine inversă.



Tack för att du valt Mercedes-Benz takbox.

Vi hoppas att du ska ha både nytta och glädje av den.

### Giltighet

Denna monteringsanvisning för takboxen är godkänd för Mercedes-Benz bilar med monterad bas- resp. relinghållare.

Takboxen används för att transportera last. Av säkerhetsskäl rekommenderar Mercedes-Benz att du endast använder tillbehör som godkänts för Mercedes-Benz tillsammans med denna takbox. Mer information om tillbehör kan du få på en Mercedes-Benz-serviceverkstad.

Denna monteringsanvisning gäller för båda tillgängliga storlekar av takboxen (A0008400500 och A0008400600).

### Allmän information

Observera all säkerhetsinformation och arbetsanvisningarna i denna monteringsanvisning och i bilens instruktionsbok för att undvika person- och materialskador.

Kontrollera innan monteringen påbörjas att förutsättningarna för egen montering är uppfyllda. Vänd dig annars till en auktoriserad verkstad.

Mercedes-Benz rekommenderar att du anlitar en Mercedes-Benz-serviceverkstad.

Beroende på hur bred bas- resp. relinghållaren är kan du även montera ytterligare en takbox resp. andra produkter ur Mercedes-Benz utbud, under förutsättning att hänsyn tas till maximalt tillåten taklast.

Med förbehåll för ändringar av tekniska specifikationer i förhållande till bilderna i monteringsanvisningen.

Monteringen utförs enklast av två personer.

### Separata delar

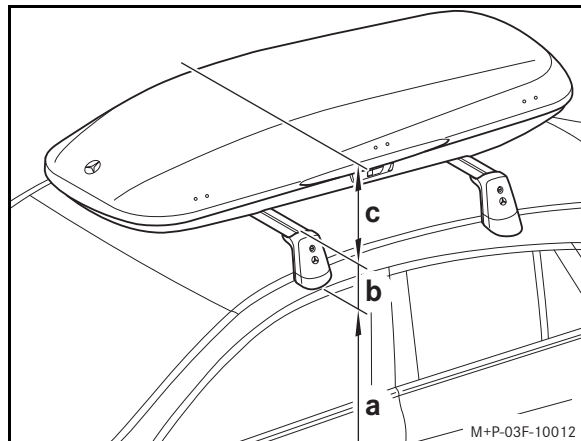
Pos.	Beteckning	St.
1	Takbox	1
2	Spännrem	3
3	Nyckel	2
4	Dekal	1
5	Låsanordning	4

### Hjälpmedel som behövs

- Måttband

### Tekniska data

	Takbox mellan (A0008400500)	Takbox stor (A0008400600)
Egenvikt:	24 kg	28 kg
Maxlast:	75 kg	75 kg
Stuvutrymme:	ca 430 l	ca 590 l
Längd:	ca 1 921 mm	ca 2 356 mm
Bredd:	ca 1 025 mm	ca 1 025 mm
Höjd:	ca 370 mm	ca 403 mm



### Total höjd (exempel stor takbox)

Bilens höjd (a):	se bilens instruktionsbok
+ Bashållarnas påbyggnadshöjd (b):	se bashållarens monteringsanvisning
+ takboxens påbyggnadshöjd (c)	ca 403 mm
= totalhöjd	

### Information

Följ gällande nationella föreskrifter för körning med taklast.

Transportgodset måste fästas med en lastsäkring.

### Viktigt!

När takboxen har monterats på bilen ska du mäta bilens totala höjd från marken till takboxens överkant. Notera höjden på dekalen (4) med en vattenfast penna. Dekalen (4) ska fästas väl synligt för föraren i bilens kupé. Rengör stället där dekalen ska fästas med ett fett- och vaxlösande, icke-frätande rengöringsmedel. Följ informationen på rengöringsmedlets förpackning.

## Säkerhetsinformation



### VARNING

Observera alltid takboxens maximala last, den maximalt tillåtna taklasten och bilens maximalt tillåtna totalvikt. Annars kan takboxen och/eller bas- resp. relinghållarna lossna från bilen och orsaka personskador och/eller materiella skador, även på din bil.



### VARNING

En takbox eller taklast som inte är fäst på ett fackmässigt sätt kan lossna från bilen och orsaka en olycka.

Följ monteringsanvisningen och de särskilda användarinstruktionerna. Fäst alltid lasten noggrant.

Kontrollera att takboxens infästningar sitter fast ordentligt före varje körning och även regelbundet under längre körningar.



### VARNING

Användning av en takbox ökar luftmotståndet och höjer bilens tyngdpunkt, vilket förändrar köregenskaperna. Den extra vikten på bilens tak kan t.ex. försämra bromsverkan, köregenskaperna i kurvor och accelerationsförmågan.

Kör därför inte fortare än maxhastigheten på 130 km/h med monterad takbox, inte heller när den är olastad, och kör alltid extra försiktigt.

## Information

När takboxen är monterad kan öppningen av takluckan/soltaket begränsas. Öppna därför inte takluckan/soltaket när takbox är monterad.

Om du har monterat tillbehör och transportgods ska du se till att bakluckan kan öppnas helt.

Tänk på att bilens mått ändras med monterad takbox, och därmed även den fria höjden.

Kör inte in bilen i en automattvätt om du har monterat en takbox.

Vid varje körning måste takboxen vara stängd och nyckeln uttagen.

Transportera inte personer, djur, farligt gods eller liknande i takboxen.

Förvara reservnyckeln på ett säkert ställe. Om du tappar bort en nyckel kan du beställa en ersättningsnyckel på en Mercedes-Benz serviceverkstad.

Nyckelnumret är ingraverat på nyckeln. Ange nyckelnumret här om du skulle behöva beställa en nyckel i efterhand.

Observera informationsskyltarna inuti takboxen.

Takboxen är stänkskyddad. Mercedes-Benz rekommenderar att du förpackar last som är känslig för vatten på lämpligt sätt.

Av säkerhetsskäl och för att spara bränsle bör du montera av takboxen från bilen när den inte används.

## Skötselanvisningar

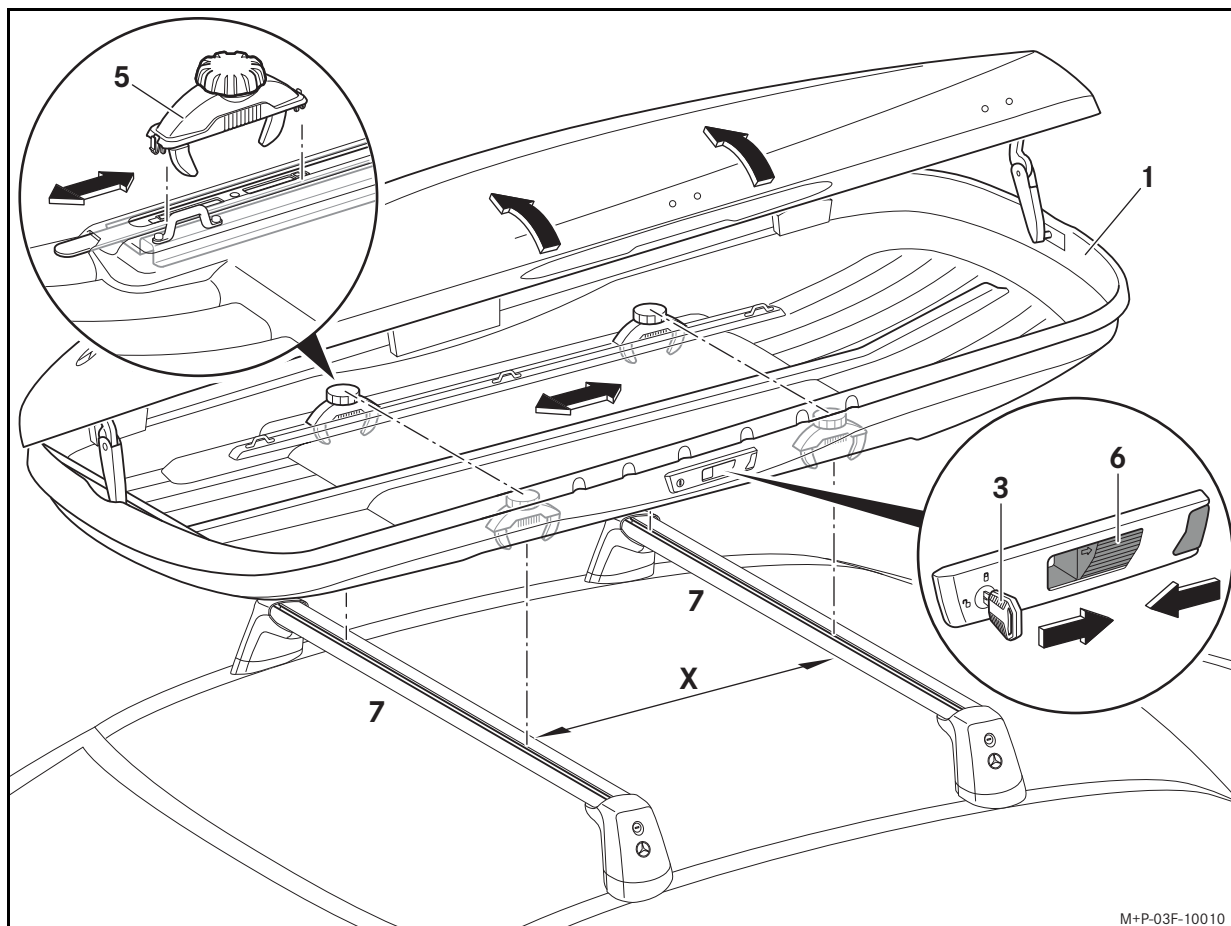
För rengöring av takboxen rekommenderar Mercedes-Benz plastvårdsmedel, som kan köpas på en Mercedes-Benz-serviceverkstad, eller bilschampo av standardtyp blandat med vatten. Använd inte rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel!

Smörj regelbundet låsen med universal-smörjspray.

## Förvaring

Förvara inte takboxen uppställd på kanten, utan lägg den ned på en ren yta.

## Montera takboxen



### VARNING

Kontrollera att takboxen och bas- resp. relinghållarna sitter fast ordentligt före varje körning och även under längre körningar. Upprepa denna kontroll med jämna mellanrum beroende på vägens beskaffenhet, dock senast efter 1 000 km kontinuerlig användning. Använd inte en takbox som är skadad eller defekt. Takboxen kan lossna från bilen och orsaka personskador och/eller materiella skador, även på din bil.

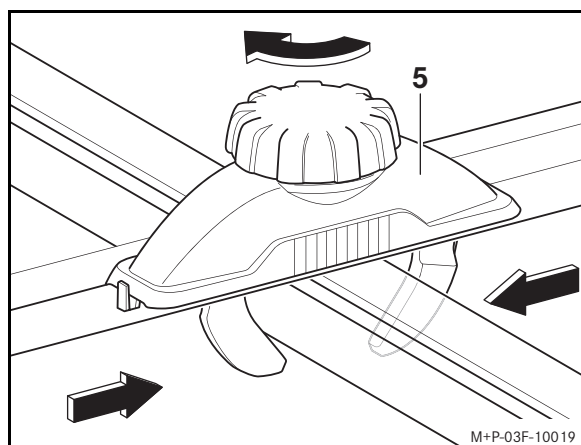
Av säkerhetsskäl bör takboxen monteras på den sida av bilen som är längst bort från mötande trafik. Var uppmärksam på trafiken vid i- och urlastning om två takboxar är monterade.

Rikta in takboxen parallellt mot bilens längsaxel.

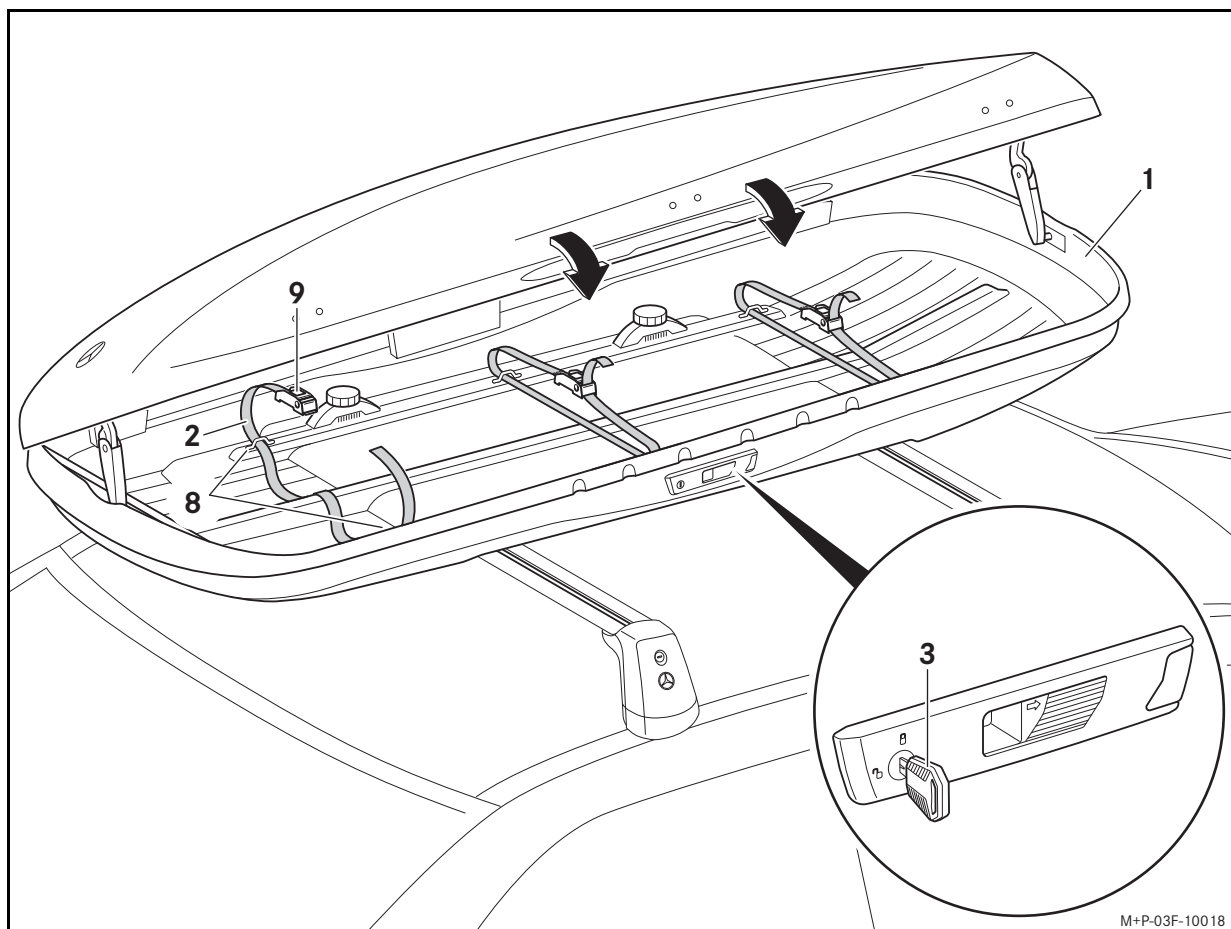
### Information

För att undvika vindbrus kan man använda de täckprofiler som ingår i leveransen av bas- eller relinghållarna.

5. Lås upp takboxen (1) med nyckeln (3) och tryck låset (6) enligt bilden (pilar) och öppna takboxen (1).
6. Öppna låsen (5) vid behov och sätt in dem i skenan.  
När du byter fordon:  
Lossa låsen (5) och rikta in dem enligt avståndet (x).
7. Mät avståndet (x) och justera låsen (5).
8. Stäng takboxen (1).
9. Montera takboxen (1) på bas- resp. relinghållarna (7).



10. Öppna takboxen (1) igen och stäng låsen (5).
11. Kontrollera att låsen (5) omsluter bas- resp. relinghållarnas (7) skenor fullständigt.



M+P-03F-10018



### VARNING

Köregenskaperna hos en lastad bil är beroende av lastfördelningen. Se till att

- takboxens maxlast under inga omständigheter överskrids, inte heller om denna är lägre än maximalt tillåten taklast.
- lasten är jämnt fördelad och att lastens tyngdpunkt är så låg som möjligt.
- spetsiga eller vassa föremål kläs in noggrant för att skydda spännremmarna och takboxen.
- lasten är fixerad med alla spännremmar och inte kan komma i rörelse under körning.

Annars kan lasten lossna under körning, t.ex. vid en inbromsning, och skada takboxen.

1. Dra spännremmarna (2) genom öglorna (8).
2. Lasta takboxen (1).
3. Lägg spännremmarna (2) över lasten, trä genom låset (9) och dra åt.
4. Kontrollera att lasten är fast förankrad och dra åt spännremmarna (2) igen vid behov.

### Stänga takboxen

Nyckeln (3) kan bara dras ut när takboxen (1) är stängd och nyckelns läge är lodrätt.

Ta tag i handtaget och dra ned takboxens (1) lock tills du kan höra att det hakar fast och lås det med nyckeln (3).

### Demontering

Demonteringen utförs enklast av två personer.

Takboxen monteras av i omvänd ordningsföljd.

**Srdečne blahoželáme k zakúpeniu vášho nového strešného boxu Mercedes-Benz.**

**Prajeme vám veľa zábavy a radosti pri jeho používaní.**

**Platnosť**

Tento návod na montáž strešného boxu je schválený pre vozidlá Mercedes-Benz s namontovanými základnými nosičmi alebo s pozdĺžnymi držiakmi na strešný nosič.

Strešný box slúži na prepravu nákladu. Výrobca vozidiel Mercedes-Benz vám z bezpečnostných dôvodov odporúča, aby ste tento strešný box používali len v kombinácii s príslušenstvom, ktoré bolo schválené pre značku Mercedes-Benz. Informácie o príslušenstve získate v autorizovanom servise Mercedes-Benz.

Tento návod na montáž platí pre obidve dostupné veľkosti strešného boxu (A0008400500 a A0008400600).

**Všeobecné pokyny**

S cieľom predísť zraneniam a vecným škodám dodržte všetky bezpečnostné pokyny a pracovné inštrukcie v tomto návode na montáž, ako aj v návode na obsluhu vozidla.

Pred začiatkom montáže skontrolujte, či sú splnené podmienky na svojpomocnú montáž. V opačnom prípade sa obráťte na kvalifikovanú odbornú dielňu. Výrobca vozidiel Mercedes-Benz odporúča, aby ste na tento účel využili služby autorizovaného servisu Mercedes-Benz.

V závislosti od šírky základných nosičov, resp. strešných nosičov na pozdĺžny držiak a s prihliadnutím na povolené zaťaženie strechy možno namontovať aj ďalší strešný box, prípadne iné produkty z programu Mercedes-Benz.

Zmeny v technických detailoch oproti obrázkom v návode na montáž sú vyhradené.

Montáž vykonajte s pomocou druhej osoby.

**Jednotlivé diely**

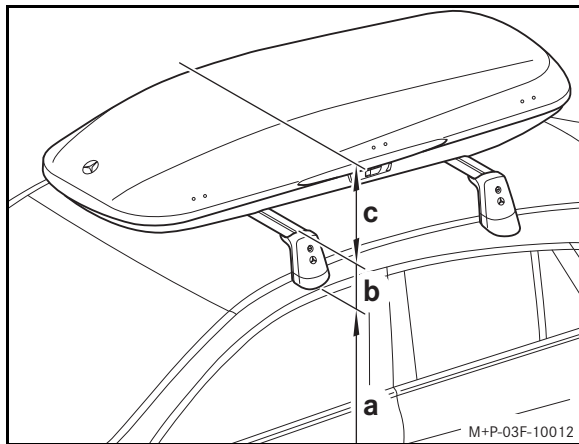
Pol.	Označenie	Kusy
1	Strešný box	1
2	Upevňovací popruh	3
3	Kľúč	2
4	Nálepka	1
5	Zaisťovací mechanizmus	4

**Potrebné pomôcky**

- Meracie pásmo

**Technické údaje**

	Strešný box, stredný (A0008400500)	Strešný box, veľký (A0008400600)
Vlastná hmotnosť:	24 kg	28 kg
Maximálne zaťaženie:	75 kg	75 kg
Uložný priestor:	cca 430 l	cca 590 l
Dĺžka:	cca 1 921 mm	cca 2 356 mm
Šírka:	cca 1 025 mm	cca 1 025 mm
Výška:	cca 370 mm	cca 403 mm



**Celková výška (ilustračný príklad: veľký strešný box)**

Výška vozidla (a):	pozri návod na obsluhu vozidla
+ konštrukčná výška základných nosičov (b):	pozri návod na montáž základného nosiča
+ konštrukčná výška strešného boxu (c):	cca 403 mm
= celková výška	

**Upozornenie**

**Pri preprave nákladu na streche treba rešpektovať pravidlá cestnej premávky, ako aj všetky špecifické predpisy jednotlivých krajín. Náklad musí byť upevnený pomocou vhodného prostriedku na zaistenie nákladu.**

**Dôležité!**

Po namontovaní strešného boxu na vozidlo odmerajte celkovú výšku vozidla od zeme až po hornú hranu strešného boxu a nameraný údaj zapíšte na nálepku (4), pričom použite pero odolné proti pôsobeniu vody. Nálepka (4) sa musí nalepiť do interiéru vozidla na miesto, na ktoré má vodič dobrý výhľad. Vhodné miesto očistíte neagresívnym čistiacim prostriedkom, ktorý rozpúšťa tuk a vosk. Dodržte upozornenia na obale čistiaceho prostriedku.



## Bezpečnostné pokyny



### VÝSTRAHA

Nikdy neprekročte maximálne zaťaženie strešného boxu, maximálne zaťaženie strechy ani najväčšiu prípustnú celkovú hmotnosť vozidla. V opačnom prípade by sa strešný box a/alebo základné nosiče, prípadne pozdĺžne držiaky na strešný nosič mohli uvoľniť z vozidla a zraniť vás aj iné osoby a/alebo spôsobiť vecné škody, a to aj na vašom vozidle.



### VÝSTRAHA

Neodborne upevnený strešný box alebo neodborne upevnený strešný náklad by sa mohol uvoľniť z vozidla, a tým spôsobiť dopravnú nehodu.

Pri inštalácii dodržte návod na montáž, ako aj špeciálne pokyny na používanie. Náklad vždy dôkladne upevnite.

Správne upevnenie strešného boxu kontrolujte pred každou jazdou a počas dlhšej cesty aj v pravidelných intervaloch.



### VÝSTRAHA

Pri používaní strešného boxu sa zväčší plocha vystavená náporu vetra a súčasne dochádza k zvýšeniu ťažiska vozidla, a tým aj k zmene jazdných vlastností. Dodatočná hmotnosť na streche vozidla môže napríklad obmedziť brzdný účinok a zhoršiť správanie vozidla v zákrutách, ako aj schopnosť vozidla zrýchľovať.

S namontovaným strešným boxom preto neprekročte maximálnu rýchlosť 130 km/h, a to ani v prípade, ak sa v ňom nenachádza náklad; vždy jazdite so zvýšenou opatrnosťou.

## Upozornenie

Po namontovaní strešného boxu nemožno vylúčiť obmedzenie otvárania posuvnej zdvíhacej strechy. Ak je namontovaný strešný box, posuvnú zdvíhaciu strechu neotvárajte.

V prípade namontovania nadstavieb na nosič a po upevnení nákladu zabezpečte, aby sa dali úplne otvoriť zadné výklopné dvere.

Nezabúdajte na zmenené rozmery vozidla v dôsledku namontovania strešného boxu ani na zmenenú prejazdovú výšku.

S namontovaným strešným boxom nevchádzajte do umývacieho zariadenia.

Strešný box musí byť pri každej jazde zatvorený a kľúč musí byť vytiahnutý.

V strešnom boxe neprepravujte osoby, zvieratá, nebezpečný tovar ani nič podobné.

Druhý kľúč bezpečne uschovajte. Pri strate kľúča možno v autorizovanom servise Mercedes-Benz doobjednať náhradný kľúč.

Číslo kľúča je vyrazené na kľúči. Ak by ste v budúcnosti potrebovali doobjednať kľúč, sem si zapíšte číslo kľúča.

Venujte pozornosť štítkom s upozoreniami, ktoré sa nachádzajú na vnútornej strane strešného boxu.

Obsah strešného boxu je chránený proti postriekaniu vodou. Ak prepravujete náklad citlivý na vodu, výrobca vozidiel Mercedes-Benz odporúča takýto náklad dodatočne zabaliť.

Nepoužívaný strešný box treba z dôvodu bezpečnosti, ako aj kvôli úspore paliva odmontovať z vozidla.

## Pokyny na ošetrovanie

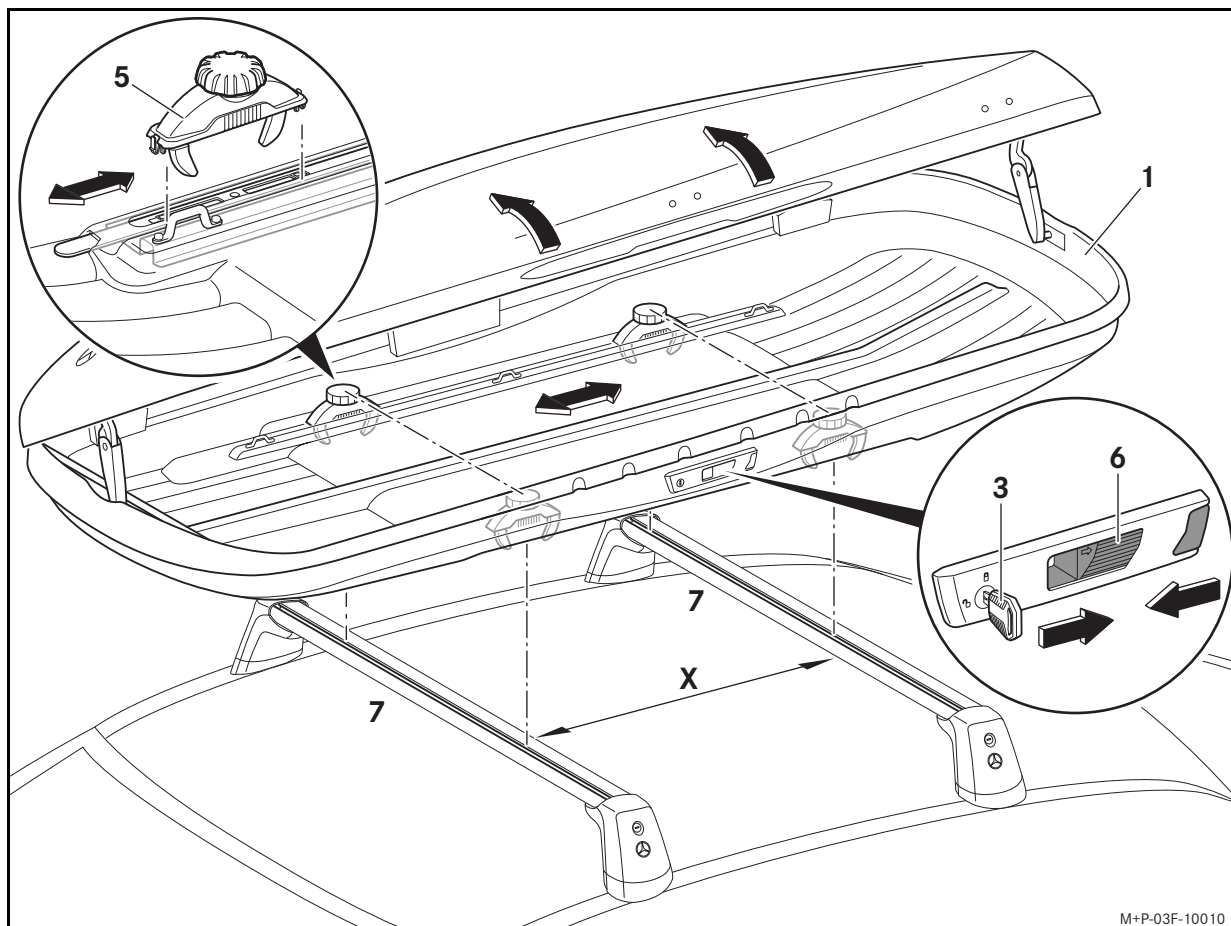
Výrobca vozidiel Mercedes-Benz vám na čistenie strešného boxu odporúča používať ošetrovaciu emulziu na plasty, ktorá je dostupná v autorizovanom servise Mercedes-Benz, prípadne vodu, do ktorej bol pridaný bežne dostupný autošampón. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky s obsahom rozpúšťadiel!

Zámky treba v pravidelných intervaloch ošetrovať univerzálnym mazacím sprejom.

## Uskladnenie

Strešný box neodkladajte v zvislej polohe; uložte ho vodorovne na čistý podklad.

## Montáž strešného boxu



### VÝSTRAHA

Strešné boxy, ako aj základné nosiče, resp. strešné nosiče na pozdĺžny držiak treba pred každou jazdou a aj počas dlhšej cesty kontrolovať, či sú správne upevnené.

Túto kontrolu opakujte v závislosti od stavu vozovky v pravidelných intervaloch, najneskôr však po 1 000 km nepretržitého používania.

Nepoužívajte poškodený ani chybný strešný box. Strešný box by sa mohol uvoľniť z vozidla a zraniť vás aj iné osoby a/alebo spôsobiť vecné škody, a to aj na vašom vozidle.

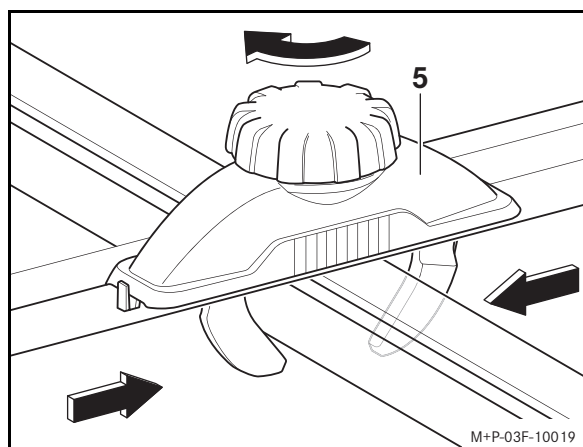
Strešný box treba z bezpečnostných dôvodov namontovať na tú stranu vozidla, ktorá je odvrátená od premávky. Ak sú namontované dva strešné boxy, pri ich nakladaní a vykladaní dávajte pozor na cestnú premávku.

Strešný box vyrovnajte rovnobežne s pozdĺžnou osou vozidla.

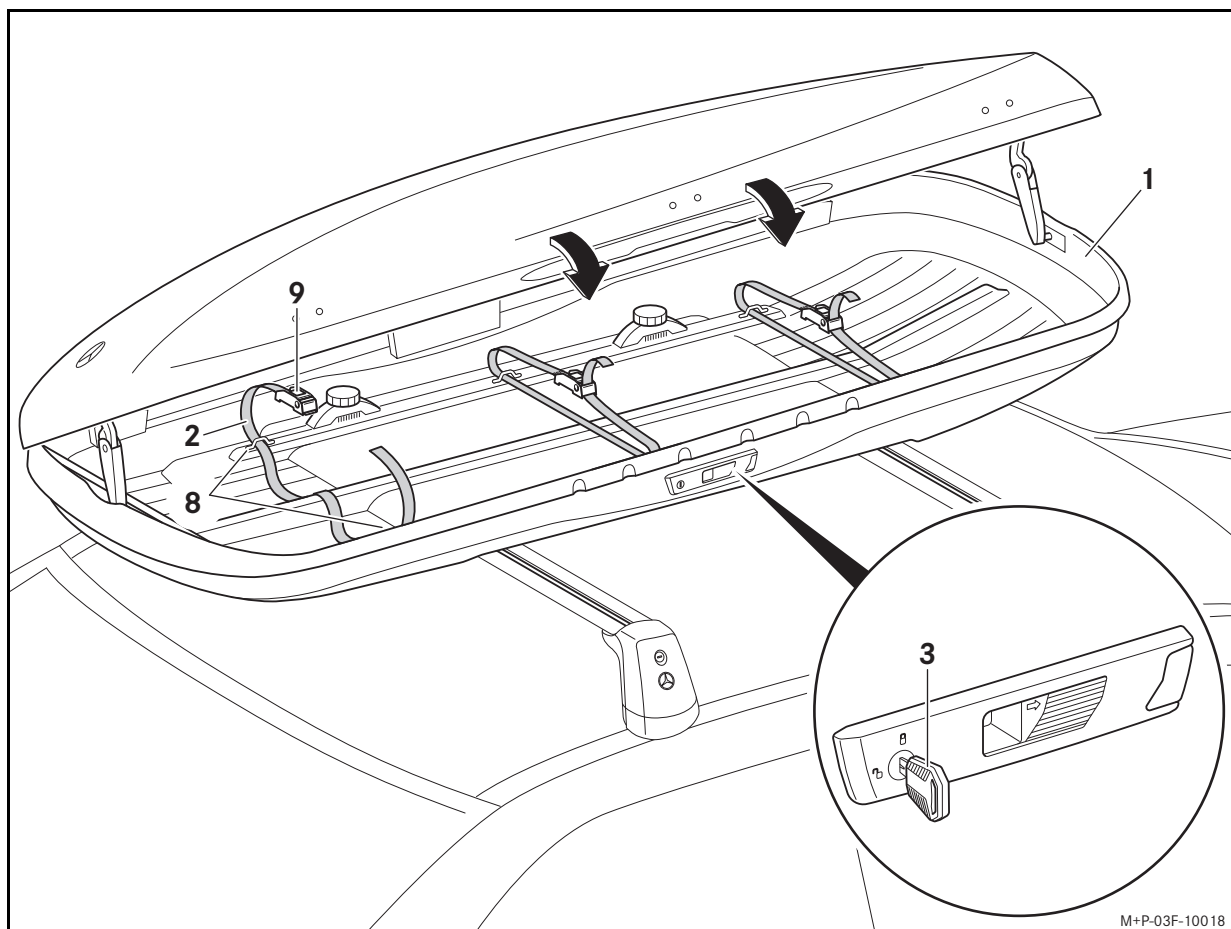
### Upozornenie

S cieľom predísť hlučnosti v dôsledku nárazov vetra môžete použiť krycie profily, ktoré sú súčasťou dodávky základných nosičov alebo pozdĺžnych držiakov na strešný nosič.

5. Strešný box (1) odistite pomocou kľúča (3), uzáver (6) potlačte v súlade s obrázkom (šípky) a strešný box (1) otvorte.
6. V prípade potreby otvorte zaisťovacie mechanizmy (5) a nasadte ich na koľajničku.  
Pri zmene vozidla:  
Otvorte zaisťovacie mechanizmy (5) a ich polohu prispôbte podľa vzdialenosti (x).
7. Odmerajte vzdialenosť (x) a prispôbte zaisťovacie mechanizmy (5).
8. Zatvorte strešný box (1).
9. Strešný box (1) nasadte na základné nosiče alebo na pozdĺžne držiaky na strešný nosič (7).



10. Otvorte strešný box (1) a zamknite zaisťovacie mechanizmy (5).
11. Skontrolujte, či zaisťovacie mechanizmy (5) úplne obopínajú koľajničky základných nosičov alebo pozdĺžnych držiakov na strešný nosič (7).



M+P-03F-10018



### VÝSTRAHA

Jazdné vlastnosti naloženého vozidla závisia od rozloženia zaťaženia. Dbajte na dodržanie týchto zásad:

- V nijakom prípade neprekročte maximálne prípustné zaťaženie strešného boxu, a to ani v prípade, ak ešte nie je dosiahnuté povolené zaťaženie strechy.
- Náklad rovnomerne rozložte, pričom sa jeho ťažisko má nachádzať čo najnižšie.
- Špicaté predmety alebo predmety s ostrými hranami treba z dôvodu ochrany upevňovacích popruhov a strešného boxu dôkladne obaliť.
- Náklad upevnite pomocou všetkých upevňovacích popruhov tak, aby sa počas jazdy nemohol pohybovať.

V opačnom prípade by sa náklad mohol počas jazdy uvoľniť, napríklad pri brzdení, pričom by mohol poškodiť strešný box.

1. Upevňovacie popruhy (2) pretiahnite cez oká (8).
2. Náklad naložte do strešného boxu (1).
3. Upevňovacie popruhy (2) uložte nad náklad, prevlečte ich cez uzáver (9) a napnite.
4. Skontrolujte stabilné umiestnenie nákladu a v prípade potreby opäť napnite upevňovacie popruhy (2).

### Zatvorenie strešného boxu

Kľúč (3) sa dá vytiahnuť len na zatvorenom strešnom boxe (1) a len vo zvislej polohe.

Veko strešného boxu (1) uchopte za držadlo, stiahnite ho smerom dolu tak, aby počuteľne zaskočilo do zaistenej polohy a zamknite ho kľúčom (3).

### Demontáž

Demontáž vykonajte s pomocou druhej osoby.

Demontáž strešného boxu sa vykonáva v opačnom poradí.



## Varnostni napotki



### OPOZORILO

Obvezno upoštevajte maksimalno obremenitev strešnega kovčka, maksimalno obtežitev strehe in dovoljeno skupno maso vozila. Sicer lahko strešni kovček in/ali osnovna oz. strešna nosilca padejo z vozila in tako poškodujejo vas ali druge osebe in/ali povzročijo stvarno škodo, tudi na vašem vozilu.



### OPOZORILO

Nestrokovno pritrjen strešni kovček ali nestrokovno pritrjen tovor na strehi lahko pade z vozila in povzroči nezgodo.

Pri vgradnji upoštevajte navodila za montažo in uporabo. Tovor vedno skrbno pritrдите.

Pred vsako vožnjo in v rednih presledkih med daljšim potovanjem je treba preveriti, ali je strešni kovček dobro pritrjen.



### OPOZORILO

Zaradi uporabe strešnega kovčka je zračni upor večji in težišče vozila višje, zato se vozne lastnosti spremenijo. Dodatna teža na strehi lahko poslabša zaviralni učinek, odzivanje pri vožnji skozi ovinek in zmožnost pospeševanja vozila.

Zaradi tega z montiranim strešnim kovčkom, tudi ko v njem ni tovora, ne prekoračite največje hitrosti 130 km/h in vedno vozite posebno previdno.

### Opomba

Pri montiranem strešnem kovčku je lahko odpiranje dvižno-pomičnega strešnega okna omejeno. Zato ne odpirajte dvižno-pomičnega strešnega okna, če je nameščen strešni kovček.

Prepričajte se, da lahko pri montiranih nadgradnjah nosilcev in tovoru pokrov prtljavnika odprete do konca.

Upoštevajte spremenjene mere vozila zaradi montiranega strešnega kovčka in s tem spremenjene omejitve višine.

Če je montiran strešni kovček, ne uporabljajte avtopralnice.

Med vsako vožnjo mora biti strešni kovček zaprt in ključ izvlečen.

V strešnem kovčku ne prevažajte oseb, živali, nevarnih snovi ali podobnega.

Dodatni ključ shranite na varnem mestu. Če ključ izgubite, lahko v servisnem centru Mercedes-Benz naknadno naročite nadomestni ključ.

Številka ključa je vtisnjena na ključu. Za morebitna naknadna naročila vnesite tukaj številko ključa.

Upoštevajte opozorila na notranji strani strešnega kovčka.

Strešni kovček je zaščiten pred brizganjem vode. Mercedes-Benz priporoča, da tovor, ki je občutljiv na vodo, dodatno zapakirate.

Zaradi varnosti in prihranka goriva priporočamo, da strešni kovček demontirate z vozila, ko ga ne potrebujete.

### Napotki za nego

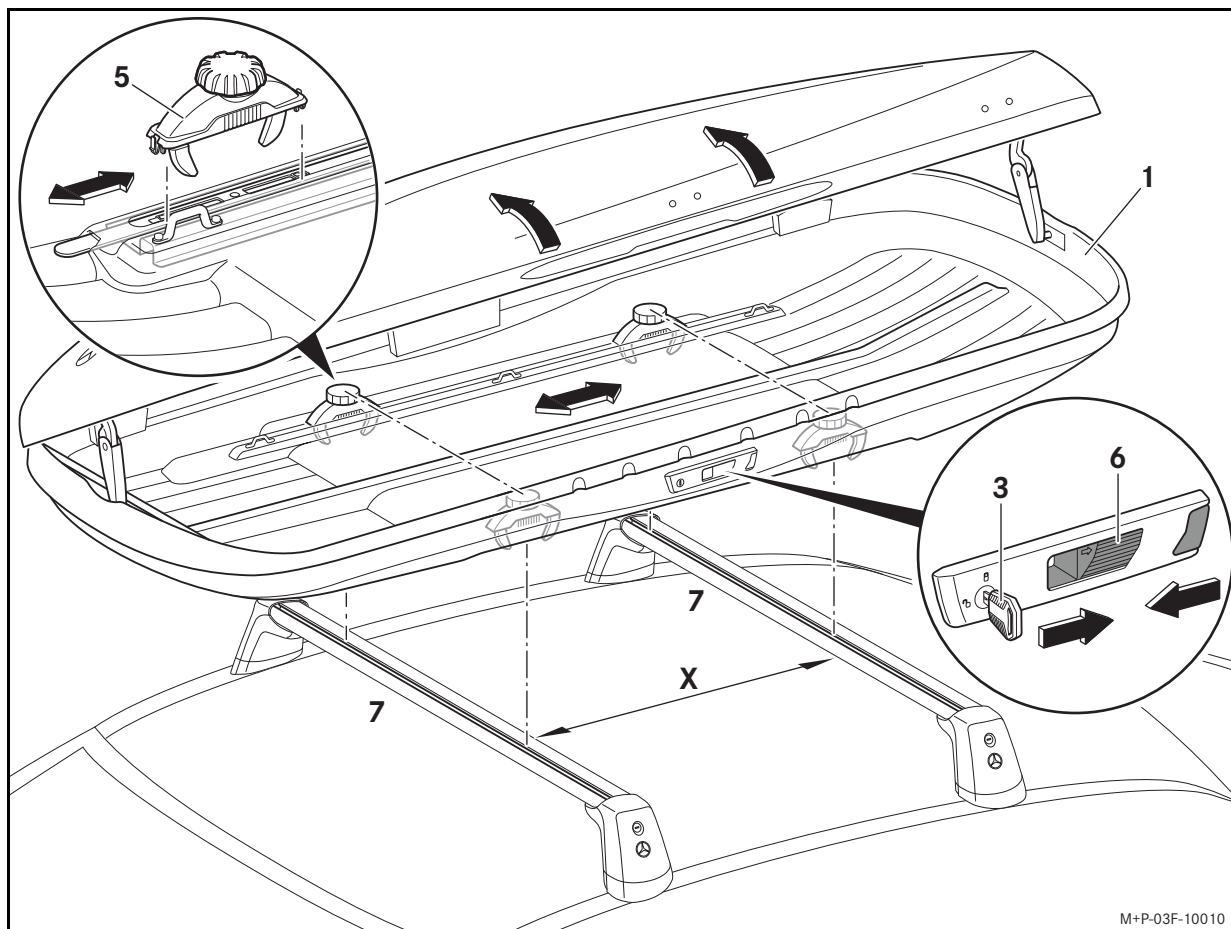
Mercedes-Benz priporoča, da za čiščenje strešnega kovčka uporabite emulzijo za nego plastike, ki jo dobite v servisnem centru Mercedes-Benz, ali vodo z dodatkom običajnega šampona za avto. Ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo topila!

Na ključavnice je treba v rednih intervalih nanesti univerzalno mazivno razpršilo.

### Shranjevanje

Strešnega kovčka ne shranjujte pokonci, temveč ga položite na čisto podlago.

## Montaža strešnega kovčka



### OPOZORILO

Pred vsako vožnjo in tudi med daljšim potovanjem preverite, ali je strešni kovček dobro pritrjen in ali sta osnovna oz. strešna nosilca dobro pritrjena.

Glede na stanje cestišča redno ponavljajte te kontrole, najpozneje po 1000 km stalne uporabe.

Ne uporabljajte poškodovanega ali pokvarjenega strešnega kovčka. Strešni kovček se lahko zrahlja in pade z vozila ter tako poškoduje vas in druge osebe in/ali povzroči stvarno škodo, tudi na vašem vozilu.

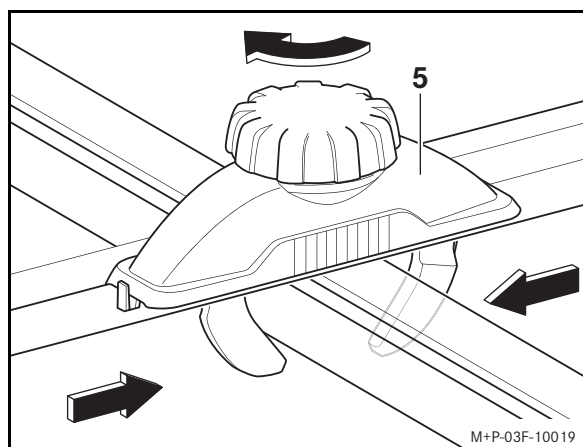
Zaradi varnosti je treba strešni kovček montirati na strani, ki je obrnjena v stran od prometa. Če sta montirana dva strešna kovčka, pri natovarjanju in raztovarjanju pazite na cestni promet.

Strešni kovček poravnajte vzporedno z vzdolžno osjo vozila.

### Opomba

Za preprečitev hrupa zaradi vetra lahko uporabite prekrivne profile iz obsega dobave osnovnih oz. strešnih nosilcev.-

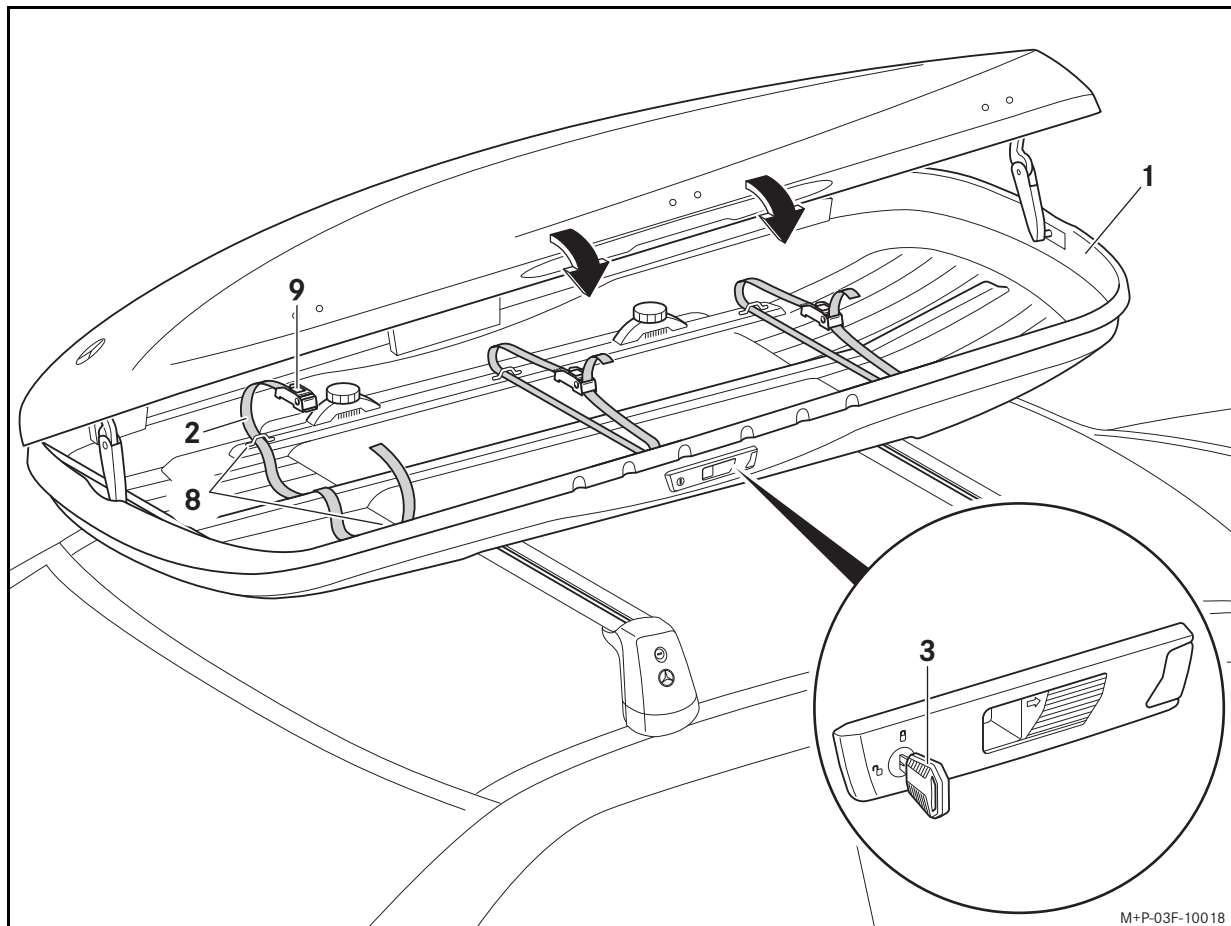
5. Strešni kovček (1) sprostite s ključem (3) in zapiralo (6) pritisnite, kot je prikazano (puščice), ter odprite strešni kovček (1).
6. Po potrebi odprite zaklepe (5) in jih vstavite v vodiło.
- Pri zamenjavi vozila:
  - Sprostite zaklepe (5) in ustrezno nastavite razdaljo (x).
7. Določite razdaljo (x) in prilagodite zaklepe (5).
8. Zaprite strešni kovček(1).
9. Strešni kovček (1) postavite na osnovna oz. strešna nosilca (7).



10. Znova odprite strešni kovček (1) in zaprite zaklepe (5).

11. Preverite, ali zaklepi (5) popolnoma obdajajo vodila osnovnih oz. strešnih nosilcev (7).

## Pritrditev tovora



M+P-03F-10018



### OPOZORILO

Odzivanje vozila med vožnjo je odvisno od razporeditve tovora.

Pazite, da:

- ni presežena največja obremenitev strešnega kovčka, četudi dovoljena obtežitev strehe še ni dosežena;
- je tovor enakomerno porazdeljen in je težišče tovora čim nižje;
- so koničasti ali ostri predmeti skrbno obloženi, s čimer zaščitite pritrdilne pasove in strešni kovček;
- je tovor pritrjen z vsemi pritrdilnimi pasovi in se med vožnjo ne more premikati.

V nasprotnem primeru se lahko tovor med vožnjo, npr. pri zaviranju, zrahlja in poškoduje strešni kovček.

1. Pritrdilne pasove (2) povlecite skozi zanke (8).
2. Natovorite strešni kovček (1).
3. Pritrdilne pasove (2) položite čez tovor, speljite skozi zapiralo (9) in zategnite.
4. Preverite, ali je tovor dobro pritrjen, in po potrebi ponovno zategnite pritrdilne pasove (2).

### Zapiranje strešnega kovčka

Ključ (3) je mogoče izvleči samo, ko je strešni kovček (1) zaprt in je ključ v navpičnem položaju.

Pokrov strešnega kovčka (1) za ročaj povlecite navzdol, da se slišno zaskoči, in ga zaklenite s ključem (3).

### Demontaža

Pri demontaži naj vam pomaga druga oseba.

Demontaža strešnega kovčka poteka v obratnem vrstnem redu.

**Mercedes-Benz orijinal portbagajını tercih ettiğiniz için teşekkür eder, iyi günlerde kullanmanızı dileriz.**

**Memnun kalmanız dileğiyle.**

### Geçerlilik

Bu portbagaj montaj talimatı, monte edilmiş ana taşıyıcılara veya ray taşıyıcılarına sahip Mercedes-Benz araçları için onaylanmıştır.

Portbagaj, yükü taşımak için kullanılır. Mercedes-Benz, emniyet nedenlerinden dolayı bu portbagaj kapsamında sadece Mercedes-Benz için onaylanan aksesuarları kullanmanızı tavsiye eder. Aksesuarlar ile ilgili bilgileri bir Mercedes-Benz yetkili servisinden edinebilirsiniz.

Bu montaj talimatları, portbagajın mevcut her iki boyutu (A0008400500 ve A0008400600) için de geçerlidir.

### Genel hatırlatmalar

Yaralanmalardan ve aracınızda maddi hasarlardan kaçınmak için bu montaj talimatındaki ve aracın kullanım kılavuzundaki emniyet hatırlatmalarını ve çalışma talimatlarını dikkate alın.

Montaj işlemine başlamadan önce bireysel bir montaj için ön koşulların olup olmadığını lütfen kontrol edin. Aksi takdirde bir yetkili servise başvurun. Mercedes-Benz, bunun için bir Mercedes-Benz yetkili servisini tavsiye eder.

Ana taşıyıcının veya ray taşıyıcısının genişliğine bağlı olarak müsaade edilen tavan yükü dikkate alınarak başka bir portbagaj veya Mercedes-Benz programında yer alan başka ürünler monte edilebilir.

Montaj talimatında yer alan görsellere karşın teknik ayrıntılarda değişiklik yapma hakkı saklı tutulur.

Monte etme işlemini ikinci bir kişinin yardımı ile yapın.

### Parçalar

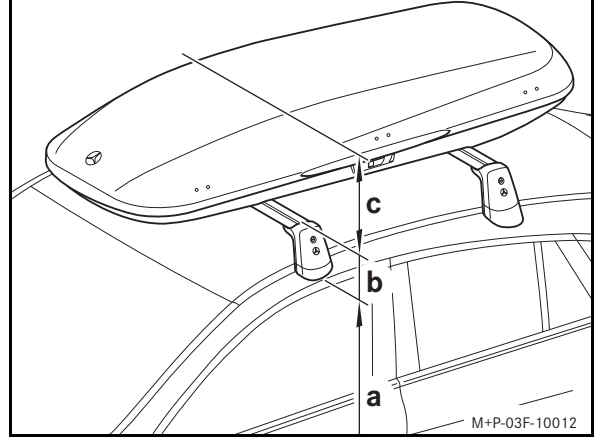
Poz.	Tanımlama	Adet
1	Portbagaj	1
2	Gerdirme kemeri	3
3	Anahtar	2
4	Yapışkan etiket	1
5	Kilit	4

### Gerekli yardımcı gereçler

- Şerit metre

### Teknik değerler

	Portbagaj, orta boy (A0008400500)	Portbagaj, büyük boy (A0008400600)
Öz ağırlık:	24 kg	28 kg
Azami yükleme haddi:	75 kg	75 kg
Yük alanı:	yaklaşık 430 l	yaklaşık 590 l
Uzunluk:	yaklaşık 1921 mm	yaklaşık 2356 mm
Genişlik:	yaklaşık 1025 mm	yaklaşık 1025 mm
Yükseklik:	yaklaşık 370 mm	yaklaşık 403 mm



### Toplam yükseklik (örnek olarak büyük boy portbagaj kullanılmıştır)

Araç yüksekliği (a):	Araçın işletme talimatına bakın
+ Ana taşıyıcının üstü yapısı yüksekliği (b):	Ana taşıyıcının montaj talimatına bakın
+ Portbagajın üstü yapısı yüksekliği (c):	yaklaşık 403 mm
= Toplam yükseklik	

### Hatırlatma

**Tavan üzerinde yapılan taşımalarda, kara yolları trafik yönetmeliğinin (StVZO) direktifleri ve ayrıca ülkeye özgü tüm talimatnameler dikkate alınmalıdır. Yük, yük emniyeti ile sabitlenmelidir.**

### Önemli!

Portbagaj araca takıldıktan sonra, yerden portbagajın üst kenarına kadar olan toplam araç yüksekliği ölçülmeli ve suya dayanıklı kalem ile yapışkan etikete (4) yazılmalıdır. Yapışkan etiket (4), araç iç mekanında sürücünün iyi görebileceği bir yere konumlandırılmalıdır. Uygun yeri, agresif olmayan yağ ve vaks çözücü bir temizleyici ile temizleyin. Temizlik maddesinin ambalajındaki hatırlatmaları dikkate alın.



## Emniyet hatırlatmaları



### UYARI

Portbagajın azami yükleme haddine, azami tavan yüküne ve aracınızın müsaade edilen toplam ağırlığına mutlaka uyun. Aksi takdirde portbagaj ve/veya ana taşıyıcı veya ray taşıyıcısı araçtan çözülebilir ve bundan dolayı sizi ve diğer kişileri yaralayabilir ve/veya aracınızda maddi hasarlara neden olabilir.



### UYARI

Usulüne uygun sabitlenmemiş bir portbagaj veya bir tavan yükü, araçtan çözülebilir ve bundan dolayı bir kazaya neden olabilir.

Kuruluma yönelik montaj talimatını ve özel kullanım hatırlatmalarını dikkate alın. Yükü her zaman dikkatli bir şekilde sabitleyin.

Her yolculuktan önce ve uzun yolculuklarda portbagajın bağlantılarının sıklığı düzenli aralıklarla kontrol edilmelidir.



### UYARI

Bir portbagajın kullanılması, rüzgara maruz kalma yüzeyini artırır ve araç ağırlık merkezinin yükselmesine ve bundan dolayı sürüş tutumunun değişmesine neden olur. Örneğin aracın tavanındaki ilave ağırlık, aracın frenleme etkisini, virajda sürüş tutumunu ve hızlanma kapasitesini kötüleştirir.

Bu nedenle portbagaj monte edilmiş durumdayken, yüklü olmasa bile 130 km/h'lik bir azami hızı aşmayın ve her zaman çok dikkatli sürüş yapın.

## Hatırlatma

Portbagaj monte edildiğinde sürgülü/açılır tavanın açılması kısıtlanabilir. Bu nedenle, portbagaj monte edilmiş haldeyken sürgülü/açılır tavanı açmayın.

Taşıyıcı üstyapıları monte edip taşınacak yükleri yerleştirdikten sonra, arka kapağı tamamen açabildiğinizden emin olun.

Monte edilmiş portbagaj nedeniyle değişen araç ölçülerini ve buna bağlı olarak değişen geçiş yüksekliği dikkate alın.

Portbagaj monte edilmiş durumdayken bir yıkama tesisine girmeyin.

Her sürüş sırasında portbagaj kilitlenmiş ve anahtar çıkartılmış olmalıdır.

Portbagajda insan, hayvan, tehlikeli yük veya benzeri taşımayın.

İkinci anahtar, emniyetli bir yerde saklayın. Bir anahtar kaybedildiğinde, bir Mercedes-Benz yetkili servisinden tekrar bir yedek anahtar sipariş edilebilir.

Anahtar numarası anahtara işlenmiştir. Sonraki muhtemel siparişler için lütfen anahtar numarasını buraya girin.

Portbagajın iç tarafındaki hatırlatma etiketlerini dikkate alın.

Portbagaj, su püskürtmeye karşı korumalıdır. Mercedes-Benz, suya karşı hassas yükleri ayrıca paketlemenizi tavsiye eder.

Portbagaj, kullanılmadığı zaman emniyet nedenlerinden dolayı ve yakıt tasarrufu amacıyla araçtan sökülmelidir.

## Bakım hatırlatmaları

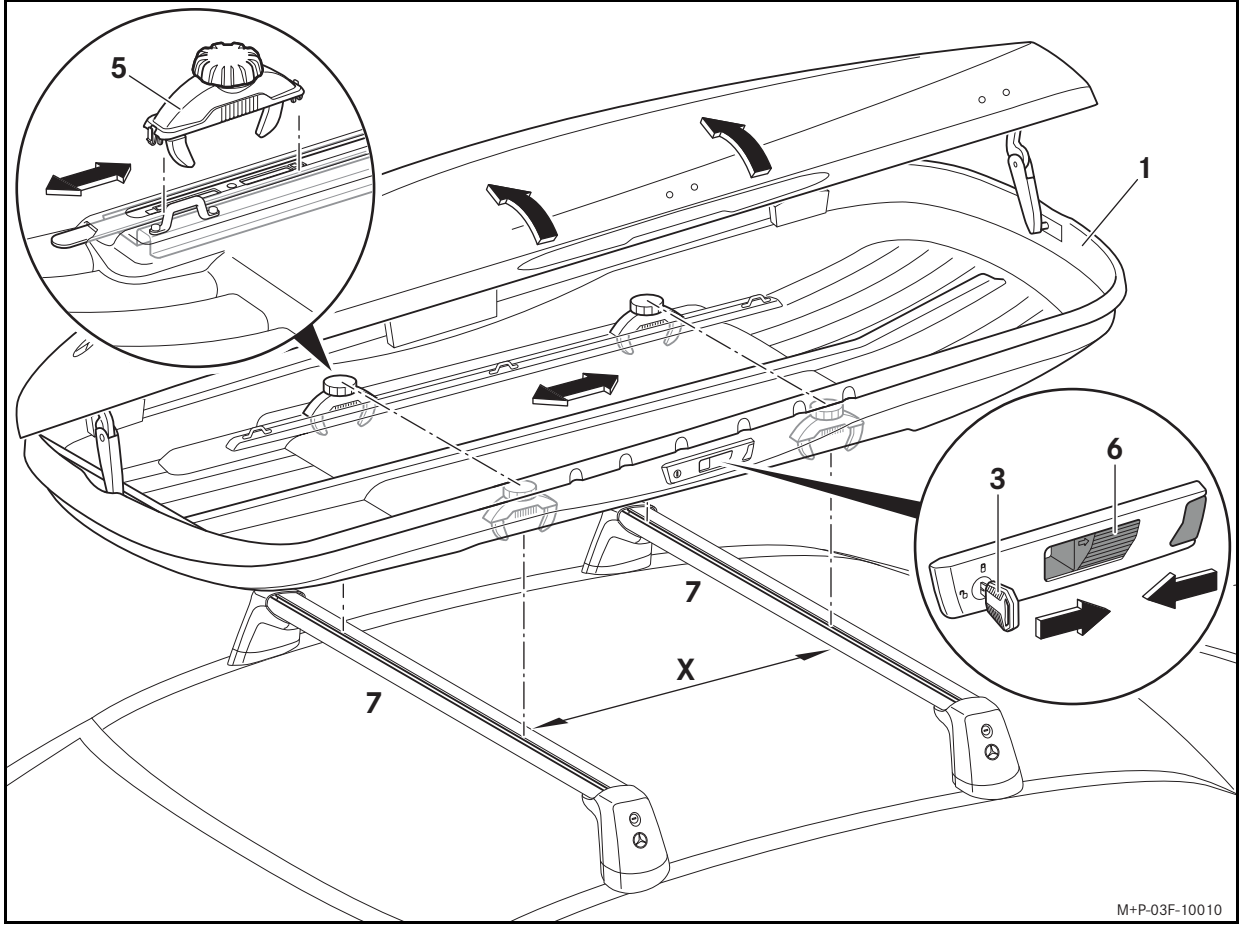
Mercedes-Benz, portbagajın temizliği için bir Mercedes-Benz yetkili servisinden temin edilebilen plastik bakım emülsiyonu veya içerisine piyasada bulunan oto şampunu ilave edilmiş su kullanmanızı tavsiye eder. Çözücü madde içeren temizleyiciler kullanmayın!

Kilitler, düzenli aralıklarla üniversal yağlama spreyi ile bakımdan geçirilmelidir.

## Depolama

Portbagajı dik halde saklamayın, temiz bir yüzey üzerine yerleştirin.

## Portbagajın monte edilmesi



M+P-03F-10010



### UYARI

Her sürüşten önce ve uzun bir yolculuk sırasında da, portbagajın ve ayrıca ana taşıyıcının veya ray taşıyıcısının sıkı bir şekilde yerine oturup oturmadığını kontrol edin.

Bu kontrolü, yolun yapısına bağlı olarak düzenli aralıklarla, ancak en geç 1000 km'lik sürekli kullanımdan sonra tekrarlayın.

Hasarlı veya kusurlu portbagaj kullanmayın. Portbagaj aracınızdan çözülebilir ve bundan dolayı sizi ve diğer kişileri yaralayabilir ve/veya aracınızda maddi hasarlara neden olabilir.

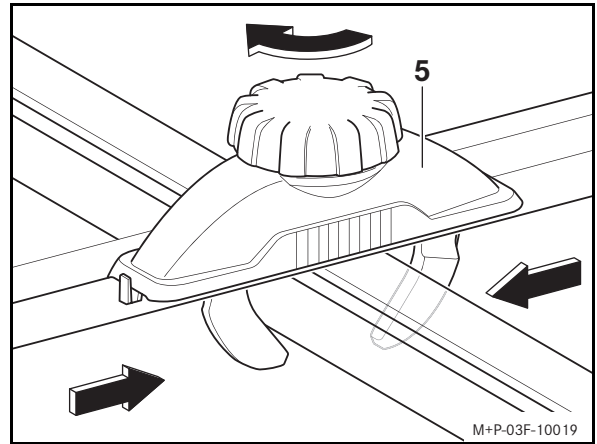
Emniyet nedenlerinden dolayı portbagaj, trafiğin olmadığı taraftan monte edilmelidir. İki portbagaj monte edilmişse, yükleme ve boşaltma işlemi sırasında trafiğe dikkat edilmelidir.

Portbagajı aracın boyuna eksenine paralel olacak şekilde konumlandırın.

### Hatırlatma

Rüzgar gürültüsünü önlemek için, ana taşıyıcı veya ray taşıyıcısının teslimat kapsamına dahil olan kapak profilleri kullanılabilir.

- Portbagajı (1) anahtarla (3) açın ve kilide (6) resimde gösterildiği gibi basarak (ok) portbagajı (1) açın.
- Gerekirse kilitleri (5) açın raylara yerleştirin.  
Araç değişiminde:  
Kilitleri (5) açın ve mesafeye (x) göre yerleştirin.
- Mesafeyi (x) belirleyin ve kilitleri (5) ayarlayın.
- Portbagajı (1) kapatın.
- Portbagajı (1) ana taşıyıcı veya ray taşıyıcısının (7) üzerine yerleştirin.

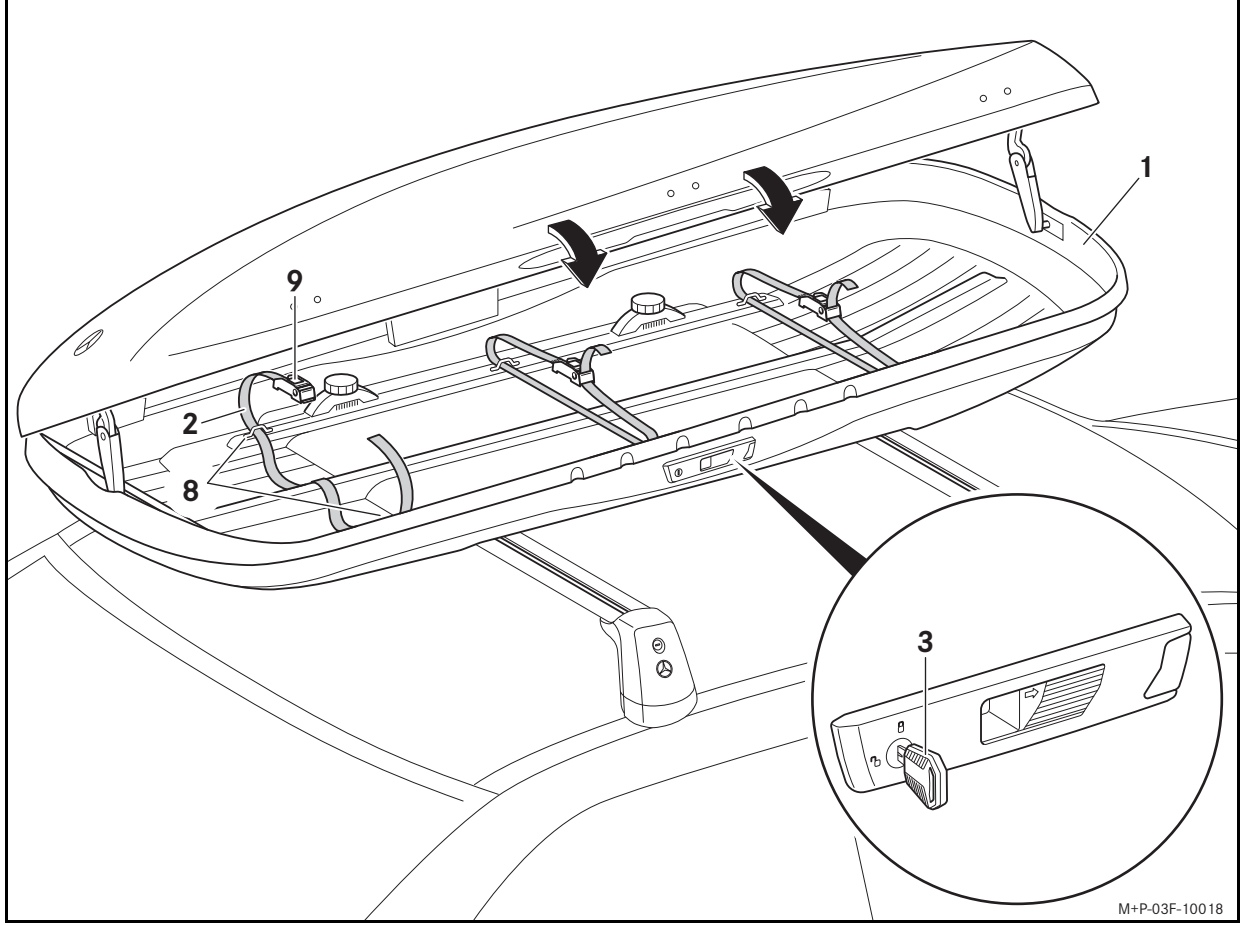


M+P-03F-10019

10. Portbagajı (1) tekrar açın ve kilitleri (5) kapatın.

11. Kilitlerin (5) ana taşıyıcı veya ray taşıyıcısı (7) kızaklarını tamamen kaplayıp kaplamadığını kontrol edin.

## Yük emniyeti



M+P-03F-10018



### UYARI

Yüklü durumdaki bir aracın sürüş tutumu, yükün dağılımına bağlıdır. Aşağıda belirtilenlere dikkat edin:

- müsaade edilen tavan yüküne henüz erişilmemiş olsa dahi, azami portbagaj yükleme haddinin asla aşılmamasına.
- yükün eşit bir şekilde dağıtılmasına ve yük ağırlık merkezinin mümkün olduğunca aşağıda olmasına.
- gerdirme kemerlerinin ve portbagajın korunması için sivri veya keskin kenarlı nesnelerin dikkatlice yastıklanmasına.
- yükün tüm gerdirme kemerleri ile sabitlenmesine ve sürüş esnasında kaymamasına.

Aksi takdirde yük seyir esnasında, örneğin frenlemede, çözülebilir ve portbagaja hasar verebilir.

### Portbagajın kilitlemesi

Anahtar (3) sadece portbagaj (1) kapalıyken ve anahtar dik pozisyondayken çıkartılabilir.

Portbagajın (1) kapağını tutamağı kullanarak duyulur şekilde yerine oturana kadar aşağı çekin ve anahtar (3) ile emniyete alın.

### Sökülmesi

Sökme işlemini ikinci bir kişinin yardımı ile yapın.

Portbagaj, işlem sırası tersten takip edilerek sökülür.

1. Gerdirme kemerlerini (2) halkalardan (8) geçirerek çekin.
2. Portbagajı (1) yükleyin.
3. Gerdirme kemerlerini (2) yükün üzerine koyun, kilit mekanizmasından (9) geçirin ve gerdirin.
4. Yükün sıkı bir şekilde yerine oturup oturmadığını kontrol edin ve gerdirme kemerlerini (2) ihtiyaç halinde tekrar gerdirin.

**Вітаємо з придбанням нового багажного боксу на даху від Mercedes-Benz.**

**Бажаємо вам отримати задоволення, користуючись ним.**

**Термін дії**

Це керівництво з монтажу багажного боксу на даху чинне для автомобілів Mercedes-Benz зі змонтованими базовими кріпленнями або кріпленнями релінгів.

Багажний бокс на даху служить для транспортування вантажів. З міркувань безпеки Mercedes-Benz рекомендує використовувати лише аксесуари, дозволені для використання з цим багажним боксом на даху. Інформацію про приладдя можна отримати в сервісному центрі Mercedes-Benz.

Це керівництво з монтажу дійсне для обох наявних розмірів багажного боксу на даху (A0008400500 і A0008400600).

**Загальні вказівки**

Дотримуйтеся всіх указівок із техніки безпеки й робочих інструкцій у цьому керівництві з монтажу та керівництві з експлуатації автомобіля, щоб уникнути травмування й пошкодження майна.

Перед початком монтажу перевірте, чи виконано передумови для самостійного монтажу. В іншому разі зверніться на спеціалізовану СТО. Mercedes-Benz рекомендує користуватися послугами авторизованої станції техобслуговування Mercedes-Benz.

Залежно від ширини базового кріплення або надбудови-тримача можна, з урахуванням допустимого навантаження на дах, установити ще один багажний бокс на даху або інші продукти з асортименту Mercedes-Benz.

Ми залишаємо за собою право вносити зміни в технічні відомості порівняно з ілюстраціями в керівництві з монтажу.

Виконуйте монтаж разом із помічником.

**Деталі**

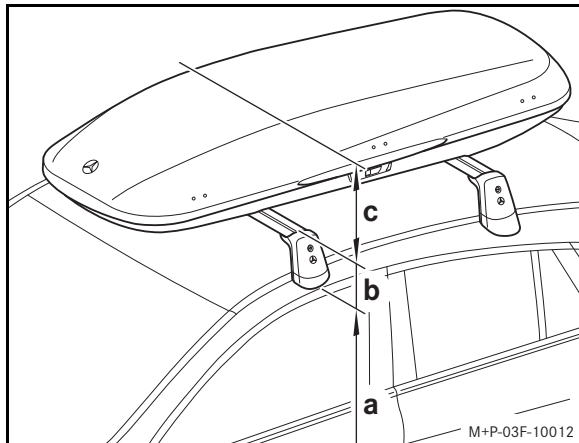
Поз.	Найменування	Кількість
1	Багажний бокс на даху	1
2	Натяжний ремінь	3
3	Ключ	2
4	Наклейка	1
5	Блокатор	4

**Необхідні інструменти**

- Рулетка

**Технічні характеристики**

	Середній багажний бокс (A0008400500)	Великий багажний бокс (A0008400600)
Власна маса:	24 кг	28 кг
Максимальне навантаження:	75 кг	75 кг
Об'єм для багажу:	близько 430 л	близько 590 л
Довжина:	близько 1921 мм	близько 2356 мм
Ширина:	близько 1025 мм	близько 1025 мм
Висота:	близько 370 мм	близько 403 мм



**Загальна висота (на прикладі великого багажного боксу)**

Висота автомобіля (a): див. керівництво з експлуатації автомобіля  
 + монтажна висота базових кріплень (b): див. керівництво з монтажу базового кріплення  
 + монтажна висота багажного боксу на даху (c): близько 403 мм  
 = загальна висота

**Указівка**

**Для транспортування на даху слід дотримуватися правил допуску транспортних засобів до руху, а також місцевих нормативів. Вантаж необхідно фіксувати за допомогою засобів кріплення.**

**Важливо!**

Після монтажу багажного боксу на автомобілі слід виміряти загальну висоту автомобіля від землі до верхнього краю багажного боксу на даху й записати її на наклейку (4) водостійким олівцем. Наклейку (4) слід розташувати в салоні автомобіля таким чином, щоб її було добре видно водієві. Очистіть підхоже місце неагресивним засобом для чищення, який розчиняє жир і віск. Дотримуйтеся вказівок на упаковці засобу для чищення.

## Указівки з техніки безпеки



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Обов'язково зважайте на максимальне навантаження багажного боксу на даху, максимальне навантаження на дах і допустиму загальну масу вашого автомобіля. Інакше багажний бокс на даху й/або базові кріплення чи надбудови-тримачі можуть від'єднатися від автомобіля та через це травмувати вас і/або інших осіб та/чи пошкодити майно, зокрема ваш автомобіль.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Неправильно закріплений багажний бокс або неправильно закріплений вантаж на даху можуть від'єднатися від автомобіля й через це спричинити аварію.

Дотримуйтеся посібника з монтажу й спеціальних інструкцій з експлуатації. Завжди ретельно закріплюйте вантаж.

Кріплення багажного боксу слід перевіряти на надійність перед кожною поїздкою й через регулярні проміжки часу протягом тривалої поїздки.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Використання багажного боксу на даху збільшує поверхню, яка піддається тиску вітру, і спричиняє підвищення центру ваги автомобіля, що призводить до зміни ходових характеристик. Зокрема, додаткова вага на даху автомобіля може погіршити характеристики гальмування, проходження поворотів і здатність до прискорення.

Тому, навіть коли в установленому багажному боксі немає вантажу, не перевищуйте максимальну швидкість 130 км/год і завжди рухайтесь максимально обережно.

### Указівка

При змонтованому багажному боксі на даху можливі обмеження на відкривання зсувного/підйомного люка. Тому не відкривайте зсувний/підйомний люк з установленим багажним боксом.

Переконайтеся, що ви можете повністю відкрити двері багажного відділення при встановлених надбудовах-тримачах і розташованому вантажі.

Звертайте увагу на зміну розмірів автомобіля через установлений багажний бокс на даху й зміну габаритної висоти через це.

Не заїжджайте на автомийку зі змонтованим багажним боксом на даху.

Перед кожною поїздкою слід замикати багажний бокс на даху й витягати ключ.

Забороняється перевозити в багажному боксі на даху людей, тварин, небезпечні вантажі й подібні речі.

Зберігайте запасний ключ у надійному місці. У разі втрати ключа можна замовити на авторизованій станції техобслуговування Mercedes-Benz запасний ключ.

Номер ключа викарбувано на ключі. Для подальших замовлень запишіть номер ключа тут.

Дотримуйтеся вказівок на інформаційних табличках на внутрішньому боці багажного боксу.

Багажний бокс на даху захищений від бризок. Mercedes-Benz рекомендує додатково запакувати вантажі, чутливі до води.

З міркувань безпеки й економії палива багажний бокс на даху слід знімати з автомобіля, коли він не використовується.

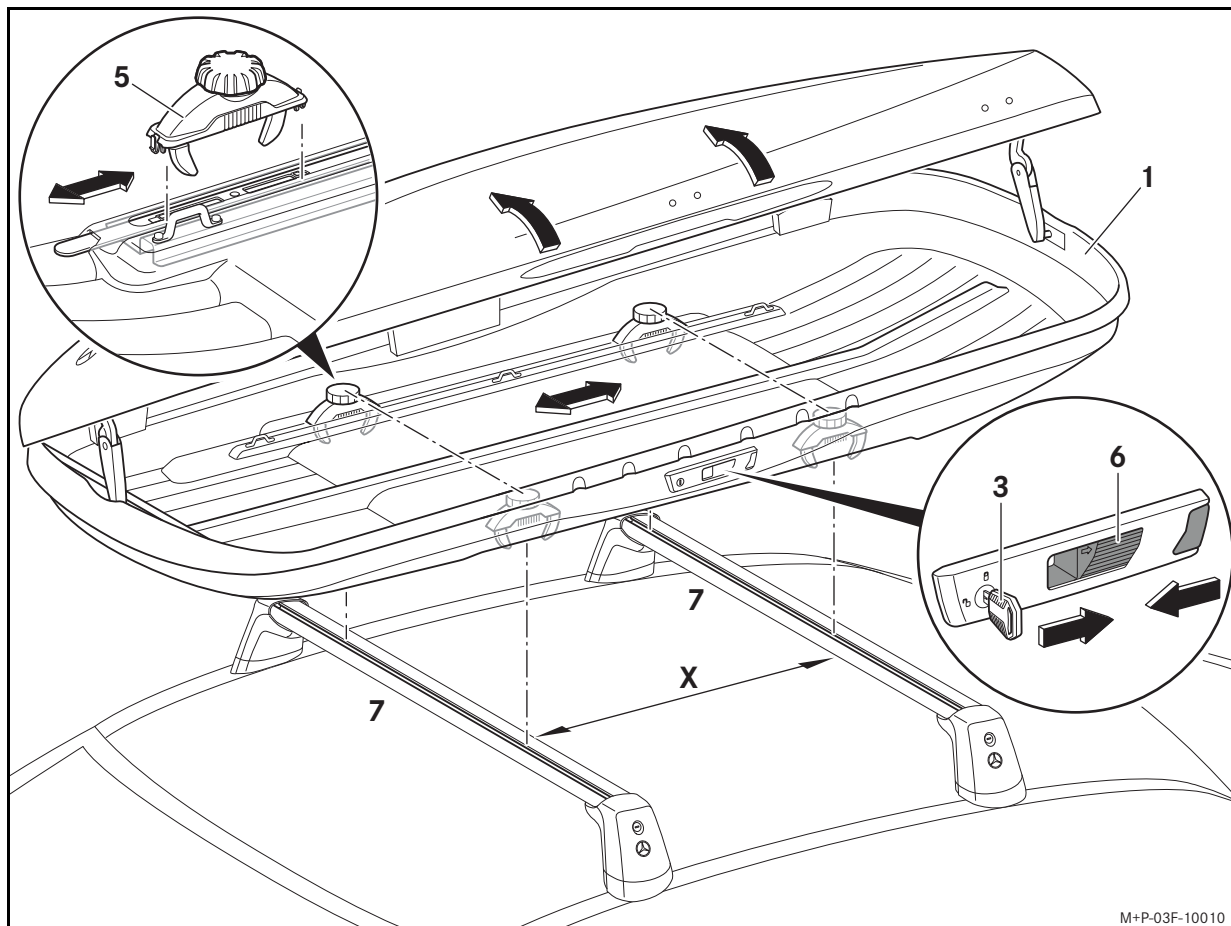
### Указівки з догляду

Mercedes-Benz рекомендує використовувати для чищення багажного боксу на даху доступну на авторизованих станціях техобслуговування Mercedes-Benz емульсію для чищення пластика або воду з доданим звичайним автомобільним шампунем. Не використовуйте засоби для чищення, які містять розчинники! Замки слід регулярно обробляти універсальним аерозольним мастилом.

### Зберігання

Не зберігайте багажний бокс на даху вертикально, покладіть його на чисту основу.

## Монтаж багажного боксу на даху



M+P-03F-10010



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перед кожною поїздкою, а також під час тривалої поїздки перевіряйте надійність кріплення багажного боксу на даху, базових кріплень або кріплень релінгів.

Повторіть цей контроль залежно від стану дорожнього покриття через регулярні проміжки часу, але не пізніше, ніж через 1000 км безперервного використання.

Не використовуйте пошкоджений або дефектний багажний бокс. Багажний бокс на даху може від'єднатися від автомобіля й через це травмувати вас і/або інших осіб та/чи пошкодити майно, зокрема ваш автомобіль.

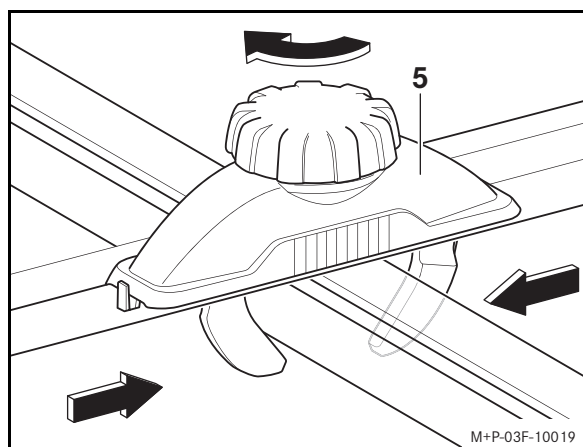
З міркувань безпеки слід монтувати багажний бокс на боці, віддаленому від дорожнього руху. Якщо змонтовано два багажні бокси на даху, під час завантаження або розвантаження слід стежити за дорожнім рухом.

Вирівняйте багажний бокс паралельно поздовжній осі автомобіля.

### Указівка

Щоб запобігти шуму вітру, можна використовувати захисні профілі з комплекту постачання базових кріплень або кріплень релінгів.

5. Розблокуйте багажний бокс (1) ключем (3), натисніть на замок (6), як показано на малюнку (в напрямку стрілок), і відкрийте багажний бокс (1).
6. За необхідності відкрийте блокиратори (5) та вставте в рейку.  
Під час заміни автомобіля  
Ослабте блокиратори (5) й вирівняйте їх відповідно до відстані (x).
7. Визначте відстань (x) та відрегулюйте блокиратори (5).
8. Закрийте багажний бокс на даху (1).
9. - Установіть багажний бокс (1) на базові кріплення або кріплення релінгів (7).

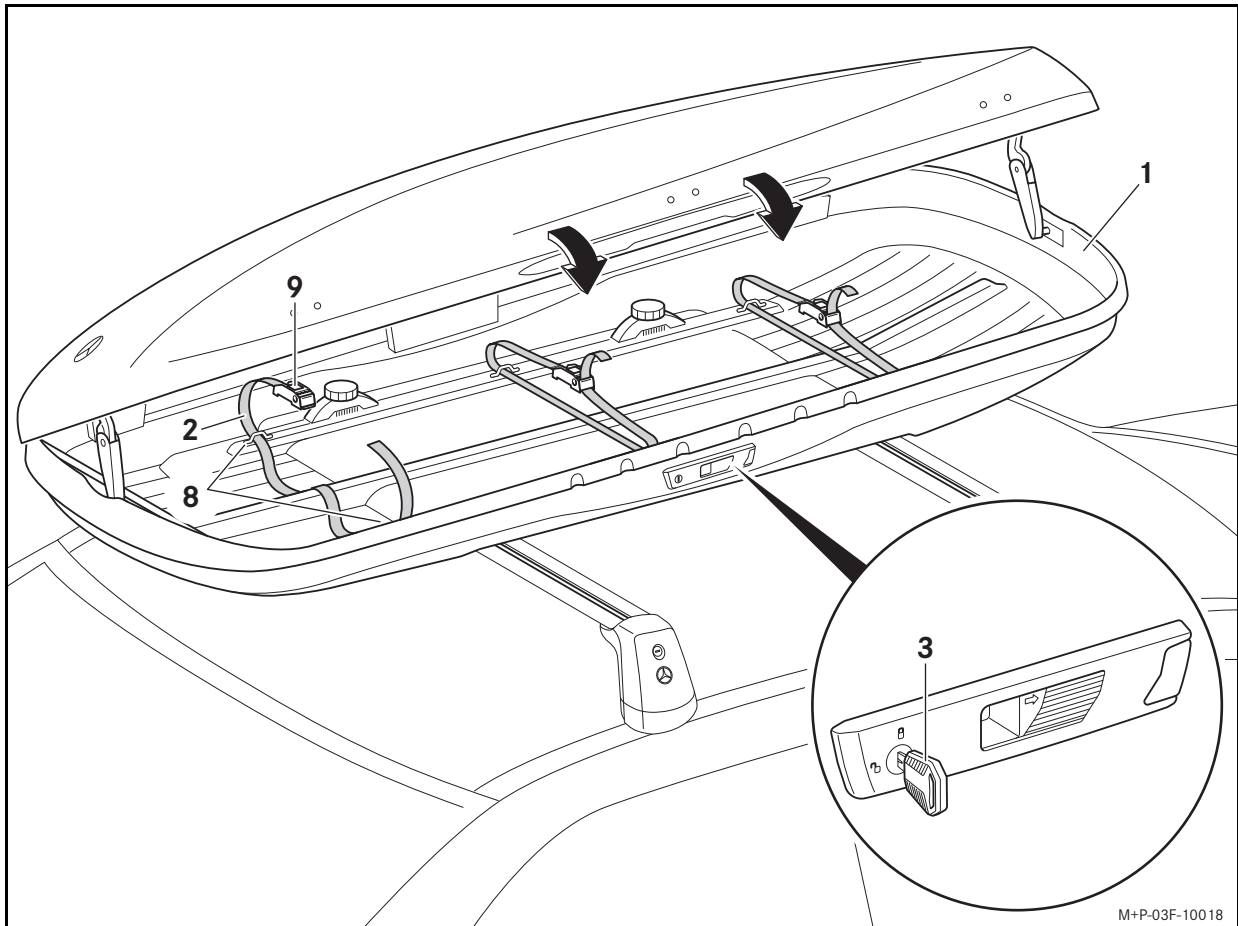


M+P-03F-10019

10. Знову відкрийте багажний бокс (1) і закрийте блокиратори (5).

11. Переконайтеся в тому, що блокиратори (5) повністю охоплюють рейки базових кріплень або кріплення релінгів (7).

## Закріплення вантажу



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Динамічні характеристики навантаженого автомобіля залежать від розподілу ваги. Стежте, щоб

- максимальне навантаження багажного боксу на даху в жодному разі не було перевищено, навіть якщо допустиме навантаження на дах ще не досягнуто;
- навантаження було розподілено рівномірно й центр мас вантажу був розташований якомога нижче;
- предмети з гострими кінцями або краями було ретельно обкладено м'яким матеріалом для захисту натяжних ременів і багажного боксу;
- вантаж було зафіксовано всіма натяжними ременями, і він не міг зіслизнути під час руху.

Інакше вантаж може звільнитися під час руху, наприклад при гальмуванні, і пошкодити багажний бокс.

1. Проведіть натяжні ремені (2) через вушка (8).
2. Завантажте багажний бокс (1).
3. Покладіть натяжні ремені (2) на вантаж, пропустіть їх через замок (9) і затягніть.
4. Перевірте надійність закріплення вантажу й за потреби знову затягніть натяжні ремені (2).

### Закрийте багажний бокс

Ключ (3) можна витягнути, лише якщо багажний бокс закрито (1), а ключ перебуває в горизонтальному положенні.

Потягніть кришку багажного боксу на даху (1) за ручку вниз, доки не почуєте звук фіксації, і замкніть її ключем (3).

### Демонтаж

Виконуйте демонтаж із помічником.

Демонтаж багажного боксу виконується у зворотному порядку.

## المواصفات الفنية

علبة السقف الكبيرة (A0008400600)	علبة السقف المتوسطة (A0008400500)	
28 كجم	24 كجم	الوزن الذاتي:
75 كجم	75 كجم	الحمولة القصوى:
تقريباً 590 لتر	تقريباً 430 لتر	حيز التخزين:
حوالي 2356 مم	حوالي 1921 مم	الطول:
حوالي 1025 مم	حوالي 1025 مم	العرض:
حوالي 403 مم	حوالي 370 مم	الارتفاع:

تهانينا لشراكتك علبة السقف الجديدة من مرسيدس بنز.

نتمنى لك المزيد من المتعة والسعادة عند الاستخدام.

## السريران

دليل تركيب علبة السقف مصرح به لسيارات مرسيدس بنز المركب بها حوامل أساسية أو حوامل قضبان السقف.

الغرض من علبة السقف نقل الحمولة. تتصلحك شركة مرسيدس بنز لدواعي السلامة، بالاقتران على استخدام الملحقات المصرح بها للاستعمال في سيارات مرسيدس بنز بالارتباط بعلبة السقف هذه. تحصل على المعلومات بشأن الملحقات في أي مركز خدمة معتمد تابع لشركة مرسيدس بنز.

يسري دليل التركيب هذا على المقاسين المتاحين لعلبة السقف (A0008400500 و A4208500100).

## إرشادات عامة

أحرص على مراعاة كافة إرشادات الأمان وتعليمات العمل في دليل التركيب هذا وفي دليل تشغيل السيارة، لتجنب حدوث أضرار للأشخاص وأضرار مادية.

رجاءً تأكد قبل بدء التركيب ما إذا كانت شروط التركيب الذاتي متوفرة. وإلا فتوجه لورشة فنية متخصصة. لذا تتصح شركة مرسيدس بنز بأن يتم ذلك لدى مركز خدمة معتمد من مرسيدس بنز.

تبعاً لعرض الحوامل الأساسية وحوامل قضبان السقف من الممكن مع مراعاة حمولة السقف لعلبة السقف المسموح بها، تركيب علبة سقف ثانية أو منتجات أخرى من برنامج مرسيدس بنز.

نحتفظ بالحق في إجراء تغييرات في التفاصيل التقنية عن الصور الواردة في دليل التركيب.

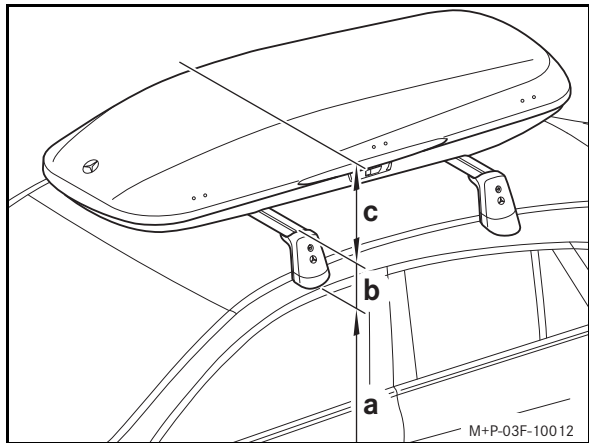
قم بالتركيب بمساعدة شخص آخر.

## الأجزاء المنفردة

الموقع	التسمية	القطعة
1	علبة السقف	1
2	حزام الشد	3
3	المفتاح	2
4	ملاصق	1
5	وسيلة تأمين القفل	4

## وسائل المساعدة الضرورية

- شريط قياس



إجمالي الارتفاع (على سبيل المثال علبة سقف كبيرة)

ارتفاع السيارة (a):

انظر دليل تشغيل السيارة

+ ارتفاع تركيب الحوامل الأساسية (b):

انظر دليل تركيب الحامل الأساسي

+ ارتفاع تركيب علبة السقف (c):

حوالي 403 مم

= الارتفاع الإجمالي

## إرشاد

يجب مراعاة تشريعات نقل المواد الخطرة وكذلك جميع التشريعات الخاصة بالبلد في عمليات النقل على السقف. يجب تثبيت الحمولة بوسيلة تأمين حمولة.

## هام!

بعد تركيب علبة السقف على السيارة يجب قياس الارتفاع الإجمالي للسيارة من الأرض حتى الحافة العليا لعلبة السقف وتسجيله على الملاصق (4) بواسطة قلم مقاوم للماء. يجب وضع الملاصق (4) في داخل المقصورة الداخلية للسيارة، بحيث يكون مرئياً بشكل جيد للسائق. قم بتنظيف المكان المناسب بمُنظف مذيّب للدهون وغير أكال. أحرص على مراعاة الإرشادات الموجودة على عبوة مادة التنظيف.



تأكد من أنه يمكنك فتح باب المؤخرة بالكامل، بينما التركيبات العلوية للحوامل والحمولة المنقولة مركبة.

احرص على مراعاة تغير أبعاد السيارة بسبب تركيب علبة السقف، وبالتالي تغيير الارتفاع المسموح به للمرور.

لا تتحرك بالسيارة في ممر غسل السيارات بينما علبة السقف مركبة.

في كل رحلة يجب أن يكون علبة السقف مغلقة والمفتاح مسحوباً.

لا يجوز نقل أشخاص، حيوانات أو مواد خطيرة أو ما شابه ذلك في علبة السقف.

قم بالاحتفاظ بالمفتاح الثاني. في حالة فقدان مفتاح من الممكن طلب مفتاح بديل لدى مركز خدمة معتمد من مرسيدس بنز.

تم دمج رقم المفتاح على المفتاح. رجاءً قم بتسجيل الرقم هنا لإمكانية طلبه لاحقاً.

احرص على مراعاة اللافتات الإرشادية في الجهة الداخلية لعلبة السقف.

علبة السقف محمية من رذاذ المطر. -تنصح شركة مرسيدس بنز بتغليف الحمولة الحساسة للماء بشكل إضافي.

لنواعي السلامة ولتوفير استهلاك الوقود يجب فك علبة السقف من السيارة في حالة عدم استخدامها.

#### إرشادات العناية

-من أجل تنظيف علبة السقف، تنصح شركة مرسيدس بنز باستخدام مستحلب عناية الخاص بالبلاستيك، حيث يمكن الحصول عليه لدى مركز خدمة معتمد من مرسيدس بنز أو استخدام ماء مضاف له شامبو سيارات متداول في الأسواق. -لا يجوز استخدام منظف يحتوي على مواد مذيبة!

يجب العناية بانتظام بالأقفال بواسطة سبراي تزيق متعدد الاستخدامات.

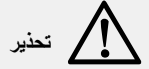
#### التخزين

لا تقم بتخزين علبة السقف بشكل عمودي، بل ضع علبة السقف على أرضية نظيفة.



تحذير

يلزم مراعاة الحمولة القصوى لعلبة السقف وحمل السقف الأقصى والوزن الإجمالي المسموح به للسيارة. وإلا فمن الممكن أن تنفك علبة السقف و/أو الحوامل الأساسية أو حوامل قضبان السقف من السيارة، وبالتالي تتسبب في إصابتك أنت وأشخاص آخرين و/أو أضرار مادية، وكذلك أضرار بسيارتك.



تحذير

علبة السقف غير المثبتة بشكل صحيح أو حمولة السقف غير المثبتة بشكل صحيح من الممكن أن تتحرر من السيارة وتُسبب وقوع حادث.

احرص على مراعاة دليل التركيب بما يخص التركيب وإرشادات الاستخدام الخاصة. قم دائماً بتثبيت الحمولة بحرص.

يجب فحص عناصر تثبيت علبة السقف من حيث الثبات قبل أي رحلة وعلى فترات منتظمة أثناء الرحلة الطويلة.



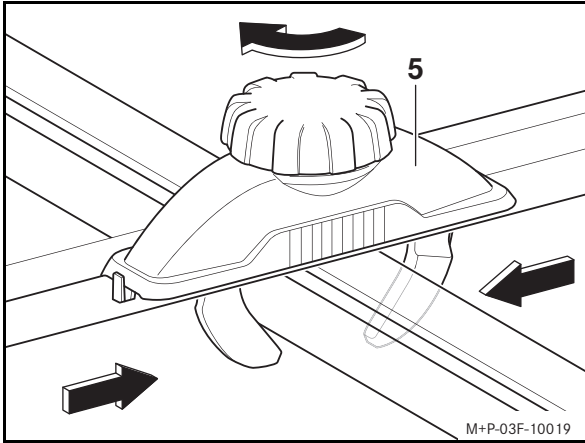
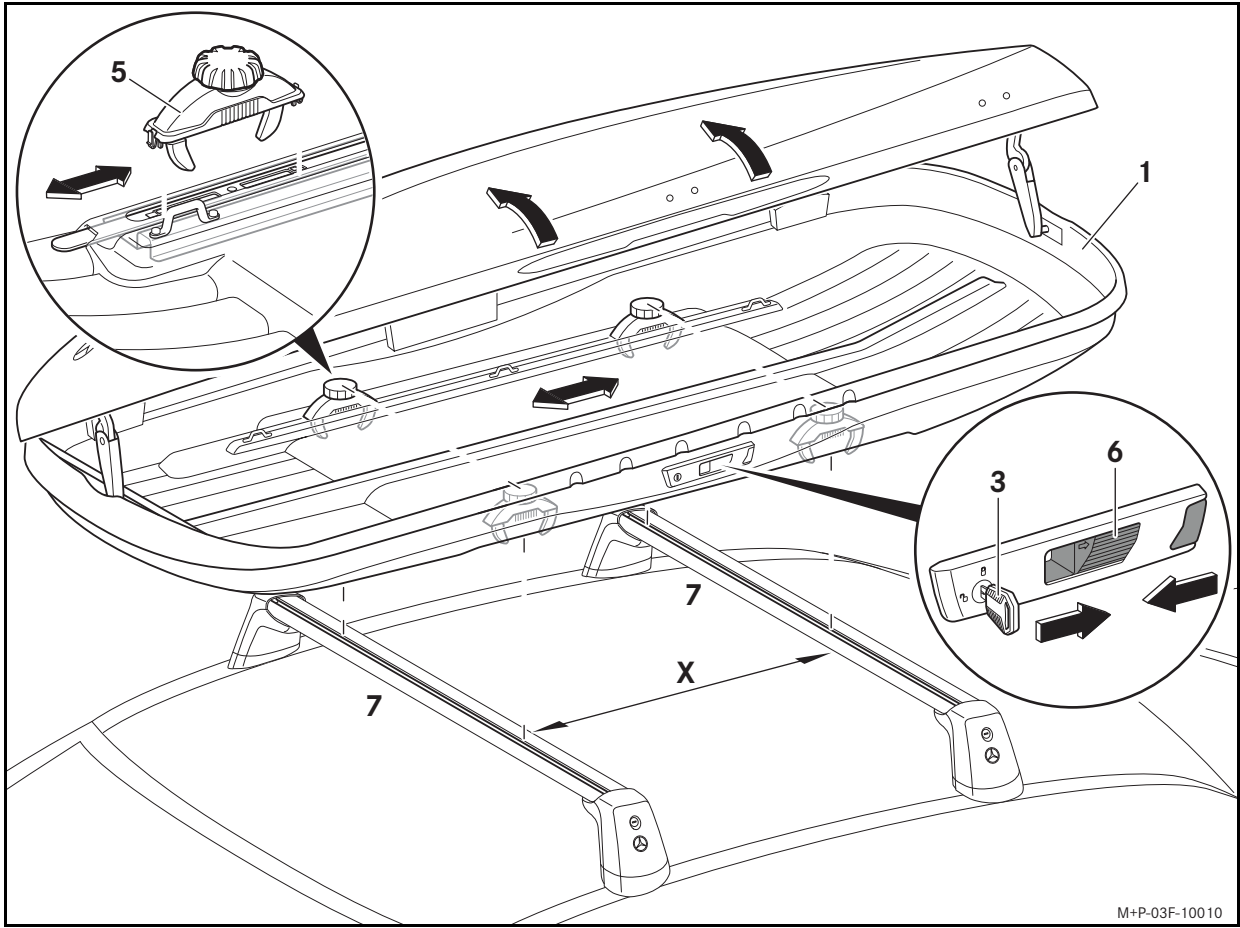
تحذير

استخدام علبة سقف يزيد من سطح التعرض للرياح ويؤدي لرفع مركز ثقل السيارة وبالتالي يتغير أداء القيادة. من الممكن مثلاً أن يؤثر الوزن البضافي على سقف السيارة بشكل سلبي على التأثير الفرمل، وخصائص القيادة في المنعطفات وقدرة تسارع السيارة.

لا تتجاوز لهذا السبب سرعة قصوى مقدارها 130 كم/ساعة عندما تكون علبة السقف مركبة حتى وإن كانت بلا حمولة، وقم أثناء ذلك بالقيادة بحرص شديد دائماً.

#### إرشاد

عندما تكون علبة السقف مركبة، قد يصبح فتح السقف المتحرك/القابل للرفع مقيداً. لذا، لا تفتح السقف المتحرك/السقف القابل للرفع بينما علبة السقف مركبة.



6. افتح علبة السقف (1) مرة أخرى، ثم أغلق وسائل تأمين الأقفال (5).
7. تحقق من أن وسائل تأمين الأقفال (5) تحيط بقضبان الحوامل الأساسية أو حوامل قضبان السقف (7) بالكامل.



تحذير

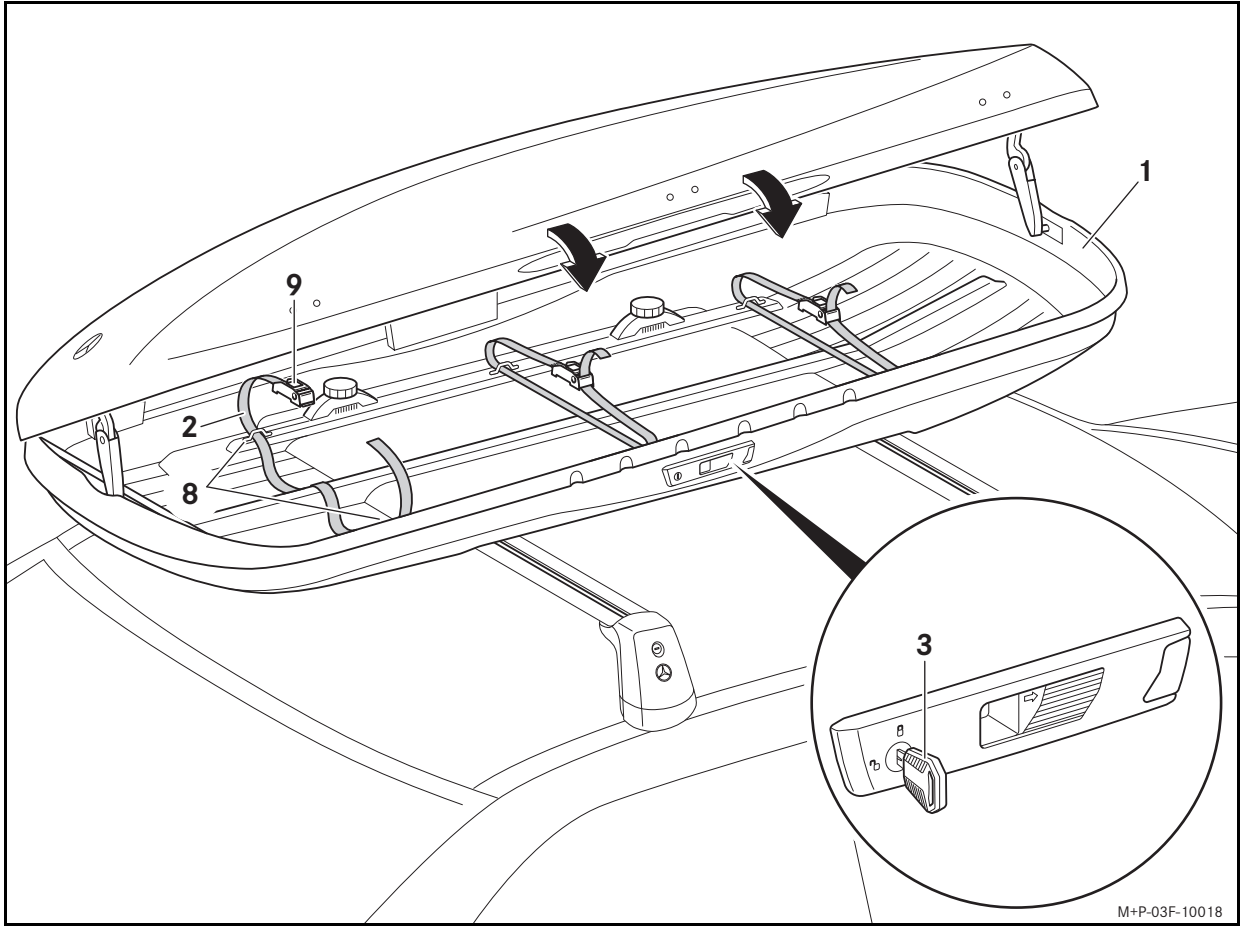
افحص علبة السقف والحوامل الأساسية وحوامل قضبان السقف قبل كل رحلة، وأيضاً أثناء الرحلات لمسافات طويلة من حيث الثبات.  
قم بتكرار هذا الفحص تبعاً لطبيعة الطريق على فترات منتظمة، وعلى أبعد حد بعد 1000 كم من الاستخدام المستمر.  
لا تستخدم أي علبة سقف متضررة أو تالفة. فقد تنفك علبة السقف من سيارتك مما يعرضك ويعرض أشخاص آخرين للاصابة و/أو قد تحدث أضرار مادية، وكذلك لسيارتك.

لدواعي السلامة يجب تركيب علبة السقف على الجهة البعيدة عن حركة المرور. إذا تم تركيب علبة سقف، فيرجى الانتباه لحركة المرور أثناء التحميل والتفريغ.  
قم بمحاذاة علبة السقف بشكل مواز للمحور الطولي للسيارة.

إرشاد

لتجنب أصوات الرياح، يمكن استخدام قطاع التغطية الموجود ضمن التجهيزات الموردة مع الحوامل الأساسية أو حوامل قضبان السقف.

1. قم بتحرير علبة السقف (1) باستخدام المفتاح (3)، ثم اضغط على القفل (6) كما هو موضح (الأسهم) وافتح علبة السقف (1).
2. افتح وسائل تأمين الأقفال (5) عند اللزوم، وقم بتركيبها في القضيبي. في حالة تغيير السيارة:  
قم بتحرير وسائل تأمين الأقفال (5) وقم بمحاذاتها وفقاً للمسافة (x).
3. قم بحساب المسافة (x) وبموازمة وسائل تأمين الأقفال (5).
4. قم بغلق علبة السقف (1).
5. ضع علبة السقف (1) على الحوامل الأساسية أو حوامل قضبان السقف (7).



M+P-03F-10018

### غلق علبة السقف

يمكن سحب المفتاح (3) فقط عندما تكون علبة السقف (1) مغلقة مع وضع المفتاح بشكل رأسي. اسحب غطاء علبة السقف (1) من المقبض إلى أسفل إلى أن يثبت بصوت مسموع وقم بتأمينه بواسطة المفتاح (3).

### الفك

قم بالفك بمساعدة شخص آخر. يتم فك علبة السقف بالترتيب العكسي.

### تحذير



- ترتبط خصائص أداء السيارة المحملة بتوزيع الحمل. احرص على مراعاة عدم تجاوز الحمولة القصوى لعلبة السقف أبداً، وحتى إذا لم يتم الوصول لثقل السقف المسموح به.
- توزيع الحمولة بشكل متساو وأن يكون مركز ثقل الحمولة منخفضاً قدر الإمكان.
- تغطية الأشياء المدببة أو حادة الحواف بحرص لحماية أحزمة الشد وعلبة السقف.
- تثبيت الحمولة بواسطة جميع أحزمة الشد وعدم وجود إمكانية لانزلقها أثناء القيادة. وإلا فمن الممكن أن تتحرر الحمولة أثناء القيادة، مثلًا عند الفرملة، وتسبب أضرار لعلبة السقف.

1. اسحب أحزمة الشد (2) عبر الحلقات (8).
2. قم بتحميل علبة السقف (1).
3. ضع أحزمة الشد (2) فوق الحمولة ثم مررها عبر القفل (9) وقم بشدها.
4. افحص ثبات وضع الحمولة، وقم عند الضرورة بشد أحزمة الشد (2) مُجدداً.